



**PENSEZ-Y**

Quand l'homme essaye d'imaginer le Paradis sur terre, ça fait tout de suite un Enfer très convenable.

Paul Claudel

**FLASH**

- PRÉFÉRENTIEL 12.25%
- DOW JONES 2,139.58
- DOLLAR 83.49\$US
- OR 503 \$CAN
- ARGENT 7.381

- CANADIEN 3
- BRUINS 1
- MAPLE LEAFS 4
- FLAMES 4
- KINGS 5
- RANGERS 2
- DOLPHINS 38
- BROWNS 31

**LeDroit**

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général  
**Gilbert Lacasse**

Vice-président  
**Gaétan Cabana**

Éditeur adjoint et rédacteur en chef  
**André Préfontaine**

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

**ABONNEMENT:** Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau \$135 par année; six mois: \$70; trois mois: \$35.75; un mois: \$11.90. Une semaine payée au porteur: \$2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: au Canada: \$245 par année; six mois: \$122.50; trois mois: \$61.25; un mois: \$20.40. Les pays étrangers: \$400 par année; six mois: \$200; trois mois: \$100; un mois: \$33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

**TÉLÉPHONES**

- Renseignements (613) 560-2500
- Abonnement 560-2525
- Samedi 8h 00-12h 30
- Lundi-vendredi 8h 00-16h 30
- Annonces classées 560-2750
- Lundi-vendredi 8h 30-18h 00
- Annonces nationales et locales 560-2747
- Lundi-vendredi 8h 00-16h 30
- Salle des nouvelles 560-2711

**SOMMAIRE**

- Annonces classées .....30 à 35
- Au pays .....14 à 18
- Bandes dessinées .....42
- Bourses .....26 et 27
- Carrières
- et professions .....24 et 28
- Cinéma-spectacles .....20 et 21
- Économie .....22 à 28
- Éditorial .....8
- Fonds mutuels .....27
- Horoscope .....35
- Jean-Bernard Rainville .....40
- La région .....3 à 7 et 10 à 13
- Le carrefour .....13
- Le monde .....9 et 36
- Les carnets de Marcel .....38
- Mots croisés .....34
- Mot mystère .....33
- Nécrologie .....29
- Rythme des affaires .....24
- Sports .....37 à 47
- Statistiques .....44 et 45

**D'ici deux ans**

**Molson mettra 10 % de son personnel à pied**

Presse Canadienne  
TORONTO

La Brasserie Molson projette de mettre à pied 10 % de son personnel d'ici deux ans afin de faire face à une éventuelle concurrence américaine.

L'exemption au traité de libre-échange dont bénéficient les brasseries canadiennes ne constitue qu'un sursis, a déclaré hier M. Barry Joslin, vice-président chez Molson, au cours d'une entrevue.

Molson emploie actuellement quelque 1,400 salariés.

La compagnie a effectué un sondage interne demandant à ses employés de décrire leurs principales tâches de travail et de préciser le temps qu'ils allouent à chacune d'entre elles. Grâce à ce sondage, l'entreprise espère identifier les secteurs qui pourraient être fusionnés ou supprimés.

Dans une lettre adressée à ses employés, Molson explique que

l'entreprise devra faire face dans les années 1990 à une concurrence plus vive à cause notamment des pressions exercées par le GATT (Accord général sur les tarifs et le commerce). «Nous voulons être compétitifs dans ce nouveau marché», écrit le président ontarien de Molson H.J. Moran.

Dans cette lettre, dont le quotidien Toronto Star, a obtenu copie, M. Moran ajoute «Les pressions externes continueront d'ouvrir le marché nord-américain de la bière et la survie de l'industrie canadienne telle qu'on la connaît aujourd'hui sera remise en question. C'est notre intention de survivre».

Bien que les brasseries canadiennes bénéficient d'une clause qui les place à l'abri de l'accord de libre-échange avec les États-Unis, une décision du GATT rendue l'an dernier stipule que la réglementation canadienne sur la bière et le vin constitue une pratique commerciale déloyale.

**Selon un sondage Gallup**

**Turner devrait partir**

Presse Canadienne  
MONTRÉAL

Un sondage Gallup, rendu public hier, révèle que trois Canadiens sur cinq croient que John Turner devrait abandonner la direction du Parti libéral du Canada.

La proportion de personnes favorisant le départ de M. Turner est assez élevée même chez les répondants d'allégeance libérale: 58 % d'entre eux estiment que John Turner devrait se retirer. Il aurait avantage à laisser les rênes du PLC: 65 % des pro-conservateurs, et 55 % des répondants d'allégeance néo-démocrate, partagent cette opinion. En juin dernier, 49 % des Cana-

diens souhaitaient que John Turner quitte son poste.

En dépit des rumeurs de fronde au sein du NPD, les Canadiens sont beaucoup moins favorables au départ de M. Broadbent qu'à celui de John Turner. Seulement 25 % croient que le chef du NPD devrait remettre sa démission. La proportion de Canadiens favorisant la démission de M. Broadbent a cependant augmenté de 15 points depuis juin dernier.

Ces résultats sont basés sur des entrevues avec 1,012 Canadiens adultes, interrogés entre le 30 novembre et le 3 décembre. Un échantillon de cette importance est exact à l'intérieur d'une marge de 4 %, 19 fois sur 20.

**Circulation perturbée sur la rue Montcalm**

LeDroit  
HULL

À compter du printemps, la circulation sera perturbée pour une bonne année sur la rue Montcalm à la hauteur du Château d'eau.

C'est qu'on y reconstruira le pont, et, pour ce faire, une voie d'évitement sera aménagée du côté opposé au Château, sur le ruisseau de la Brasserie même. La construction de cette voie et l'aménagement d'une conduite permanente d'acqueduc sous le lit du ruisseau coûteront \$200,000.

Selon Jean-Pierre Chabot, directeur du module de la planification municipale, la circulation pourrait être déviée jusqu'à concurrence d'une année et demie, dépendant de la vitesse avec laquelle les techniciens de Bell Canada pourront remplacer les actuels fils par des nouveaux devant être relocalisés.

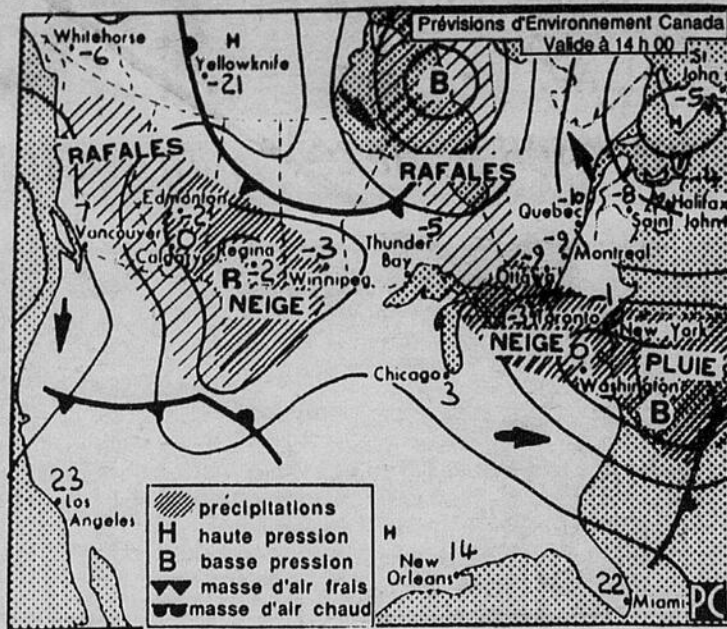
Ensuite, il faudra démolir le vieux pont et, enfin, en construire un tout neuf mais à l'air vieux, avec des arches suffisamment hautes pour permettre aux patineurs ou aux cyclistes d'y passer pour gagner le Château.

**Du bronze pour le Marie-Yvonne**

Le restaurant Chez Marie-Yvonne, de Mont-Laurier, a été honoré, hier soir, lors du gala du Mérite de la restauration présidé par le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêches, Michel Pagé.

Chez Marie-Yvonne a en effet remporté une médaille de bronze dans la restauration de niveau familial.

**AUGRE DU TEMPS**



**Synopsis:** Un creux de basse pression va traverser notre région aujourd'hui nous donnant un peu de neige légère. Un système de haute pression centré sur le Colorado nous amène des conditions variables pour demain.

**Prévisions régionales**

Ennuagement ce matin suivi de neige légère occasionnelle, maximum -8, vent du sud-est de 30 à 50 km/h. Ciel variable la nuit prochaine, minimum -12. Mercredi, alternance de soleil et de nuages, maximum -4. Les probabilités de précipitations sont de 60 % pour aujourd'hui et de 0 % pour demain. Aperçu pour jeudi, faible neige occasionnelle. Le soleil se couche ce soir à 16 h 19 pour se lever demain à 7 h 34.

Maximum: -4 (normal) 7.8 (record) en 1964  
Minimum: -11 (normal) -24.6 (record) en 1976

**Abitibi-Témiscamingue:** Nuageux avec faible neige passagère. Éclaircies en fin de journée. Max.: près de -12. Min.: -17 à -20. Vents du sud de 30 à 50 km/h causant de la poudrière par endroits. Risque de précipitations: 80 %. Demain: ensoleillé avec passages nuageux en matinée. Ennuagement suivi de chutes de neige dispersées.

**Réservoirs Cabonga et Gouin:** Nuageux avec faible neige passagère. Max.: près de -12. Min.: près de -17. Vents du sud de 30 à 50 km/h causant de la poudrière par endroits. Risque de précipitations: 70 %. Demain: couvert.

**Pontiac-Gatineau et Lièvre:** Nuageux avec éclaircies et quelques chutes de neige. Max.: près de -10. Min.: -12 à -15. Vents du sud de 30 à 50 km/h. Risque de précipitations: 60 %. Demain: couvert.

**Laurentides:** Ennuagement en matinée suivi de chutes de neige dispersées. Max.: près de -11. Min.: -12 à -15. Vents modérés. Risque de précipitations: 40 %. Demain: couvert.

**Cornwall:** Ennuagement en matinée suivi de chutes de neige dispersées. Max.: près de -8. Min.: -11 à -13. Vents du sud-est de 30 à 50 km/h. Risque de précipitations: 40 %. Demain: couvert.

**Montréal:** Ensoleillé avec passages nuageux en matinée. Ennuagement avec possibilité de chutes de neige par la suite. Max.: près de -8. Min.: -10 à -13. Vents modérés. Risque de précipitations: 30 %. Demain: couvert. Possibilité de chutes de neige en matinée.

**Estrie:** Ensoleillé avec passages nuageux en matinée. Ennuagement avec possibilité de chutes de neige par la suite. Max.: près de -8. Min.: -10 à -13. Vents modérés. Risque de précipitations: 30 %. Demain: nuageux avec quelques chutes de neige en matinée. Dégagement par la suite.

**Beauce, Trois-Rivières et Drummondville, Québec:** Ensoleillé avec passages nuageux. Nébulosité croissante en après-midi. Max.: -8 à -10. Min.: -10 à -13. Vents modérés. Risque de précipitations: 20 %. Demain: nuageux avec faible neige passagère. Éclaircies en après-midi.

**C'était un 13 décembre**

1983 — Dans le sud du Québec, on assiste à la pire tempête de verglas depuis 22 ans. Les lignes électriques tombent sous le poids de la glace, laissant 500 000 Montréalais sans électricité pendant 36 heures ou plus. Le déluge de 67 mm couvre les surfaces de neige fondante, de glace et d'eau.

**Au Canada**

	Min.	Max.			
Calgary	-03	05	London	-21	-06
Charlottetown	-17	-08	Moncton	-22	-08
Churchill	-21	-14	Montréal	-24	-14
Edmonton	-03	06	Ottawa	-24	-12
Fredericton	-20	-09	Québec	-22	-15
Halifax	-18	-09	Regina	00	03
			Saint John, N.-B.	-20	-11
			Saskatoon	-03	04
			St. John's, T.-N.	-10	-04
			Toronto	-17	07
			Vancouver	08	10
			Victoria	08	10
			Whitehorse	-04	-02
			Winnipeg	-08	02

**Le monde**

	Min.	Max.			
Acapulco	23	31	La Havane	21	29
Barbade	27	26	Las Vegas	06	18
Bermudes	16	--	Londres	08	11
Bruxelles	08	11	Madrid	-2	15
Daytona Beach	15	18	Mexico	10	26
Honolulu	22	28	Miami Beach	22	27
			Nassau	19	28
			New York	--	-7
			Orlando	14	16
			Paris	02	09
			Rome	07	14
			San Juan	19	28
			Tampa	13	18
			Washington	--	-5

## L A R É G I O N

Sans qu'il y ait réduction des services

# Le compte de taxes baisse à Gatineau

Claude Lévesque

LeDroit

GATINEAU

Les nouvelles constructions permettent de réduire le compte de taxe de la grande majorité des Gatinois en 1989 et ce, au dire du maire Robert Labine, sans que les services ne soient affectés et malgré le manque à gagner de \$1.8 million résultant de la sécession de Cantley.

C'est un budget de \$66.3 millions, en hausse de 4.1 % sur 1988 (soit un peu moins que le coût de la vie), que le conseil municipal a adopté hier soir. Grâce aux nouvelles constructions évaluées à \$245 millions (\$130 millions si l'on soustrait l'évaluation perdue de Cantley) et aux effets de la restructuration administrative, le contribuable pourra bénéficier, toujours selon M. Labine, d'une baisse de taxe combinée (CRO et ville) d'environ 1 %.

Par exemple, le propriétaire d'une maison évaluée à \$50,000, qui a payé \$1,204 en taxes en 1988, verra son compte réduit à \$1,188.50 l'an prochain. Tous les contribuables bénéficieront d'une réduction de leur compte, sauf les propriétaires des maisons les plus chères, soit environ 10 % de l'ensemble. Les réductions s'appliqueront à tous les secteurs, y compris Touraine.

Les taxes de service diminueront (aqueduc: -\$6, égout: -\$5, épuration: -\$3). La taxe d'affaires et la surtaxe sur les terrains vagues demeureront inchangées.

Gatineau économisera \$250,000 au chapitre de la masse salariale. Mais il est certain «à 99.9 %» qu'il

n'y aura pas de mises à pied, a précisé le premier magistrat. On ne comblera pas les postes vacants et on favorisera les retraites anticipées.

M. Labine a affirmé que les économies à ce chapitre seront encore

plus considérables en 1989, alors qu'il y aura moins de primes de séparation à payer. Par contre, une dizaine d'employés surnuméraires devraient acquérir la permanence en 1989.

La ville sabrera son service de communications (Le Gatinois ne sera plus publié sur papier glacé et la «campagne de fierté» sera intégrée au Festival des mongolfières). L'abolition de la SEEGA permettra

en outre d'épargner \$220,700.

## Pompiers

L'administration municipale se vante d'améliorer la qualité de certains services, notamment la sécurité publique. Ainsi, huit pompiers additionnels seront embauchés en 1989. Il s'agit de la première augmentation des effectifs de ce service depuis 1975. Deux camions-pompes seront également achetés au cours de l'année.

Le maire Labine croit aussi que la réduction du territoire améliorera la prestation des services de police.

On augmentera les dépenses pour l'entretien des parcs et le pavage des rues.

## Immobilisations

Dans le plan d'immobilisations triennal totalisant \$58.7 millions, des sommes importantes sont inscrites pour les projets suivants:

- \$9.7 millions pour la construction d'un nouveau poste de police;
- \$605,880 pour l'achat de matériel pour le service d'incendies;
- \$1.5 million pour la réfection des égouts pour chacune des deux prochaines années;
- \$1.1 million pour l'agrandissement et la construction de casernes de pompiers;
- \$800,000 pour l'échangeur Labrosse;
- \$1.6 million pour l'élargissement et l'amélioration de l'éclairage de certaines parties du boulevard Maloney;
- \$820,000 pour l'acquisition d'un terrain pour la future maison de la culture.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le mouvement de pressions s'organise pour sauver les quelque 650 emplois touchés par la fermeture de l'usine Northern Telecom d'Aylmer. Comme le fait voir cette photo, un large panneau a été érigé en face de l'usine pour rappeler les conséquences de cette fermeture. Des conséquences que le Secrétariat régional de concertation de l'Outaouais a bien su mesurer. Lire le texte à ce sujet, en page 4.

C'est maintenant une question d'affaires

# Le projet de salle de spectacles refait surface

Michel Beuparlant

LeDroit

HULL

La salle régionale de spectacles dont on parle depuis une décennie dans Hull sera au nombre des nouveaux projets inscrits à la biennale du Sommet socio-économique de l'Outaouais qui aura lieu le 11 février.

Mais, d'expliquer Jean-Guy St-Arnaud, hier, à la table de concertation du Secrétariat régional de la concertation de l'Outaouais, l'approche, cette fois, en est une d'affaires.

Selon le gérant adjoint de la ville de Hull, on ne demande plus une subvention de \$9.5 millions au ministère des Affaires culturelles sur une évaluation de \$11.2 million. On dit que c'est un investissement qui, dans le cadre d'un méga projet, aura des retombées économiques importantes, notamment pour le gouvernement provincial.

Car cette salle de 1,000 à 1,500 places cadrerait dans un investissement de plus de \$100 millions qu'un homme d'affaires, non identifié pour l'instant (M. St-Arnaud dit que son nom apparaît dans la liste des 25 plus riches Québécois), envisage

de faire à très court terme dans le centre ville, entre les édifices Jos-Montferrand et Place du Portage II. Il s'agirait de la construction d'un hôtel de 500 chambres réparties sur 28 ou 30 étages, de restaurants, de stationnements et probablement de condominiums, en plus de la salle de spectacles.

Et cette salle, avec adresse civique sur la rue Hôtel de ville, doterait le Palais des congrès d'une adresse civique du même coup puisqu'elle en serait le prolongement.

Selon M. St-Arnaud, l'ensemble créerait plus de 1,000 emplois permanents et temporaires en plus des

emplois du chantier de construction et des emplois secondaires générés dans l'industrie de services. D'où les retombées économiques dans le milieu et une diminution du chômage qui vaudra de nouvelles taxes à Québec.

L'entrepreneur en cause a soumis son projet à la ville en mars dernier et les négociations ont commencé en juillet entre toutes les parties concernées depuis la ville, les gouvernements provincial et fédéral, propriétaire des édifices du secteur, ainsi que l'administrateur de Place du Centre. Il voudrait, selon M. St-Arnaud, ouvrir son chantier

de construction dès ce printemps.

Le président du Secrétariat Pierre Ménard a assuré la ville de Hull d'un appui de la biennale advenant que le projet ne soit pas encore fin prêt sur papier pour être soumis au comité interministériel du gouvernement québécois.

Mais si le mégaprojet ne se réalisait pas, qu'advendrait-il de la salle de spectacle?

En réponse, M. St-Arnaud dit que le dossier redeviendrait rigoureusement politique.

Autre texte sur la biennale en page 4

Dépôt à terme • REER • Prêts hypothécaires • Fonds d'investissement • Planification fiscale et successorale



"Des conseillers financiers professionnels"

**DÉPÔT À TERME**

Jusqu'à	9%	10 1/2%
30 jours		1 an
	10 1/2%	10 5/8%
3 ans		5 ans

TAUX ANNUEL

**RÉER: + 1/4%**  
Transfert, nouvelle contribution et renouvellement  
Taux 1 an à 3 ans  
(autres promotions non applicables)

**TRUST PRÊT ET REVENU**  
325, rue Dalhousie, bureau 700,  
Ottawa, K1N 7G2  
Tél.: (613) 238-1221

## Fermeture de l'usine Northern Telecom

# Le Secrétariat à la concertation s'implique

Michel Beauparlant  
LeDroit

HULL

Le Secrétariat régional de la concertation de l'Outaouais n'accepte pas, mais pas du tout, la fermeture de l'usine d'Aylmer de la Northern Telecom.

Hier, avant même de s'attaquer à

l'ordre du jour de sa réunion visant à préparer la biennale du 11 février, les délégués ont décidé que le Secrétariat devait s'impliquer à fond de train pour éviter la fermeture de l'usine offrant 650 emplois ou, à défaut, trouver une formule de remplacement pour absorber la main d'oeuvre envoyée au chômage.

Selon le président Pierre Mé-

nard, la fermeture de cette usine pour l'économie de l'Outaouais est l'équivalent pour Montréal de perdre 6,000 emplois. «C'est comme ça qu'il faut envisager cela, en termes relatifs», a-t-il dit au DROIT avant d'ajouter que, pour l'Outaouais, la fermeture de la Northern à Aylmer «est pire que la fermeture de la Gillette (600 emplois) pour Montréal».

Le Secrétariat fournit donc le premier une réponse au président de la Chambre de commerce et industrie de l'Outaouais, Viateur Bergeron, qui, vendredi dernier, préconisait une vaste concertation dans la région pour contrer la fermeture. De dire M. Ménard, on mettra toutes les ressources et les argents

au service de la Chambre «et on ramassera les factures après». On veut aussi impliquer les députés et gouvernements parce que «si Northern se faisait dire de demeurer à Aylmer ça la ferait réfléchir».

Le Secrétariat, on le sait, représente tous les milieux d'activité de la région, du municipal à l'universitaire en passant par les syndicats.

Selon M. Ménard, il y a trop de questions en plan dans cette affaire, à commencer par la rentabilité de l'usine d'Aylmer par rapport à celle de l'ensemble des usines vouées à la fermeture et la sagesse d'un investissement à l'usine de St-Laurent pour y réunir les activités et y transférer le tiers des emplois d'Aylmer.



Pierre Ménard

ARCHIVES

## Sommet socio-économique

# Au tour du Pontiac d'être considéré

Michel Beauparlant  
LeDroit

HULL

Pas moins de 70 projets seront présentés à la biennale du Sommet socio-économique de l'Outaouais qui aura lieu le 11 février prochain.

De ce nombre, un bloc de 20 projets concerne le Pontiac et doivent constituer sa relance économique. L'importance accordée à ce coin de la région vient du fait que, lors du Sommet de mai 1986, le Pontiac ne s'est vu attribuer que deux projets, soit le nouvel hôpital et le développement touristique du site du Rocher fendu. De plus, le Pontiac est connu comme une région pauvre.

Entre autres projets le concertant et devant être adopté à la biennale pour être ensuite référé au comité interministériel du gouvernement québécois, se trouve celui portant sur l'amélioration routier pour lequel Transport-Québec s'est engagé à verser les \$17 millions re-

quis. Ces travaux comprendront l'amélioration des routes principales, la construction de ponts ainsi que l'aménagement des accès aux chutes de la Coulange et du lac à la Truite.

Douze des projets en cause touchent le tourisme et le loisir-culture.

Parmi les 70 projets, il s'en trouvera une dizaine qui n'avaient pas été soumis au Sommet de 86 et pour lesquels le gouvernement n'avait pris aucun engagement.

Et en ce qui concerne une évaluation des réalisations des deux années suivant le congrès, le directeur général du Secrétariat, Gilles Gagné, dit sommairement qu'environ 50 % des projets ont été réalisés et que seulement huit sont tombés, leurs promoteurs en ayant perdu l'intérêt. L'endroit où aura lieu la biennale n'est pas encore déterminé. Pour l'instant on mise sur le Palais des congrès, mais, si c'était possible, on préférerait le tenir dans des locaux de l'Université du Québec à Hull.

## Musée des civilisations

# Ottawa accepte de payer son permis de construction

Michel Beauparlant  
LeDroit

HULL

Le gouvernement fédéral est disposé à payer à la ville de Hull un permis pour la construction du Musée des civilisations.

Depuis quatre ans que le contentieux persiste et qu'il a été ponctué de «oui» et «non» ou de peut-être, ça y est: Travaux publics-Canada accepte d'acquiescer sa note de \$672,000 à condition que Hull règle pour ce montant. Le comité exécutif n'a pas hésité, hier, à en convenir.

Résolution adoptée, le maire Michel Légère exprimait son intention d'offrir une bière aux fonctionnaires municipaux qui ont piloté ce dossier. «Une légère», précisait-il. Et, d'enchaîner du tac au tac le conseiller exécutif Fernand Nadon, «ce sera une "bleue" pour moi»...

La somme convenue représente le coût d'un tel permis,

c'est-à-dire \$4 du \$1,000 en valeur (\$120 millions ici) ainsi que les intérêts s'accumulant depuis quatre ans.

Ce paiement a été autorisé par un arrêté du Conseil privé, le 31 octobre dernier.

### Non conforme

Cela réglé, il restera à amener Travaux publics-Canada à respecter les normes hulloises de stationnement, ce à quoi le Musée des civilisations contrevient.

Le comité exécutif a donc décidé de recommander au conseil de tenir son bout et d'exiger au moins 230 places de stationnement pour répondre à la demande.

Dans sa résolution, l'exécutif fait valoir qu'en ce qui concerne le Musée des beaux-arts il y avait écart de 300 places au chapitre du stationnement et que le gouvernement canadien a pourvu les \$4.85 millions nécessaires pour corriger la situation.

# Nul besoin de ramoner la cheminée.

Un souci de moins! Un point à rayer de votre liste de préparatifs puisque le bon Père Noël devra passer par la grande porte. Pas de demi-mesure pour un tel cadeau: ce fameux fauteuil berçant et pivotant qui nous vient d'Indonésie, là où on les fabrique encore selon la tradition. De longues tiges de rotin bien ferme sont courbées à la main et très solidement attachées ensemble avant d'être

enduites d'une laque brillante très durable, à fini noyer. Ah! tous ces rêves que l'on y bercera! Coussin compris. Prix courant 249,99\$. En solde cette semaine 188,88\$.



**Pier 1 imports**  
Un monde à découvrir.

Prix en vigueur jusqu'au 13 décembre 1988

OTTAWA:

1558, chemin Merivale et Meadowlands Nord, tél.: 225-4790. Lundi, mardi, samedi 9h 30 à 18h 00, mercredi, jeudi et vendredi, 9h 30 à 21h 00.  
184, rue Rideau, coin de Waller, tél.: 237-0133, lundi, mardi, mercredi et samedi 9h 30 à 18h 00, jeudi et vendredi 9h 30 à 21h 00.

Société de développement du centre-ville d'Ottawa

# Les marchands ramenés à la case de départ

Marie Martin  
LeDroit

OTTAWA

Les marchands du centre-ville d'Ottawa sont revenus bredouilles hier midi de l'hôtel de ville.

Après un débat de plus de trois heures, le comité des affaires économiques n'a pas tranché en faveur de la création d'une société de développement du centre-ville de la capitale, comme ils l'auraient souhaité. Les échevins ont fait match nul trois à trois et devront reprendre à zéro le 21 décembre.

De leur côté, les représentants des groupes de citoyens étaient plu-

tôt satisfaits du dénouement de la situation. Ils ont gagné la garantie d'une présence au sein de cette société de développement économique, si celle-ci voit le jour. La conseillère Diane Holmes a en effet proposé avec succès un amendement qui les assure de quelques sièges au sein de l'organisme.

Les promoteurs du projet d'une société de développement économique réclament de la municipalité la somme de \$450,000, répartie sur trois ans. Le comité des affaires économiques serait prêt, dans l'hypo-

thèse d'un «oui», à verser \$300,000, soit \$150,000 la première année, \$100,000 l'année suivante, et \$50,000 la troisième année.

Mais, a-t-il prévenu, il ne sortira pas son carnet de chèques tant et aussi longtemps que les commerçants n'auront pas réuni les \$50,000 qu'ils se disent prêts à investir.

Même si elle reconnaît qu'il faut revitaliser le centre-ville, déserté dès la fermeture des bureaux, Mme Holmes est opposée à la participation de la ville dans le projet.

«À long terme, comment cette

société sera-t-elle financée? a-t-elle demandé. Je crains que nous ne devions indéfiniment avancer les fonds. L'organisme aurait deux ans pour proposer un mode de financement à long terme, ont toutefois décidé ses collègues du comité des affaires économiques.

Mme Holmes redoute de plus que l'addition d'une nouvelle structure ne complique les procédures déjà nombreuses auxquelles doivent s'astreindre ceux qui veulent mettre un projet quelconque en branle.

Les commerçants du centre-ville

estiment pour leur part qu'ils demandent bien peu. «Nous versons 46 % du total de la taxe commerciale de la ville d'Ottawa, a rappelé le vice-président de l'Association des marchands de la rue Sparks, Bill Wyman. Nous avons le sentiment que notre voix n'est pas assez forte à l'hôtel de ville.»

La société de développement serait dirigée par 16 personnes. La ville déléguerait son commissaire au développement économique et un échevin (du moins les trois premières années).

## \$500,000 pour le centre-ville

LeDroit

OTTAWA

Ottawa injectera près d'un demi-million dans l'avenir économique et culturel de son centre-ville en 1989, si le conseil municipal approuve le plan d'action présenté hier au comité des affaires économiques.

Les fonctionnaires municipaux ont ainsi réservé \$150,000 à la création de la société de développement économique du centre-ville, un projet en suspens.

Ils allouent de plus \$125,000 à Destination 89, un montant équivalent de celui consenti l'an passé, \$62,500 à l'aménagement «physique» du centre-ville (espaces verts, pistes cyclables, voies piétonnes), \$50,000 à la Cour des Arts, \$20,000 à une étude sur le patrimoine à sauvegarder au Marché By.

Ce plan d'action, qui comporte plusieurs autres chapitres, dont ceux de l'aménagement des parcs industriels, du recyclage des déchets, de la rénovation de l'hôtel de ville, sera adopté le 21 décembre, trois mois avant le budget, a indiqué le directeur général de la municipalité, Alcide DeGagné.

Par ailleurs, il a été confirmé hier à la réunion du comité des affaires économiques que le taux de la taxe foncière grimpera de 5 % l'année prochaine, une hausse comparable à celle de l'inflation, a indiqué M. DeGagné. L'an passé, l'augmentation n'avait été que de 2 %.

### Le logement

En vertu d'une entente avec le gouvernement ontarien, la ville entreprendra, en 1989, la construction de 600 logements à la base de Rockcliffe, plus 500 autres dans la Côte-de-Sable (Strathcona). C'est plus du double de ce qu'elle érige d'habitude. Le gouvernement provincial acquittera plus de la moitié de la facture, a précisé M. DeGagné.

### CORRECTION STEINBERG

Dans notre circulaire pour la semaine du 12 au 17 décembre, le prix du PEPSI et du SEVEN-UP annoncés en page 10 aurait dû se lire: 49¢ bout. de 750 ml et 5,99\$, 24 cont. x 280 ml.

Aussi en page 10, le prix des ALLONGEURS Pure Spring annoncés, aurait dû se lire: 5,99\$, 24 cont. x 280 ml.

Nous nous excusons de tout inconfort causé à notre clientèle.

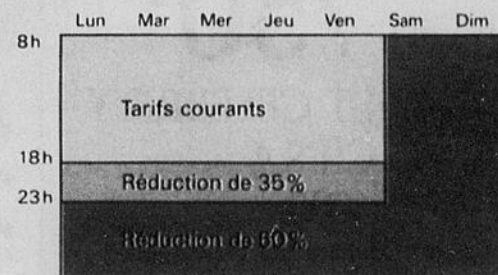
# Oubliez l'heure durant 57 heures

60% de réduction de 23h le vendredi à 8h le lundi matin

Tous les week-ends de l'année, vous avez de très bonnes raisons d'appeler tous les êtres qui vous sont chers. Vous pouvez aussi profiter des périodes de réduction

offertes tous les soirs de la semaine. Avec les baisses de tarif qui ont eu lieu depuis l'an dernier, l'interurbain Bell est plus abordable que jamais. Jetez un coup d'oeil au tableau ci-contre et prenez note des périodes de réduction.

57 heures tous les week-ends: pas besoin de regarder l'heure pour appeler quelqu'un qui vous aime.



Communications de numéro à numéro sans assistance du téléphoniste, au Québec, en Ontario et dans les localités des Territoires du Nord-Ouest desservies par Bell Canada.

Pas besoin d'être bien riche pour appeler un être cher.

# Bell

Membre du réseau national Telecom Canada


# Frappez dans le mille avec GM!

Obtenez d'importants rabais sur les voitures et camionnettes les plus populaires au Canada.

MODÈLES 1989 ADMISSIBLES	RABAIS DE 1000\$ <small>Rabais de 1000\$ sur le P.D.S.F. pour les modèles neufs 1989 spécialement équipés, énumérés ci-dessous.</small>	CLIMATISEUR SANS SUPPLÈMENT	BOÎTE AUTOMATIQUE SANS SUPPLÈMENT	RABAIS DE 750\$	RABAIS DE 500\$
		<small>Climatiseur installé à l'usine, sans supplément pour les modèles 1989 neufs spécialement équipés, énumérés ci-dessous. Toutes taxes applicables en sus, y compris la taxe fédérale d'accise.</small>	<small>Boîte automatique sans supplément pour les modèles 1989 neufs spécialement équipés, énumérés ci-dessous.</small>	<small>Rabais de 750\$ sur le P.D.S.F. pour les modèles neufs 1989 spécialement équipés, énumérés ci-dessous.</small>	<small>Rabais de 500\$ sur le P.D.S.F. pour les modèles neufs 1989 spécialement équipés, énumérés ci-dessous.</small>
<small>†Climatiseur installé à l'usine sans supplément (ou un rabais équivalent au P.D.S.F. lorsque standard) ou boîte automatique sans supplément, ou profitez des rabais de 750\$ ou 500\$ offerts par GM sur le P.D.S.F. ou encore du rabais de 1000\$ sur le P.D.S.F. sur les véhicules munis d'une boîte manuelle. L'offre s'applique aux modèles spécialement équipés des véhicules neufs 1989 énumérés ci-dessous. Toutes taxes applicables en sus, y compris la taxe fédérale d'accise et les frais de transport. Offre valable uniquement pour les achats au détail. L'offre s'applique aux véhicules achetés et livrés entre le 2 décembre 1988 et le 31 mars 1989.</small>					
• CHEVROLET CAVALIER • PONTIAC SUNBIRD		✓ nouveau	✓ ou	✓ ou	✓
• CHEVROLET BERETTA • CHEVROLET CORSICA • PONTIAC TEMPEST	✓ nouveau	✓ ou	✓ ou		
• OLDSMOBILE CALAIS • PONTIAC GRAND AM	✓ nouveau	✓ ou	✓		
• BUICK SKYLARK		✓		ou	✓
• CHEVROLET CELEBRITY • PONTIAC 6000		✓			ou ✓
• CUTLASS CIERA		✓ nouveau			ou ✓
• BUICK CENTURY		✓ nouveau			
• PICK-UP CHEVROLET S-10 ET GMC S-15				✓ ou	✓
• CHEVROLET S/T BLAZER ET GMC S/T JIMMY		✓	ou	✓ ou	✓
• CHEVROLET BEAUVILLE • GMC RALLY STX		✓			
• GRANDS PICK-UP CHEVROLET C/K ET GMC C/K				✓ SUR LES MODÈLES SPÉCIALEMENT ÉQUIPÉS ou	✓

Voici ce que nous offrons aussi pour les modèles 1988!

REMISE DE <b>750\$*</b> ✓ CHEVROLET CELEBRITY ✓ CUTLASS CIERA ✓ PONTIAC 6000 ✓ BUICK CENTURY	REMISE DE <b>750\$*</b> ✓ BUICK REGAL ✓ CUTLASS SUPREME ✓ PONTIAC GRAND PRIX <small>Modèles à carrosserie "W" avec traction avant seulement.</small>	REMISE DE <b>400\$*</b> ✓ CHEVROLET SPRINT ✓ PONTIAC FIREFLY
--	--	--

 **LOCATION PLUS** Pour tous les détails, composez sans frais le 1 800 263-2863.



\*Remise offerte directement par General Motors. Vous pouvez garder ce montant ou l'appliquer à votre transaction. L'offre s'applique aux véhicules neufs de 1988 et de l'année de fabrication précédente achetés et livrés à partir du stock d'un concessionnaire participant, du 27 octobre au 31 décembre 1988, à l'heure de fermeture des bureaux. L'offre comporte une participation du concessionnaire. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



GM: SYNONYME DE BONNE VALEUR

**Voyez votre concessionnaire Chevrolet/Oldsmobile ou Pontiac/Buick dès aujourd'hui.**

Buckingham

# Les pompiers démissionnent

François Gagnon  
reporter aux faits divers  
LeDroit

BUCKINGHAM

Les 23 pompiers-volontaires de la municipalité de Buckingham remettront, aujourd'hui, une lettre commune de démission au maire Réginald Scullion.

Les pompiers ont pris cette décision, en fin de soirée hier, à la suite du refus du conseil municipal d'entériner l'entente de principe intervenue entre les deux parties après quatre séances de négociations.

L'entente d'une durée de trois ans, acceptée mardi dernier par les pompiers, leur octroyait une augmentation salariale de 4 %, confirmait la prime de 25 % du salaire total annuel en guise de compensation pour les pertes de vêtements et un montant forfaitaire de \$3 qui devait s'ajouter au salaire horaire de la première heure d'intervention, en cas d'incendie.

Les pompiers qui touchent actuellement un salaire horaire de \$13,24 avait accepté par un vote presque unanime cette dernière proposition.

### Plus de choix avec le refus du conseil

«Le refus du conseil municipal ne nous laisse plus d'autre choix. On a fait des compromis pour accepter la

dernière offre et ce soir (hier) ils reviennent encore sur leur position pour nous retirer le peu qu'ils nous avaient donné», expliquait Terry St-Amour, un de leurs porte-parole, au DROIT, en fin de soirée.

«Le contrat que nous avons accepté était d'une durée de trois ans. Ce soir (hier) il nous on offert un contrat de quatre ans. En plus, pour la période de trois ans, notre salaire de base devait être indexé au coût de la vie.

Ce soir (hier) ils ont fixé un plafond de 6 % aux augmentations attribuables au coût de la vie.

Si l'inflation est faible ou stable, nos salaires n'augmenteront pas, et ça on était prêt à l'accepter, mais là il faudrait en plus que l'on accepte de voir le coût de la vie augmenter sans que nos salaires suivent, c'est vraiment pas correct», a ajouté Terry St-Amour.

### Démission dès ce matin

Les 23 pompiers-volontaires ont tous apposé leur signature au-bas de la lettre de démission qui devrait être remise, dès ce matin, au maire Réginald Scullion.

Selon le contenu de cette lettre, les pompiers assureront la sécurité des citoyens jusqu'au 30 décembre à minuit alors que leur démission sera effective dès la première minute de la nouvelle année.

Faute de personnel

# Les hôpitaux d'Ottawa doivent recruter outre-mer

Presse Canadienne  
OTTAWA

En quête d'une nouvelle carrière? Les hôpitaux d'Ottawa manquent tellement d'infirmières et autres professionnels de la santé, qu'ils sont en train de recruter du personnel d'outre-mer.

Même les programmes de formation d'infirmières ne réussissent pas à attirer les étudiants.

«Il existe une véritable pénurie et ça va devenir pire encore», a déclaré Kerry Marshall, vice-président des services aux patients de l'hôpital Civic d'Ottawa.

Pour la première fois, le programme de formation d'infirmières du collège Algonquin n'a pas attiré le nombre d'étudiants voulu. Seulement 118 étudiants s'y sont inscrits alors qu'on avait prévu 140 places pour le programme de trois ans.

Récemment, l'hôpital Civic a embauché deux pharmaciens d'Angleterre lorsque personne n'a répondu à une annonce publiée dans un journal disponible à l'échelle nationale. Les emplois payaient entre \$40,000 et \$45,000 annuellement.

L'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario a engagé des pathologistes en élocution de Belgique, de France et d'Angleterre parce qu'au-

cun candidat de la région ne possédait les qualifications nécessaires pour occuper ce poste.

L'Université d'Ottawa a réduit ses critères d'admission pour permettre aux étudiants d'occuper les 90 places prévues au programme de formation de personnel médical. La moyenne exigée aux étudiants d'école secondaire désireux de suivre les cours du programme d'infirmières est passée de 80 % à 75 % et sera réduite encore probablement, a fait savoir Beverly Dugas, directrice par intérim du programme.

Selon l'Association des infirmières de l'Ontario, celles-ci ne sont pas satisfaites des quarts de travail, des conditions salariales et pensent qu'elles manquent de pouvoir et de respect. L'association s'attend à ce qu'environ 30 % des infirmières quittent la profession au cours des cinq prochaines années.

A Ottawa, les difficultés de recrutement sont accrues, le bilinguisme étant requis.

«Nous devons faire trois fois plus d'efforts pour arriver à combler les postes», a indiqué Jacques Labelle, président de l'hôpital Général d'Ottawa. «Nous envoyons des équipes de recrutement à Montréal et nos annonces dans les journaux sont trois fois plus grandes.»

# Rien à payer

avant le 12 avril 1989

AUCUN DÉPÔT • AUCUN VERSEMENT • AUCUN INTÉRÊT



## Faites du LA-Z-BOY un ami pour la vie

Il n'y a rien comme le fauteuil d'origine LA-Z-BOY  
C'est parce que LA-Z-BOY vous laisse choisir le confort et le style qui vous conviennent.

Modèle 10-415  
P.S.M. \*719  
**\$569**

RABAIS de \$130 à \$170



### Et, n'oubliez pas que les fauteuils LA-Z-BOY sont faits pour durer

Modèle 10-334  
P.S.M. \*629  
**\$499**



Modèle 10-360  
P.S.M. \*749  
**\$599**



Modèle 10-421  
P.S.M. \*799  
**\$629**

# Belanger

BÉLANGER  
VOUS OFFRE  
GRATUITEMENT  
SON SERVICE CLIENT-SELECT  
• LIVRAISON • DÉBALLAGE • MISE EN PLACE

POSSIBILITÉ DE CRÉDIT  
INSTANTANÉ JUSQU'À  
\$3,000

MEUBLES  
SÉLECTION

217 RUE MONTCALM, HULL 771-6611

É D I T O R I A L

# La voie de Pierre Marc

Le député indépendant Jacques Rochefort entend former un troisième parti politique au Québec. Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il n'est pas au bout de ses peines.

M. Rochefort est ce député péquiste qui a acquis une certaine notoriété lorsqu'il a quitté sa formation politique, en novembre de l'an dernier, tout en conservant son siège. Le Parti québécois avait bien failli alors être emporté par la crise ourdie et nourrie par certains de ses propres députés, qui parvenaient toute de même à mettre Pierre-Marc Johnson à la porte.

Tout en reconnaissant n'avoir pas consacré beaucoup de temps à son projet, ce qui en dit long sur son degré d'avancement, M. Rochefort affirme rejeter le «crois ou meurs» du néo-PQ de Jacques Parizeau sur l'indépendance. Il veut éliminer ce qu'il appelle «les extrêmes». Veut-il dire les extrémistes?

M. Rochefort est un nostalgique; il désire tout bonnement ressusciter le PQ de son ancien chef, qui avait remis l'indépendance au congélateur de la période post-référendaire.

Mais il n'est pas impossible que son projet suscite beaucoup d'intérêt.

Reste à savoir la nature de cet intérêt: nous pensons qu'elle sera moins durable que passagère, moins profonde que superficielle, moins commandée par la nécessité politique qu'une simple curiosité. Une partie de la véritable réponse est évidemment entre les mains du député: est-il convaincu de ce qu'il prêche? Quels

efforts est-il prêt à consacrer pour que cette troisième voie devienne autre chose qu'une brumeuse hypothèse?

On ne voit pas très bien non plus ce qui pourrait différencier cette nouvelle formation politique du Parti libéral de Robert Bourassa, mis à part le fait que la souveraineté politique du Québec serait acceptée du bout des lèvres. Tout cela manque décidément de nouveauté, mais surtout de substance: en fait, on se demande si l'on peut qualifier le projet du député d'embryonnaire, d'autant que lui-même ne semble pas convaincu de s'y lancer.

Si M. Rochefort veut vraiment devenir la père d'une troisième force-option, il devra mettre le bouchées triples, et surtout commencer par développer une pensée politique qui lui soit propre, non s'appuyer sur celle de son ancien chef. La route sera aussi ardue que longue. M. Rochefort n'a pas tort d'hésiter: c'est une attitude propre à l'intelligence.

On prévoit un balayage libéral au Québec, lors du prochain scrutin. Ce qui remettrait en cause l'option que le PQ vient de prendre, sans oublier le parti lui-même. Se manifesterait alors automatiquement cette troisième force, qu'elle émane ou non d'un parti en lambeaux. Mais sa naissance serait due à la nécessité, non à l'opportunisme. M. Rochefort veut tout simplement revenir en arrière: curieuse méthode pour jeter les bases d'une nouvelle formation politique.

Murray Maltais

## B I L L E T

# Faire chez soi ce qu'on demande des autres

Le premier ministre ontarien, David Peterson, a suscité des commentaires fort variés à propos de son offre de partir en tournée pour faire la promotion de l'accord du lac Meech.

Il s'est carrément fait renvoyer paître sur les verts pâturages de Queen's Park quand il a pris cause en faveur des Anglo-Québécois devant la loi 101 face au sort appréhendé que le gouvernement provincial pourrait réserver aux droits linguistiques au Québec, suite au jugement tant attendu de la Cour suprême.

Que l'exemple du gouvernement ontarien serait donc plus éloquent que tout discours sur le sujet s'il poussait sa résolution encore plus loin, chez lui avant tout. Que n'y met-il pas toutes ses ardeurs, plutôt que de s'inquiéter de ce qui risque de se passer ailleurs, chez ses voisins?

Le chef de l'Opposition à Queen's Park, Bob Rae, lui a demandé de faire un pas de plus vers le bilinguisme officiel, ce qui permettrait à la province de poser en crédible défenseur de la dualité linguistique au Canada, sans que nul ne puisse

plus la mettre en doute.

Le premier ministre Peterson lui a répliqué par la paternité de la Loi sur les services en français, la loi 8, adoptée en 1986 qui sera effectivement mise en oeuvre en 1989. On sait, on apprécie, plus serait possible.

Le premier ministre: «Ce que nous tentons de faire par des moyens très pratiques, c'est d'atteindre un niveau d'aisance sociale où la peur, la consternation et les bouleversements qui entourent souvent cette question seront dissipés».

Soit, mais d'ici à ce que cela soit accompli, que l'excellent premier ministre applique tout son zèle à presser ce mouvement dans sa propre province. Cette attention même est requise à domicile avant d'être indispensable ailleurs, dont au Québec. Dans cette province-là, il n'est pas une longue tradition «à l'ontarienne» à renverser, avec tout le talent que peut y mettre un chef de gouvernement libéral en la matière!

Pierre Tremblay

**NDLR:** LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire son nom, son adresse complète et son numéro de téléphone. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication. Nous pouvons abrégier les lettres et nous éliminerons celles contenant des injures ou des attaques personnelles. Notre adresse: *À vous la parole*, LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

## LES LIBÉRAUX REPORTENT LEUR CONGRÈS DE 6 MOIS...



## À VOUS LA PAROLE

# Une chance ratée de promouvoir le football canadien chez les jeunes

Encore une fois la Ligue canadienne de football et les journalistes d'Ottawa ont raté une chance de promouvoir le football canadien chez les jeunes.

À la demi du match de la coupe Grey, un spectacle avait été organisé valorisant des jeunes joueurs, des entraîneurs, des meneuses de claques, des directeurs et des organisations de football municipales et scolaires de la région. Plus de 2,000 personnes étaient impliquées, de vrais amateurs de football et, encore plus important, la relève des partisans de la Ligue canadienne de football.

Une chance inouïe de dire merci à tous ces bénévoles qui donnent de leur temps et de leur énergie pour promouvoir les Rough-Riders d'Ottawa, la Ligue canadienne de football et le football lui-même.

Ces jeunes qui se sont présentés à deux reprises pour plus de deux heures pour pratiquer. Ces jeunes qui, pendant que les meneuses de claques pratiquaient leur spectacle, sont restés debout, dehors, dans des températures de moins 1-C. Ces jeunes dont plusieurs ont donné leur billet de la coupe Grey à des amis, pour participer à ce spectacle, n'ont même pas reçu un mot d'encouragement de la Ligue canadienne de football, des Rough Riders d'Ottawa ou des médias.

M. Angelo Mosca, à l'émission «Canada

A.M.» du réseau de télévision CTV, le lundi matin 28 novembre 1988, a dit «Pendant le match j'ai regardé la foule de plus de 50,000 et j'ai constaté que la grande majorité avait plus de 35 ans. Ce qu'il faut faire pour sauver la Ligue canadienne de football, est de ramener les jeunes au stade, ils sont le futur et la survie de cette ligue.

Il est vrai que LeDroit a fait paraître un petit article à ce sujet, mais cela est insuffisant.

Les médias avaient une chance spectaculaire d'aider la Ligue canadienne de football et le football en général. Radio-Canada aurait pu, sans trop modifier son horaire, prendre quelques minutes pour saluer les équipes ou même parler à quelques joueurs.

Les joueurs eux aussi auraient pu parler davantage de cet événement plus en détail.

Bref, je ne me surprends plus de voir nos jeunes athlètes porter des chandails de la Ligue nationale de football (américaine) et non de la Ligue canadienne de football.

De ma part, je voudrais dire un grand merci à ces jeunes gens et à tous ceux qui s'occupent du football mineur, scolaire et municipal.

Brian Cazabon  
entraîneur chef des Concordes de Charlebois  
et entraîneur adjoint des Sooners d'Ottawa

## D O C U M E N T

# Le Kenya devra contenir l'expansion de sa population qui a trop augmenté

Le chef de l'État kenyan Daniel Arap Moi a saisi l'occasion des célébrations du 25e anniversaire de l'indépendance pour évoquer devant ses compatriotes la nécessité de contenir l'expansion de la population du pays, qui s'établit actuellement à 22 millions d'habitants.

«Il y a trois fois plus de Kenyans qu'au moment de l'indépendance, le 12 décembre 1963. ... Il vous appartient, hommes libres du Kenya, de ne mettre au monde que le nombre d'enfants que vous êtes réellement en mesure d'élever.» a déclaré le président devant les milliers de citoyens réunis au Stade international Moi, près de la capitale.

Cinq chefs d'État d'Afrique de l'Est assistaient au grand rassemblement populaire: le président Ali Hassan Mwinyi de Tanzanie, Hassan Gouled Aptidon de Djibouti, le dirigeant éthiopien Mengistu Hailé Mariam et le leader somalien Mohamed Siad Barre.

La délégation américaine, la plus nombreuse, était conduite par Maureen Reagan, fille du président Ronald Reagan et vice-présidente de la commission nationale du Parti républicain.

Agence France-Presse



ASSOCIATED PRESS

Les sauveteurs ferment le cercueil d'une victime du tremblement de terre qui a secoué la semaine dernière Leninakan, en URSS, et d'autres régions de l'Arménie.

# Les sauveteurs trouvent plus de morts que de survivants

Agence France-Presse  
MOSCOU

Les opérations de sauvetage se sont poursuivies, hier, dans les zones sinistrées de l'Arménie frappées la semaine dernière par un séisme dévastateur, mais les équipes ont découvert davantage de morts que de survivants, selon l'agence TASS qui précise que dimanche, des soldats avaient retrouvé dans les décombres 102 survivants et 214 morts.

Selon le dernier bilan officiel, le séisme a fait 45.000 morts.

Plus de 18.500 corps ont été retirés des décombres ces quatre derniers jours et des responsables soviétiques ont affirmé hier que les opérations continueraient jusqu'à ce que le dernier cadavre ait été retrouvé.

Le premier ministre soviétique, M. Nikolai Ryjkov, s'est rendu hier pour la première fois dans des villages sinistrés, a pour sa part rapporté la télévision soviétique.

Jusqu'ici, les secours se sont concentrés sur les villes, mais 28 villages de la région ont également été détruits par le séisme, a expliqué M. Ryjkov qui préside la commission spéciale sur place.

Autres nouvelles internationales en page 36.

Plus de \$30 millions en secours

L'appel lancé par la Croix-Rouge a déjà permis de réunir pour plus de \$30 millions US de secours, en nature et en espèces, tandis que l'aide doit se concentrer sur les quelque 500.000 sans-abri, a annoncé hier dans un communiqué la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge à Genève.

La réponse à l'appel de la Ligue s'élève à 33 millions de francs suisses (environ \$23 millions US), alors que les centaines de tonnes de marchandises réunies représentent «au moins» 20 autres millions de francs suisses (environ \$14 millions US), précise le communiqué.

Un pont aérien de 20 avions de-

vrait emmener sur place le ravitaillement Croix-Rouge de 16 pays.

Selon un rapport des délégués du coordonnateur de l'ONU pour les secours en cas de catastrophe (UNDRO), la seule ville de Leninakan, où la température est de trois degrés sous zéro, compte 150.000

sans-abri, alors que l'électricité y est complètement interrompue et que seul 10 pour cent du système d'alimentation en eau demeure en état de fonctionnement. Cent vingt grands immeubles y ont été détruits, ainsi que 21 usines et 12 écoles, indique l'UNDRO.

LeDroit

invite 100 personnes à la Première du film

*MIOU-MIOU dans qui après m'avoir baisé et caressé le pendant plus d'LA sa langue au tro LATER, l'y darda, l'y LECTRICE ue je entrailles. Cachan en d'une main, il se l'autre et il déchirant à lui mon avec tant en le chatouillant si lubrique je partageai son extase. Quand il examina un instant mon trou qu'il venait d'élargir, ne put s'empêcher d'y coller une fois, et décampa, en m'assurant qu'il était très content de moi et de la façon dont je lui avais permis de répandre son...*

un film de MICHEL DEVILLE

Avec: PATRICK CHESNAIS • BRIGITTE CATILLON • MARIA CASARES • MICHEL RASKINE • ANDRÉ WILMS • RÉGIS ROYER  
Images: DOMINIQUE LE RIGOLEUR • Décor: THIERRY LEPROUST • Production: ROSALINDE DEVILLE • Montage: RAYMONDE GUYOT

DISTRIBUTION ALLIANCE VIZAFILM

«MIOU-MIOU ... LA REINE...»

— Serge Dussault — LA PRESSE

«Une succession ininterrompue de vrais délices.»

— LE NOUVEL OBSERVATEUR

GAGNANT 1988 GRAND PRIX DES AMÉRIQUES MONTREAL

## Un glissement de terrain: 18 morts

Agence France-Presse  
LAGOS

Un glissement de terrain dû à l'érosion a fait 18 morts dans la région de Nnewi, dans l'Etat d'Anambra (sud-est du Nigéria), a annoncé hier l'agence nigériane de presse (NAN, officielle).

Une vingtaine de familles ont dû abandonner leurs maisons

submergées par la coulée de boue à la suite de ce glissement de terrain, a ajouté la NAN sans en préciser la date.

Des travaux de prévention avaient pourtant été effectués à Nnewi, mais ils n'ont pu empêcher le drame, a indiqué un responsable du gouvernement local cité par l'agence.

## Les autorités sont blâmées à Mexico

Associated Press  
MEXICO

Au moins 62 personnes, dont 12 enfants, ont été tuées et 83 autres blessées, dimanche après-midi à Mexico où se sont produites des explosions en chaîne, suivies d'un incendie à un endroit où l'on vendait notamment des feux d'artifice selon un dernier bilan officiel.

Les autorités ont été mises en

cause hier dans le quartier, où les habitants et vendeurs leur reprochaient de ne pas avoir interdit les feux d'artifice pour les fêtes.

Très vite l'incendie s'est propagé des stands de feux d'artifice à des immeubles, alors que le marché était bondé de Mexicains s'approvisionnant pour la fête de la Vierge de Guadalupe, patronne du Mexique, qui est observée lundi.

## Certificat de premier cycle en Expression française écrite

N.B. : Pour inscription, présentez-vous dès maintenant!

Université du Québec à Hull

1CY057

Cinéma VENDÔME

375, Boul. St-Joseph, Place Cartier, Hull  
Stationnement gratuit 776-1440

le vendredi 6 janvier 1989 à 19 h

Pour participer

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié jusqu'au 14 décembre et faites-le parvenir à l'adresse indiquée.
2. Le concours se termine le mercredi 21 décembre à 10 h. Un tirage au sort aura lieu le mercredi 21 décembre à 11 h au quotidien LeDroit.
3. Les gagnants seront avisés par téléphone. Une paire de billets par gagnant.

Coupon de participation Première du film La Lectrice

LeDroit  
375, rue Rideau  
Ottawa (Ontario)  
K1N 5Y7

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: ..... code postal: .....

Tél.: rés.: ..... bur.: .....

LeDroit

Cinéma VENDÔME  
375, Boul. St-Joseph, Place Cartier, Hull  
Stationnement gratuit 776-1440

La lectrice, à l'affiche du Cinéma Vendôme du 6 au 26 janvier 1989. Pour renseignements 776-1440

## 400 fêtards ont utilisé Nez-Rouge

**François Gagnon**  
reporter aux faits divers  
LeDroit  
HULL

C'est un Claude Nault très satisfait que le journal LeDroit a joint hier, au lendemain de la deuxième fin de semaine d'activités de l'Opération Nez-Rouge en Outaouais.

Près de 400 personnes ont bénéficié des services des bénévoles de Nez-Rouge dans les soirées de vendredi et de samedi. «On a roulé très fort. En tout, 51 équipes ont participé à l'opération et ont fait un total de 159 voyages. Ce qui est le plus satisfaisant, c'est que les policiers de Hull ont effectué des barrages routiers et quatre automobilistes seulement ont été accusés de conduite avec facultés affaiblies».

Les résultats de la police de Hull sont d'autant plus satisfaisants que 3,582 véhicules et leurs conducteurs ont été l'objet de vérifications, à l'entrée des ponts Du Portage et Interprovincial. L'opération a aussi permis d'exécuter une vingtaine de mandats pour des contraventions non-payées et d'émettre une demi-douzaine d'avis de 48 heures.

Les autres corps policiers de la région ont effectué des opérations de surveillance et les résultats sont tous satisfaisants, en ce sens que le nombre de conducteurs interceptés ne dépasse pas, et dans la grande majorité des cas est inférieur, aux moyennes hebdomadaires enregistrées sur une base annuelle.

### Bénévoles

Les activités de l'Opération Nez-Rouge reprendront en soirée mercredi et les personnes intéressées à y travailler comme bénévoles peuvent communiquer avec Claude Nault, organisateur principal, en composant le 771-AUTO ou le 239-AUTO. La Régie de l'assurance-automobile du Québec qui commande toutes les Opérations Nez-Rouge à travers la province, vient de lancer le slogan, *Paix sur les routes*, qui invite à la prudence à l'approche des Fêtes qui, trop souvent, sont assombries par des pertes de vies accidentelles sur les routes.

### SEARS CORRECTION

Dans la circulaire "C'est Noël chez Sears" distribuée cette semaine.

Page 7 - A7 - Tous les accessoires en peau d'anguille ne sont pas disponibles pour cette vente.

Nous nous excusons de tout inconvenient.

### CORRECTION STEINBERG

Dans notre circulaire pour la semaine du 12 au 17 décembre

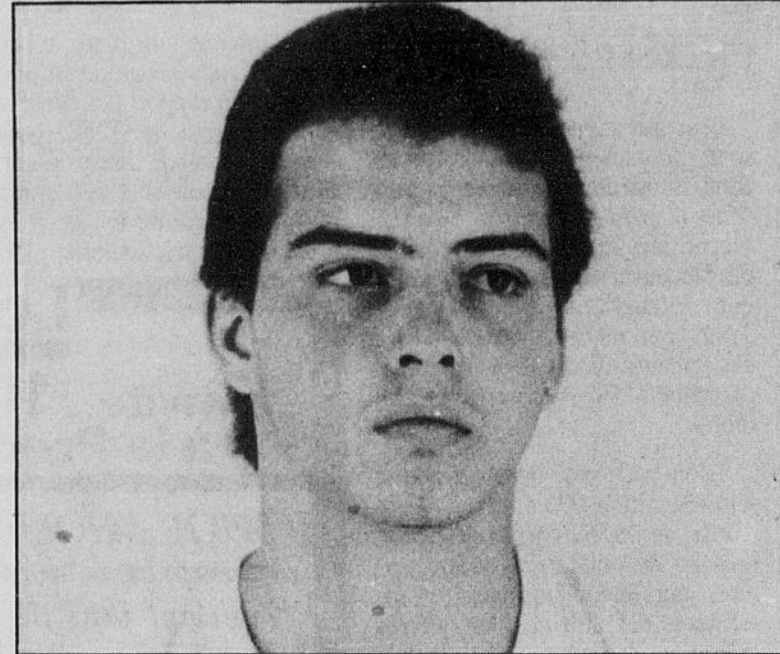
Le prix du FROMAGE Velveeta, 500 g, annoncé en page 8 aurait dû se lire: 3,39\$.

Le prix du LAIT CONCENTRÉ Eagle Brand 300 g, annoncé en page 9 aurait dû se lire: 2,29\$.

Nous nous excusons de tout inconvenient causé à notre clientèle.

## Meurtre d'Alice Chouinard

# Michel Cormier est inculpé



Michel Cormier

MICHEL LAFLEUR

**Régis Bouchard**  
reporter au judiciaire  
LeDroit  
HULL

Arrêté vendredi dernier alors qu'il se trouvait au Gîte-Ami, sur la rue Wright à Hull, Michel Cormier, 20 ans, sans adresse connue, a été formellement inculpé, hier, de meurtre non prémédité en rapport avec la mort d'Alice Chouinard, 69 ans, de Gatineau.

Par l'intermédiaire de son procureur Me Daniel Cyr, Cormier a obtenu du juge Jules Barrière, de la Cour du Québec, que sa cause soit remise à jeudi pour enquête préliminaire pro forma.

Cormier, qui faisait l'objet d'une surveillance depuis déjà quelques jours, a été arrêté en fin d'après-midi, vendredi.

Le jeune homme est soupçonné

d'avoir tué Mme Chouinard dont le corps a été découvert, le 31 novembre dernier, par sa fille, dans son appartement du 17, Rodolphe, à Gatineau.

L'autopsie pratiquée sur le corps de Mme Chouinard a révélé que cette dernière est décédée après avoir reçu plusieurs dizaines de coups de couteau.

Il semble que le vol soit à l'origine du meurtre de celle-ci qui aurait été poignardée après avoir surpris un individu qui avait pénétré chez elle en pleine nuit.

Les enquêteurs auraient retrouvé en possession de l'accusé des bijoux appartenant à la victime ainsi qu'un second couteau qui aurait été utilisé lors du meurtre.

Les sergents-détectives Armand Gravel et Yves Blanchard enquêtent sur ce troisième meurtre de l'année à Gatineau.

*Noël chez Birks*

BIRKS



3 350 \$

FENDI



950 \$

*Chopard*



6 650 \$

## Une question de temps

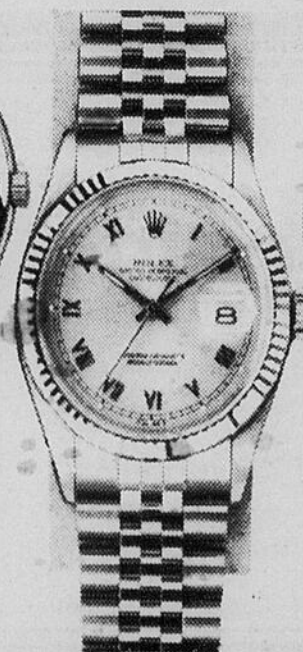
Venez découvrir des montres de qualité. Voici quelques-unes de nos grandes marques, offertes dans une variété de modèles classiques et modernes.

SEIKO

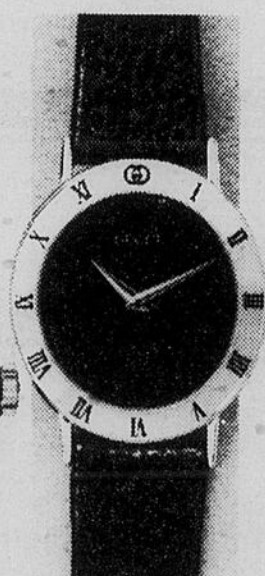


595 \$

ROLEX



GUCCI



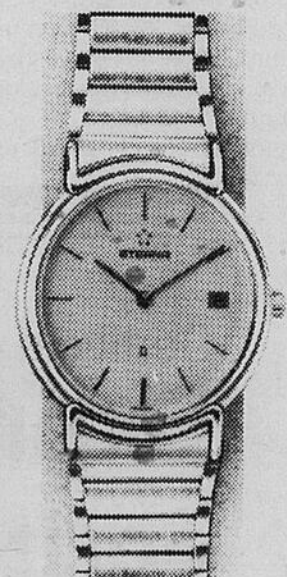
465 \$

RADO



2 100 \$

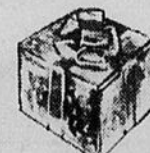
ETERNA



595 \$

**BIRKS**

• Centre Rideau • Bayshore • Billings Bridge  
• St-Laurent • Place du Centre



L'emballage gratuit... un cadeau signé Birks.

Profitez de nombreux rabais sur notre entière sélection de complets, vestons sport, pantalons, manteaux et chaussures habillées pour hommes.

# Vente semi-annuelle Vêtements pour hommes

LE MAGASIN DE MODE À VOTRE IMAGE

# Rabais 25%

## Du 14 au 17 décembre



**Complets.** Prix cour.  
385\$ à 635\$;  
288,75 à 476,25  
Tuxédos non inclus.



**Chaussures habillées.**  
Choisissez parmi notre entière sélection de modèles en cuir raffiné.



**Pantalons habillés.**  
Prix cour. 67,50 à 130\$;  
50,62 à 97,50

**Sélection de chemises habillées** incluant modèles en pur coton.  
Prix cour. 55\$ à 60\$;  
39,99 à 44,99

**Vestons sport.**  
Prix cour. 235\$ à 450\$;  
176,25 à 337,50  
Blazers non inclus.



**Manteaux habillés.**  
Prix cour.  
290\$ à 425\$;  
217,50 à 318,75

# Brettons

Centre Rideau et St-Laurent ouverts  
du lundi au samedi de 9h30 à 21h  
jusqu'au 23 décembre inclusivement.

## Gloucester

# L'offensive contre le vol de cigarettes porte fruit

**François Gagnon**  
reporter aux faits divers  
LeDroit

GLOUCESTER

La police de Gloucester a continué, en fin de semaine, son offensive visant à contrer les nombreux vols de cigarettes survenus au cours des dernières semaines sur son territoire.

Trois personnes — deux adultes et un adolescent d'âge mineur — comparaitront ce matin, au Palais de justice d'Ottawa, pour répondre à une série d'accusations de vols par effraction et de vols. Les trois suspects ont été appréhendés vers 3 h 30, samedi matin, à la suite d'un vol de 60 cartouches de cigarettes, d'une valeur marchande d'environ \$1,350.

Les policiers de Gloucester ont intercepté les individus, quelques

instants après ce vol perpétré à la station service *Top Stop Gaz Bar*, au 1154, du chemin Ogilvie.

En fin de soirée hier, la police de Gloucester ne pouvait dévoiler l'identité des prévenus puisque les enquêteurs poursuivaient leurs recherches afin de déposer de nouvelles accusations.

## Perquisitions

Lors des perquisitions, les policiers ont récupéré, outre les cartouches de cigarettes, des radios balayeurs de fréquences — utilisés généralement pour épier les déplacements des policiers — des walkies-talkies, des instruments de cambriolages permettant de forcer des serrures et un pistolet à air comprimé.

Depuis la formation d'une escouade spéciale, dont la tâche première est de mettre un terme aux

vols de cigarettes, six personnes ont été appréhendées et accusées pour vols et entrées par effraction.

Les opérations de cette escouade spéciale se poursuivent et les policiers s'attendent à mettre au jour prochainement d'autres réseaux spécialisés dans le vol de cigarettes.

## Vol main armée

Les policiers d'Ottawa sont, quant à eux, toujours à la recherche d'un homme qui a fait main basse sur un montant d'argent indéterminé dans une petite épicerie située au 1016, du chemin *Plaisant Park*, près du boulevard St-Laurent, dans le secteur sud-est de la ville.

Le suspect s'est présenté dans le petit établissement peu avant 18 h et s'est fait remettre l'argent par le commis qu'il menaçait d'un couteau avant de prendre la fuite à pied dans une direction inconnue.

## Drogues et stupéfiants

# Une perquisition conduit à l'arrestation de cinq suspects

**François Gagnon**  
reporter aux faits divers  
LeDroit

HULL

Les policiers de Hull ont procédé à l'arrestation de cinq suspects à la suite d'une perquisition au 5, de la rue Caron, dans le secteur Wrightville à Hull.

Les policiers ont investi les lieux, vers 15 h hier, alors que leurs collègues d'Ottawa effectuaient des perquisitions simultanées du côté ontarien. Les enquêteurs hullois ont mis la main sur une quantité indéterminée de drogue et de stupéfiants qu'ils ont envoyés dans les laboratoires de la GRC à Ottawa pour fins d'expertises.

Les prévenus appréhendés ont été conduits à la centrale de police de Hull où ils ont été interrogés, en soirée, par les détectives Roger Bé-

zanna et André Charon. Les cinq suspects ont tous été libérés à la suite des interrogatoires; quatre d'entre eux sans condition alors que le cinquième a signé, en échange de sa libération, une promesse de comparaître en cour le 27 février, au Palais de justice de Hull, pour répondre à des accusations reliées à la possession et au trafic de stupéfiants.

À la police d'Ottawa, les informations reliées à leurs perquisitions n'étaient pas disponibles, au moment de mettre sous presse, puisque les enquêteurs effectuaient des vérifications sur d'autres suspects qui pourraient avoir gravité autour de ce réseau. En fin de soirée, on confirmait cependant au journal *LeDroit* qu'un individu était toujours détenu et qu'il était possible qu'il comparaisse aujourd'hui au palais de justice d'Ottawa.

## Vandalisme

Cinq jeunes contrevenants, âgés de 15 à 17 ans, ont également été conduits en cellule, hier soir, après qu'ils eurent été surpris à l'intérieur du petit chalet adjacent au parc St-Rédempteur.

Ce sont des résidents du secteur qui ont avisé les policiers hullois à la suite d'une série de petites explosions. Les agents ont constaté, une fois sur les lieux, que les jeunes adolescents ont fait exploser de la poudre à l'intérieur du chalet qui leur servait de repère depuis quelques jours.

Les jeunes qui auraient forcé un cadenas à l'aide d'une barre à clous ont fait pour quelques centaines de dollars de dégâts matériels à l'intérieur du local. Conduit à la centrale de police, les jeunes contrevenants ont pu recouvrer leur liberté une fois leurs parents avisés.

# Trois années de prison pour une affaire de drogue

**Régis Bouchard**  
reporter au judiciaire  
LeDroit

HULL

Arrêté jeudi dernier par l'Escouade des moeurs de la Sûreté du Québec, André Roy, 38 ans, de Gatineau, a été condamné, hier, à trois années de pénitencier pour une affaire de drogue.

Avant même la tenue de son enquête sur remise en liberté provisoire, M. Roy, par l'intermédiaire de son procureur Me Marino Mendo, a offert, hier, un plaidoyer de culpabilité à l'accusation de possession pour fin de trafic de 90 grammes de cocaïne évaluée sur le marché à plus de \$45,000.

La sentence prononcée par le juge Jules Barrière, de la Cour du Québec, était une suggestion commune du procureur de l'accusé et de celui de la Couronne, Me Marc Bastien.

André Roy, avait déjà été condamné par le passé à des peines de prison toujours pour des infractions en matière de stupéfiants.

C'est à la suite d'une information anonyme que les membres de l'Escouade des moeurs de la Sûreté du Québec s'étaient présentés à la chambre que louait Roy dans un édifice à appartements de la rue North, à Gatineau.

## Détenu

Avant même que ne prenne fin son enquête sur remise en liberté, Timothy Harrigan, 34 ans, de Hull, a renoncé à sa remise en liberté provisoire peu après que la Cour eut entendu le témoignage de l'enquêteur Claude Whitlock de la Sûreté de Hull.

Arrêté jeudi dernier au 84, Frontenac, à Hull, M. Harrigan fait face à des plaintes de possession pour fin de trafic et trafics de haschisch et d'huile de cannabis à la suite du démantèlement d'un laboratoire clandestin qui était

opéré, selon l'enquêteur Whitlock, par M. Harrigan et sa concubine, Barbara Branconnier, 30 ans, qui, elle, a pu retrouver sa liberté provisoire.

Lors de la descente effectuée jeudi dernier, les policiers avaient saisi 10 livres de marijuana ainsi que 50 grammes d'huile de cannabis. Le laboratoire clandestin se spécialisait dans la transformation de la marijuana en huile de cannabis.

La preuve de la Couronne dans ce dossier repose également sur des conversations téléphoniques enregistrées à partir du domicile de M. Harrigan.

Ce dernier doit revenir en cour le 19 décembre pour son enquête préliminaire pendant que Mme Branconnier doit, quant à elle, se représenter devant le tribunal le 10 janvier 1989.

## L'affaire de Thurso

Les policiers de la Sûreté du Québec ont procédé à l'arrestation d'un autre individu de Thurso en rapport avec une autre affaire de moeurs dont la victime est encore une fois un enfant.

L'accusé, un individu de 28 ans de Thurso, est en fait le frère d'un accusé qui avait été arrêté en avril dernier en compagnie de 16 autres personnes relativement à une première affaire de moeurs dont les victimes étaient des enfants de cinq ans et de 18 mois.

Ce même individu a d'ailleurs été condamné à une peine de huit mois de prison sous une accusation d'agression sexuelle contre un enfant de cinq ans.

Les plaintes déposées contre la personne arrêtée hier font état d'agressions sexuelles et de grossesse indécence survenues entre juin 1983 et juin 1985.

La Couronne s'étant objectée à la remise en liberté provisoire, l'individu de 28 ans, qui est défendu par Me Marino Mendo, subira son enquête sur remise en liberté jeudi.

Le service Hospitalité  
d'Air Canada vous offre toujours  
divertissements,  
repas chauds et frugals,  
et seul Air Canada vous offre,  
toujours et encore,  
à la fois casques d'écoute  
et boissons, gentiment et

# gracieusement!

  
Air Canada

## Abuseur sexuel

## La Couronne veut au moins 10 ans de prison

Régis Bouchard  
reporter au judiciaire  
LeDroit

HULL

Sans préciser de quantum quant à la durée de la sentence, Me Louise Turpin estime qu'une sentence inférieure à 10 années de pénitencier serait à l'encontre du droit de la société à la protection.

L'accusé, un père de famille de 34 ans d'Aylmer qui a été trouvé coupable d'agressions sexuelles, de sodomie et d'inceste sur sa fille qui a aujourd'hui 10 ans, continuant toujours à nier sa culpabilité, Me Tur-

pin a estimé que la sentence que rendra le juge Bernard Dagenais, le 20 décembre prochain, ne pouvait faire abstraction de la gravité du crime et de l'absence de remord de la part du père de famille.

Deux experts sont d'ailleurs venus témoigner sur sentence à la demande de la Couronne notamment sur les séquelles qui persistent chez la jeune victime qui a été abusée sexuellement sur une période de six ans, soit alors qu'elle n'avait que deux ans.

Hospitalisée depuis maintenant deux ans à Pierre-Janet, la fillette fait face à un incapacité complète

d'apprentissage alors que tout est centré sur la sexualité se livrant, malgré son jeune âge, à de la sollicitation sexuelle tant auprès de ses thérapeutes qu'auprès d'autres patients de l'institution.

Pour le Dr Jocelyne Lortie, psychiatre à Pierre-Janet, la jeune victime a été tellement l'objet d'abus sexuels qu'elle pourrait elle-même devenir abuseur. Selon le psychiatre, malgré son jeune âge, l'enfant a dépassé le stade de l'explosion sexuelle qui caractérise normalement l'adolescence et elle ne fonctionne actuellement que dans un encadrement comprenant des interdictions surtout au niveau sexuel.

Quant à l'accusé lui-même, le Dr Lortie estime qu'il s'agit d'un individu avec une sexualité perverse pouvant aller jusqu'à la bestialité.

A une question de Me Turpin, le psychiatre a précisé que le père de famille n'avait aucun code moral et aucun interdit et que la réhabilitation ne pouvait être envisagée puisque l'accusé continuait à nier ses crimes ce qui élimine toutes les possibilités de traitements.

Le père de famille s'est d'ailleurs adressé au tribunal pour continuer à clamer son innocence. «J'ai jamais abusé de ma fille. J'ai jamais touché à ma fille. On ne peut pas avoir du remord pour quelque chose que

l'on a pas fait», a répété l'accusé.

Se refusant lui-aussi à indiquer au tribunal un quantum quant à la sentence à rendre envers son client, Me Marino Mendo a invité le juge Dagenais à faire preuve de justice et à juger de la sentence en écartant toute émotivité pour se concentrer sur les possibilités de traitements envers l'accusé.

Selon Me Mendo, ce n'est pas en plaçant son client en détention pendant 10 ans et en jetant la clé que l'on résoudra le problème.

## Conseil scolaire francophone

## Les conseillers se votent des salaires

Claude Lévesque  
LeDroit

OTTAWA

Le conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, dont la section catholique s'est donné en même temps un saint patron, a voté hier soir les honoraires de ses membres.

Les conseillers de la section publique recevront chacun \$19,800 (dont le tiers est non imposable) en 1989, et des augmentations de 4 % au cours des deux années suivantes. Le président de la section gagnera pour sa part \$29,700.

On a écarté une clause voulant que les augmentations suivent automatiquement le coût de la vie, de peur de donner l'exemple aux enseignants lors de leurs négociations salariales. Certains conseillers ont également proposé, sans succès, des honoraires inférieurs de quelques milliers de dollars.

Les conseillers catholiques ont été moins gourmands, se votant des honoraires de \$15,000 (\$22,500

pour le président), assortis des mêmes modalités quant à l'imposition et les hausses annuelles.

«On a voulu refléter que cette année (la première du nouveau méga-conseil francophone) sera plus exigeante qu'une année normale», a commenté le président de la section catholique, Rodrique Landriault.

En 1988, les conseillers scolaires catholiques gagnaient \$9,165 à Ottawa et \$10,922 à Carleton.

Les nouveaux honoraires 1989 des membres des conseils publics seront respectivement de \$15,654 à Ottawa et \$16,000 à Carleton.

La section catholique a également adopté Saint Jean-Baptiste de la Salle comme patron. Il s'agit du fondateur de l'ordre des Frères des écoles chrétiennes. L'ecclésiastique du 17e siècle a été canonisé en 1950 et proclamé patron de éducateurs par le pape, l'année suivante.

Une seule conseillère s'est abstenue de voter, après avoir soutenu que ce choix oublie les femmes et privilégie une congrégation au détriment des autres.

## LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.

Le Carrefour,  
375 rue Rideau,  
Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

■ Assemblée mensuelle du cercle 1210 Ste-Trinité de Rockland, des Filles d'Isabelle, ce soir, 20 h, à la salle Guy Faubert, 945, Giroux.

■ Rencontre de la Ligue la lèche de Gatineau, ce soir, 20 h, au 48, Chapleau. Info: Edith Bélanger, 986-7488, ou Dominique Gouriou, 568-4474.

■ Assemblée générale des Filles d'Isabelle 1081, d'Aylmer, ce soir, à 17 h 30, au monastère rédemptoriste, 161, Principale, Aylmer.

■ Réunion de l'Agence de garde en milieu familial, ce soir, à 19 h 15, au 122, Berri, à Hull.

■ Conférence de l'Ordre des dames de la duchesse Anne, ce soir à 19 h 30, à l'Hôtel Ramada.

■ Le Conservatoire de Musique de Hull présentera un concert de piano, demain, à la Salle Fernand-Gratton, 430 boulevard Taché, à Hull. L'entrée est libre.

■ Développement et Paix vous invite à la projection d'un diaporama et à une vigile en faveur des gens d'Afrique australe, à la Salle 1124, Université St-Paul, 223, rue Main, Ottawa, demain à 20 h.

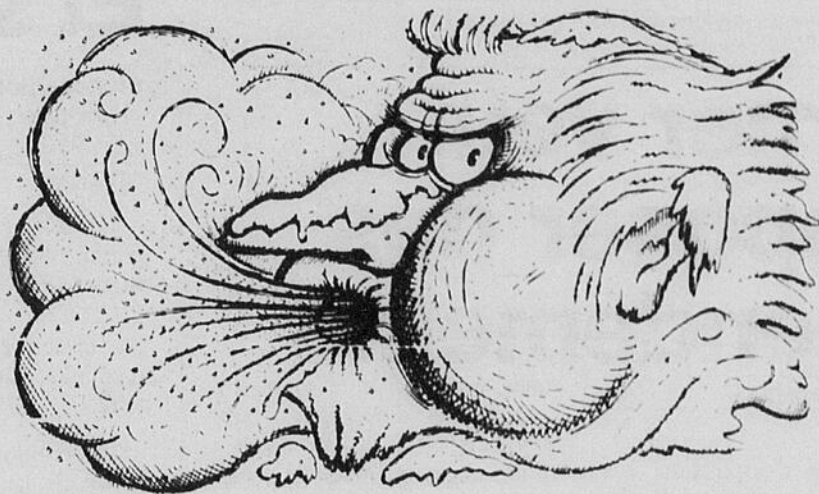
■ Mouvement Retrouvailles-Outaouais vous invite à un café-rencontre, demain, à 19 h 30, pièce 127, 105, boulevard Sacré-Coeur, Hull.

■ Réunion mensuelle des membres des Filles d'Isabelle, Cercle Madone de l'Espérance 1356, demain à 20 h, à la salle paroissiale Ste-Geneviève, 825, Canterbury. Messe célébrée à 19 h 15.

■ L'Association Canadienne de Gestion des Achats, district de la vallée de l'Outaouais, tiendra sa rencontre mensuelle, demain à 17 h 30, à la salle Dollard de la Maison du citoyen.

■ Le mouvement La vie montante tiendra sa réunion mensuelle au sous-sol de la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney, demain, à 14 h.

## Ne restez pas à l'écart.



Vous avez encore jusqu'au **31 décembre** pour souscrire à un Régime d'épargne-logement de l'Ontario (RÉLO) et avoir droit à un crédit d'impôt RÉLO pour 1988.

Si vous épargnez en vue de l'achat de votre premier logement et que vous avez un revenu faible ou moyen, vous pouvez accumuler de l'intérêt sur votre capital et avoir droit à un crédit d'impôt RÉLO... pouvant atteindre 500 \$ par personne ou 1 000 \$ par couple. Agissez dès maintenant, avant qu'il ne soit trop tard.

Procurez-vous tous les détails

ainsi qu'un formulaire de demande auprès de l'institution financière la plus proche. Ou encore, communiquez sans frais avec le ministère du Revenu :

- dans la communauté urbaine de Toronto, le 965-8470;
- dans la zone de l'indicatif régional 416, le 1-800-263-7700;
- dans la zone de l'indicatif régional 807, le 1-800-263-7965;
- pour les indicatifs régionaux 519, 613, 705, le 1-800-263-3960;
- service téléphonique pour les malentendants, le 1-800-263-7776.



Régime d'épargne  
-logement de  
l'Ontario

...pour votre 1<sup>er</sup> logement



Ministère du Revenu  
Bernard Grandmaître  
Ministre

# La session s'ouvre sur le libre-échange

Pierre April  
Presse Canadienne  
OTTAWA

C'est en interprétant les résultats de la dernière campagne électorale comme un appui sans équivoque au traité de libre-échange avec les États-Unis que le gouvernement canadien a ouvert la première session de la trente-quatrième législature du Canada.

Dans un discours du Trône de six paragraphes (37 lignes), qui entrera sans aucun doute l'histoire par sa brièveté, lu par le chef d'État, le gouverneur général du Canada Jeanne Sauvé, le gouvernement n'a proposé qu'un seul sujet avant l'ajournement des fêtes de Noël et du Jour de l'An.

Son unique objectif pour les prochains jours: faire adopter le projet de loi qui permettra l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange canado-américain avant la date limite du premier janvier 1989.

«Le peuple canadien, a souligné Mme Sauvé, s'est prononcé il y a trois semaines, à l'occasion d'une élection générale. Ses représentants à la Chambre des Communes ont aujourd'hui réclamé à la Couronne les droits et privilèges anciens qui lui

permettent de s'acquitter de leurs responsabilités».

Pour le chef d'État, parlant au nom du gouvernement conservateur de Brian Mulroney, la mandat est tout à fait clair, «y compris la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, qui doit entrer en vigueur le 1er janvier 1989».

Sans fioritures ni figures de style, sans rappels inutiles, ce discours est allé droit au but et a rappelé que déjà, le Chambre des Communes, en août dernier, avait adopté le même projet de loi que le Sénat a décidé de bloquer, sur les conseils du chef libéral John Turner, jusqu'à ce que l'électorat canadien se soit prononcé.

«Un projet de loi semblable, a précisé Mme Sauvé, déjà adopté par la Chambre des communes en août dernier, avait reçu l'approbation de principe du Sénat et y avait atteint l'étape de l'étude en comité au moment de la dissolution du trente-troisième Parlement».

De toute évidence le gouvernement est plus que jamais convaincu que «les générations actuelles et futures de Canadiens» profiteront des possibilités économiques qu'offre cet Accord.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les employés, membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada, ont profité du retour des députés en Chambre pour leur faire part de leurs doléances au sujet des négociations.

## Et sur une manifestation...

France Pilon  
courriériste parlementaire  
LeDroit  
OTTAWA

Un froid à fendre les pierres du parlement n'a pas altéré le militantisme d'une vingtaine d'employés de la Chambre des Communes qui ont manifesté leur mécontentement, hier midi, sur la colline parlementaire.

Les employés, membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), ont profité du retour des députés en Chambre et de l'arrivée de 126 nouveaux pour leur faire part de leurs doléances au sujet des négociations de leur première convention collective et du climat général, qui à l'instar du temps, est plutôt frisquet dans les couloirs du parlement.

«Nous croyons que les parlementaires, à titre d'employeurs, devraient veiller à ce que le climat de travail soit favorable», devait faire savoir au journal LeDroit Mme Andrée St-Jean, vice-présidente du syndicat. Selon elle, les députés fédéraux ont droit à un service de première classe. En contre-partie, les employés veulent que leur travail soit «respecté et reconnu».

Et c'est ce message que quelques braves ont voulu transmettre aux députés, surtout aux nouveaux élus, en les interpellant hier midi, alors qu'ils sortaient des Communes, après l'élection de John Fraser à la présidence de la Chambre.

En effet depuis qu'ils ont reçu leur accréditation, en 1987, les quelques 800 employés de la Chambre des Communes n'ont pas vu l'ombre d'une première convention collective. Comme les négociations

viennent d'aboutir à une impasse, c'est un arbitre qui tranchera le conflit.

La seule embûche à une première entente concerne les salaires, a indiqué Mme St-Jean. L'augmentation de 3 % offerte par le gouvernement fédéral est nettement insuf-

## Fraser élu président

Presse Canadienne  
OTTAWA

Le député conservateur John Fraser a été élu hier pour un second mandat consécutif à la présidence de la Chambre des Communes.

M. Fraser, député de Vancouver-Sud, l'a emporté dès le premier tour de scrutin. Douze candidats étaient en lice.

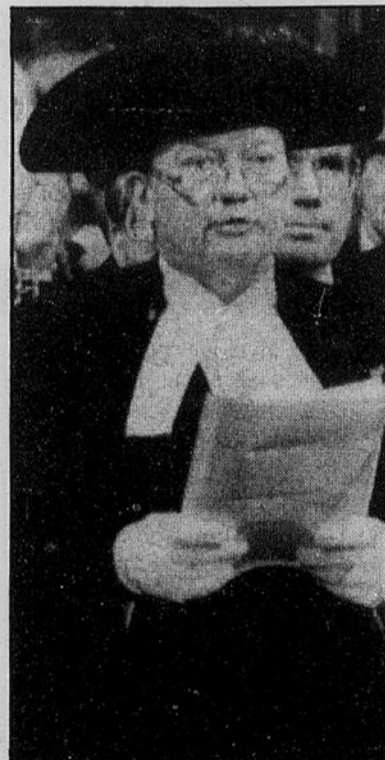
En septembre 1986, la première fois où M. Fraser avait été élu, l'élection avait duré 12 heures et nécessité 11 tours de scrutin. Le vote d'hier n'a duré qu'une heure et demie.

L'élection du président de la Chambre, dont les résultats demeurent secrets, inaugurerait la 34e législature du nouveau Parlement issu des élections générales du 21 novembre dernier.

Longuement applaudi après le vote, M. Fraser a affirmé que La Chambre n'avait pas été conçue pour les timides. Nous avons développé une forme de gouvernement basé sur la confrontation et les concepts de démocratie parlementaire.

Le premier ministre Brian Mulroney a félicité M. Fraser «pour ses victoires remportées coup sur coup». Les chefs libéral et néo-démocrate John Turner et Ed Broad-

fisante, selon elle. Comme le syndicat regroupe des employés de services disparates— messagers, employés de cafétérias et restaurants, chauffeurs, imprimeurs et personnel d'entretien, entre autres— les demandes salariales varient d'un groupe à l'autre.



PRESSE CANADIENNE

John Fraser bent lui ont également rendu hommage. M. Fraser avait mené dans son comté une campagne électorale non-partisane, s'appuyant sur son expérience à titre de président des Communes pour se faire réélire par les électeurs de Vancouver-Sud.

Douze candidats étaient en lice, mais cinq d'entre eux ont tenté de retirer leur candidature avant que le vote ne commence, une procédure interdite par les règlements de la Chambre. Trois députés québécois étaient au nombre des aspirants-présidents.

## Turner veut proposer des amendements

Presse Canadienne  
OTTAWA

Les partis d'opposition aux Communes ont invoqué la démocratie, hier, après le bref Discours du Trône, pour justifier leur intention de tenir un débat long et complet sur le projet de loi concrétisant l'Accord de libre-échange avec les États-Unis que le gouvernement souhaite faire adopter d'ici au 21 décembre.

Le chef libéral John Turner a cependant reconnu que le premier ministre Brian Mulroney a obtenu, le 21 novembre dernier, le mandat de présenter son traité de libre-échange, mais il a souligné que lui aussi avait reçu l'appui de millions de Canadiens et Canadiennes pour s'y opposer et de tenter de faire amender le seul projet de loi inscrit à cette première session du trente-quatrième Parlement.

«Nous avons reçu le mandat de nous opposer à cette entente en Chambre, a-t-il déclaré, et nous allons provoquer un débat vigoureux, tout en proposant des amendements».

Ces modifications que souhaite le chef libéral viendraient soulager les appréhensions qu'il a souligné pendant les 52 jours de la campagne électorale.

«Nous voulons insister pour que le gouvernement de M. Mul-

roney, a précisé M. Turner, soit honnête avec la population, pour qu'il s'engage à insérer dans sa loi des engagements pour protéger les programmes sociaux, de développement régional et de protection de l'environnement».

L'autre aspect que les libéraux, autant que les néo-démocrates, voudront souligner au cours des prochains jours, est celui garantissant aux travailleurs qui seront touchés négativement par le traité de libre-échange, perdront leurs emplois ou devront être recyclés, des programmes d'ajustement.

«Finalement, a ajouté M. Turner, nous allons proposer des amendements pour délimiter les paramètres des négociations avec les États-Unis sur les définitions touchant les subventions».

Pour le chef libéral, la bataille est encore loin d'être terminée sur cette question «pour protéger la souveraineté canadienne et notre capacité politique».

M. Turner a cependant refusé d'indiquer qu'il allait avec ses députés essayer de retarder indéfiniment l'adoption du projet de loi sur le libre-échange comme il l'avait fait en août dernier en demandant au Sénat de tenir des audiences publiques sur la question jusqu'à ce que le gouvernement appelle une élection générale.

Alphabétisation

## Trouver des subventions

Carole Landry  
LeDroit

TORONTO

Fort de ses vingt entités membres, le Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire entend frapper aux portes des bailleurs de fonds afin de décrocher les subventions nécessaires au démarrage de ses activités.

Lors d'un colloque tenu en fin de semaine à Bolton, au nord de Toronto, les quelque 90 participants ont élu un conseil d'administration qui aura pour mandat de voir à la constitution légale du Regroupement.

Déjà, le ministère de la Formation professionnelle a versé \$40,000 aux coffres du Regroupement, somme qui vient s'ajouter à la contribution de \$15,000 de l'Office des Affaires francophones.

«Le but de tout cela c'est la reconnaissance», indique le président du Regroupement, André Fournier.

Directeur d'école à Windsor, cet érudit emprunte à l'auteur brésilien Paolo Freire la thèse selon laquelle toute personne a droit de participer à la création de sa culture.

«Les analphabètes doivent avoir l'occasion eux-aussi de participer à la culture», indique-t-il avant d'ajouter que c'est ce projet de société qui l'a amené à s'engager dans le mouvement d'alphabétisation.

Le Regroupement, dit-il, fait figure de grande première. Aucun autre mouvement d'alphabétisation s'est constitué en force politique apte à revendiquer les droits des analphabètes.

Dès janvier, le nouveau président entend rencontrer le ministre de la Formation professionnelle, Alvin Curling.

Parmi les projets que le Regroupement tentera de mener à terme figure la création d'un Centre de documentation en alphabétisation associé au Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques.

L'appui financier du Secrétariat national à l'alphabétisation et du Secrétariat d'État est nécessaire à la réalisation de ce projet.

Le Regroupement compte ouvrir des locaux à Toronto d'ici quatre mois pour ensuite procéder à l'embauche d'un personnel permanent.

# Gatineau-La Lièvre: pas de recomptage

Régis Bouchard  
reporter au judiciaire  
LeDroit  
HULL

Il n'y aura pas de recomptage judiciaire de chaque vote enregistré lors de l'élection fédérale du 21 novembre dernier dans la circonscription de Gatineau-La Lièvre.

Le juge Claude Bisson de la Cour d'appel du Québec a en effet rejeté l'appel logé par Mme Bernice Bérubé, un membre de l'organisation de la candidate conservatrice défaite, Mme Claudy Mailly.

## Démission du président des francophones hors Québec

LeDroit  
OTTAWA

La Fédération des francophones hors Québec (FFHQ) a perdu son président. En effet M. Yvon Fontaine a annoncé sa démission après avoir occupé ce poste pendant deux ans.

Dans un communiqué de presse émis hier, la FFHQ souligne que M. Fontaine s'est vu dans l'obligation de cesser ces fonctions pour des raisons professionnelles et familiales. LeDroit n'a pu joindre l'ex-président de la FFHQ mais Sylvio Morin, l'attaché de presse de l'organisme qui représente près d'un million de francophones hors Québec, a indiqué que ses obligations professionnelles et familiales ne lui permettaient plus d'oeuvrer au sein de la FFHQ.

M. Fontaine, qui a défendu notamment au cours de son mandat les dossiers sur la loi sur les langues officielles et sur la radiodiffusion, est depuis juillet 1987 doyen de l'école de droit de l'Université de Moncton au Nouveau-Brunswick. Marié, il est papa de trois jeunes enfants dont le dernier n'a que huit mois.

«C'est pour toutes ces raisons que M. Fontaine a décidé de laisser la présidence», a indiqué M. Morin.

La FFHQ doit se pencher «éventuellement» sur la succession de M. Fontaine, a fait savoir M. Morin.



La candidate défaite Claudy Mailly

Mme Bérubé demandait en effet au plus haut tribunal de la province de renverser la décision prise par le juge Louis-Phillipe Landry de la Cour supérieure qui avait refusé le recomptage des votes, se bornant uniquement à refaire l'addition effectuée par le président d'élection à partir des relevés fournis au président d'élection par chacun des scrutateurs.

«Face à la seule allégation contenue dans les procédures du 25 novembre 1988, c'est plutôt s'il avait entrepris de faire autre chose que ce que la requête lui demandait que le juge Landry aurait contrevenu aux prescriptions de l'article 56», souligne le juge Bisson.

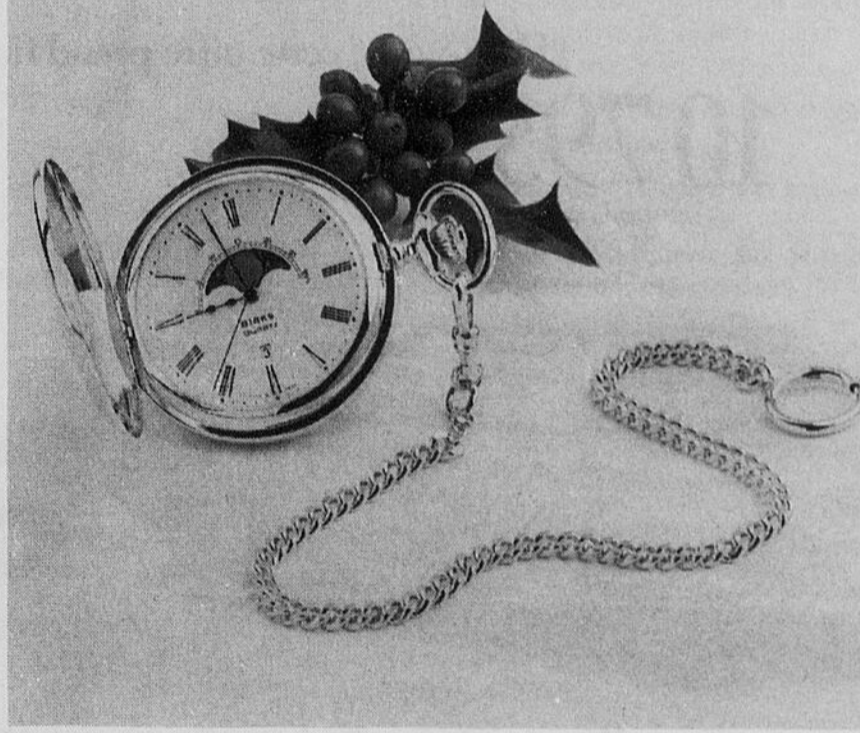
Rappelons que dans sa requête

Mme Bérubé alléguait non pas des erreurs de la part des scrutateurs mais une simple erreur d'addition du président d'élection, M. Robert Phillips.

Sur cette base, le juge Landry avait rejeté la demande de recomptage de chacun des votes pour ne vérifier que le calcul fait par le président d'élection à partir des relevés des scrutateurs.

A la suite de la vérification du calcul des relevés des scrutateurs, le juge Landry en était venu à des résultats similaires en ce qui a trait au nombre de votes obtenus par les trois principaux candidats, soit une majorité de 2,122 voix en faveur du candidat libéral élu, M. Mark Assad.

Au "Rythme de la ville"  
vous avez maintenant plus de temps pour jouer  
au Père Noël



Le Centre Rideau est maintenant ouvert jusqu'à 21 heures six jours par semaine pour vous aider à faire des heureux. Les heures d'ouverture seront ainsi prolongées jusqu'à la veille de Noël, où nous fermerons à 18 heures.

Rendez visite au Père Noël dans son château à la Court Eaton.

Vous pourrez y saisir sur pellicule le ravissement de vos petits anges.

Une fois que vous aurez choisi les plus merveilleux cadeaux, faites-les emballer élégamment à l'un de nos kiosques. Les recettes seront remises à des organismes charitables locaux. Chaque cadeau contribue donc à rendre deux personnes heureuses.

Vous pouvez faire tout votre magasinage au Centre Rideau.

Vous y trouverez plus de belles choses que partout ailleurs. Même plus de temps.

Rendez-vous  
**RIDEAU**  
CENTRE RIDEAU CENTRE  
Eaton et 230 magasins de choix.

Accès facile par autobus ou automobile. Plus de 1500 espaces de stationnement.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes  
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

**CRTC**

## DÉCISION

Décision 88-839. Key Radio Limited Ottawa (Ont.) APPROUVÉ — Ajout d'une condition de licence relative à l'affiliation de CKBY-FM Ottawa à un réseau.

Où puis-je lire les documents du CRTC? Les documents du C.R.T.C. peuvent être consultés dans la "Gazette du Canada", partie 1, aux bureaux du C.R.T.C. et dans la section référence des bibliothèques publiques. Les décisions du Conseil concernant un titulaire de licence peuvent être consultées, à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Vous pouvez également obtenir copie des documents publics du C.R.T.C. en rejoignant le Conseil à: Ottawa/Hull (819) 997-0313; Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 983-6306 et Vancouver (604) 666-2111.

Canada

# EN PROLONGATION. LES VEDETTES DU PALMARÈS TERMINENT L'ANNÉE EN BEAUTÉ.

Pour bien terminer l'année, achetez une Ford Tempo L ou une Mercury Topaz L 1989, équipée d'un Groupe valeur plus et vous êtes assurés d'obtenir une remise en argent de 500 \$ de Ford. Brillant n'est-ce pas?

Bien entendu, votre nouvelle voiture vous est livrée avec une impressionnante liste d'équipement: climatiseur, radio électronique AM/FM stéréo, moteur de 2,3 litres HSC, EFI et boîte-pont manuelle 5 vitesses. Nous y avons aussi ajouté la direction et les freins assistés, les glaces teintées et les essuie-glaces à balayage intermittent.

Bref, en obtenant tout cela pour si peu, il n'est pas difficile de comprendre pourquoi la Tempo et la Topaz sont deux des trois voitures les plus populaires au pays.\*\*

Hâtez-vous, cette offre prend fin le 31 décembre!

**10 795 \$\***

Tempo L et Topaz L  
4 portières

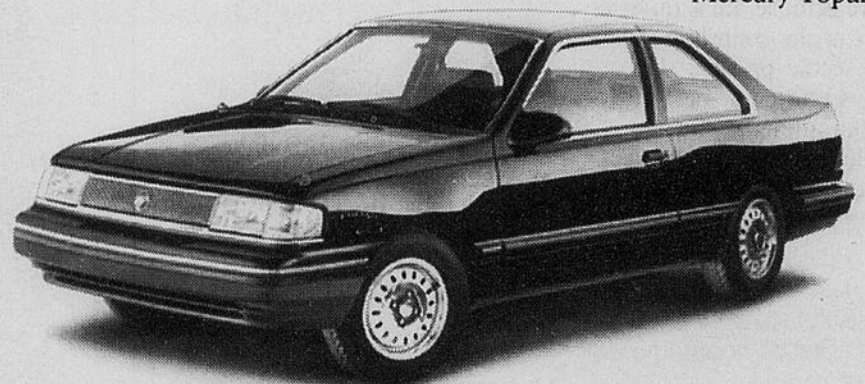
**10 495 \$\***

Tempo L et Topaz L  
2 portières

Ford Tempo



Mercury Topaz



Ne ratez pas l'occasion d'obtenir jusqu'à 3 000 \$<sup>†</sup> de remise en argent sur ces modèles 1988, tant qu'il y en aura.

	MERCURY TRACER	FORD TEMPO	MERCURY TOPAZ	FORD TAURUS	MERCURY SABLE	FORD THUNDERBIRD	MERCURY COUGAR	FORD PICK-UP SÉRIE-F	XR4Ti
<b>3 000 \$</b> Remise en argent									2 portières
<b>1 000 \$</b> Remise en argent	LS								
<b>750 \$</b> Remise en argent	GS			Tous les modèles	Tous les modèles				
<b>500 \$</b> Remise en argent	L	Tous les modèles	Tous les modèles			Tous les modèles	Tous les modèles	Tous les modèles avec boîte manuelle	

\*P.D.S.F. des Tempo L 1989 ou Topaz L 1989 2 ou 4 portières équipées d'un Groupe valeur plus, moins la remise en argent de 500 \$. Transport de 525 \$, immatriculation et taxes non comprises. Les concessionnaires peuvent vendre à des prix inférieurs. Certains concessionnaires peuvent ne pas disposer des modèles spécialement équipés pour la livraison immédiate. Cette offre est d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire Ford ou Mercury pour plus de détails.

\*\* Base sur les derniers rapports de vente 1988 de R.I. Polk.



†L'offre de remise en argent est offerte à l'achat au détail des modèles neufs Tempo ou Topaz 1989 ainsi que des modèles neufs 1988 des voitures ci-dessus mentionnées. L'offre de remise en argent sur les pick-up Série F ne s'applique qu'aux modèles équipés d'une boîte manuelle. Vous pouvez conserver la remise en argent ou l'utiliser sur votre transaction. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez le concessionnaire. Cette offre est d'une durée limitée. Inclus la participation du concessionnaire pour les modèles 1988. Voyez votre concessionnaire Ford ou Mercury pour plus de détails.

En Ontario

# L'essor économique profitera aux institutions

**Carole Landry**  
LeDroit  
TORONTO

Le financement provincial des universités, collèges, hôpitaux, conseils scolaires et municipalités de l'Ontario augmentera de façon

appréciable au cours de l'année financière 1989-1990. Les quelque 5.000 agences de paiements de transferts de l'Ontario

— ces organismes publics dont le financement dépend presque entièrement du gouvernement provincial — recevront un financement accru grâce à la prospérité économique que connaît l'Ontario depuis six ans.

plus au budget qui s'élève maintenant à \$1.7 milliard.

■ les collèges: une augmentation de 5.6 % au budget qui s'élèvera donc à \$700 millions.

■ les conseils scolaires: une augmentation de 6.1 %, soit \$240 millions de plus au fonds d'exploitation qui s'élèvera à \$4.1 milliards.

■ les municipalités: 5.4 % de plus, soit \$220 millions. Les municipalités recevront également 10.8 % de plus pour le versement de prestations de bien-être, 11.3 % de plus pour l'aménagement d'égoût et d'aqueduc, 11.4 % de plus pour le transport en commun et 13.9 % de plus pour les services de garde.

Voici les augmentations qu'a annoncées hier le Trésorier provincial, Robert Nixon:

■ les hôpitaux: une augmentation de 8.1 % du financement provincial, soit \$ 400 millions de plus. Le gouvernement provincial versera \$6 milliards aux hôpitaux au cours de 1989-1990.

■ les universités: une augmentation de 7.5 %, soit \$200 millions de

## «Frais de développement» pour financer les écoles

**Carole Landry**  
LeDroit  
TORONTO

Les promoteurs immobiliers devront déboursier des frais supplémentaires pour aider à financer la construction d'écoles, l'aménagement du réseau routier, du système d'égoût et d'aqueduc ainsi que le parachèvement du transport en commun en Ontario.

C'est ce que propose le gouvernement ontarien dans son Livre vert sur le financement de nouveaux projets de dépenses en immobilisations qu'a présenté hier le ministre de l'Économie et trésorier de la province, Robert Nixon.

Pour élargir la part de revenus fonciers qui est versée aux municipalités et aux conseils scolaires de la province, le gouvernement ontarien propose d'imposer aux promoteurs immobiliers des «frais de développement» d'environ \$8,000 le lotissement.

Un projet de loi sur les frais de développement sera présenté à l'Assemblée législative après le congé parlementaire du temps des Fêtes, a indiqué le Trésorier.

En vertu de cette nouvelle initiative, les conseils scolaires devront bonifier leur contribution aux dépenses en immobilisations de 15 %. À l'heure actuelle, 25 % du financement pour la contribution d'une nouvelle école provient du conseil scolaire. Cette quote-part augmenterait pour atteindre 40 %.

Parallèlement, le gouvernement provincial souhaite réduire sa

contribution actuelle de 75 % du financement de construction d'école à 60 %. Les dépenses en immobilisation pour fins d'éducation plafonneront à \$ 300 millions par année, et cela pour les trois prochaines années.

Les municipalités elles, pourront recouvrir la totalité de leurs dépenses en immobilisations via les taxes de lotissement. La construction de centres sportifs, par exemple, pourrait être entièrement financée à même les fonds générés par cette nouvelle taxe.

Selon l'association représentant les entrepreneurs en construction de l'Ontario, la *Ontario Homebuilders Association*, les frais de développement augmenteront le prix des maisons.

### Des revenus de \$752 millions

Les entrepreneurs en construction de l'Ontario estiment mettre

quelque 94,000 maisons en chantier au cours de 1989. Les frais de développement pourraient générer des revenus supplémentaires d'environ \$752 millions pour les municipalités et conseils scolaires de la province.

Avant de partir n'oubliez pas!



Donnez du sang à la CROIX-ROUGE

## FÉLICITATIONS!



Monsieur **Horace Racine** reçoit le certificat de Mérite de l'Ordre *Albert-Régimbal* pour services exceptionnels rendus à la communauté francophone de l'Ontario et plus particulièrement au Patro d'Ottawa. Cet honneur a été décerné par l'Assemblée des Centres Culturels de l'Ontario lors de son gala de 10e anniversaire de fondation, tenu à Toronto au début du mois de novembre.

**Horace Racine** fut président fondateur du Patro d'Ottawa. Il a dirigé les destinées de ce Centre Communautaire francophone d'Ottawa durant 17 ans, alors qu'il exerçait le rôle de président du Conseil d'Administration et de négociateur auprès de la ville d'Ottawa pour assurer au Patro de bonnes assises après l'expropriation du premier édifice.

Sur la photo, Monsieur **François LeMay**, président du Conseil d'administration du Patro remet la plaque à Monsieur **Racine**.

## REDRESSEMENT POUR LES CANADIENS JAPONAIS

Le gouvernement du Canada a conclu avec la National Association of Japanese Canadians (NAJC) une entente qui prévoit des mesures de redressement symboliques à l'intention des Canadiens japonais qui ont été déplacés, internés ou déportés, ou qui ont subi des pertes de biens pendant et après la Deuxième Guerre mondiale par suite des mesures prises par le gouvernement.

Les modalités de l'entente relatives au redressement individuel comprennent:

- le versement de 21 000 \$ aux personnes admissibles qui sont encore en vie;
- l'octroi de la citoyenneté aux personnes d'origine japonaise qui ont été expulsées du Canada ou dont la citoyenneté a été révoquée;
- la réhabilitation des personnes d'origine japonaise qui ont été condamnées pour avoir violé la *Loi sur les mesures de guerre*, la *Loi sur les pouvoirs transitoires résultant de circonstances critiques nationales* ou toute autre loi provisoire connexe.

Pour obtenir des formulaires de demande ainsi qu'un feuillet d'information gratuit, qui énonce les conditions d'admissibilité, veuillez remplir et poster le bon de commande ci-joint ou téléphoner sans frais au numéro 1-800-567-9602.

日本語の申請書もあります。

Veuillez me faire parvenir les documents suivants :

- Langue :  anglais  français  japonais
- Feuillet d'information
- Demande de redressement individuel
- Demande d'octroi de la citoyenneté canadienne
- Demande de pardon

NOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_

PROVINCE : \_\_\_\_\_ CODE POSTAL : \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE ( ) \_\_\_\_\_ PAYS : \_\_\_\_\_

Postez au : Secrétariat du redressement pour les Canadiens japonais  
Ottawa, Canada  
K1A 0M5  
ou téléphonez sans frais au numéro 1-800-567-9602



Gouvernement du Canada  
Secrétariat du redressement  
pour les Canadiens japonais

Government of Canada  
Japanese Canadian  
Redress Secretariat



# La paix sociale pourrait être menacée

Marc André Joanisse  
LeDroit  
OTTAWA

La paix sociale pourrait être menacée si jamais la Cour suprême juge inconstitutionnel le chapitre 38 (affichage commerciale) de la loi 101.

C'est du moins l'avis du Parti québécois des circonscriptions de Chapleau et Pontiac et du Mouvement impérial français que le journal LeDroit a rejoints hier et qui s'inquiètent du jugement qui sera rendu jeudi à Ottawa.

«La loi 101 assure la paix sociale au Québec, dit le président du Mouvement impérial français, Beaudoin Allard. On prie le gouvernement de prendre les dispositions requises pour préserver la paix. Si nécessaire, qu'il invoque la clause «nonobstant».

«Un affaiblissement de la loi 101 causerait des ravages dans la région, a ajouté M. Allard. On a une loi qui interdit l'affichage bilingue, mais on en retrouve un peu partout dans l'Outaouais.»

Le même son de cloche a été entendu au PQ de Chapleau, où l'ex-député Jean Alfred soutient que le Canada s'immisce dans un dossier qui ne le regarde pas.

«Non seulement la loi 101, doit être maintenue, on doit la renforcer, a indiqué M. Alfred. Il nous faut une loi pour protéger et promouvoir la langue française au Québec. Mais on acceptera de compromis. Tout doit être en français tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.»

A trois jours du jugement, le Parti québécois de Pontiac dénonce l'indifférence et l'inaction des députés et ministre de la région. «Le député Middlemiss se fait silencieux sur les grands dossiers et l'enjeu entourant la situation et le respect de la langue française dans son comté, a laissé savoir le président du PQ Pierre Bouchard. Son silence complice avec Alliance Québec c'est un évident signe de mépris envers la population.»

Pour des raisons économiques et culturelles, le comté de Pontiac a besoin d'une loi 101 forte et avec des dents, affirme M. Bouchard.

Après le jugement de la Cour suprême sur la langue d'affichage au Québec

# Bourassa ne voudra pas de vote libre

Presse Canadienne  
QUEBEC

A trois jours du jugement de la Cour suprême sur la langue d'affichage le premier ministre Robert Bourassa a rejeté hier la possibilité de laisser ses députés voter selon leur conscience sur cette question toujours chaude.

«Il n'y a pas de tradition parlementaire en cette Assemblée sur l'existence d'un vote libre, ni dans le parti que je dirige», a affirmé le premier ministre à l'Assemblée nationale en réponse aux questions de l'Opposition.

M. Bourassa a été assez longuement interrogé sur la question de la langue, l'opposition misant sur les divisions qui semblent faire surface au sein de la majorité ministérielle.

«Quelles sont les véritables convictions du premier ministre en ce qui concerne la langue d'affichage au Québec?» de demander le député de Taillon, Claude Filion. Par la suite, le député est



Le premier ministre Robert Bourassa à la période de questions d'hier à l'Assemblée nationale du Québec.

revenu à la charge afin de connaître les convictions des députés libéraux et en suggérant de tenir un vote libre en Chambre.

Sur le fond, le premier ministre n'a pas apporté d'élément nouveau si ce n'est pour souligner que «la liberté d'expression est une valeur fondamentale de notre civilisation». On sait que la Cour suprême doit décider si l'affichage fait partie de la liberté d'expression reconnue par la Charte des droits et libertés canadienne.

Le premier ministre est allé un peu plus loin dans une de ses réponses en mentionnant que la liberté de communiquer entre citoyens «cela comprend également les consommateurs».

Il a accusé par ailleurs, à nouveau, le Parti québécois d'être à l'origine du vide juridique qui risque de survenir en ne donnant pas à la loi 101 une préséance sur la Charte des droits et libertés.

# Projet de grand rassemblement à Montréal

Presse Canadienne  
QUEBEC

Les organismes québécois qui, depuis 1985, s'inquiètent pour la survie de la Charte de la langue française (loi 101) décideront, jeudi, soit le jour du jugement de la Cour suprême concernant la langue d'affichage, si un grand rassemblement sera tenu dans la métropole, en fin de semaine.

«C'est dans l'air, a confirmé au Soleil, de Québec, hier, Nicole Boudreau, présidente de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (SSJB-M). Son collègue du Mouvement du Québec français (MQF), Guy Bouthillier, confirmait, lui aussi, qu'il y a des bruits dans ce sens-là». Le bureau du chef de l'Opposition officielle à Québec, Guy Che-

vrette, précisait même que le Parti québécois a réservé des locaux au centre Paul-Sauvé, pour le week-end, en prévision de «quelque chose (qui) se brasse» sur le front politico-linguistique.

Cette manifestation s'apparenterait un peu à celle qui a eu lieu, le 13 décembre 1986, au même centre Paul-Sauvé où quelque 7,000 personnes avaient mobilisé pour le maintien de la loi 101 et contre deux projets de loi (140 et 142) du gouvernement Bourassa qui, craignaient, tentait de la démembrer.

Cette fois, d'affirmer Mme Boudreau, et cela quel que ce soit le jugement de la Cour suprême, la manifestation ne serait que le début d'un mouvement de pression «parmi d'autres» sur le gouvernement. «Si ce gouvernement passe outre à

toute la pression populaire et qu'il entend satisfaire tout le monde à la fois, comme il le fait depuis trois ans, pour nous, ce sera la guerre.»

## Position de Bourassa

Au cours de la période de questions des députés à l'Assemblée nationale, hier, M. Bourassa a badiné une fois de plus sur le dos de l'opposition péquiste à propos du dossier linguistique. Dans la perspective d'un projet de loi devant combler le vide juridique qui suivrait le jugement de jeudi, le premier ministre n'a cependant pas exclu le recours au bâillon pour contrer l'habituelle obstruction systématique tous azimuts de l'opposition avant Noël.

Mme Boudreau croit que M. Bourassa ne peut à la fois franciser et bilinguiser le Québec. Il doit en-

fin, selon elle, afficher ses couleurs, faire montre de vision concernant l'affichage francophone. Ce n'est pas le moment, explique-t-elle, de laisser au Québec les instruments de défense et de survie de la langue s'affaiblir et s'étioler alors que les francophones sont confrontés à toutes sortes de «périls nouveaux (l'accord du lac Meech, le libre-échange, la démographie, l'intégration des immigrants, etc.) qui n'existaient pas lors de l'adoption de la loi 101, en 1977.

## Mobilisation

Mme Boudreau ne craint pas pour le succès d'une telle manifestation, en dépit d'une préoccupation plus grande aujourd'hui pour les tourtières des Fêtes. La SSJB-M et le MQF recevraient des centaines

d'appels de Montréal et des régions dénotant une nervosité particulière des francophones avant le jugement.

M. Bouthillier convient toutefois que la mobilisation serait plus forte si la Cour suprême statuait d'une manière défavorable à la loi 101.

Des comités de stratégie se penchent sur l'idée d'un tel rassemblement depuis la semaine dernière. Outre les membres constitués du MQF (les SSJB, les syndicats, les artistes, écrivains, professeurs de français, etc.), on compte sur la participation des partis politiques favorables à la loi 101 (le Parti québécois et le Nouveau Parti démocratique).

La faction nationaliste du caucus libéral pourrait aussi être conviée à cette manifestation.



Un membre d'une équipe de sauvetage passe le temps à Mirabel en attendant un mot des autorités pour aller en Arménie.

Au lieu de fouiller les décombres en Arménie

# Des volontaires se sont tournés les pouces à Mirabel

Presse Canadienne  
MONTREAL

Des volontaires canadiens hautement expérimentés ont passé la journée d'hier à se tourner les pouces avec un sentiment grandissant de frustration, à l'aéroport de Mirabel, au lieu de fouiller les décombres à la recherche de survivants du tremblement de terre en Arménie.

Ces hommes savent qu'on a besoin d'eux et de leurs compétences en Arménie. Mais les fonctionnaires du ministère canadien des Affaires extérieures soutiennent que leurs services ne sont pas requis en Arménie, et l'ambassade

soviétique à Ottawa affirme qu'on aurait eu besoin d'eux plus tôt.

M. Mark O'Flanagan, adjoint du chef des pompiers de Yellowknife et secouriste d'expérience, a offert son aide à l'ambassade soviétique, vendredi. Après une série de coups de téléphone, il a mis sur pied un groupe de 28 pompiers, mineurs et techniciens paramédicaux, dont certains ont participé aux efforts de sauvetage lors du tremblement de terre à Mexico, en 1986.

L'équipe dispose d'une batterie d'équipements permettant de localiser et de dégager des victimes coincées sous les décombres.

Les Soviétiques leur ont dit

qu'ils les transporteraient, ainsi que leur matériel lourd, sur les lieux du tremblement de terre. Mais les volontaires n'ont pu obtenir du ministère des Affaires extérieures l'assurance que celui-ci leur fournirait la nourriture, les ustensiles et les sacs de couchage dont ils auraient besoin, et se sont fait dire qu'ils devraient se débrouiller par eux-mêmes une fois arrivés sur les lieux du désastre.

M. O'Flanagan a déclaré que Peter Bakewell, du ministère, lui a dit que si les secouristes se rendaient en Arménie, le gouvernement canadien ne pouvait garantir qu'il les rapatrierait.

# AJOUTEZ UN PLUS À VOS ÉPARGNES



## LE NOUVEAU COMPTE ÉCONOMISEUR PLUS CIBC

OBTENEZ DE L'INTÉRÊT SUR L'ÉPARGNE, **PLUS** UNE ASSURANCE-VOYAGE GRATUITE, **PLUS** UNE ASSURANCE MÉDICALE HORS FRONTIÈRES COMPLÈTE, **PLUS** DE MEILLEURS TARIFS DE VOYAGE, **PLUS** DES CHÈQUES SANS FRAIS, **PLUS** DES CHÈQUES DE VOYAGE SANS FRAIS, **PLUS** LE MAGASINAGE AU MEILLEUR PRIX, **PLUS** DES MANDATS MONDIAUX SANS FRAIS, **PLUS** DES RISTOURNES DE 5 % EN ARGENT COMPTANT SUR LES DÉPENSES DE VOYAGE ADMISSIBLES, **PLUS** L'ENREGISTREMENT GRATUIT DE VOS NUMÉROS DE CARTES DE CRÉDIT ET DE DOCUMENTS IMPORTANTS. ADDITIONNEZ TOUT CELA, ET VOUS VERREZ LES CENTAINES DE DOLLARS QUE VOUS POURRIEZ ÉCONOMISER, EN VOYAGE, EN MAGASINANT ET EN EFFECTUANT VOS TRANSACTIONS BANCAIRES.

Si vous maintenez un solde minimum de 5 000 \$<sup>1</sup>, vous êtes gagnant avec le nouveau compte Économiseur Plus CIBC\*. Lorsque vous effectuez vos réservations par l'intermédiaire du service de voyage relié au compte, vous obtenez une assurance-voyage gratuite<sup>2</sup>, et vous pouvez épargner de l'argent à l'aller comme au retour. Quand vous magasinez<sup>3</sup>, vous bénéficiez des plus bas prix sur des milliers d'articles de marque. Et quand vous effectuez vos opérations bancaires, vous ne payez pas un grand nombre de frais de service courants.

Renseignez-vous sur tous ces avantages et placez vos économies là où elles rapporteront le plus. Pour obtenir plus de détails, adressez-vous à n'importe quelle succursale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce ou téléphonez à CIBC Contact, au numéro 1 800 465 CIBC.

*On y met du coeur  
en plus.*

<sup>1</sup> Si, un certain mois, le solde de votre compte est inférieur à 5 000 \$, vous payez des frais de tenue de compte de 15 \$ pour ce mois-là. <sup>2</sup> Les avantages de l'assurance-voyage sont souscrits par La Citadelle compagnie d'assurances générales. <sup>3</sup> Le service de magasinage à domicile n'est pas offert dans les Territoires du Nord-Ouest ni au Yukon. \* Le compte Économiseur Plus est offert par La Société d'Hypothèques CIBC et est garanti de façon inconditionnelle par la Banque Canadienne Impériale de Commerce. Le compte est offert aux résidents canadiens et est destiné à des fins non commerciales seulement. L'usage d'un compte conjoint est limité à deux personnes.



Banque Canadienne  
Impériale de Commerce

A R T S E T S P E C T A C L E S

A Cry in the Dark

Procès fait par l'opinion publique et la télé

**Edgard Demers**  
chef Arts et spectacles  
LeDroit  
OTTAWA

Avec ce qui est arrivé comme méprise au jeune Marshall en Nouvelle-Écosse, il est difficile pour tout Canadien de pointer du doigt la justice australienne pour le sort réservé à Lindy Chamberlain, une mère accusée et emprisonnée pour le meurtre de sa fillette, tragique incident survenu un soir de printemps, en 1980. L'histoire a fait le tour du monde. Le long métrage *A Cry in the Dark*, qui met en vedette Meryl Streep et Sam Neill dans les rôles des parents, rappelle l'histoire de cette mère, qui a toujours soutenu que sa fille avait été enlevée par un dingo (chien errant) à un camping, et la vulnérabilité de la loi, peu importe le pays.

Que de textes ont été rédigés au sujet du procès de Lindy Chamberlain. Que de commentaires à la télévision sur cette mère et son mari Michael, un ministre d'une secte fondamentaliste, en soi une particularité difficile à accepter par la population australienne. Il ne faut pas être trop différent sur ce continent, pas plus qu'ailleurs au monde.

Somme toute, c'est l'opinion publique et la télévision qui ont condamné Lindy Chamberlain à la prison, beaucoup plus que les faits. Le châtement n'en demeure pas moindre. Aussi, le doute quant à l'efficacité de la justice persiste, d'autant plus qu'en 1985 une découverte rendit la liberté à l'accusée.

Mais quel calvaire que ces années pour les Chamberlain. Pourtant, cette famille semblait destinée au bonheur de l'anonymat jusqu'à ce



Lindy (Meryl Streep sous la perruque) et Michael Chamberlain (Sam Neill) tentent d'échapper à une équipe de télévision en hélicoptère dans cette scène du long métrage à succès *A Cry in the Dark*.

début de soirée du printemps 1980. Lindy et Michael Chamberlain profitaient de vacances dans un camping avec leurs trois enfants. La jeune mère étendit sa fillette Azaria, neuf mois, sous la tente afin qu'elle dorme, puis regagna le groupe de campeurs. Azaria disparut après un cri. Lindy dit avoir vu un dingos s'enfuir avec son bébé. Le cadavre ne fut jamais trouvé. Néanmoins, Lindy Chamberlain fut condamnée.

Ce fut un procès, plutôt deux pour Lindy, celui en cour et celui de l'opinion publique, qui divisa l'Australie. Il y avait autant de défenseurs des dingos, chiens trop petits pour s'attaquer à un poupon, soutenait-on, que d'accusateurs de cette mère bizarre.

Apparemment, la vraie Lindy Chamberlain, une petite femme, faisait bizarre autant par sa froideur que dans ses manières devant les ca-

méras de télévision. Il semble que Meryl Streep, plutôt grande, à défaut d'une ressemblance physique y est allée pour une affinité psychologique. Comme toujours, Mme Streep livre la marchandise depuis les mouvements gauches du personnage, son semblant de détachement de ce qui arrive autour d'elle à un accent australien très juste. Il n'y a que sa perruque qui dérange un peu.

Pour tout ce qu'apporte Meryl Streep à sa composition de Lindy, elle n'écrase en aucun temps l'apport de Sam Neill, un excellent Michael Chamberlain. M. Neill donne une bouleversante interprétation de ce ministre du culte très solide dans sa foi que l'on voit s'écrouler sous

nos yeux comme être humain à cause des pressions excessives des situations qu'il a à vivre aux mains de la justice australienne face à l'opinion publique et au harcèlement de la télévision. Un rendement de calibre pour un Oscar.

L'Australien Fred Schepisi, à qui l'on doit *Roxanne* avec Steve Martin, est passé à la réalisation du drame *A Cry in the Dark* avec autant de succès. Il a su entourer ses étoiles Streep et Neill d'interprètes secondaires qui font authentiques et dramatiquement à la hauteur.

*A Cry in the Dark* est basé sur le livre *Evil Angels*, de John Bryson, dont Schepisi et Robert Caswell ont tiré un scénario. Les images, certaines saisissantes, sont de Ian Baker. Ce film a comme producteur Verity Lambert.

Quatre étoiles et demie sur cinq à *A Cry in the Dark*, un long métrage à substance en cette période de guimauve, au cinéma Elgin.

Pour de plus amples renseignements sur tous nos films et leurs horaires, consultez la revue du cinéma Vendôme, disponible un peu partout dans l'Outaouais gratuitement.

un film de MIRA NAIR

**SALAAM BOMBAY!**

Tous les soirs 19 h 00  
Dimanche 13 h 00  
En collaboration avec RADIO 7 CKCH

**Cinéma VENDÔME**  
425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier, Hull  
Stationnement gratuit 776-1440

Un prix Jean-Beaudet

LeDroit  
OTTAWA

Le Conseil des Arts du Canada remettra le premier prix Jean-Beaudet, une somme de \$1,000 ajoutée à une bourse destinée au candidat le plus talentueux en direction d'orchestre. Ce prix a été rendu possible grâce à un legs de \$10,000 de la regrettée Denise L. Beaudet, veuve du chef d'orchestre, qui désirait per-

pétuer la mémoire de son mari.

Longtemps associé à la Société Radio-Canada, Jean Beaudet fut aussi maître d'oeuvre à la création de l'Orchestre du Centre national des Arts. Le prix qui porte son nom sera attribué pour la première fois au printemps de 1989.

Pour de plus amples détails, les intéressé(e)s sont priés de s'adresser à Lucile Cousineau-Allard en composant 598-4317.

**Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS**  
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706

**FAMOUS PLAYERS**

- Leslie Neilson** V.O. anglaise Soirs à 7 h 10 - 9 h 20  
**THE NAKED GUN** — G
- Billy Murphy** V.O. anglaise Soirs à 7 h 05 - 9 h 20  
**SCROOGED** — G
- Darryl Hannah — Steve Guttenberg** V.O. anglaise Soirs à 7 h 05 - 9 h 25  
**HIGH SPIRITS** — G
- Mel Gibson — Michelle Pfeiffer** V.O. anglaise Soirs à 7 h 00 - 9 h 20  
**TEQUILA SUNRISE** — G

Pour location de salles — Tél. 568-1706

**FAMOUS PLAYERS \$5.00 (du lun. au jeu.) EN SEMAINE**  
UN PRIX BIEN DE SON TEMPS

**BRITANNIA** 3000 AV. CARLING 628-8121

SCROOGED (SP) SUJET ADULTE — Soirs 7:00 - 9:30  
TEQUILA SUNRISE (AA) LANGAGE VULGAIRE — Soirs 7:00 - 9:20  
CHILD'S PLAY (AA) HORREUR — Soirs 7:30 - 9:30  
NAKED GUN (SP) Soirs 7:20 - 9:15  
ERNEST SAVES XMAS (F) Soirs 7:10 - 9:10  
LAST RIGHTS (AA) PEUT OFFUSQUER — Soirs 7:20 - 9:25

**CAPITOL SQUARE** QUEEN À BANK 237-6655

TEQUILA SUNRISE (AA) LANGAGE VULGAIRE — Soirs 8:55 - 9:30  
A FISH CALLED WANDA (AA) LANGAGE VULGAIRE — Soirs 7:05 - 9:25  
LAST RIGHTS (AA) PEUT OFFUSQUER — Soirs 7:00 - 9:25 — Mat. sam.-dim. 2:00 - 4:30

**ELGIN** ELGIN À LISGAR 232-0101

A CRY IN THE DARK (SP) LANGAGE VULGAIRE — Soirs 7:00 - 9:25  
THE ACCUSED (AA) SEXUALITÉ, NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS — Soirs 7:05 - 9:20

**CENTRE RIDEAU** COUR CENTRALE 4E ETAGE 234-7172

NAKED GUN (SP) Soirs 7:10 - 9:30  
CHILD'S PLAY (AA) HORREUR — Soirs 7:05 - 9:25  
HIGH SPIRITS (AA) PEUT OFFUSQUER — Soirs 7:00 - 9:15

**PLACE DE VILLE** RUE QUEEN À SPARKS 236-9546

SCROOGED (SP) SUJET ADULTE — Soirs 7:00 - 9:30 — Mat. sam. 1:30  
ERNEST SAVES XMAS (F) Soirs 7:15 - 9:15  
HIGHER EDUCATION (AA) SEXUALITÉ — Soirs 9:15 seul.

**GLOUCESTER** OGILVIE À BLAIR 745-7295

SCROOGED (SP) SUJET ADULTE — Soirs 6:45 - 9:20  
NAKED GUN (SP) Soirs 7:15 - 9:25  
TEQUILA SUNRISE (AA) LANGAGE VULGAIRE — Soirs 6:40 - 9:25  
CHILD'S PLAY (AA) Soirs 7:00 - 9:35  
ERNEST SAVES XMAS (F) Soirs 6:30 - 8:50

60 nouveaux artisans!

141ÈME  
**VENTE DE NOËL D'ARTISANAT À OTTAWA**

14TH ANNUAL  
**OTTAWA CHRISTMAS CRAFT SALE**

PARC LANSDOWNE  
DU JEU 8 DÉC. AU DIM. 18 DÉC.  
(LE LUNDI 12 DÉC. — FERMÉ)

HEURES: En semaine: Midi à 22 heures  
Les samedis et les dimanches: 10h30 à 19h

PRIX D'ENTRÉE: Adultes 3,50\$, âge d'or 2,50\$  
Laissez-passer pour 3 visites: 6,00\$  
Enfants de 12 ans et moins, gratuit lorsqu'ils sont accompagnés d'un adulte

275 ARTISANS CANADIENS!  
68 NOUVEAUX ARTISANS ARRIVENT LE 13 DÉC.

STATIONNEMENT GRATUIT  
RESTAURANT

# Charlebois choisit un nationalisme d'ouverture

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Pour Robert Charlebois, la combinaison du coffre ou la clef de l'avenir du Québec, c'est un nationalisme d'ouverture aux autres. Au plan artistique, le chanteur souhaite que sa prochaine tournée (débutant en février prochain dans les Antilles) fasse surgir plein de surprises de ses nouvelles chansons.

Sur un son parfois «funk latin», Robert Charlebois choisit de foncer. A l'heure de son microsillon «Dense», dont le titre est délibérément choisi pour sonner comme «Danse», il semble animé par un impérieux besoin de bouger, de foncer.

La révolution qui l'intéresse est celle du métissage des races. Et c'est dans les Antilles qu'il va entreprendre, en février, la prochaine tournée de spectacles qui le ramènera sur les scènes du Québec. D'ailleurs il ne cache pas l'influence qu'exercent sur sa musique d'aujourd'hui, au son souvent «latin-funk», les musiciens d'origine antillaise avec qui il a pris le goût de jouer.

Pour celui qui a chanté: «Entre deux joints tu pourrais te grouiller le cul», le nationalisme est une affaire «d'ouverture et non pas de réduction», car il se dit convaincu que, grâce à leur double culture, les Québécois peuvent prendre le contrôle de l'Amérique du Nord.

«Cela, je ne le verrai peut-être pas, mais pourquoi pas mes enfants?», demande-t-il, au cours d'une en-

trevue au quotidien Le Soleil.

Encore contestataire, Robert Charlebois, à une époque où il trouve que tout va bien (par exemple dans les relations entre Ottawa et Québec)?

«Ce n'est pas mon rôle, dit-il, et face à Mitterrand ou Mulroney, des gens comme Montand ou Vigneault ne peuvent que prouver leur ignorance de la chose politique».

La protection du français est avant tout, selon lui, une affaire d'é-

nergie, d'enthousiasme et de qualité: sinon on va se défendre «avec un couteau à escargots contre un adversaire armé d'un grand poignard».

La contestation doit se faire dans l'humour «et il n'est pas nécessaire d'ajouter un chanteur aux nombreux sociologues qui nous font chier tous les matins à la radio. Si j'étais un chanteur engagé, je n'oserais plus rire de qui je veux. Et faudrait-il que j'accepte que Parizeau me dise quoi chanter?»

## Les placiers du CNA au travail demain

LeDroit  
OTTAWA

Les placiers du Centre national des Arts (CNA) ne sont plus en lock-out et seront au travail à compter de demain.

En effet, les 50 placiers ont entériné majoritairement une nouvelle convention collective d'une durée de quatre ans. En vertu de leur nouveau contrat de travail, ils recevront des augmentations salariales de 4 %, les trois premières années, et de 3 % ainsi que l'indexation au coût de la vie, la dernière année.

Les placiers gagnent à l'heure actuelle entre \$5.38 et \$7.98 l'heure.

Après des négociations de deux

ans la direction du Centre national des Arts avait décrété un lock-out le 19 octobre.

Les placiers qui se plaignaient notamment d'être obligés de rester debout pendant les spectacles auront droit désormais à une pause de 10 minutes si leur période de travail dure plus de trois heures.

La direction du CNA a également convenu de leur accorder une période de deux heures et demie pour leur permettre d'insérer les encarts dans les programmes. Sous l'ancienne convention les placiers ne disposaient que de 15 minutes pour effectuer ce travail.

Enfin, autre concession, le CNA a accepté de payer leurs chaussures.

## AU CONCORDE, LA FÊTE BAT SON PRIX DURANT

# LA VENTE DE BLANC

# 65,00 \$

Par chambre, par nuit

Sur les Champs-Élysées de Québec  
Féerie de Noël



Le temps des fêtes à l'hôtel Loews Le Concorde: Vive Québec sous la neige! Vive la vie! Vive la compagnie. Du 16 au 26 décembre 1988, venez partager les délices de notre hôtel... chœurs de chant, calèches pour vous amener à la messe, tables de réveillon illuminées à notre restaurant rotatif l'Astral et même, la nuit du 24 ou du 25, un bas de Noël du bon vieux temps avec nougats,

fruits, noix... Qu'il fait bon passer les fêtes au Concorde.

Le tarif de 65 \$ par chambre inclut le stationnement et le bas de Noël. La promenade en traîneau n'est offerte que la nuit du 24 décembre. TOUT UN CADEAU!

## Un SpécialSki avec un après-ski spécial!



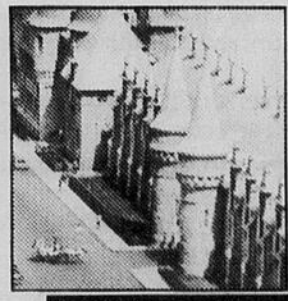
Vous pensez «ski»? Pensez «Loews Le Concorde!» À moins de 30 minutes de chez nous vous serez comblé.

Au Lac Beauport, si vous avez un passeport «VENTE DE BLANC» vous obtenez un rabais de 40% sur les prix des remontées mécaniques. À Stoneham, vous pouvez profiter d'une réduction de 10 \$ sur les billets de jour.

Pour l'après-ski, Le Concorde vous accueille chaleureusement: fondue au Bar Sur-le-Cap ou grande cuisine à l'Astral, notre restaurant rotatif d'excellente réputation.

Du 4 au 26 décembre 1988 et du 1<sup>er</sup> au 29 janvier 1989, les tarifs par chambre seront de 65 \$ (et de 85 \$ durant la période du 27 au 31 décembre.) Le stationnement est inclus. La fin de semaine, le prix est en vigueur pour une ou deux nuits. En semaine, le prix est bon pour un séjour minimum de trois nuits. HÂTEZ-VOUS!

## Vente de blanc



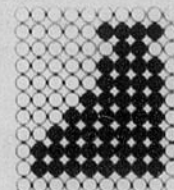
Québec sous la neige. Le meilleur temps de redécouvrir notre patrimoine. Le meilleur temps de vivre toute la magie de la ville.

L'hôtel Loews Le Concorde est au milieu du Québec historique, gourmand et amoureux. Nous vous invitons. Nous vous attendons. Et n'oubliez surtout pas vos skis de randonnée... les pistes des Plaines d'Abraham, à deux pas de l'hôtel, sont éclairées.

Du 4 décembre 1988 au 29 janvier 1989 (à l'exception du 27 au 31 décembre) profitez de la «VENTE DE BLANC» et de rabais de 10 à 50% que vous proposent 35 participants de toutes sortes (restaurants, boutiques, musées, village de sports, location de voiture et tour de ville). La vente la plus colorée de la saison.

L'occasion est belle. Communiquez avec nous dès maintenant en composant sans frais, directement le 1-800-463-5256.

Réervations au moins 48 heures à l'avance. Offre non disponible aux groupes et congrès. Le nombre de chambres est limité.



LOEWS Le  
Concorde  
L'HÔTEL SUR GRANDE ALLÉE

Vive la Vie! Vive la Compagnie!

1225, Place Montcalm, Québec (Québec) Canada G1R 4W6

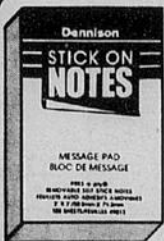
## Au CENTRE DU PARTY

(succursale du Paper Mart)

UN SEUL ARRÊT  
...ET TOUT Y EST!

«Un centre unique de décoration et de papeterie pour toutes les occasions, maintenant près de chez nous!»

TOUT POUR  
NOËL ET LE JOUR DE L'AN



Nous offrons aussi un choix incomparable de matériel pour:

- Mariages
- Anniversaires
- Banquets
- Fêtes pour adultes et enfants
- Ballons à l'hélium
- Imprimerie

Commandez dès maintenant vos kits du Jour de l'An, chapeaux, flûtes, ballons, serpentins

Dennison etc.

THE PAPER MART  
1318 Carling, Ottawa  
728-5839  
1257 Donald, Gloucester  
748-1742  
Bell Mews Plaza  
39 Robertson, Nepean  
596-4151

CENTRE DU PARTY  
CARRÉ PICADILLY  
174, boul. Gréber  
Gatineau  
243-2255

E C O N O M I E

Taux bancaires 11.20%	LES TAUX D'INTERET CETTE SEMAINE								
	Données réelles en vigueur le 12 déc.	Taux préf.	Hypothèques		Prêts aux consom.	Epargnes		Dépôts à terme/Certificats	
1 an			3 ans	Quot		Boni	30 jours	90 jours	1 an
Banque Royale	12.25	12.25	12.25	14	6.75	7	8	8	10.75
Banque de Commerce	12.25	12	12.25	13.25	6.75	7	8	8	10.5
B. de Montréal	12.25	12	12	13.75	6.75	7	7.5	7.5	10.5
Banque de Nlle-Ecosse	12.25	12	12.25	13	6.25	6.5	7.5	7.5	10.75
Toronto-Dominion	12.25	12.25	12.25	13.25	6.75	7	7.5	7.5	10.75
Banque Nationale	12.25	11.75	12	12.75	5	5.5	7.5	7.5	10.25
Canada Trust	12.25	12	12	12.75	6.75	7	8.5	8.75	10.5
Trust Royal	-	12.25	12.25	13.25	6	6	8.25	8.75	10.5
Guaranty Trust	12.25	12.25	12.25	13.75	6.5	6.75	8.5	9	10.75
V.G. National Trust	12.25	12	12.5	13.25	6.5	7	8.5	8.75	10.5
Montreal Trust	-	11.5	12	-	6	6.5	8.25	8.75	10.75

Prêts aux consommateurs-- taux minimum fixe pour un an, prêt entièrement garanti à tout client jouissant d'une cote de crédit irréprochable. Les dépôts à terme et les certificats d'épargne d'un an ne sont pas remboursables avant la date d'échéance.

(PC) Nancy De Boni

# Une baisse de 16 % du revenu net des agriculteurs

Presse Canadienne

OTTAWA

Les agriculteurs se retrouveront avec des portefeuilles moins garnis en 1989 mais les consommateurs devront faire face à des augmentations des prix des aliments plus élevées qu'au cours des années précédentes, a annoncé, hier, le ministre de l'Agriculture.

Selon le ministre, le revenu net des fermiers accusera une chute de 16 % et s'établira à \$4.43 milliards en 1989, après trois années d'augmentations successives. Ces prévisions ont été publiées au début de la conférence annuelle du ministre sur les perspectives en matière d'agriculture.

La baisse sera due au fait que la plupart des fermiers disposeront de moins de céréales à vendre à la suite de la sécheresse qu'ont connue l'été dernier les Prairies et le Sud-Ouest de l'Ontario. A cela est venu s'ajouter une hausse du prix de la plus grande partie des produits utilisés par les agriculteurs.

Le revenu net des fermiers, c'est-à-dire ce qui leur reste une fois

toutes les factures acquittées, a atteint un nouveau record cette année, à \$5.24 milliards. Le gouvernement fédéral a remis des subventions totalisant \$2.1 milliards au cours des deux dernières années aux agriculteurs ayant planté des céréales en guise de compensation pour une baisse mondiale des prix des céréales.

Le gouvernement devra déboursé près de \$1 milliard en faveur des éleveurs de bétail et des producteurs de céréales à la suite des pertes subies par ces derniers à cause de la sécheresse dans les Prairies et le Sud de l'Ontario.

Pour les consommateurs, le ministre n'a pas de bonnes nouvelles: les prix des aliments connaîtront probablement une hausse de trois à cinq pour cent, principalement à cause d'une hausse de la production et des frais de distribution.

Cependant, la sécheresse estivale n'aura qu'un impact modeste sur les prix des aliments qui ont grimpé de 2.2 %.

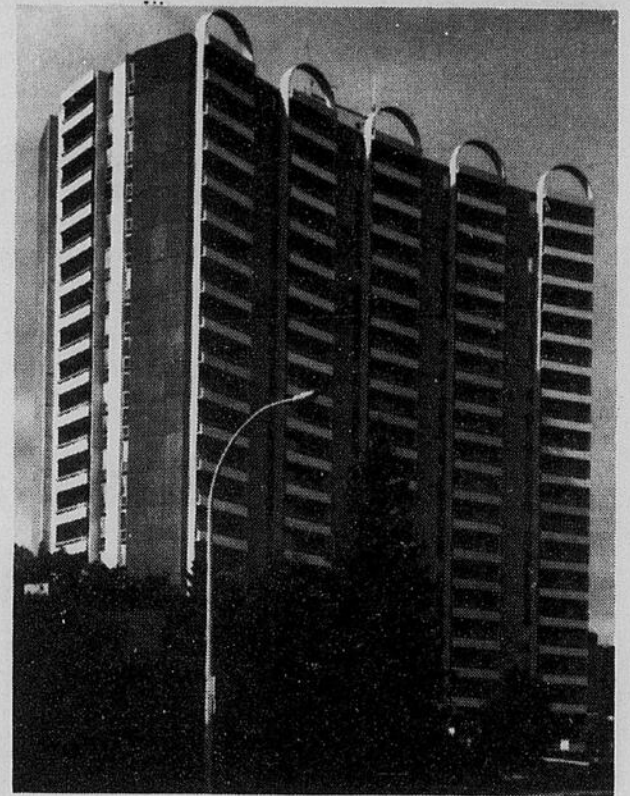
Les prix des oeufs et des volailles seront affectés par la sécheresse et

augmenteront, reflétant ainsi une hausse générale des grains de provende. La production de boeuf et de porc baissera peut-être à cause de la pénurie de grains de provende. Cela entraînera une hausse du prix de la viande un peu plus tard, en 1989.

## STRATHCONA HOUSE

EDMONTON, ALBERTA

ABRIS FISCAUX IMMOBILIERS



### GARANTIES DE 5 ANS

- Location    ■ Hypothèque 8.5%
- Gestion     ■ Liquidité\*

\*Si les frais d'opérations excèdent les revenus de loyer, nous paierons la différence.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires et une copie de la note d'information, communiquez avec

**KENPIER INVESTMENTS LIMITED**

Ken Arsenault    Marc Mousseau  
(819) 770-0114 (jour)    (819) 595-1010 (soir)

Cette publicité est publiée à titre d'information seulement. Elle ne saurait pas d'une offre de vente ni d'une sollicitation d'offre d'achat. Une telle sollicitation d'achat de placements ne peut être faite que par voie de memorandum.

## UN INVESTISSEMENT À LA FOIS SÛR ET EXCEPTIONNELLEMENT RENTABLE



Résidence

de l'Île

**SOCIÉTÉ EN**

**COMMANDITE**

Au chapitre des avantages fiscaux, tous les projets immobiliers doivent respecter des règles identiques.

Alors, lorsqu'il s'agit de faire un choix, une seule question se pose:

**LA QUALITÉ DU PROJET "LA RÉSIDENCE DE L'ÎLE", un projet unique:**

- un site de premier choix
- cathédrale rebâtie de l'intérieur
- garantie de revenus (3 ans)
- architecture exceptionnelle
- financé à 100%, aucun comptant requis

**VENEZ NOUS RENCONTRER NOUS VOUS EN FERONS LA PREUVE**

\*Un prospectus provisoire portant sur les titres proposés a été déposé auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec. Les renseignements qu'il contient sont susceptibles d'être complétés ou modifiés. Les titres qu'il décrit ne peuvent faire l'objet d'aucun engagement avant que la Commission n'ait visé le prospectus définitif. On peut se procurer le prospectus auprès de notre maison ou des courtiers autorisés à placer ces titres au Québec.

**GA**  
GroupAction  
INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS

733, boul. St-Joseph, Suite 200, Hull  
Services financiers inc. JDF  
Courtiers en contrats d'investissements

SÉANCES D'INFORMATION GRATUITES

**776-3236**



Communauté régionale de l'Outaouais

### AVIS PUBLIC

Conformément aux dispositions de l'article 25.1 de la Loi sur la C.R.O. (L.R.Q. C-37.1), avis est donné qu'une assemblée régulière du Conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais sera tenue le jeudi 15 décembre 1988 à 13 h 30, à la salle du Conseil, 5e étage, Maison du Citoyen, 25 rue Laurier, Hull (Québec).

DONNÉ À HULL, ce 9e jour de décembre 1988

Claude Lamarche  
Secrétaire



**CAP SUR L'AVENIR AVEC LE RNIS.** Grâce au Réseau numérique à intégration de services, la simple ligne téléphonique peut devenir l'artère universelle de vos télécommunications. Le RNIS facilite et accélère la transmission impeccable de l'information sous forme de voix, de données, d'images fixes ou animées, n'importe où et plus économiquement que jamais. Northern Telecom est à l'avant-garde en développement d'applications réelles du RNIS afin d'aider votre entreprise à distancer ses concurrents et à filer vers l'avenir, le vent dans les voiles. Le RNIS. Une autre preuve de l'engagement de Northern Telecom en faveur de réseaux universels de télécommunications. Produits innovateurs, qualité supérieure et entière satisfaction des clients, voilà ce qui fait de Northern Telecom le chef de file mondial en matière d'équipements de télécommunications entièrement numériques.

**nt** northern  
telecom

**LIAISONS**

LE RYTHME DES AFFAIRES

**Vancouver**

Les cours étaient en baisse, hier, à la Bourse de Vancouver et 12,8 millions d'actions ont changé de main.  
On a dénombré 156 titres en hausse, 298 en baisse et 512 stables.  
L'indicateur général de tendance a fermé la séance à 784,17 en recul de 13,44 points sur la précédente clôture.

**Wall Street**

Après avoir été en hausse de plus de 14

points en début d'après-midi, le baromètre du New York Stock Exchange, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles, a clôturé à 2139,58 en baisse de 3,91 points par rapport à vendredi dans un marché relativement peu actif.  
Quelque 126 millions d'actions ont été échangées. 771 titres ont terminé en baisse, 631 en hausse, 567 étant inchangés.  
Dans la matinée, Wall Street a profité du léger redressement du dollar et de la relative détente des taux d'intérêt sur le marché obligataire. Mais en fin d'après-

midi les investisseurs ont réadopté une attitude plus prudente pour faire preuve finalement de nervosité quelques minutes avant la clôture.  
Wall Street attend d'une part la réunion, mardi et mercredi, du directoire de la Réserve Fédérale, le Comité d'Open Market qui, de l'avis des analystes, pourrait décider d'un nouveau resserrement du crédit, et surtout la publication mercredi des chiffres du commerce extérieur américain en octobre, un indicateur qui pourrait donner une nouvelle direction au dollar et aux taux d'intérêt.  
Du côté des titres canadiens, Alcan a cédé 1-8 à \$31; BCE 1-4 à \$31 1-2; Seagram 1-4 à \$60 et Varity 1-8 à \$2 3-4.

**UN INVESTISSEMENT DE PRESTIGE**

Oui, c'est possible, en participant à la Société en commandite Résidence Vincent-D'Indy. Construit en 1986, le Château Vincent-D'Indy est une somptueuse résidence pour personnes d'âge mûr autonomes. Après une année d'exploitation, l'édifice est loué à 95%. Prix payé? 4,98 fois les revenus effectifs bruts.

Le projet réunit deux conditions essentielles au succès de tout investissement immobilier: l'emplacement, dans un des quartiers où la valeur des propriétés augmente avec le plus de régularité: OUTREMONT; et la gestion, à taux avantageux (4% des revenus bruts encaissés) par CAREX INC., une firme possédant plus de quinze années d'expérience dans la gestion de résidences pour personnes d'âge mûr.

Pour chaque tranche d'investissement de 10 000 \$, vous bénéficierez dès 1988 d'une déduction fiscale de 1 092 \$, sans compter la déduction des intérêts sur emprunts. Gain en capital projeté dans cinq ans: 7 170 \$.

Localisation: 60, avenue Willowdale, Outremont



Altior  
Courtier en contrats  
d'investissement Inc.



Siège social:  
606 Cathcart  
Suite 710  
Montréal (Québec)  
H3B 1K9

Pour un rendez-vous personnel ou pour assister à nos séances d'informations gratuites, composez 663-2672.

Heures d'affaires:  
Lundi au samedi:  
9 h 00 à 21 h 00

**M. Gilles Pilon, courtier représentant la région de l'Outaouais (819) 663-2672**  
536 rue St-Jean  
Gatineau J8P 5Y7

"On trouvera dans le prospectus une information détaillée sur les titres proposés. On peut se procurer ce prospectus auprès de notre maison ou des courtiers autorisés à placer ces titres au Québec".

**CARRIÈRES ET PROFESSIONS**

**Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton**

requiert les services d'un(e)

**ENSEIGNANT(e)**

à temps plein au niveau de la maternelle (demi-temps) et jardin (demi-temps)

Date d'entrée en fonction: 9 janvier 1989

**Exigences:** Brevet d'enseignement de l'Ontario  
Expérience au cycle primaire serait un atout  
Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur demande et curriculum vitae avant le 14 décembre à:

**M. Florent Tourigny**  
Coordonnateur  
Service de gestion des ressources humaines  
1235 rue Joseph Cyr  
Gloucester (Ontario)  
K1J 7T4  
ou de communiquer en composant le 613-741-0212

Un employeur offrant l'égalité de chances d'embauche

**M. Basil McDonald,**  
président



**M.W. Crossan,**  
Directeur de l'éducation

**Placements — Abris fiscaux**  
"Strathcona House" est un prestigieux complexe "High-rise".

Construit et totalement occupé. Ces condominiums vous sont offerts à partir de **\$64,900.\***



**Strathcona House**  
un produit de "Kenpier Investments"

Session d'information et vidéo disponible R.S.V.P.

On peut se procurer le prospectus d'information auprès de

**JEAN-PIERRE LEMAY**  
**JOSETTE LABEL**  
Courtiers en investissement immobilier

**1-819-561-1616**  
**1-819-561-4800**

\* **Comptant minimum**  
A partir de \$500  
comprenant les frais légaux et comptables

\* **Revenu de loyer garanti pour 5 ans**  
Ceci est une garantie contre toute vacance

\* **Hypothèque à 8 1/2% pour 5 ans**  
Pour prévenir contre les fluctuations taux d'intérêt

\* **Garanti de liquidité**  
Aucun déboursé durant 5 ans. S'il y a un déficit d'opération, nous déboursons la différence.

\* **Financement secondaire**  
Aux investisseurs qualifiés

\* **Gestion professionnelle**  
Gestion de votre unité et un rapport annuel vérifié par les comptables

\* **Les options sont comprises dans le prix d'achat**

Cette brochure est publiée à titre d'information seulement. Il ne s'agit pas d'une offre de vente ni d'une sollicitation d'offre d'achat. Elle ne doit pas être considérée comme une offre de placement. Les placements peuvent être

c1214767,36.60,45.20,group/act/105/3,12dec/marc/4

**Nous l'appelons l'investissement de tout repos**



Que diriez-vous d'investir dans l'immobilier en vous servant de sommes d'argent qu'autrement vous devrez donner à l'impôt? Intéressant, n'est-ce pas. GroupAction vous propose un moyen sûr et supérieurment rentable d'atteindre ce but.

GroupAction vous propose d'acquérir un appartement en copropriété divisé dans le complexe résidentiel LES CONDOMINIUMS L'ESCALE, situé à Aylmer.

GroupAction se charge, en votre nom, de l'ensemble des tâches liées à la gestion de votre propriété. GroupAction vous garantit même les revenus de loyer pour une période de trois ans. Votre investissement se paie de lui-même. Au moment de la revente, vous encaissez un gain de capital substantiel.

Voici pourquoi nous l'appelons l'investissement de tout repos... POUR VOUS.

- ✓ **Mise de fonds de 1 000 \$**
- ✓ **Déduction fiscale de 18 480 \$ sur trois ans**
- ✓ **Taux d'intérêt (1ère hypothèque); 1989: 9% 1990: 9,75% 1991: 10,5%**

- ✓ **Gestion professionnelle**
- ✓ **Garantie de loyer de trois ans**

**PRIX À PARTIR DE 43 600 \$**

Pour plus d'information, contactez  
**Lise Soroka ou Bertrand Rousseau**  
**770-8201 782-3585 (pagette)**  
**Robert Poitras**  
**776-3236 778-4042 (pagette)**



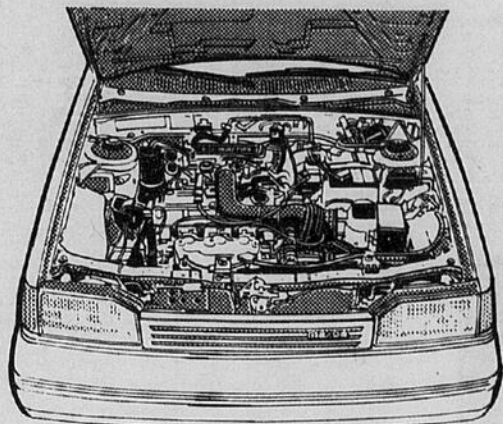
733, boul. St-Joseph  
Suite 200  
HULL, 776-3236

Y.D. Inc. Courtier

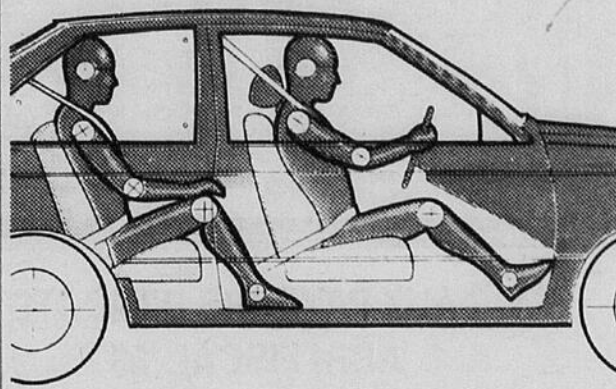
**mazda**

## AVEC UNE TELLE VOITURE POUR MOINS DE 9 000\$\*

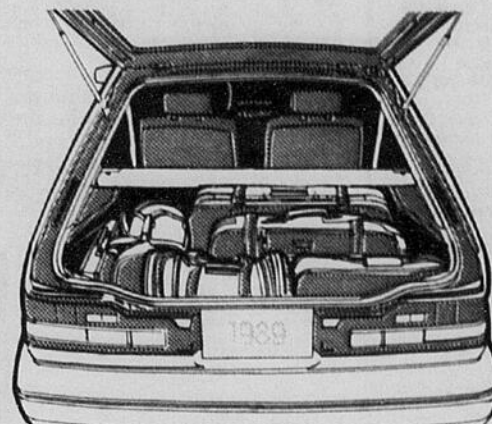
MOTEUR PLUS PUISSANT QUE  
LA HONDA CIVIC OU  
LA TOYOTA TERCEL



PLUS D'ESPACE À L'INTÉRIEUR QUE  
LA CIVIC OU LA TERCEL

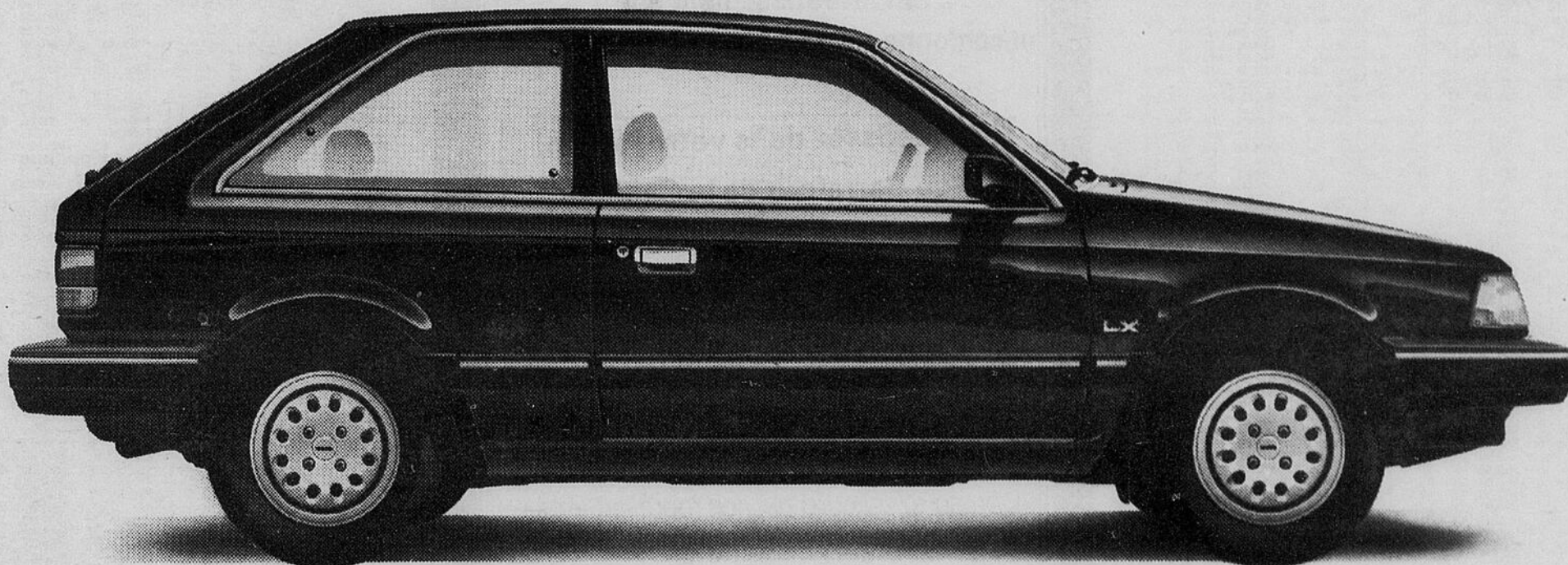


PLUS D'ESPACE BAGAGES QUE  
LA HONDA CIVIC OU LA TERCEL



## ...ET LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE...

Toutes les Mazda sont dotées d'une garantie de 5 ans/100 000 km sur les pièces principales et d'une garantie pare-chocs à pare-chocs de 3 ans/80 000 km. Cette garantie est la meilleure de l'industrie. Obtenez plus de détails auprès de votre concessionnaire Mazda.



## ...C'EST L'TEMPS DE PASSER À UNE MAZDA 323!

La grande routière des petites voitures: hatchbacks, berlines, familiales, GT, GTX.

\*Prix base sur le prix suggéré du manufacturier pour la Mazda 323 modèle hatchback de base avec boîte manuelle à 4 rapports (modèle LX illustré). Transport, inspection avant livraison, immatriculation, taxes provinciales et autres frais fixés par le concessionnaire en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à meilleur prix. Les comparaisons avec la Honda Civic hatchback standard et la Toyota Tercel Liftback S sont basées sur des renseignements diffusés par l'A.P.E.

Carling Motors Co. Ltd., 1638 Carling Avenue 729-2222  
Performance Motors, 1064 St. Laurent Blvd. 741-0123  
Bank Street Mazda, 2565 Bank Street, 739-3088  
Argus Mazda, 961 boul. St-Joseph, Hull 776-6700

Edwards  
1356 Pembroke St. W.  
Pembroke  
735-0166

Orr Mazda  
Hwy. 7 & 15  
Carleton Place  
1-800-267-7575

Brockville Mazda  
605 King St. W.  
Brockville  
342-7669

Hawkesbury Mazda  
959 McGill Street  
Hawkesbury  
632-4125

B O U R S E D E T O R O N T O

(PC) - Le marché était en baisse et l'activité modérée, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice composé a fini la journée en recul de 5.81 à 3295.18. Les échanges ont porté sur 16.39 millions d'actions contre 18.61 millions vendus.

Dans les industrielles, Inco a perdu 1-8 à \$39.3-8 (plus de 1.38 million d'actions échangées); Thomson Newspapers A-1 a gagné 1-4 à \$27.1-4; Texaco Canada 1-8 a gagné 3-4 à \$7 et Dylex 3-4 à \$14. British Gas a gagné 1 à \$35; General Motors 1 a gagné 1-4 à \$104; Ford Motor Canada 1 a gagné 1-4 à \$16.

Dans les mines, Pioneer Metals a cédé 10 cents à \$3.10; Placer Dome 1-8 a gagné 1-8 à \$15.7-8; et Redstone Resources 10 cents à 80 cents. Corona A a gagné 1-8 à \$7.1-2 et Metall Mining 3-4 à \$11.3-4.

Dans les pétroles, Canada Northwest abandonne 3-8 à \$6.5-8; Ulster Petroleum cinq cents à 1.70 et North Canadian Oils 1-8 à \$17.7-8. Devtek Corp. gagne 1-4 à \$11.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, c—payables en yen japonais, d—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, e—centaines, f—dividende initial, g—dividende plus actions, h—obligations à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, s—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écartiel du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table of stock market data with columns for Titré, Volume, Haut, Bas, Ferm., Chnt. Includes various stock symbols and their corresponding market data.

Table of stock market data with columns for Titré, Volume, Haut, Bas, Ferm., Chnt. Includes various stock symbols and their corresponding market data.

Table of stock market data with columns for Titré, Volume, Haut, Bas, Ferm., Chnt. Includes various stock symbols and their corresponding market data.

Table of stock market data with columns for Titré, Volume, Haut, Bas, Ferm., Chnt. Includes various stock symbols and their corresponding market data.

Table of stock market data with columns for Titré, Volume, Haut, Bas, Ferm., Chnt. Includes various stock symbols and their corresponding market data.

Table of stock market data with columns for Titré, Volume, Haut, Bas, Ferm., Chnt. Includes various stock symbols and their corresponding market data.

AVIS AUX PAYEURS D'IMPÔTS ABRI FISCAL '88 Gagnon Corp. Division de 120870 Canada Inc. vous offre l'opportunité de réaliser... un placement immobilier profitable avec un rendement positif à long terme; un investissement sûr et conforme aux récentes réformes fiscales!

Investissez dans votre région! "Le Carrefour de la Capitale" au coeur même de l'Outaouais, où déjà 135 investisseurs nous ont fait confiance! Comptant à l'achat: 500.\$ seulement. Contactez aujourd'hui nos représentants pour obtenir plus d'informations. 243-5353

Table of stock market data with columns for Titré, Volume, Haut, Bas, Ferm., Chnt. Includes various stock symbols and their corresponding market data.

BOURSE DE MONTREAL

(PC) - Le marché était stable, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice général a flechi de 5,58 points et affichait 1444,34 au terme de la séance.

Le volume des échanges a gonflé et totalisait 5,338,820 actions comparativement à 4,332,625 vendred.

L'indice des industrielles a cédé 11,81 à 1470,32 tandis que celui des forestières était en hausse de 8,10 à 2640,53.

La valeur industrielle Canstar Sports, inchangée à \$2,05 est traitée à 652,975 exemplaires.

La minière Corona A a monté de 1-8 à \$7-5-8 et 89,777 actions ont changé de main.

Parmi d'autres valeurs qui ont retenu l'attention, Canadian Tire A a perdu 1-4 à \$16-3-8, Southern 1-8 à \$28-3-4 et Banque royale 1-8 à \$36-1-4.

Par contre, Inco a gagné 1-8 à \$39-1-2 et Northern Telecom 1-8 à \$19.

Sur un total de 523 titres mis au jeu 130 étaient gagnants, 219 perdants et 174 inchangés.

Cours en cents sauf si marqués \$; -f- actions sans droit de vote, -v- voix subordonnée ou à voix restreinte; -z- lot irrégulier; -p- cadre particulier à révélation continue.

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their prices. Columns include company name, volume, and price. Includes sections for 'Volume Haut Bas Ferm. Ch'nt' and 'Titre'.

Table of stock market data for Montreal, continuing from the previous table. Lists various companies and their prices.

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) - Prix récents des fonds de placement fournis par l'Institut des fonds de placement du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Table of mutual fund data for Toronto, listing various funds and their performance. Columns include fund name, volume, and price. Includes sections for 'MEMBERS', 'ABC Group', 'AGF Group', etc.

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their prices. Columns include company name, volume, and price. Includes sections for 'Titre', 'Volume Haut Bas Ferm. Ch'nt', etc.

Advertisement for 'Tel-Aide Outaouais' featuring a rose logo and contact information. Text includes 'Besoin Urgent de BÉNÉVOLES!!!' and '741-6433'.

## La CEE multiplie par 12 les quotas de pêche en Atlantique-Nord

Presse Canadienne  
BRUXELLES

La Communauté économique européenne a fixé ses quotas de pêche pour 1989 dans l'Atlantique-Nord à 12 fois les quantités allouées par l'Organisation internationale des pêches de cette région.

Cela veut dire que les pêcheurs européens pourraient prendre un total de 160,000 tonnes de morue et d'autres poissons juste à la limite de la zone des 200 milles marins des eaux territoriales canadiennes dont 84,000 tonnes de morue dans une zone située immédiatement à l'est de Terre-Neuve.

Ces quotas ont été approuvés par le Conseil européen des ministres, le week-end dernier.

Une bonne partie des bancs de poisson se trouvent à cheval sur la ligne des 200 milles marins et sont donc également exploités par les pêcheurs canadiens.

Hier, un fonctionnaire de l'ambassade canadienne à Bruxelles a affirmé que la décision de la CEE était complètement coupée de la réalité et qu'il n'y avait pas assez de poisson dans l'Atlantique nord pour remplir de tels quotas.

La CEE prétend que sa décision est basée sur des données scientifiques, mais elle ne possède aucune information sur la morue en eaux canadiennes, soutient le gouvernement fédéral.

Par comparaison, l'Organisation internationale des pêches de l'Atlantique-Nord a alloué des quotas de 13,000 tonnes à l'Europe pour l'an prochain.

## Les taux d'intérêt encore appelés à monter aux USA

Pascal Reynard  
Agence France-Presse  
WASHINGTON

Les taux d'intérêt devraient continuer à grimper aux Etats-Unis dans les prochains mois car la Réserve fédérale, confrontée à une croissance et à une inflation toujours soutenues, devrait resserrer encore d'un cran sa politique de crédit, estiment de nombreux analystes.

Un nouveau durcissement de la politique monétaire devrait en effet être décidé lors de la réunion, aujourd'hui et mercredi, du comité de l'Open Market (Open Market Committee-FOMC) de la Réserve fédérale, directoire de la Fed qui se réunit tous les trimestres, ajoute-t-on de mêmes sources.

La Fed, qui a progressivement resserré sa politique de crédit depuis le printemps dernier, n'a guère le choix que d'utiliser à nouveau

l'arme des taux d'intérêt. La croissance américaine demeure toujours plus forte que prévu.

### CARRIÈRES ET PROFESSIONS

#### CONTRÔLEUR-COMPTABLE

(h. ou f.)

• **Expérience requise**

Se présenter à

**l'Hôtel des Gouverneurs**  
avec votre curriculum vitae  
**au 111 rue Bellehumeur,**  
**Gatineau**

#### POUPONNIÈRE RAYONS DE LUNE DIRECTEUR(TRICE)

Sous l'autorité du conseil d'administration et conformément à ses politiques, le(la) directeur(trice) exerce toutes les fonctions de la gestion pour l'ensemble des programmes, le tout en conformité avec la philosophie en place.

Qualifications requises: Détenir un baccalauréat d'éducation pré-scolaire ou un diplôme d'étude collégial en technique de garderie ou un diplôme en puériculture ou l'équivalent plus 3 années pertinentes d'expérience.

Toute formation en administration deviendra un atout. Salaire à déterminer. Doit parvenir au plus tard le 21 décembre à:

**La Pouponnière Rayons de Lune**  
**45, chemin des Érables**  
**Gatineau (Québec)**  
**J8V 1C5**

#### POUPONNIÈRE RAYONS DE LUNE ÉDUCATEUR(trice)

Sous l'autorité du (de la) directeur(trice) doit assurer une présence constante auprès d'un groupe d'enfants de 0-2 ans.

Qualifications requises: Détenir un diplôme d'études collégiales en technique de garderie ou un baccalauréat d'éducation pré-scolaire ou un diplôme en puériculture ou l'équivalent ou 3 années d'expérience pertinente et une attestation d'étude collégiale en technique de garderie.

Tout autre expérience sera prise en considération. 35 heures/semaine.

Doit parvenir au plus tard le 16 décembre à:

**La Pouponnière Rayons de Lune**  
**45, chemin des Érables**  
**Gatineau (Québec)**  
**J8V 1C5**

#### POUPONNIÈRE RAYONS DE LUNE CUISINIER(ère)

Personne qui prépare les dîners et les collations et autres tâches connexes.

Qualifications requises: Diplôme en technique d'hôtellerie ou expérience pertinente, 25 heures/semaine.

Salaire à déterminer.

Faites parvenir votre demande à

**La Pouponnière Rayons de Lune**  
**45, chemin des Érables**  
**Gatineau (Québec)**  
**J8V 1C5**

Corporation à but non lucratif, service de garde pour les 0-2 ans.

## VOUS L'ATTENDIEZ. ELLE N'ATTENDRA PAS.

Exploitez une franchise exclusive LITS D'EAU BONNE NUIT

L'investissement? Au total: 80 000 \$. Pour lequel vous pouvez profiter d'un financement intéressant

La formation? Nos experts en la matière veillent à vous donner une formation continue en gestion d'affaires, vente marketing et mise en marché

L'espace? Une aire d'au moins 2 000 pi<sup>2</sup> pour exploiter une boutique à votre mesure

Lits d'Eau Bonne Nuit

- Pour bénéficier d'une expérience de plus de quinze ans dans le domaine des lits d'eau et du mobilier
- Pour gérer une boutique de produits avant-gardistes exclusifs vendus à des prix compétitifs
- Pour profiter d'une notoriété et d'un achalandage déjà établis
- Pour faire partie d'une structure financière solide
- Pour conquérir un marché en plein essor avec des produits recherchés



N'attendez pas que l'occasion rêvée vous passe sous le nez. Adressez-vous sans tarder à:  
**LITS D'EAU BONNE NUIT**  
Michel Labelle, V.-P., Développement d'affaires  
2029, boul. Industriel, Laval, Qc, H7S 1P7  
(514)381-7172

**CHANGE  
UNIQUE  
À HULL**

# Bon week-end!

Depuis **1995\$** par jour plus km.



On s'affaire à vous plaire.

Tilden loue plusieurs marques et modèles et met en vedette les voitures Chrysler Canada.

Détails et réservations au téléphone:

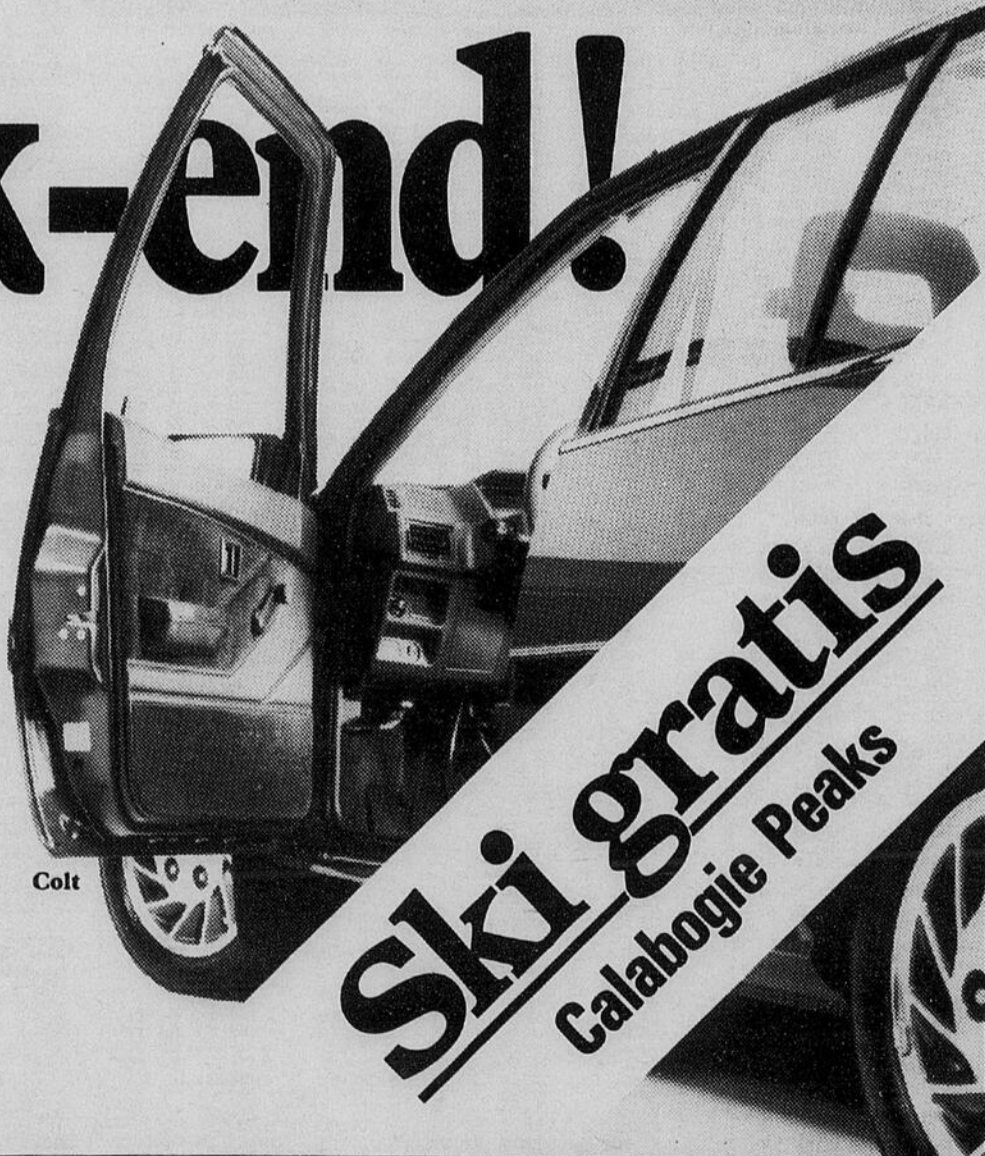
199 Slater St.  
Ottawa  
232-3536

531 boul. St. Joseph  
Hull  
771-1222

Place du Portage  
Hull  
771-1173

1859 Carling Ave.  
Ottawa  
729-2068

1150 Cyrville Rd.  
Ottawa  
745-0408



## N É C R O L O G I E

**BLAIS** — Michel, de Maniwaki, est décédé le 12 décembre 1988, au Centre Hospitalier Régional de L'Outaouais, à l'âge de 7 ans et 11 mois. Il était fils de Benoît St-Amour et de Diane Blais de Maniwaki. Outre ses parents, il laisse 1 soeur: Claudia; sa grand-mère paternelle Yvette St-Amour de Maniwaki; 1 tante: Carole Blais de Maniwaki et laisse également plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée au salon funéraire McConery, 206 Cartier, Maniwaki. Le service commémoratif à 14h, en l'église de l'Assomption, le mercredi 14 décembre. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mardi 13 décembre de 13h à 17h et de 19h à 22h. A la demande de la famille des dons à l'Hôpital pour enfants Ste-Justine de Montréal seraient appréciés.

**BRISSON** — Mme Laura (Dolly) Brisson, née Gill d'Embrun, est décédée le lundi 12 décembre 1988, à l'âge de 98 ans. Epouse de feu Joseph B. Brisson. Mère bien-aimée de: Richard (Jeannine) d'Embrun, Gérard (Mildred) de Ste-Catherine et Mme Oscar Patenaude (Solange) d'Embrun. Elle laisse 1 demi-fille: Aurore Lamadeleine d'Embrun; 2 bruts: Mme Alexina Brisson d'Embrun et Mme Alice Brisson de Hull; 1 soeur: Mlle Marie-Anne Gill, de Traverse City Michigan, E.U. Elle laisse également 16 petits-enfants. Pré-décédée par 1 soeur: Soeur Madeleine Thérèse Duval. Elle laisse 7 frères: Fernand de Hawkesbury, Royal de Touraine, Floriant d'Ottawa, Maurice de Gatineau, Rhéal de Hawkesbury, Gilles de l'Original, Réginald de Hawkesbury; 3 soeurs: Lucienne Guindon de Hawkesbury, Eveline Hurtubise de Rigaud, Québec, Denise Jodoin d'Ottawa. La direction des funérailles fut confiée à la maison funéraire Noël de Hawkesbury, 416 McGill, Hawkesbury. Service religieux lundi 12 décembre à 14h en l'église L'Ascension. Inhumation au cimetière St-Grégoire de Vankleek Hill.



**CHARRON** — Mme Laurette (née Hotte), de Pte-Gatineau, est décédée le 11 décembre 1988, à l'âge de 75 ans. Elle était membre de l'Age d'Or St-Jean Bréboeuf de Pte-Gatineau et Fille d'Isabelle de St-François de Sales, Cercle 780. Elle était la fille de feu Hervé Hotte et de feu Léontine Charrette. Epouse de feu Aldège Charron, elle laisse 4 filles: Pauline (épouse de Réal Lagacé) de Pte-Gatineau, Nicole (épouse de Aldéo Langevin) de Messines, Ginette et Rachel de Gatineau; 1 frère: M. Jean-Paul Hotte de Gatineau. Elle laisse également 7 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul., Gréber, Gatineau. Funérailles jeudi 15 décembre, à 11h, en l'église St-François de Sales. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h, jeudi matin à compter de 9h. Pour renseignements 561-1969.

**CLEMENT** — Mme Fleur de Mai, de l'Original, Ontario, est décédée le 10 décembre 1988, à Panama City, Floride, à l'âge de 75 ans. Elle était épouse de Henry Clément. Outre son époux, elle laisse 1 fils: Robert (époux de Andrée Berthiaume); 2 filles: Louise (épouse de Raoul Larivière) de Hawkesbury, Raymond (épouse de André Goulet) d'Orléans ainsi que 8 petits-enfants: Julie, Charles, Eric, Vincent, Frédéric, Renée, Anik et Marc; 2 frères: Gérald Gratton de Toronto, Raymond d'Ottawa; 2 soeurs: Rose-Blanche (épouse de Wilfrid Bériault) et Rolande (épouse de Marcel Lafrenière) tous deux de Hull. Pré-décédée par 4 frères et 3 soeurs: Laurent, Yves, Dollard, Julien, Yvette Reid, Eléonard Daoust, Anniita Gratton. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury. Service religieux le mercredi 14 décembre à 14h, en l'église St-Jean Baptiste de l'Original. Incinération à Ottawa.

**DUVAL** — Mme Yvette, d'Ottawa, est décédée le 10 décembre 1988, à l'âge de 44 ans. Elle était fille de Willy Duval et de feu Yvonne Sicard. Elle laisse 1 fils: François de Ste-Agathe, Québec. Pré-décédée par 1 soeur: Soeur Madeleine Thérèse Duval. Elle laisse 7 frères: Fernand de Hawkesbury, Royal de Touraine, Floriant d'Ottawa, Maurice de Gatineau, Rhéal de Hawkesbury, Gilles de l'Original, Réginald de Hawkesbury; 3 soeurs: Lucienne Guindon de Hawkesbury, Eveline Hurtubise de Rigaud, Québec, Denise Jodoin d'Ottawa. La direction des funérailles fut confiée à la maison funéraire Noël de Hawkesbury, 416 McGill, Hawkesbury. Service religieux lundi 12 décembre à 14h en l'église L'Ascension. Inhumation au cimetière St-Grégoire de Vankleek Hill.

**LARAMEE** — Soeur Marie-Paul (Azama Laramée) des Soeurs de la Charité d'Ottawa est décédée au Couvent Notre-Dame, Hull, le 12 décembre à l'âge de 84 ans dont 58 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Arthur Laramée et de Amanda Desmarais. Née à St-François-du-Lac, Québec, elle entra en religion le 1er août 1928 et fit profession le 15 juillet 1930. Elle laisse dans le deuil 1 soeur: Mme Anne-Marie Gauthier (Germain) et 1 belle-soeur: Mme Rosette Laramée, toutes deux de Pierreville, Québec ainsi que des neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à la Maison mère, 9, rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère, le mercredi, 14 décembre, à 19h30. Inhumation le lendemain au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.



**MAJEU** — Mme Valéda (née Nault), est décédée le 10 décembre 1988, au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 81 ans. Elle était épouse de feu Antonio Majeu et fils de feu Barthélémy Nault et de feu Amanda Dupuis. Elle laisse 2 fils:

Léo (feu Thérèse Giroux) de Lac Sinclair, Jacques (Lise Hébert) de Gatineau; 3 filles: Cécile (feu Maurice Hébert) de Gatineau, Hélène (Louis Bourgeois) de Mayo, Lise (Félix Tzoutzourakis) de Gatineau; 2 soeurs: Florida (feu Emile Laprade), Amanda (feu Rohel Cyr) toutes deux d'Ottawa ainsi que 5 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Un service commémoratif sera célébré à 13h, mercredi le 14 décembre, en l'église Notre-Dame du Rosaire de Gatineau. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Fondation Québécoise des maladies du coeur seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 778-2425.

**MANTHA** — Mme Rebeca, est décédée à Buckingham, le 12 décembre 1988, à l'âge de 85 ans et 10 mois. Née Legault de St-André Avellan. Elle était épouse de feu Aurèle Mantha. Elle laisse dans le deuil 1 fils: Jérôme (Rosina Derouin) de St-André Avellan; 5 filles: Suzel (Marcel Chabot) Gatineau, Hélène (Benoît Tétrault), Lucie (Germain Ledu) tous de Hull, Isabelle (feu Maxime Derouin) de Notre-Dame de la Paix, Michelle (Raymond Simon) de Montebello; 1 frère: Lucien Legault de Buckingham; 1 soeur: Lucienne Fitzsimons de Shawville, 17 petits-enfants, 12 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle est exposée à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 11 rue St-Denis à St-André Avellan. Heures de visites: mardi 13 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h, les funérailles auront lieu à 11h, en l'église paroissiale de Notre-Dame de la Paix. Inhumation au cimetière du même endroit.

**MARTIN** — M. Lucien, est décédé dans un hôpital local, vendredi le 9 décembre 1988, à l'âge de 61 ans. Lucien Martin, époux de Aline Lalonde. Père de Liane (Gilles Monette) d'Ottawa, Pierre (Diane Lacroix) d'Ottawa; frère de Hélène Fredette, Albert, Simone Bourdon, Laurence Durocher, Rita Besner, Rachelle Aubé, Léo et Benoît ainsi que ses 2 petits-fils: Eric et Alain. Les visites ont lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, directeur des funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier lundi à compter de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu mardi le 13 décembre, en l'église Notre-Dame de Lourde de Vanier à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

**PROULX** — M. Jean Bernard, d'Aylmer, anciennement du Témiscamingue, est décédé le 11 décembre 1988, à l'âge de 76 ans. Fils de feu Louis Proulx et de feu Rose-Anna Couvrette. Il était époux de Loretta A. Roy. Il laisse 1 fils: Serge (époux de Susan Griffiths); 1 fille: Diane (épouse de Richard Gaudreau); 1 soeur: Laurette Taillefer de St-Hypolite. Il laisse également 4 petits-enfants: Kim, Louis, Adrien et Antoine. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 47 rue Denise Friend, Aylmer, mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 13h. Funérailles mercredi le 14 décembre, à 14h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à l'Association Canadienne du Diabète seraient appréciés. Pour renseignements 684-1155.

**RENAUD** — M. Paul-Emile de Gatineau, est décédé le 10 décembre 1988, à l'âge de 58 ans. Il était l'époux de Lucille Lusignan, fils de feu Edouard Renaud et de feu Blanche St-Amand. Outre son épouse il laisse 1 fils: Yves de Gatineau; 2 filles: Carole (Benoît Bernier) et Johanne (Jean Legault) de Gatineau; 3 frères: Emmanuel (Cécile Coupal) de Vanier, Roland (Annette Labelle) de Hull, Edouard (Yvette Tremblay) de Gatineau; 1 soeur: Thérèse (Bernard Boudreau) de Gatineau. Pré-décédé par 1 frère: Maurice. Il laisse également 1 belle-soeur: Rita Renaud de Gatineau ainsi que plusieurs neveux et nièces et 2 petits-fils: Luc et François. Il n'y aura pas de visites au salon. Le service aura lieu mardi le 13 décembre à 11h, en l'église St-Rosaire de Gatineau. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Des dons à la Société Canadienne du Diabète seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Funérarium Beauchamp Ltée, 561-1969.

**RICHER** — Mme Médora (née Chartrand) de Hull, est décédée dimanche le 11 décembre 1988, à l'âge de 83 ans, après une longue maladie. Fille de feu Samuel Chartrand et de feu Malvina Campeau. Elle était l'épouse de feu Elzéar Richer, elle laisse dans le deuil 15 enfants: Rita (Albert Montpetit) de Hull, Rhéa (feu Edgar Parisien) de Gatineau, Jules (Thérèse Charles) de Floride, Juliette (feu Conrad St-Denis) de Gatineau, Rodolphe (Thérèse Dagenais) de Sudbury, Réjeane (Jean-Louis Lalonde) de Montréal, Royal (Lise Ouellette) d'Orléans, Marielle (Jean-Paul Gagné) d'Aylmer, Rhéala (Robert Daoust) d'Orléans, Loriane (Paul Hotte) de Gatineau, Janine (André Lafleur) d'Orléans, Claudette (Jacques Villeneuve) de Gatineau, Gaëtan (Margot Lapratte) de Hull, André (Suzanne Simoneau) et Robert de Gatineau; 1 fille adoptive: Danielle. Elle laisse également 1 frère: Jules de Curran et 1 soeur: Marie-Jeanne Desjardins d'Ottawa. Lui survivent également 52 petits-enfants et 42 arrière-petits-enfants. Elle repose au funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel-Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, mardi de 14h à 17h et 19h à 22h. Le service aura lieu mercredi le 14 décembre à 10h, en l'église St-Benoît Abbé, 170 rue Sherbrooke, Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Des dons à la Société du Alzheimer seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements: 770-1300.

**RONDEAU** — Maurice, est décédé dans un hôpital local, le lundi 12 décembre 1988, à l'âge de 70 ans. Maurice Rondeau fils de feu Rodolphe Rondeau et de feu Alice Chagnon. Epoux de Alphonsine Farley. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Réal et Richard de Montréal; 1 fille: Mme Diane Hoffman de Toronto; 2 frères: Gaston et Marcel d'Ottawa; 2 soeurs: Mme Marguerite Rayner d'Ottawa et Mme Lola Radburn de Nepean; 3 demi-frères: Robert, Jacques et Michel ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut précédé par 1 frère: Jean-Louis. Les visites ont lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, à compter de 14h à 17h et 19h à 22h mardi. La célébration eucharisti-

que aura lieu mercredi, en la basilique Notre-Dame d'Ottawa, à 9h suivie de l'incinération au crématorium Beechwood. Des offrandes de messes ou des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

**ROY** — M. André, est décédé à la maison après une longue maladie, samedi le 10 décembre 1988, à l'âge de 29 ans. Cher fils de Lucien Roy et Fleurette Cléroux. Cher frère: Hélène (Mme Gérald Cléroux). Cher oncle de France et Stéphanie. Amis peuvent se rendre à la maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph d'Orléans après 14h jeudi. Un service religieux sera célébré vendredi 16 décembre, en l'église Notre-Dame des Champs à 13h. Inhumation au cimetière St-Joseph, Orléans.

**THIBERT** — M. Claude, est décédé dans un hôpital d'Ottawa, dimanche le 11 décembre 1988, à l'âge de 48 ans. Il était anciennement Président du Club Lion de Gatineau et Vice-Président du Téléthon des Etalles. Il était le fils de feu William Thibert et de feu Georgette Thibert. Outre son épouse Evelyn Charlebois, il laisse ses enfants: Gary, Robert (Hélène) de Gatineau, Richard et Lynn à la maison; 3 frères: Jacques, Gilles, Michel et 4 soeurs: Jacqueline, Lise, Carmen et Monique; 1 petite-fille: Annick ainsi que sa belle-mère Mme Desneiges Charlebois. Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 260 rue Besserer, Ottawa de 14h à 17h et de 19h à 22h mardi. Le service religieux aura lieu mercredi en l'église de l'Assomption, à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

## FUNÉRAILLES

## MERCREDI

**BLAIS** — Michel

Un service commémoratif aura lieu à 14h, en l'église Assomption de Maniwaki.

**CLEMENT** — Mme Fleur de Mai

Le service religieux aura lieu à 14h, en l'église St-Jean Baptiste de l'Original.

**LARAMEE** — Soeur Marie-Paul

Les funérailles auront lieu à 19h30, en la chapelle de la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa.

**MAJEU** — Mme Valéda

Un service commémoratif aura lieu à 13h, en l'église Notre-Dame du Rosaire de Gatineau.

**MANTHA** — Mme Rebeca

Départ de la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 11 rue St-Denis, St-André Avellan pour funérailles à 11h, en l'église paroissiale de Notre-Dame de la Paix.

**PROULX** — M. Jean Bernard

Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 47 rue Denise Friend, Aylmer pour funérailles à 14h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

**RICHER** — Mme Médora

Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull pour service à 10h, en l'église St-Benoît Abbé, 170 rue Sherbrooke, Hull.

**RONDEAU** — M. Maurice

Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, Ottawa pour célébration eucharistique à 9h, en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa.

**THIBERT** — M. Claude

Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa pour service religieux à 14h, en l'église Assomption.

## REMERCIEMENTS

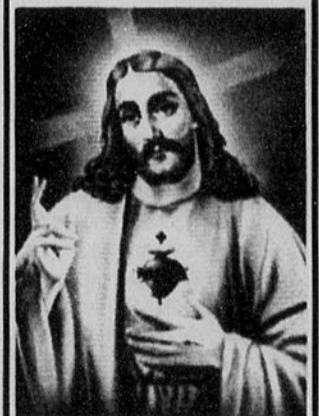
**RANGER** — M. Aurèle Ranger et la famille voudrait remercier tous les parents et amis, qui lors du décès de Mme Thérèse Ranger survenu le 15 novembre 1988, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, dons à la Fondation des maladies du coeur, messages de condoléances ou assistance au service commémoratif. Un merci spécial au Dr. Andrew P. Ember et au personnel de l'Hôpital Riverside. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

## REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

D.D.

## REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

R.L.

## REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Notre-Dame du Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

H.H.

# LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 8H 30 À 18H



# 560-2750

## INDEX DES RUBRIQUES

### AVIS

Activités diverses 103  
Agence de rencontres 105  
Messages personnels 109  
Perdu 104  
Trouvé 106

### SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186  
Alimentation et aliments naturels 222  
Ameublement 120  
Aménagement de terrain 190  
Animaux 174  
Animaux, pension, nourriture, soins 176  
Antiquités 122  
Appareils ménagers 124  
Articles sports d'hiver 191  
Artisanat 192  
Argent demandé 218  
Argent disponible 220  
Assurances 216  
Bicyclettes 136  
Camping 164  
Chauffage, climatisation 202  
Centres de villégiature 166  
Chasse, pêche, articles de sport 168  
Coin de bébé 150  
Conditionnement physique 200  
Décoration intérieure 194  
Divers à vendre 152  
Divers à louer 154  
Divers demandés 156  
Encans 151  
Enseignement, cours 196  
Equipements de bureau 212  
Equipements de commerce 214  
Fleurs, plantes 188  
Fourrures, entreposage 146  
Jeux, jouets 178  
Livres, timbres, monnaies 180  
Machines à coudre 126  
Marché aux puces 158  
Matériaux 142

### Musique 134

Ordinateurs 132  
Outillage 144  
Photographie 182  
Piscines 162  
Radios, téléviseurs, système de son 128  
Remboursement 210  
Soins de beauté, esthétique 198  
Souffleuses à neige 138  
Tableaux, encadrements 184  
Tapis et tuiles 140  
Transport demandé 170  
Transport disponible 171  
Vacances, voyages 172  
Vente de garages 160  
Vêtements à vendre 148  
Vidéos 130

### GUIDE DE SERVICE

Affilage 241  
Alarmes 242  
Aménagement de terrain 243  
Appareils ménagers 244  
Arbres 246  
Architectes et dessinateurs 263  
Assurances 247  
Automobiles 248  
Bijouterie 249  
Chauffage, climatisation 250  
Cheminées 251  
Clôtures 252  
Comptabilité 253  
Construction 254  
Cordonnerie 255  
Couture 256  
Couvreur 257  
Décoration intérieure 258  
Déménagement, transport 259  
Démolition 261  
Déneigement 262  
Divers 264  
Ebénistes 266  
Echafaudage 267

Electricité 268  
Esthétique coiffure 269  
Extermination 271  
Ferblantiers 272  
Fer ornemental 273  
Foyers, poêle à combustion 274  
Gouttières 276  
Impôts 277  
Imprimerie 278  
Isolation 279  
Jardinage 281  
Machines à coudre 282  
Maçonnerie 283  
Maison, réparations rénovations 284  
Montres et horloges 285  
Menuiserie 286  
Nettoyage — Ménage 287  
Pavage 288  
Plâtriers, peintres 289  
Plombiers 291  
Piscines 292  
Pourvoyeurs 293  
Rénovations 294  
Remboursement 296  
Réparations 297  
Réparations, petits appareils 298  
Serruriers 299  
Service 24 heures 300  
Soudure 302  
Tapis, tuiles, céramiques 303  
Taxi 304  
Téléviseurs 306  
Vidéos 307  
Vitrieres 308

### EMPLOIS

Aide demandée 311  
Aide domestique 312  
Education 379  
Emploi demandé 314  
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315  
Esthétique, coiffure 317  
Gardiennes demandées 320  
Garderies bébés 322

Offre d'emploi 325  
Personne de compagnie 371  
Personnel de bureau 372  
Personnel d'hôpital 373  
Personnel d'hôtellerie 374  
Personnel de métier 375  
Personnel de restaurant 376  
Personnel spécialisé 377  
Personnel de vente 378  
Professeurs, instituteurs 380  
Traitement de texte 383

### LOGEMENTS

Garçonnières 406  
Logements à louer Aylmer 400  
Logements à louer Gatineau 401  
Logements à louer Hull 402  
Logements à louer Ottawa 403  
Logements à louer Vanier 404  
Logements à louer autres 405  
Logements meublés 408  
Logements à partager 409  
Logements à sous-louer 410  
Logements demandés 435  
Maisons à louer 432  
Maison à partager 433

### CHAMBRES

Chambres à louer 440  
Chambre et pension 466  
Chambres demandées 467

### CONDOMINIUM

Condominium à louer 470  
Condominium à vendre 475  
Condominium demandés 476  
Condominium extérieur 477

### MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479  
Maisons à vendre (Québec) 480  
Maisons demandées 495  
Maisons extérieures 496

### MAISONS A REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520  
Maisons à revenus (Québec) 521

Maisons à revenus demandées 532  
Maisons à revenus extérieur 533

### AUTRES PROPRIETES

Chalets à vendre 560  
Chalets à louer 561  
Fermes 562  
Maisons de campagne 563  
Maisons mobiles 564  
Maisons préfabriquées 565  
Terres 570  
Terrains 575  
Villégiature — Ontario 577  
Villégiature — Québec 578  
Villégiature — Extérieur 579

### COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580  
Bureaux à vendre 581  
Commerces 585  
Commerces demandés 586  
Entrepôts 590  
Condos industriels 594  
Locaux 595  
Occasions d'affaires 596  
Propriétés commerciales 597

### VEHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605  
Autos à louer 615  
Autos demandées 620  
Avions 623  
Bateaux moteurs et voiliers 684  
Camions à vendre 625  
Camions 4 X 4 628  
Camions à louer 630  
Camions demandés 635  
Dépannage 636  
Équipement de ferme 637  
Garages à vendre 650  
Garages à louer et stationnement 655  
Garage demandé et stationnement 660  
Machinerie 663  
Motocyclettes 665  
Motoneiges 670

Pièces et accessoires 672  
Remorques 673  
Réparations et entretiens 674  
Roulottes 677  
Véhicules tout terrain 680

### AVIS

Autres services 795  
Avis de décès, 705  
Cadre des funérailles (gratuit) 715  
Cartes de remerciements 720  
Cartes mortuaires 735  
Directeurs de funérailles 785  
Faveurs obtenues 760  
Fleuristes 780  
In Memoriam 730  
Monuments funéraires 790  
Naissances 763  
Retrouvailles 797  
Services anniversaires 725

### Toute annonce reçue avant 18h sera publiée le lendemain

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais par numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

## 104 PERDU

CAMERA Pentax 120, dans un étui gris, oublier dans l'autobus voyageur, circuit Hull/Maniwaki/Grand-Remous, samedi le 3 décembre, bonne récompense, 465-2764.

### IN MEMORIAM



**AMYOT** — A la douce mémoire d'un très cher fils et frère bien-aimé, Paul, décédé le 13 décembre 1987. Paul il y a déjà un an que tu nous a quittés. La plaie qui s'est formée dans nos cœurs ne se refermera jamais parce que tu es toujours présent dans notre mémoire. Ton bon caractère, ton sens de l'humour et la chaleur de ton sourire particulier, à toi seul te valait l'estime et l'affection de nous tous. Paul tu n'es plus là mais ton nom revient fréquemment sur les lèvres de tes parents, tes sœurs, ton frère, tes amis et tes confrères de travail. Paul nous savons que là haut, tes souffrances sont terminées. C'est avec cette pensée que nous nous consolons. Continue de nous protéger et de veiller sur nous tous. Paul tu auras toujours ta place parmi nous. Nous ne t'oublierons pas. Une messe sera chantée le mardi 13 décembre à 19h30 à la paroisse Ste-Trinité de Rockland. La famille Amyot

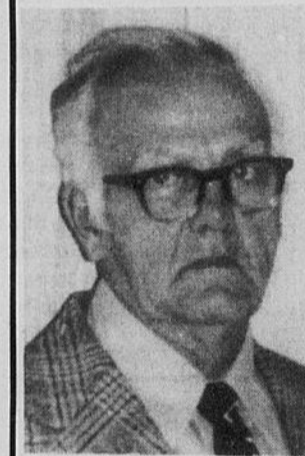
## 104 PERDU

CANICHE Toy perdu secteur rue Montcalm, Hull, collier rouge avec médaille. Répondant au nom de Grisely. Récompense. 568-5751 777-4396.

CHATTE tigrée (brun, roux, gris), 8 mois, secteur Touraine, récompense. 568-5386.

PETIT chien brun, perdu dimanche dans le projet Le Carrefour. Récompense de \$50. 568-4129.

### IN MEMORIAM



**BRISEBOIS** — Ludger. L'autre nuit, j'ai fait un beau rêve. Tu étais avec moi. En m'éveillant je t'ai composée ce poème. On a beaucoup écrit sur le monde On a jamais dit rien sur nous deux Dans notre vie la chance profonde que nous avions d'être heureux Était une histoire qui devait finir Avec ton dernier soupir Quand avant de partir Tu m'as dit "Je suis prêt" Ce fut pour moi le temps d'arrêter. Lorsque j'irais à mon tour Te dire bonjour. Une messe de 2ième anniversaire aura lieu au Centre d'Accueil de Gatineau, 134 rue Maple le 17 décembre à 10h30. Ton épouse Cécile Ta famille Léa Hotte tes petits-enfants: Annie François, Vincent et Myriam Hotte.

## 104 PERDU

RECOMPENSE. Labrador jeune, femelle, répond au nom de Sheena, disparue au petit Lac Bitobi, Gracefield. Appelez frais viré 819-684-2378, 463-4657.

RECOMPENSE \$500, chien perdu 6 août 1988, Labrador blond, mâle, répondant au nom de Pluto. Pesant 85 livres. Frais viré: soir: 819-595-3116.

### 105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Française. Buif sérieux, lundi au vendredi, midi à 19h, 777-0747.

**INTER UNION  
OTTAWA 230-1033  
HULL 770-7207**

UN réseau national. Un service professionnel de rencontre sérieuse. Rendez-vous sans obligation de votre part. Confidentialité absolue. Lundi et vendredi 10h à 18h; mardi, mercredi, jeudi de 13h à 21h.

L'Autre Versant: Pour personne homosexuelles (femmes et hommes). 771-7103.

SANS partenaire. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

### IN MEMORIAM



**PARE** — A la douce mémoire d'une mère et d'une épouse bien-aimée Mme Emilia Paré décédée le 13 décembre 1988. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêtée pour notre bonheur, mais il nous l'a retiré hélas trop tôt. Elle était une femme sincère, de grand cœur. Elle ne laisse que de bons souvenirs derrière elle. René et Hélène Paré

## 106 TROUVE

CHIEN trouvé environ Lac McGrégor. 671-0656.

### 109 MESSAGES PERSONNELS

COEUR féminin, tendre, professionnel, 23 ans, vacant depuis un certain temps, cherche locataire (masculin) pour occupation à long terme de préférence. Bail déjà signé, passé à une autre annonce. Case A38, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

JE LIS les cartes. Demande Suzanne 561-9214.

## 109 MESSAGES PERSONNELS

COEUR féminin, tendre, professionnel, 23 ans, vacant depuis un certain temps, cherche locataire (masculin) pour occupation à long terme de préférence. Bail déjà signé, passé à une autre annonce. Case A38, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

JE LIS les cartes. Demande Suzanne 561-9214.

### MEDIUM-CLAIRVOYANTE

VENEZ rencontrer Mme Bé, les 16 et 17 décembre. Pour une consultation de clairvoyance, enregistré sur cassette. Réservez 101. 643-1609.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise: 770-2932, 724-1719 ou 770-8078.

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

### TU ES HOMOSEXUEL(LE)?

Il existe quelque part une personne qui te cherche pour vivre une relation sérieuse et agréable. Confidentialité assurée. "Coût spécial" L'AUTRE VERSANT: 771-7103.

## 120 AMEUBLEMENT

27 PIEDS de tissu d'ameublement, valeur \$500 pour \$220. 770-7187.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AUBAINE unique, mobilier chambre à coucher 7 morceaux bois, moderne, \$300, table de cuisine, 4 chaises, teck véritable \$300. 771-6029.

CAUSEUSE et chaise, en velours brun et blanc, style moderne. Sofa Colonial beige et brun. Chaise berceuse Lazy-boy, verte et beige. 663-8728.

CHAISE Contour double, tissu velours, couleur rouille, modèle Cimberty, massage par vibration, articulation sur coulisse, excellent état, \$425. 561-6096.

ENSEMBLE de cuisine en bois, de couleur blanc et coussins satinés gris, table de 3x4 avec rallonge de 2 pieds, 4 mois d'usage, comme neuf, valeur \$695 demande \$550. 568-4005.

SOFA LIT, très propre; radio am/fm. Après 11h: 561-3183.

SOFA velours beige fleuri, genre lazy-boy, valeur \$750 pour \$400, 2 mois d'usage seulement. Mobilier de cuisine moderne, table rectangulaire, vitre teintée avec 4 chaises velours beige, sacrifice à \$350. 777-4823 après 15h.

MATELAS et sommiers neufs, garantie 5 ans, ensemble 39", \$159; 54", \$199; 60", \$259. 595-4898.

TABLE à café, gris pâle, vitrée, valeur \$139 pour \$70. 1 mois d'usage Rideau en velour rouge 150X95, \$40. 643-9176.

VAISSELIER 2 ans, brun foncé, massif, bon état, demande \$400 ou meilleure offre. Après 16h: 243-4669.

## 120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de salon complet avec accessoires gris et blanc, presque neufs, \$2,000, 777-0996.

ENSEMBLE de salon moderne rose, lampes, tables et store verticaux; mobilier de chambre, beige et noir; ensemble de cuisine brun en cuir. Lucie 990-4599, 427-5746.

ENSEMBLE de salon, \$450; ensemble de salle à manger, \$450; orgue pour enfants, \$95; poêle \$200; réfrigérateur \$65; laveuse et sècheuse \$400. 771-1445.

FAUTEUIL et chaise en cuir rouge. 741-7523.

LIT d'eau King Size, presque neuf, 561-7274.

MEUBLE pour stéréo et télévision avec porte; Commodore 64, 1 an d'usage, 25 leux, \$550, 770-6703.

MEUBLES de salon en chêne et meubles de chambre en pin. 595-2707.

MOBILIER salon colonial, table coin, table café, marbre véritable, draperies, très bon état, prix à discuter. 778-7941.

SOFA LIT, très propre; radio am/fm. Après 11h: 561-3183.

SOFA velours beige fleuri, genre lazy-boy, valeur \$750 pour \$400, 2 mois d'usage seulement. Mobilier de cuisine moderne, table rectangulaire, vitre teintée avec 4 chaises velours beige, sacrifice à \$350. 777-4823 après 15h.

MATELAS et sommiers neufs, garantie 5 ans, ensemble 39", \$159; 54", \$199; 60", \$259. 595-4898.

TABLE à café, gris pâle, vitrée, valeur \$139 pour \$70. 1 mois d'usage Rideau en velour rouge 150X95, \$40. 643-9176.

VAISSELIER 2 ans, brun foncé, massif, bon état, demande \$400 ou meilleure offre. Après 16h: 243-4669.

## 122 ANTIQUITES

VIEUX buffet de chêne de fantaisie, beau format, fini à neuf, privé, secteur Carlingwood. 729-2166.

### REMERCIEMENTS

**ROUSSEL** — La famille Roussel remercie sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. André Roussel, le 12 novembre 1988, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par bouquets spirituels, messages de condoléances et assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un merci spécial au Docteur Donald Gravenor et au personnel de la clinique d'Oncologie du CHRO.

### IN MEMORIAM

**SIQUI** — A la douce mémoire de Thérèse Sioui (née Parizeau), décédée le 13 décembre 1988. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ et que le Seigneur t'a rappelé au près de lui. Le souvenir de ton visage sera toujours parmi nous. Jamais nous n'oublions ta bonté, ton sourire et ta patience. Nous te demandons de nous aider tous les jours. De ton époux, tes enfants, tes petits-enfants et tes deux arrières petits-enfants.

### REMERCIEMENTS

**DROUIN** — La famille Drouin remercie sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Gervais Drouin, survenu le 2 novembre 1988, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

## 124 APPAREILS MENAGERS

150 APPAREILS ménagers, ameublement de maison, barils de plastique, 2 friteuses, 150 chaises de restaurant. Ameublement 105, Chelsoe, 827-3312.

1 CONGELATEUR 6 pi. cu. et un 15 pi. cu. ainsi que poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, lave-vaisselles, 643-5330.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetez et vendez. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux, comme neuve \$275, 1 an garantie, 561-0991.

ATTENTION! Vente de pièces et réparations à domicile. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine, 561-2156.

A VENDRE, poêle et réfrigérateur, laveuse, sècheuse, mini-laveuse et mini-sècheuse, poêle et réfrigérateur d'appartement. Bon état avec garantie, 561-2156.

CONGELATEUR à vendre 9 pi. cu., 663-3813.

CONGELATEUR-coffre, Coldspot, blanc, 25 pi. cu., \$250, 595-2732.

CONGELATEUR Woods, 5 pi. de long, très propre. Après 17h 643-5888.

FOUR encastré GE, plaques chauffantes, 663-8571.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier, 744-7610.

GRATUITEMENT. Ramassons poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle qui fonctionnent ou pas. (7 jours). 643-5330.

JEN-AIR et four encastré à vendre comme neuf, 643-4909.

LAVEUSE, bon état, \$150. Après 17h 568-0716.

LAVEUSE, sècheuse, très bon état, \$150. Ski alpin Tyrol et de fond avec bottes: 9 1/2. Après 16h 685-0485.

MINI laveuse GE, \$240, garantie. 1 réfrigérateur, couleur: or, \$350, 643-5330.

POELE et réfrigérateur, couleur: or, très bon état \$450, 9h et 16h 568-2910.

POELE et réfrigérateur, brun, très bon état, \$350. Après 19h 776-6414.

POELE et réfrigérateur blanc, très bon état et très propre, \$400, 568-0671.

POELE, réfrigérateur, comme neuve, cause déménagement, \$680, 682-0695.

REFRIGERATION Ouellette. Service 24 heures, 561-0727.

SECHEUSE GE Heavy Duty, couleur or, \$150, 643-2860.

126 MACHINES A COUDRE

MACHINE à coudre portative Singer, neuve, \$200, 777-4823.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

AMPLIFICATEUR 60 watts Blue Punk, valeur \$300 demande \$100. Demandez José 243-0612.

TELEVISEUR RCA 20 po. \$225 (bon état). 777-8166.

130 VIDEO

BETAMAX Sony, bon état, plusieurs cassettes, \$250. Linda 456-2266.

CAMERA vidéo 8 mm, Sony, \$2,000 avec accessoires. Jamais servi. 669-0027.

INTELLEVISION et Intelvoice et 30 cassettes, \$250, 568-2481.

JEUX Intellevision et 14 cassettes, jeux d'échec challenger électronique, le tout \$180, 568-8375.

VIDEO VHS et caméra Panasonic, à vendre, prix demandé \$1,200. Le soir au 456-2525.

132 ORDINATEURS

COMMODORE 64 avec datasette, jeux, \$175, 568-9054.

MICOM 3004, sans imprimante, communication, jour: 771-7501 soir: 771-3654.

134 MUSIQUE

ACCORDEON-PIANO pour débutant, neuve, \$75, 777-4823 après 15h.

CONSOLE (P.A.), acoustique, 6 entrées, \$400, 663-1567.

DISCO Mobile Baker, 4 ans d'expérience, tout genre d'occasion. 778-3387 ou 449-3397.

DISCOTHEQUE mobile à vendre avec contrat, 568-7663.

GUITAR TAKAMINE, 12 cordes avec étui, \$325. Jour: 993-1253 soir: 986-7179.

GUITARE Aquoustique Takamine, \$275 avec étui, 778-7354.

ORGUE moderne U40 de Technics, 2 claviers, \$2,500, 568-0785.

ORGUE YAMAHA, synthétiseur DX-21, prix à discuter, 671-0662.

PIANO à queue, Hardman, noyer, 6 pieds, \$3,995, 568-9346.

PIANO droit, parfait état, déménagement, accorder, \$1,500, 746-8985.

PIANO Mendelssohn, droit, bon état, \$300. Aussi meuble. Déménageons. 771-6571.

PIANO Morris, bon état, \$650. Après 16h 643-3326.

PIANO Williams, bon état, \$650, 457-4057.

SYNTHETISEUR Kawai, 1 mois d'usage, valeur \$1,500 demande \$1,150, 684-9809.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

SOUFFLEUSE à neige 6 forces, marque Craftsman avec démarreur électrique, très bon état, demande \$275, 643-3280 après 16h.

## 142 MATERIAUX

130 PORTES en merisier à âme pleine, 1 3/8 X 6 6 pieds X largeur de 2 à 3 pieds, \$40 à \$60 chacune, 663-0043, 4 PORTES de garage en bois, 14X14, \$500 chacune, 663-0043.

PORTES de garages (manufacturier), sectionnel en bois. René J. Caver Ltée 613-764-5787.

## 144 OUTILLAGE

BANC de scie, commercial, avec moteur 5 forces, prix à discuter, 457-2049.

PLANEURS 20 pouces Parks, \$2,550, 13 pouces Rockwell, \$1,325; scie à ruban Delta avec accessoires, \$700. Jour 459-2165, soir 459-3878.

## 146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU de vison naturel, brun, 14-16, \$600. Après 18h 568-7213.

MANTEAU en coyote, 10-12 ans, bon prix, 663-4892.

MANTEAU long en raton laveuse, 10-12 ans, comme neuf, 770-1097.

MANTEAUX de fourrure, long et court, parfait état. A partir de \$75. Wasserman Furs 729-1411.

## 148 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de vison (long), comme neuf, grandeur 10-12, prix à discuter, 770-1528 soir.

MANTEAU de vison synthétique (Gibichard), neuf, couleur "Black Diamond" avec chapeau assorti, \$400. Après 18h 568-7213.

MANTEAU Sirbain, très propre, 12 ans, \$200 ferme, 771-6117.

## 150 COIN DU BEBE

BASSINETTE, matelas et literie, \$150, 643-3638.

## 152 DIVERS A VENDRE

3 PURIFICATEURS d'air, neufs, \$200 chacun, négociable. Après 16h 776-1110.

CHAUFFE eau électrique, presque neuf, 770-1823.

DISTRIBUTRICE à liqueur avec bouteille et équipement, valeur \$650 demande \$450. Un mois d'usage, 663-9048 demandez Jean-Marie ou Lise.

EMETTEUR/récepteur CB GRS, 40 canaux, valeur \$165 pour \$100. 594-9276.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Leo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FERMETURE de magasin, nécessaire pour faire couture, comptoir, caisse enregistreuse, prix à discuter. Téléphoner après 18h 824-0327.

MAGASIN de plomberie, balance de liquidation. Tout doit être vendu. De 50% à 75% de réduction. Certains kiosques et équipements à vendre. Plomberie Centre-Ville, 867 bl. St-René Ouest, Gatineau. Pour plus d'informations: 568-7616.

MANTEAU de fourrure en dos de rat musqué, 12-14, utilisé un hiver et demi, parfaite état, valeur \$3,295 pour \$1,500. Après 16h30 776-5027.

PISTE DE COURSE Aurora Formula 1, turbo, 21 pistes; clavier Yamaha, 100 sons différents; manteau de fourrure imitation loup; veste de cuir souple pour dame, pointure 13. 561-2340.

RUPTURE de fiançailles, superbe bague à diamants, valeur \$600 pour \$425. Line 770-0000 jour.

## SURPLUS-FAILLITES

### 145 EDDY HULL

10,000 P.I.C.A. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine 9h à 17h30, jeudi et vendredi 9h à 21h. 595-4898.

TABLETTES en métal (différentes grandeurs) et comptoirs, 561-0935.

VENTE DE FERMETURE de nos 2 magasins. Tout doit être vendu avant de 23 décembre 1988. 2X6X8, \$1.39; 2X4, \$1.15 le pi.; 2X8, \$2.28 le pi.; 2X10, \$3.38 le pi.; aspenite: 7/16, \$4.99, 5/8 et 3/4, \$7.49; plywood 1/2, \$9.95; 5/8, \$11.95; 3/4, \$15.50; bois pressé 5/8 impair, \$2.99; bardeau numéro 2, 10 ans: \$6.97; 15 ans, \$8.97; mélamine \$21.95; plancher de chêne, \$7.7 le pi.ca. N.B. Fermé du 24 décembre au 2 janvier. Matériaux Masson 1-819-986-5720.

## 154 DIVERS A LOUER

COSTUMES de Père Noël et lutins, costumes d'époque: homme/femme. Boutique DeKa-Danse, 663-6414.

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904.

## 156 DIVERS DEMANDE

BILLETTS: partie de Hockey Canadien/Rangers, 17 décembre. 446-5843.

## 158 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ aux puces du Gatinois. Achetez et vendez de tout. 161-B St-Louis, Gatineau. 561-7132. Aidez-moi à aider les démunis.

## 174 ANIMAUX

1 PERSAN blanc, mâle, enregistré, \$250. 819-281-0306 Angers.

2 CHIOTS Caniche Toy, après 18h 663-4241.

3 CHIOTS mélange petit Colley et Terrier, \$40. Après 18h 827-1740.

## 174 ANIMAUX

4 CHIOTS Labrador mélange Berger Allemand, prix à discuter, 671-2532.

CANICHE miniatures, petits, vermifugés, avec nourriture, \$250, 568-0546.

CHIEN Esquimaux miniature, 1 an, pur sang avec papier, \$300, 778-0112.

CHIOTS mélange Terrier, vermifugés, \$65, 777-9939.

CHOW CHOW, chiots et adultes, enregistrés, 443-2561.

DOBERMAN femelle enregistrée, 16 mois, 684-7507.

ENCAN spécial d'agneaux, moutons et chèvres, jeudi le 15 décembre à 8h30 chez Leo's Livestock, route 31, Greely, Ontario. Pour informations 821-2634.

HIMALAYENS femelles, 9 mois, enregistrés, \$375, 568-9054.

PERRUCHES, \$10 avec achat d'une cage à partir de \$30, 777-9939.

TROUPEAU de 30 vaches à bœuf comprenant 10 vaches Simmental servi Simmental et 20 vaches croisées servies Limousin pour avoir veau en mars et avril. Seront vendus jeudi le 15 décembre, à 15h, chez Leo's Livestock, route 31, Greely, Ontario. Pour informations 821-2634.

## 191 ARTICLES SPORTS D'HIVER

A VENDRE 2 paires de ski alpin, 170 cm et 130 cm plus 2 paires de bottes de ski grandeur 6 et 2, 561-7277 après 17h.

ENSEMBLE de ski alpin, tout compris, neuf, 777-6916.

## 196 ENSEIGNEMENT COURS

LOTUS 1-2-3, WORD PERFECT (4.2 et 5.0) jour et soir, 771-9558.

SCULPTURE sur bois (débutants), cours de groupe. Guy Pierre 595-2151.

## (WORD PERFECT) CENTRE DE FORMATION BARBARA PERSONNEL HULL.

SOYEZ à l'avant garde des nouvelles technologies bureautique! Apprenez le Word Perfect en une semaine, du lundi au vendredi de 13h à 17h ou en cours du soir le mardi et jeudi de 18h à 22h pour deux semaines sur réservation. Minimum de 30 mots/minute à la dactylo. Pour plus amples renseignements contactez Hélène, 595-9424.

## 198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

CONSEILLERE de beauté Aloette, ferait maquillage pour soirée et occasion spécial pour une personne et plus. 568-4466 ou 771-1506.

## 202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE érable et merisier sec. Les Bois Fournier, 778-3913 (jour), 684-4772, 684-9350 (soir).

BOIS foyer, bois franc, chêne, érable, livré, 671-3184.

ERABLE et merisier à vendre, 669-1521.

ERABLE sec 16 po., \$55 la corde, 827-0494.

FOURNAISE à combustion lente, 4 ans d'usage, prix à discuter, 643-4633.

MANTEAU de renard gris, long, grandeur 11 ans, très bon état, prix à discuter, 770-0522.

## 212 EQUIPEMENT DE BUREAU

A VENDRE: meubles presque neufs, gris. Bureau 36X72 plus bureau de secrétaire, bahut, chaises, table, machine fax, 770-7207 entre 13h et 18h.

DACTYLO électrique, \$70 et manuelle, \$25, bon état, 595-9172.

## 214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

NOUS déménageons, tablettes et comptoirs finis en mélamine, 1 réfrigérateur 4 pi. de largeur et 1 de 6 pi. 568-1830.

## 220 ARGENT DISPONIBLE

11ERE et 21EME hypothèque, prêts, subventions petite entreprises, conseils financiers 561-0407.

ARGENT COMPTANT, pour vos bijoux en or et pierres précieuses, 273 Notre-Dame, Gatineau, 643-5311.

CERTIFICAT de dépôt, 13% sur 5 ans, 561-0407.

## 311 AIDE DEMANDEE

AIDE-INFIRMIER(E) demandé(e) à Orléans, 837-1100.

## AVON

JOIGNEZ la société de beauté No. 1 et réalisez jusqu'à 50% de profit. 663-5385 pour Gatineau et la région et 663-3883 pour Hull et Aylmer ainsi que 232-8585 pour l'Outaouais.

CAISSIER(ERE), à plein temps et temps partiel les fins de semaine. Expérience non nécessaire. 663-3525.

CAISSIER(ERE) avec expérience demandé(e) pour contrat à long terme. 771-1466.

COUPLE CONCIERGE demandé(e) entretien ménageur 24 logs, devra demeurer dans immeuble, réduction de loyer. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

EMPLOYE(E) pour service d'entretien ménageur, temps partiel, 3h30/soir, du lundi au vendredi, salaire \$5.00/heure. Se présenter au 40 rue Cobourg, Ottawa, entre 8h et 19h, demandez pour Léon Cléroux ou Pierre Cardinal.

EMPLOYEES(ES) demandés(es) temps partiel, soir et fin de semaine. S'adresser au dépanneur Tasse, 22 Des Flandres.

GERANT(E) demandée. Personne mature pour épicerie acahalandée, 40 heures/semaine. Travail soir et fin de semaine. Salaire \$8.00 de l'heure. C.V. et références demandées. Ecrire à case A32 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

## 311 AIDE DEMANDEE

LIVREUR/EUSE demandé(e), temps plein ou partiel avec voiture. 561-7171.

LIVREUR (h ou f) demandé avec sa voiture pour travail de soir et fin de semaine. Salaire plus pourboire. 243-6357.

MOLLY MAID, Gatineau, dames sérieuses, bilingues, permis, \$7.00 et \$9.00/l'heure, devenez domestique professionnelle dans une maison privée. 741-1428.

NETTOYEUR à temps partiel, "Shopper City East", 741-2999 appelez entre 9h et 15h.

NOUS recherchons personne d'expérience dans la construction de cabinet standard et commercial, salaire à discuter. Pour rendez-vous 643-4148.

OPERATEUR(TRICE) de manutention, immédiatement. Camp Fortune, 827-1717.

PERSONNE bilingue, belle personnalité, centre pour dame, 745-0131.

PERSONNE d'âge mûr pour faire du nettoyage le matin, payé comptant, 561-2091.

PERSONNE demandé(e) pour travail de fin de semaine dans un casse-croûte. 561-6464 demandez Luc.

PERSONNEL avec aptitudes en mécanique. Camp Fortune, 827-1717.

RECHERCHE assembleur/euse d'acier de structure, temps plein. Scott Steel 738-7196 demandez Daniel.

RECHERCHE personne pour faire démonstration d'appareil ménager, salaire pouvant aller jusqu'à \$250 par semaine pour personne qui qualifie. 243-5318.

REPARTITEUR/EUSE bilingue demandé(e), temps partiel. 771-4242.

RESIDENCE pour personne âgée. Située à Orléans, recherche personne pour aider à la cuisine, 837-1100.

## 312 AIDE DOMESTIQUE

FEMME de ménage, 1 jour semaine. Jour: 777-3090 soir: 595-2047.

GARDERAIS PERSONNES Ageds, grande maison, St-Pierre de Wakefield, très belle vue sur le lac, 457-9213.

## 314 EMPLOI DEMANDE

FERAI ménage complet, aussi personne âgée, de 8h à 16h, \$35, 669-1545.

JE ferai ménage dans maison privée. Pas d'appel d'homme. 663-2711.

## 317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR/EUSE avec expérience demandé(e). Jour Lise 561-1317, soir Nicole 568-6472.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) à temps plein ou partiel, avec expérience et clientèle de préférence, pour centre commercial, 777-8547.

COIFFEUR/EUSE demandé(e) avec clientèle pour salon Lili, 1 rue Jeanne, Hull. Sous nouvelle administration. Demandez Carole 771-3129.

SALON de coiffure meublé, à louer, Gatineau, libre immédiatement, très bon prix. 776-6042, 561-7260.

## 320 GARDIENNE DEMANDEE

A LA MAISON, temps plein, 1 ieune bébé, références demandées. Lucie 561-9340.

GARDIENNE chez moi, 5 jours/semaine, permis de conduire si possible. 827-1448, 827-2484.

GARDIENNE demandée, 4 soirs par semaine. 561-2228.

SAPINS cultivés, \$12 et plus. Village Place Cartier (entre bl. St-Joseph et bl. Gamelin).

TECHNICIEN FORESTIER ferait inventaire oculaire et conseil en aménagement et travaux sylvicole. 243-1714.

**372 PERSONNEL DE BUREAU**

**PLACEMENT TEMPORAIRE COURT TERME ET LONG TERME I PARFAITEMENT BILINGUE !**

NOUS recherchons présentement des personnes bilingues pour des postes à tous les niveaux de secrétariat. Nous offrons des bénéfices intéressants! Pour plus de renseignements et vous inscrire, communiquez avec Louise ou Linda chez Network à 230-7777.

**SECRETAIRE** ayant expérience dans bureau de notaire. Bilingue, confidentialité assurée, 770-7656.

**SECRETAIRE** bilingue, minimum de 65 mots minutes à la dactylo. Expérience nécessaire avec traitement de texte. Doit posséder une voiture. 741-9160.

**SECRETAIRE JURIDIQUE**

MINIMUM 3 ans d'expérience, bonne rémunération, appeler au 561-1042 entre 16h30 et 17h.

**SECRETAIRE/RECEPTIONNISTE** bilingue demandée, connaissance de Word Perfect exigé, connaissance juridique un atout. Communiquez au 778-8546.

**SECRETAIRE SCY-2**

Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada sollicite les services d'une secrétaire bilingue jusqu'à la fin mars. Les candidats(es) doivent pouvoir opérer une machine de traitement de textes. Communiquez avec Suzanne Lavigne-Duracher au 992-4270.

**SERVICE à la clientèle**, supervision d'une équipe de production en communications, bilingue, 40 mots/minutes, capable de travailler sous pression. Travail de jour, disponibilité dans ses horaires. 238-3856.

**TELEPHONISTES** pour sollicitation, expérience non requise, salaire de base plus bonus. Pour de plus ample renseignements MARILYN Perron: 669-1954.

**TEMPS PLEIN**, commis dactylo réceptionniste pour entreprise jeune et dynamique oeuvrant dans le domaine du financement et de l'immobilier. Compétence en grammaire, bilinguisme et dactylo électronique recherchés. Faire parvenir votre C.V. à Mario Jacob et Ass. Évaluateur Inc. 110 De La Savanne, Gatineau, Québec J8T 5B9.

**TRAITEMENT DE TEXTES**

NOUS avons toujours besoin de personnel qualifié et bilingue. Cote sécuritaire un atout. Contactez Personnel Outaouais, 778-7020.

**373 PERSONNEL D'HOPITAL**

**PERSONNEL AUTORISE**

LE foyer St-Jacques est à la recherche d'une infirmière(e) autorisée(e) ou un(e) infirmier(e) auxiliaire autorisée(e). Ce poste d'après-midi ou de nuit est à temps partiel. SVP se présenter au 915 rue Notre-Dame, Embrun.

**375 PERSONNEL DE METIER**

**375 PERSONNEL DE METIER**

Il y a un avenir pour vous comme... **Commis-comptable** nouvelle durée ..... 9 mois

Comprend ces sujets:  
**Lotus 1-2-3** et **Word Perfect**

**CLL**  
Collège Larocque — Lafortune

256 ave. King Edward  
Ottawa  
236-0443

Installateurs de revêtements avec propre équipement, nouvelle construction. 822-1750.

**TECHNICIEN JUNIOR**

PERSONNE sérieuse avec expérience en dessin d'architecture qui peut travailler sans supervision. Des aptitudes techniques seraient un atout. Doit pouvoir être formé en application de toiture. Devra posséder une voiture. Belle apparence. Doit être bilingue. Excellente rémunération et avantages. Envoyer votre curriculum vitae à case A30 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

**TECHNICIEN/NE** pour réparations d'appareils électroménagers demandée immédiatement, 749-3033.

**376 PERSONNEL DE RESTAURANT**

**AIDE** au comptoir pour restaurant affaire style cafétéria. Temps partiel, 11h30-14h30 lundi au vendredi 771-6369.

**BOSSBOY/GIRL**, temps plein et partiel. Faire demande en personne à l'hôtel Ramada, 35 rue Laurier, Hull.

**CAISSIER(E)** demandé(e) 18 ans et plus. Se présenter au 755 boul. St-Joseph entre 9h et 17h.

**CAISSIER(ERE)** pour restaurant style cafétéria, temps plein, lundi au vendredi, 7h-15h30, 771-6369.

**376 PERSONNEL DE RESTAURANT.**

**CUISINIER(ERE)**

AVEC expérience en cuisine française. L'Agaric, Old Chelsea, avec voiture. 827-2562.

**CUISINIER/ERE** avec expérience. Se présenter au 755 boulevard St-Joseph à Hull.

**IMMEDIATEMENT**, nettoyeurs de nuit, cuisiniers, laveurs de vaisselle (h. ou f.) Camp Fortune, 827-1717.

**LIVREUR/EUSE** avec expérience, 25 ans et plus. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

**LIVREUR** pour mets chinois, à temps partiel avec sa propre auto. Contactez Arthur après 16h: 778-2636.

**NOUVEAU restaurant** traiteur, cherche cuisinier(e), 3 à 4 ans d'expérience; aide cuisinier(e), 1 à 2 ans d'expérience, doivent parler français, connaissance en cuisine Française obligatoire; serveurs(es) bilingues, plongeurs(es), pour temps plein ou temps partiel. Téléphonez au 770-0603 ou 776-2328, demander Guy.

**PLONGEUR/EUSE** pour le soir, temps plein ou partiel, \$6.00, congés dimanche et lundi. Appelez Chez Jean-Pierre 235-0135 entre 9h30 et 15h, demandez Monique.

**PLONGEUR**, temps partiel, midi à 15h, lundi au vendredi, 771-6369.

**RESTAURANT Café Le Gourmet** demande serveur(se), barman(aid), plongeur(se), cuisinier(ère). Applications disponibles au bureau de l'Assurance Chômage, Place Cartier.

**RESTAURANT Redd/Chef** cherche livreurs, cuisinier(ère), 595, ch. Mont-Treal, 749-3959.

**SERVEUR(EUSE)** avec expérience pour les diners. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

**SERVEUR(EUSE)** avec expérience. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, entre 9h et 17h.

**SERVEUR(EUSE)** d'expérience. Se présenter Restaurant Acropolis, 509 St-Joseph, Hull.

**SERVEURS/EUSES** demandés/es immédiatement. 777-7277.

**SERVEUSE(EUR)** pour cafétéria, temps plein, Restaurant Philémon, 351 St-Joseph, Hull, entre 8h et 11h.

**377 PERSONNEL SPECIALISE**

**AIDE CARRELEUR** en céramique avec expérience et transport. 685-0601.

**MECANICIEN(NE)** demandé(e) avec expérience, avec outils, salaire à discuter, 777-5221.

**378 PERSONNEL DE VENTE**

**COMPAGNIE** internationale est à la recherche de 3 représentants(es) à temps plein et 2 à temps partiel pour livraison et services. Salaire débutant \$400 et plus par semaine plus bonus. Si vous vous qualifiez, Auto nécessaire. Demandez le gérant des ventes: 778-2881.

**375 PERSONNEL DE METIER**

**375 PERSONNEL DE METIER**

**378 PERSONNEL DE VENTE**

**COMMENCEZ IMMEDIATEMENT!!!**

UN DISTRIBUTEUR National d'alimentation est à la recherche de 3 représentants(es) agressifs pour promouvoir nos produits de gourmet. Expérience de vente préférable. Programme d'entraînement. \$500 à \$800 et plus/semaine, véhicule disponible, bonus et répétition de ventes. Vous devez avoir une belle apparence et un désir ardent de réussir. Pour une entrevue confidentielle appelez M. Craig 731-7774.

**ESTIMATEUR/VENDEUR** (h.-f.) à commission bilingue à temps partiel pour U-Pak Moving Containers Inc. Noms de clients fournis. Allocation d'essence. Formation complète. Pour rendez-vous: M. Monette, 563-1108.

Gagnez \$500-\$1000/semaine, véhicule fourni. 723-5471.

**OPPORTUNITE** unique, compagnie internationale en pleine expansion demande immédiatement 6 représentants(es). Salaire garanti débutant à \$36,000. Avancement rapide. Pour entrevue se présenter au 1695 Atmeq Porte 9, mardi le 13 décembre à 9h30 et 13h et mercredi à 9h30 et 13h, 643-2027.

**1 CHAMBRE**, 1er mars, chauffé, semi s/sol, \$335, 1er 3 mois: \$235 ou poêle et réfrigérateur gratuit. 643-1071, 561-5657.

**1 CHAMBRE**, \$395, chauffé, éclairé, décembre gratuit, 561-1419.

**1 CHAMBRE à coucher**, près des Proménades, non chauffé, non éclairé, \$400/mois, 561-6021 ou 770-8823.

**1 CHAMBRE à coucher**, neuf, verrière et balcon, poêle, réfrigérateur, stores verticaux, 459 De La Verendrye, est. A partir de \$400, 643-4282.

**1 CHAMBRE à coucher**, semi s/sol, chauffé, éclairé, foyer, poêle, réfrigérateur, lav./sec., stationnement, 1er février, 643-1392.

**1 CHAMBRE à coucher**, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 663-9667.

**378 PERSONNEL DE VENTE**

REPRESENTANT/E de vente d'auto demandée, expérience préférable, besoin immédiatement, demandez Charles: 669-0990.

**VENDEUR/EUSE** d'armoires de cuisine, 2 ans d'expérience, bilingue, avec auto, 568-0750 après 17h.

**VENDEUR(SE)** d'autos demandée-expérience non obligatoire, demander Sylvie à 663-9794.

**380 PROFESSEURS INSTITUTEURS**

**LE CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL**

requiert les services d'enseignant(s) détenant les qualifications exigées par le ministère de l'Éducation pour enseigner, dans le cadre de l'éducation permanente aux adultes, des cours pour fins de crédit (9e, 10e et 11e années) dans les écoles où l'inscription le justifiera, dans les domaines suivants:

musique vocale et instrumentale, éducation physique et hygiène, arts visuels et plastiques, art dramatique, sciences familiales, la famille, sciences, écologie, français, anglais, French immersion, mathématiques, comptabilité, informatique, charpenterie-menuiserie, éducation religieuse, préparation à la vie, cosmétologie. Ces cours se donneront en dehors des heures régulières de classe à raison de quelques heures par semaine. Le salaire de l'enseignant(e) sera de \$22.05 l'heure, ou de \$24.90 l'heure, dépendant des qualifications détenues. Les personnes dûment qualifiées sont priées de soumettre leur demande écrite au plus tard le 21 décembre 1988 à: M Jean-Paul Scott, directeur général et secrétaire, C.E.C.-P.R., case postale 570, L'Orignal, Ontario, K0B 1K0. 380

**383 TRAITEMENT DE TEXTE**

BESOIN de traitement de texte, Je suis disponible. Yolande 777-4268.

BESOIN d'un C.V., thèse, traitement de textes, aussi laser, photocomposition. L'éditique, 561-3702.

**400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)**

**1 CHAMBRE**, \$436, tout compris, chauffé, éclairé, 561-5263 ou 682-0123.

**2 CHAMBRES**, appartement neuf, à voir absolument, tapis, 684-1943, 684-6317.

**2 CHAMBRES**, balcon, tapis, buanderie, \$390, \$415, 771-8885.

**3 1/2 PIÈCES**, prise lav/sec., stationnement, cour privée, \$450/mois, personne âgées 10% de moins. 684-0259.

**3 CHAMBRES**, chauffé, terrasse, stationnement, décor neuf, \$400, 684-9525.

**DESCHENES**, 2 chambres, renové, chauffé, éclairé, 4 appareils, \$450, 684-6634.

**L'ESCALE**, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 684-9836, 568-2226.

**401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)**

**1 et 2 chambres**, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. 1 mois gratuit. 561-3324.

**181 DUQUETTE Ouest**, 2 chambres, prise laveuse/sècheuse, entièrement renové, \$410 pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, 663-4104.

**196 ESSIAMBRE**, grand 3 chambres, prise lav./sec., grande cour, remise, \$490. Décembre gratuit. M. Belec: 561-6594 ou Rachelle: 956-0806.

**1 CHAMBRE**, 1er mars, chauffé, semi s/sol, \$335, 1er 3 mois: \$235 ou poêle et réfrigérateur gratuit. 643-1071, 561-5657.

**1 CHAMBRE**, \$395, chauffé, éclairé, décembre gratuit, 561-1419.

**1 CHAMBRE à coucher**, près des Proménades, non chauffé, non éclairé, \$400/mois, 561-6021 ou 770-8823.

**1 CHAMBRE à coucher**, neuf, verrière et balcon, poêle, réfrigérateur, stores verticaux, 459 De La Verendrye, est. A partir de \$400, 643-4282.

**1 CHAMBRE à coucher**, semi s/sol, chauffé, éclairé, foyer, poêle, réfrigérateur, lav./sec., stationnement, 1er février, 643-1392.

**1 CHAMBRE à coucher**, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 663-9667.

**1 CHAMBRE**, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre 1er janvier. \$365, 643-1544 après 18h.

**1 CHAMBRE**, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$325/mois. 669-1716.

**1 CHAMBRE**, chauffé, poêle, réfrigérateur, \$295/mois. 568-5625.

**1 CHAMBRE**, non chauffé, non éclairé, 663-1582 663-5699.

**1 CHAMBRE**, poêle, réfrigérateur, chauffé, \$275, 1er janvier. 663-6286.

**401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)**

**LE RICHELIEU**  
150, boul. Gréber, Gatineau  
PRÈS D'EATON  
**STUDIO**  
**1-2 CHAMBRES**  
FRAIS PEINT  
CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS  
**1 MOIS GRATUIT**  
Ascenseur, poêle, réfrigérateur, sauna, (piscine extérieure), parc.  
**561-3324** 401

**1 CHAMBRE**, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, 2 minutes des Proménades de l'Outaouais. 561-4350.

**1 CHAMBRE**, près hôpital, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, libre. 684-7137 ou 778-6386.

**1 chambre**, refait à neuf, poêle, réfrigérateur, \$295, non chauffé ni éclairé, immédiat, recherche personne au travail et tranquille, 568-4896.

**1ER DECEMBRE**, neuf, 3 chambres à coucher, \$550 par mois, stationnement, 643-2294 de 10h à 20h.

**1 ET 2 CHAMBRES**, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, 243-2901

**1 MOIS GRATUIT**

**2 CHAMBRES**, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise. Libre, 435/mois, 561-5263.

**290 EAST**, 2 chambres, très propre, \$380/mois, haut de maison, 643-4885.

**2 CHAMBRES**, 23 O'Farrell, \$455, libre immédiatement, 1 mois gratuit avec bail signé avant 1er janvier. 663-6909, 663-1529.

**2 CHAMBRES à coucher**, rue Du Barry, \$440, libre immédiatement, 568-2398 731-8696.

**2 CHAMBRES à coucher**, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, prise laveuse, sècheuse, libre immédiatement, \$465. Jour: 568-1777.

**2 CHAMBRES à coucher** dans édifice moderne pour personne du 3ième âge. Stationnement avec prise, libre immédiatement, 568-2403.

**2 CHAMBRES à coucher**, 1 avec sous-sol \$525 non chauffé, non éclairé et l'autre situé dans un haut, \$475 non chauffé, non éclairé. 663-2645, 643-4497.

**2 CHAMBRES à coucher**, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, fraîcheur peint, stationnement avec prise. Libre immédiatement, 561-0468.

**2 CHAMBRES à coucher**, immédiatement, \$500 mois, immeuble neuf, prise lav./sec., bain romain, etc. Pour informations, en tout temps, 669-1839.

**2 CHAMBRES**, chauffé, éclairé, s/lavage, stationnement, près des Proménades de l'Outaouais, Gatineau. Occupation janvier, \$425/mois. 561-3222 poste 537.

**2 CHAMBRES** chauffé, non éclairé, libre, \$400, 643-3822, 663-9755.

**2 CHAMBRES**, chauffé, éclairé, \$435, libre, 663-6971.

**2 CHAMBRES**, chauffé, libre immédiatement, \$450/mois. 663-7323.

**2 CHAMBRES**, chauffé, éclairé, \$400 mois, immédiatement, 663-5606.

**2 CHAMBRES**, libre, balcon, non chauffé ni éclairé, stationnement, tranquille, \$335, 771-0467.

**2 CHAMBRES**, frais peint, tapis neufs, nouveau chauffage électrique. Libre immédiatement, \$400 chauffé, éclairé, stationnement. 304 East. Visite libre, jeudi de 19h à 22h et dimanche de 14h à 17h.

**2 CHAMBRES**, mars, grand, cuisine, salle à manger, très propre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, tranquille, \$445/mois. 561-0563, 771-0467.

**2 CHAMBRES**, micro-ondes, télécoleur ou VCR, grand, frais peint, s/a manger, balcon et plus. \$485, 663-7682.

**2 chambres**, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

**2 CHAMBRES**, non chauffé, non éclairé, prise lav/sec., 643-3124.

**2 CHAMBRES**, pas chauffé ni éclairé, semi sous-sol de maison, grandes pièces, \$450/mois. 663-6166.

**2 CHAMBRES**, poêle, réfrigérateur, libre, \$395. 561-5055.

**2 CHAMBRES**, s/manger, tapis, stationnement, 663-7574 663-1416.

**2 CHAMBRES**, Templeton, semi sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prises lav/sec., stationnement, beaucoup d'armoires et rangement, \$460. 663-0887 après 18h.

**2 ET 3 CHAMBRES**, refait à neuf, poêle et réfrigérateur, tapis neuf, chauffé, éclairé, 1er janvier. 243-5629.

**3 1/2 pièces**, chauffé, non éclairé, libre, maison privée. 561-1165.

**\$350**, chauffé pas éclairé, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, cuisine, salon, stationnement, 1 janvier, après 17h: 643-1664.

**35 CLERICY**, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fourni, stationnement inclus, \$410. 771-2373 appelez entre 18h et 21h.

**3 CHAMBRES à coucher**, refait à neuf, cour clôturée, près des écoles. Secteur paisible, 643-2647.

**3 CHAMBRES à coucher**, tapis, stationnement, chauffé, éclairé, libre, \$45/mois, avant 16h 243-1056, après 16h 243-6822.

**OPTION D'ACHAT**  
Carrefour de la Capitale  
Maison de ville neuve,  
3 c.à c., sous-sol,  
stationnements  
Occ. déc. '88 à juin '89  
243-5353 401

**401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)**

**3 CHAMBRES** à coucher, neuf, verrière et balcon, stores verticaux, 459 De La Verendrye, est. \$650, 643-4282.

**3 CHAMBRES à coucher**, Carrefour de la Capitale, construction récente, luxueux, septembre, \$700, 243-5353.

**3 CHAMBRES à coucher**, très propre, avec garage, \$450, 643-4092.

**3 CHAMBRES**, chauffé, éclairé, \$660, stationnement, 663-4985.

**3 CHAMBRES**, grandes pièces, triplex neuf libre, Pierre Rollin 561-4555.

**3 CHAMBRES**, Main et Charlevoix, neuf, entrée privée, prise lav/sec, \$525, libre. 561-7458, 568-3222 code 798.

**3 CHAMBRES**, rue O'Farrell, très beau, 1,300 pi.ca., insonorisé, remise extérieure, poêle/réfrigérateur, prise lav/sec., entrée privée, \$545 mois, immédiatement. Pagette 783-2333, domicile 643-5351.

**Appartements TASSÉ**  
Gatineau  
7 minutes du centre-ville d'Ottawa  
entretien impeccable  
concierge résident  
poêle et réfrigérateur  
**336, 344, 352 et 360**  
Principale  
1, 2 et 3 chambres chauffé et éclairé  
**561-9135 568-9842**  
**568-7028 243-3260**  
4, 6, 12 et 16 Des Flandres  
1, 2 et 3 chambres non chauffé, non éclairé  
**568-2015 568-2028**  
**243-1971**

**178, Chemin de la Savane**  
2 chambres seulement, chauffé et éclairé  
**2 MOIS GRATUITS**  
Répartis sur le premier bail  
**561-2205** 401

**3 chambres**, spacieux, triplex, 2 appartements, stationnement, près des Proménades de l'Outaouais, cour clôturée, pas chauffé ni éclairé, décembre, \$485, 684-7634.

**3 CHAMBRES**, spacieux, remises intérieure/extérieure, stationnement, \$535. Disponible immédiatement et 1er février 663-9979.

**AGATINEAU**, 1 chambre à coucher, semi s/sol de triplex, grandes pièces, prises lav./sec., libre, \$325, 663-2393.

**APARTEMENT** neuf, luxueux, 2 chambres, bain tourbillon, style moderne, stationnement pour 2 voitures, 1er janvier 1989, \$

**402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)**  
 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, câbloté, \$400, immédiatement, rue Lavall, 770-2244 771-4454 771-6350.  
 2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, 51 Charlevoix, \$475, S'adressez au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.  
 2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, 1er janvier, \$475, 595-2015.  
 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude fourni, libre, 643-5779 778-3382.  
 2 CHAMBRES, chauffé, \$400/mois, 40 Nicolet, 684-2362, 778-8067.

**402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)**  
 BOUCHERVILLE, 2 chambres, poêle/réfrigérateur, chauffé, prise lav/sec., stationnement, 749-3333.  
 CENTRE-VILLE, 1 chambre, chauffé, éclairé, eau chaude fourni, poêle, réfrigérateur, \$310, 745-7665.  
 CENTRE-VILLE de Hull, 1 chambre à coucher, très propre, 776-4228 entre 8h a.m. et 10h a.m.  
 CENTRE-VILLE, grand 3 chambres, chauffé, éclairé, immédiatement ou 1er janvier, \$425, 234-3144.

**405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)**  
 1 CHAMBRE, \$225 mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, 456-3063.  
 1 CHAMBRE à coucher, partiellement meublée, \$300 mois, immédiatement, 827-3732 après 18h.  
 \$250, 2 chambres, salon, salle de bains complète, cuisine, immédiatement, Ducloux, 456-2888.  
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$500, Orleans, ch. Navan, 824-8252.  
 ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, \$395 et \$415, avec 5 appareils ménagers, \$440 et \$460, 663-2712, 663-4915.  
 BUCKINGHAM, centre-ville, 1 chambre, tapis mur à mur, \$250 mois, 819-986-2830.  
 BUCKINGHAM, maison en rangée, 2 chambres, tapis, stationnement, grande cour, \$390. Après 18h 1-986-8171.  
 PERKINS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, libre, \$350, 1-613-256-2217, (819) 671-1410.  
 PERKINS, chemin du lac McGregor, 2 chambres, \$360 pas éclairé, ni chauffé, immédiatement, 671-1238.

**408 LOGEMENTS MEUBLES**  
**MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!**  
 1-2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible, \$475-530; 561-3767 243-0560.  
 PETIT appartement 1 chambre, meublée, \$275 non chauffé, non éclairé, immédiatement, 561-4628.  
 PTE GATINEAU, garçonnère, chauffée, éclairée, stationnement, 561-4040.  
 TOURAINE, appartement 1 chambre, 1er décembre, 561-9060.

**410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER**  
 URGENT: Mont-Bleu, spacieux 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, \$435, (tranquille), 595-1089.  
**432 MAISONS A LOUER**  
 1ER DECEMBRE, janvier, option d'achat, 426 rue St-Luc Gatineau, 3 chambres, tapis, cour clôturée, stationnement, \$499, 737-3390.  
 1er JANVIER, Gatineau, semi-détaché neuf avec ou sans option d'achat, \$650/mois, 684-6634.  
 2 CHAMBRES à coucher, rue Hurtubise, sur le bord de l'eau, Jour: 741-9128 demandez Brigitte, soir: 663-8838.  
 2 CHAMBRES à coucher, foyer, \$700/mois 663-7406.  
 3 CHAMBRES à coucher, \$460, non chauffé, non éclairé, 1er janvier, 671-0756.  
 4 CHAMBRES, 2 s/bains complètes, s/sol fini, garage, \$700/mois. Après 17h 663-5645.  
 525 CARLE, Gatineau, maison jardin 3 chambres, stationnement, décembre gratuit, \$475, 744-1734.  
 AYLNER, 3 chambres, 1 garage, Ch. Earley, personne débrouillarde seulement, libre le 15 janvier, \$450/mois, 684-2615.  
 AYLNER, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grand deck, garage double, vue sur rivière Outaouais, 684-5496.  
 AYLNER, février, maison québécoise jumelée, salon, s/manger, 3 chambres, \$625, 820-6820, 684-4975.  
 AYLNER, maison en rangée, 3 chambres, salon, s/manger, 1 1/2 s/bains, s/sol, garage, cour clôturée, immédiatement, \$570, 684-2125.  
 AYLNER, secteur Seignerie, avec option d'achat, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage, 770-2676 ou 770-5731.  
 AYLNER, semi-détaché 1987, avec option d'achat, \$635/mois, 684-6634.  
 AYLNER, semi-détaché à louer avec option d'achat, neuf, \$635, entre 9h et 16h: 770-5652.  
 AYLNER, semi détaché, 3 chambres, 2 1/2 s/bain, très propre, clôture et remise, près d'école et parc, 184 rue Bourgeois, \$625/mois, 682-0289.  
 BORD de l'eau, boul. Hurtubise, Gatineau, maison 2 chambres, pas chauffée ni éclairée, libre immédiatement, \$500/mois, 595-1436.  
 BUNGALOW 3 chambres, rénove, piscine. Pour informations 663-4758.  
 BUNGALOW à Gatineau, ultra-moderne, grandes pièces, cuisine 18X26, salon 20X13, option d'achat négociable, Libre 1er janvier, 684-6634 ou 663-3214.

**432 MAISONS A LOUER**  
**OPTION D'ACHAT**  
**Carrefour de la Capitale**  
**Maison de ville neuve,**  
**3 c.à c., sous-sol,**  
**stationnements**  
**Occ. déc. '88 à juin '89**  
**243-5353**

**IMMOVAX INC.**  
**1 MOIS GRATUIT**  
 pour tous les nouveaux locataires

**HULL**  
 Garçonnère, 1-2 c.c. Chauffé, éclairé.  
**776-1897**

**HULL**  
 1-2 et 3 c.c. Chauffé, câbloté, stationnement, piscine.  
**777-5444**

**HULL**  
 1-2-3 c.c. Chauffé, éclairé, câbloté, piscine.  
**776-0269**

**GATINEAU**  
 1 et 2 c.c. Chauffé, éclairé, câbloté, stationnement, piscine.  
**568-6351**

**CITE DES JEUNES**  
 1 CHAMBRE, très grand, frais peint chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$420/mois, 771-7703, 561-6463.  
 COIN Mont-Bleu, Cité des Jeunes, chauffé, grand 4 1/2, poêle/réfrigérateur, libre, \$475, 827-3202.

**FEBRIER**  
 1 MOIS GRATUIT, 304 Cité Des Jeunes, grands 2 chambres, près arrêts d'autobus et écoles, beau quartier tranquille, \$500, chauffé, stationnement, poêle, réfrigérateur inclus, 723-0089 ou 225-5418.  
 HAUTES PLAINES, 3 chambres, libre immédiatement, 771-1428.

**HULL, 2 chambres, appareils, stationnement, balcon, 1er décembre, \$410, 725-2045 ou 523-0964.**

**J.P. CHENIER LTEE**  
 APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre, \$375, 777-9835.

**LE NORMANDIE 240 BOUL. TACHE**  
 1-2 chambres, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, foyer raisonnable, construction béton, très tranquille, 777-9261.  
 LOGEMENT fraîchement rénové, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon et salle de bains neufs. 1 janvier 1989. 771-0190 avant 20h.  
 LOGIS à 2 planchers, spacieux et très joli, près du musée, stationnement, 84 rue Dollard, 561-7204 après 17h.

**LOGIS MODERNE \$350-\$450**  
 GARÇONNIERES spacieuses et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 30 Le-Breton 771-1023, 771-6266.

**MICRO-ONDE GRATUIT**  
 CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, idéal pour personnes d'âge mur, très tranquille et moderne, demandez Monique jour: 770-2330 soir: 456-3655.  
 MONT-BLEU, 1er janvier, 2 chambres, semi s/sol, prise lav/sec. 824-3488 ou 770-5391.  
 MONT-BLEU, 1er janvier, 2 chambres, prise lav/sec., stationnement, 771-2177 ou 684-8249.  
 MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, tranquille, à partir de \$425, libre, Johanne 770-1616, Josée 443-5530.  
 MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$475, 595-2143.  
 MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, prise lav/sec. 746-7283.  
 MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, 2 balcons, vue panoramique, libre, \$575, 771-0225 643-3368.  
 MONT-BLEU, grand 2 chambres, frais peint, à partir de \$355. Jour: 663-5214, soir: 770-7579.

**406 GARÇONNIERES**  
 \$295 près de Place Cartier, semi meublée, stationnement, 827-3812 ou 561-3222 code 130, Ghyslain ou Roger.  
**31 BOUL. MONT-BLEU HULL**  
 MEUBLEE, chauffée, éclairée, \$350/mois, 771-2030.  
 \$360 et \$380 par mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, 643-9337.  
 CENTRE-HULL, 2 1/2, poêle, réfrigérateur, balcon, non chauffé, \$280, 684-5146.  
 CHAUFFEE, éclairée, entièrement meublée, 5 minutes du Parlement, libre 1er janvier, \$340 mois. Pour informations 770-4657.  
 CHAUFFEE, éclairée, non meublée, \$265, 307 St-André, 643-9615 1-427-5456.  
 GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, \$325, 770-8198.  
 GARÇONNIERE Hull, très central, meublée, chauffée, éclairée, 595-6921.  
 GARÇONNIERE, libre immédiatement, chauffée, éclairée. Prés des Promenades, 568-0660, 568-2226.  
 GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement. Prés du centre-ville, \$360, 595-1947.  
 GARÇONNIERE, St-André-Avellin, pour une personne. Meublée, chauffée, éclairée, \$270, 819-983-6640.  
 GATINEAU 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée, \$345, libre, 663-7601.  
 GATINEAU, \$310/mois, chauffée, poêle, réfrigérateur, libre, 663-0183.  
 GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, \$230, 663-0183.  
 GRANDE, chauffée, éclairée, air climatisé, meublée si désiré, pas stationnement, autobus à la porte, 568-8137 ou 992-8380 demandez Claire.  
 HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, 1er janvier, 776-4995.  
 HULL, meublée, chauffée, éclairée, 105 Jeanne d'Arc, \$350, 568-2305.

**J.P. CHENIER LTEE**  
 HULL, garçonnère, libre, \$350, 777-8835.  
 LE CARILLON possession immédiate, garçonnère meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie, à partir de \$425. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.  
 MEUBLEE, chauffée, éclairée, Pte-Gatineau, libre, \$300, 243-3993.  
 MEUBLEE, chauffée, près de Village Cartier, \$295 mois. Après 17h 568-8720.  
 MODERNE, très privée, située près de l'hôpital, meublée, tapis, stationnement, \$260, 777-4064.  
 PRES centre-ville, meublée, chauffée, éclairée, \$250/mois. Demandez Mme Grandin 770-2330 776-4947.  
 PRES du Marché Gatineau, \$350 par mois, chauffée, éclairée et meublée. Pour informations contactez Marc 643-1897.  
 PRES Galeries de Hull, meublée, chauffée, éclairée, \$325, 1er janvier, 561-2362.  
 PRES Ruisseau de la Brasserie, meublée, chauffée, éclairée, 770-0285 ou 595-2923.  
 PRES UQAH, 1er janvier, garçonnère, meublée, chauffée, éclairée, \$330, 777-2862, 663-3540.  
 PRET immédiatement, équipement complet, \$315, 778-1484 après 16h.  
 RUE BOOTH, Hull, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 561-4079.  
 SECTEUR St-Raymond, chauffé, éclairé, \$350 mois, 724-9472.

**408 LOGEMENTS MEUBLES**  
 1, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublés, stationnement, 568-7506, 561-4139.  
 1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 243-8889.  
 1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, 1er janvier, \$390, Hull, 777-4274.  
 1 CHAMBRE, Tache, tout inclus, \$395, 770-6780, Francine 956-2067.  
 3 1/2, chauffé, stationnement, libre. Personne tranquille. Après 17h 561-0497.  
 3 1/2 MEUBLEE, près du C.H.R.O., non chauffé, \$350, stationnement. 1er janvier, 770-2377 après 16h: 770-5873.  
 GATINEAU sous-sol, 1 chambre, cuisine, salle de bains, salon, meublée, chauffé, éclairé, \$375/mois, 663-3821.  
 LE CARILLON, possession immédiate, garçonnère entièrement meublée avec toutes facilités, \$125/semaine ou \$450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

**409 LOGEMENTS A PARTAGER**  
 APPARTEMENT à partager, immédiatement, 770-9554.  
 HULL, près du centre-ville, une personne mature et très propre, référence, 778-1355 ou 778-3382.  
 PTE-GATINEAU, femme seulement de préférence, \$265/mois, tout inclus. Après 16h: 568-4098.

**410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER**  
 1 CHAMBRE, demi sous-sol meublée, s/lavage, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, \$360/mois, 777-0487.  
 1ER JANVIER, très grand appartement de 2 chambres avec balcon, chauffé, éclairé, \$445, 243-2928.  
 1 JANVIER, 1 chambre à Gatineau, \$402/mois, premier mois moitié prix. Soir: 243-4020.  
 2 CHAMBRES à coucher, grande cuisine, grand salon, \$480 par mois, chauffé, non éclairé, 770-7879.  
 A 2 minutes de l'UQAH, 2 1/2, \$270/mois, laveuse, sècheuse, meublée, du 1er janvier 89 à fin avril 89. Très sécuritaire, 771-0929 après 18h.  
 GARÇONNIERE chauffée, éclairée, disponible immédiatement, \$349, située au 45 Bedard, Alain 770-6298 après 17h.  
 GRAND appartement, 1 chambre, grands espaces de rangement, plancher, \$370/mois, chauffage inclus, près du Cegep, 595-0757.  
 HULL 1 chambre, \$425 chauffé, 240, rue Taché, app. 408, 777-9261.  
 HULL, 2 chambres, chauffée, poêle, réfrigérateur, câbloté, stationnement, \$414. Après 17h: 568-2970.  
 MAISONNETTE à sous-louer, 3 chambres, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, \$560/mois. A louer pour le 1er février. Jour: 595-3112, soir: 771-8438.  
 PTE-GATINEAU, logement spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, câbloté, balcon, stationnement, piscine, \$399, 744-3918 746-0744.

**410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER**  
 1 CHAMBRE, demi sous-sol meublée, s/lavage, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, \$360/mois, 777-0487.  
 1ER JANVIER, très grand appartement de 2 chambres avec balcon, chauffé, éclairé, \$445, 243-2928.  
 1 JANVIER, 1 chambre à Gatineau, \$402/mois, premier mois moitié prix. Soir: 243-4020.  
 2 CHAMBRES à coucher, grande cuisine, grand salon, \$480 par mois, chauffé, non éclairé, 770-7879.  
 A 2 minutes de l'UQAH, 2 1/2, \$270/mois, laveuse, sècheuse, meublée, du 1er janvier 89 à fin avril 89. Très sécuritaire, 771-0929 après 18h.  
 GARÇONNIERE chauffée, éclairée, disponible immédiatement, \$349, située au 45 Bedard, Alain 770-6298 après 17h.  
 GRAND appartement, 1 chambre, grands espaces de rangement, plancher, \$370/mois, chauffage inclus, près du Cegep, 595-0757.  
 HULL 1 chambre, \$425 chauffé, 240, rue Taché, app. 408, 777-9261.  
 HULL, 2 chambres, chauffée, poêle, réfrigérateur, câbloté, stationnement, \$414. Après 17h: 568-2970.  
 MAISONNETTE à sous-louer, 3 chambres, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, \$560/mois. A louer pour le 1er février. Jour: 595-3112, soir: 771-8438.  
 PTE-GATINEAU, logement spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, câbloté, balcon, stationnement, piscine, \$399, 744-3918 746-0744.

**DECEMBRE GRATUIT**  
 PTE-GATINEAU, 7 Dubuc, quadrex, 3 chambres, cour clôturée, meublée, \$535/mois, 561-5404.  
 GATINEAU, 1er janvier, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$600, 243-3835.  
 GATINEAU, haut de duplex ultra moderne, 5 appareils, s/sol, chauffé, éclairé, \$750 mois, 684-6634 663-3214.  
 GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, impeccable au \$495. Claudette Marcoux, 561-2445 ou 568-4900.  
 HULL, 3 chambres, frais peint, \$700. Alain Dussault, Trust-General, 778-1222.  
 HULL, bungalow, près du Village Place Cartier, 3 chambres, store verticaux et appareils inclus, \$625/mois, 776-1664.  
 HULL, centre-ville, unifamiliale, 3 chambres, 1er janvier \$525 pas chauffé pas éclairé, 778-6610.

**J.P. CHENIER LTEE**  
 MAISONNETTE, 2 chambres à coucher, à partir de \$510, libre, 777-8835.  
 JARDINS du Château, 3 chambres, 1,800 pi.ca., 5 appareils, garage, système d'échangeur d'air, 568-2345.  
 5 CHAMBRES, près du Musée des Civilisations, stationnement 6 voitures, 1er février, 777-7277, 776-1478.  
 MAISON exécutive, 3 chambres à coucher, garage, plusieurs extra sur colline, Ferme Limbour, référence, \$795 plus, 1er janvier, 416-620-0714.  
 MONT-BLEU: près de Cegep, grand bungalow, 3 chambres à coucher, s/sol fini, s/familiale avec bar et foyer, 568-5015.  
 PERKINS, 3 chambres avec garage, \$400/mois, 1er janvier, 819-986-9154.  
 QUADREX 3 chambres, 2 salles de bains complètes, \$550/mois, 568-6803.  
 RANG 6, GATINEAU, belle Canadienne, 5 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, \$650, 749-4844.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près autobus, \$460, Diane, Denis: 561-6095.  
 2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, \$380, 771-2971.  
 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$460, janvier, février, 770-4173.  
 2 CHAMBRES, côté de maison, 2 étages, s/manger, chauffage électrique, non chauffé, non éclairé, idéal pour jeune couple ou couple âgé, \$275, 771-1857.  
 2 CHAMBRES, garage, prise laveuse, sècheuse, pas chauffé ni éclairé, \$410/mois. Libre 1er janvier, 243-4590.  
 2 CHAMBRES, janvier, février, poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, \$425, 76 Richard, 776-3300, 770-6907.  
 2 CHAMBRES, libre, s/sol, Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, stationnement, prise lav/sec., \$445, 771-6703.  
 2 CHAMBRES, occupation 1er février 1989, \$430/mois, 771-2787.  
 2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, frais peint, très grand stationnement, pour personne d'âge mur, \$500, 561-9277.  
 2 CHAMBRES, rue Berri, tranquille, grande cour et stationnement, 1 janvier, \$400/mois, 778-6089.  
 2 CHAMBRES, rue Lesage, chauffé, éclairé, câble, stationnement, 746-8697, 770-8774.  
 2 CHAMBRES, semi sous-sol luxueux, secteur Mont-Bleu (environ Daniel Johnson). Grandes pièces lumineuses, pas chauffé ni éclairé, rémi à neuf. Tout voir pour croire. Qualité suprême, \$415 janvier 777-6696 ou 820-3265.  
 302 CHAMPLAIN, bungalow duplex, s/sol, 4 pièces, chauffage électrique, stationnement limité, \$315, 776-5607, 521-8402.  
 3 1/2 PIECES, chauffé, éclairé, près Place du Centre, 1er janvier. Après 17h 561-0596.  
 3 CHAMBRES, chauffé, cour clôturée, \$495/mois, 770-7816.  
 3 CHAMBRES dans 1 triplex, très central, chauffé, stationnement, entrée privée, 1er avril, 684-8848.  
 3 CHAMBRES, Hautes Plaines, stationnement, foyer, s/manger, neuf, luxueux, tranquille, \$575, 745-7247.  
 3 CHAMBRES, libre, rue Papineau, \$425, non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, 2 s/bains, stationnement, 568-7342, 777-6524.  
 3 CHAMBRES, Val Teirau, \$560, chauffé, éclairé, prises lav/sec, stationnement, 568-7342, 777-6524.  
 3 LOGEMENTS de 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, \$300-\$350, 778-8757, 243-6229.  
 4 1/2, centre-ville, poêle, réfrigérateur, \$475/mois, 777-2610.  
 70 ST-HENRI, 2 chambres au s/sol, chauffé, éclairé, \$400 mois, stationnement. Entre 18h et 21h 771-2373.

**OFFRE SPÉCIALE\***  
 Rabais de \$100 sur le 1er mois de loyer  
 1 mois de loyer gratuit  
 1 stationnement inclus pour 12 mois  
 \*Nouveaux locataires seulement  
 2 Radisson, suite 106 Hull (Québec) 771-7441

MONT-BLEU, grand 2 chambres, \$400, 1 mois gratuit. 771-4941, 561-3782.  
 PRES Des Galeries, 1 chambre à coucher, rénové, à partir de \$330, 568-2329 ou 770-3516.  
 PRES des Raftmans, 1 chambre, libre immédiatement, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, câbloté, \$380 par mois, 778-1576.  
 RUE CLEROUX, vue panoramique, 2 chambres à coucher, avec ou sans poêle/réfrigérateur, 778-3783.  
 SEMI sous-sol, 2 chambres, chauffé, pas éclairé, \$450, stationnement, 595-4888.  
 ST-JEAN BOSCO, spacieux 2 chambres, chauffé, éclairé, toutes commodités, \$480, 595-0379.  
 WRIGHTVILLE, 2 chambres, chauffé, propre, stationnement, sans bail, \$350, 771-8882.

**403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)**  
**LE SAINT-GEORGES**  
 CENTRE-VILLE spacieux 2 chambres, 5 appareils ménagers, 2 salles de bain, tapis, garage et piscine intérieurs, salle d'exercice, disponibilité immédiate, à partir de \$1,325. Jour 770-9911, soir 663-4027.  
 SPADINA, 2 chambres à coucher, immédiatement, chauffé, stationnement, poêle et réfrigérateur, 729-6852.

**404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)**  
 1 CHAMBRE à coucher, chemin Marier, disponible immédiatement, 568-6210.  
 1ER JANVIER, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 224 Montfort, \$460 mois, 822-7146.  
 3 CHAMBRES, chauffé, s/lavage, \$583/mois, 748-3279.  
 GRAND 1 chambre, tout inclus, \$490, 1er janvier ou avant, 744-3143 ou 749-8865.  
 GRAND 2 chambres, rénové, \$550, chauffé et stationnement, 741-3172.  
 LIBRE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, \$335, 745-0465.

**SPACIEUX**  
 1 et 2 chambres à coucher  
 Inklus: poêle et réfrigérateur, chauffé et stationnement, eau chaude fournie  
**\$395. — \$495.**  
**LE MONTMAGNY 158, Mont-Bleu**  
 App. 3 **777-8857**  
 2 mois gratuits sur le premier bail. Temps limité.

**MOT MYSTÈRE** 911 **A L L E N N A C E V**

© Edimédia Inc.  
 8 lettres Le mot clé: Un livre

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Algues	Clarté	Emeri	Loure	Port	Septième
Arioso	Colin	Etaler	Lyre	Pouce	Sitar
Aune	Colle			Prélude	Somme
	Cycle	Gray	Malard		
Balle	Cymbale		Malure		
Bois		Hertz	Ocre	Rame	Tambourin
Boléro		Hydraule	Once	Réal	Tesla
	Daurade		Orgue	Règle	Thon
Carte	Denier	Leva		Remiz	Tical
Cerner	Diner	Lied	Parsec	Réveur	Toile
Cire	Dong	Lire	Plat	Rogue	Torcol

Solution du problème précédent: Parmesan

L	A	C	I	T	E	R	I	C	O	R	E	L	O	B
R	E	V	E	U	R	O	S	O	I	R	A	T	I	S
M	B	R	E	I	R	E	M	E	I	T	P	E	S	A
A	Y	E	L	L	O	C	E	R	N	E	R	U	O	L
L	I	R	E	L	U	A	R	D	Y	H	Y	A	R	G
A	C	C	E	E	D	A	R	U	A	D	R	E	U	
R	O	O	U	G	D	L	E	T	A	L	E	R	C	E
D	T	G	L	O	L	I	C	Y	C	L	E	C	U	S
L	R	A	N	I	D	E	L	L	A	B	T	R	O	P
O	E	G	L	H	N	D	A	B	C	D	O	M	P	A
C	R	H	Z	P	U	R	M	A	E	G	M	N	L	R
R	U	E	I	R	T	Y	R	N	U	E	N	S	C	S
O	L	R	M	E	C	T	I	E	R	N	E	O	I	E
T	A	T	E	A	E	L	I	O	T	E	O	H	C	
E	M	Z	R	L	R	N	I	R	U	O	B	M	A	T

432 MAISONS A LOUER

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, prise lav./sec., neuf, 1er decembre, \$600. Gatineau, Jocelyn 669-5001 apres 17h.

SEMI-DETACHE neuf, 3 chambres, a Gatineau, \$600. 643-9285.

SEMI-DETACHES, 2 et 3 chambres, a louer avec option d'achat, \$525/mois, Prolet Beauvallon, Angers, Roger Labrie, Jour: 986-6778, 663-3945, soir: 986-8075.

SEMI-DETACHE style bungalow, immediatement, 3 chambres, s/sol non fini, \$650. 782-3442.

ST-PIERRE de Wakefield, 2 chambres, \$390/mois, pas chauffee ni eclairee, 776-1919.

TEMPLETON, belle maison a louer, chauffee, eclairee, 663-1748, 236-5260.

TEMPLETON, duplex, 3 chambres, 2 salles de bains, abri d'auto, neuf, libre. Jocelyn, 669-5001 apres 17h.

VAL-DES-BOIS, dans le village, 3 chambres, 2 salles de bains, libre, 568-7666, 454-2266.

VAL TRETREAUULT, maison de ville neuve, 3 chambres, plus sous-sol, 2 stationnements, occupation immediate, \$675, 243-5353.

VAL TRETREAUULT, maison 4 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, non chauffee, libre 1er fevrier 1989, \$695 mois. Marc Mousseau, Jour 770-9911, soir 595-1010.

VAL TRETREAUULT, maison de ville neuve, 3 chambres, plus sous-sol, 2 stationnements, occupation immediate, \$675, 243-5353.

VIVEZ a la campagne a Bourget, Ontario, 3 chambres, cour arriere, libre le 5 janvier 1989. Ecrire a Case A39, LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

WAKEFIELD, maison de ferme, \$275 mois, ideal pour personne tranquille, 778-8757 770-3287.

433 MAISONS A PARTAGER

DAME seule aimerait partager sa maison avec personne propre et honnete. 243-4922.

GATINEAU, chauffee, eclairee, tele-phones fournis, \$300, 243-5963.

GRANDE maison Canadienne. Environnement de choix, 827-0284.

HULL, \$265/mois, tout inclus, 595-2819.

ORLEANS, personne responsable, tout inclus, \$350/mois, 837-6893.

PERSONNE serieuse, prix a discuter, Jour: 771-1777 soir: 663-3357.

PROPRE et tranquille, pour travailleur/euse, 663-0067 apres 18h.

440 CHAMBRES A LOUER

\$200, Pte-Gatineau, pres des Promenades, cuisine equipee, 568-0360.

\$215, acces complet, non fumeur, propre, 10X11, video, foyer, 771-9415.

ACCES toute la maison, 2 pieces ideal pour femme responsable, 243-2171.

BEACHWOOD, 1 chambre meublee, autobus a la porte, acces a la cuisine, 1er janvier, \$175. 733-6945, 746-2792 soir.

CENTRE Hull, toilette, douche et entree privees, chauffee, eclairee, 1er janvier, \$225, 595-2015.

CHAMBRE a louer. Pour plus d'informations: 561-5721.

CHAMBRE avec permis de cuisson, stationnement, \$200/mois, 643-9411.

CHAMBRE pour non fumeur qui travaille, \$200, 771-4048.

CUISINETTE, refrigérateur, bain, semi privees, stationnement. Personne non fumeuse, qui travail. Gatineau, 663-0333.

ENTREE PRIVEE, permis de cuisson, 777-9580.

GATINEAU, chauffee, eclairee, meublee, \$190, 663-1573.

GATINEAU, maison privee, acces a tout, \$250. Laisser message, 568-5034.

HULL, belle chambre, meublee, acces cuisine, 771-8606 Tom.

HULL, boul. Gamelin, meublee, poele, refrigérateur, s/lavage, entree privee, \$265, 777-3582.

HULL, chambre meublee poele réfrigérateur, 99 rue Fontaine, ideal pour homme, stationnement, \$50/semaine.

HULL, pres des Galeries, chambre meublee, propre et tranquille, entree privee, permis cuisson, ideal pour homme, \$175, 777-6150.

HULL, pres hôpital, très propre et libre, 771-6558.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, acces cuisine/laundrie, \$185 par mois, 778-8757, 770-3287.

IDEAL pour jeune femme. Appelez Verna 561-9490.

POUR travailler, acces a la maison, stationnement, \$60/semaine, 778-7691.

PRES du Cegep, entree privee. Jour 770-7770, soir 776-1639.

PTE-GATINEAU, meublee, chauffee, eclairee, 561-4040.

PTE-GATINEAU, très central, pres du MacDonald, 561-2577.

470 CONDOMINIUM A LOUER

AYLMER, 2 chambres a coucher, chauffee, eclaire, poele, refrigérateur, insonorise, tapis mur a mur, installation laveuse, secheuse, stationnement. A partir de \$429, 682-0723.

CONDO de luxe, meuble, cour terme: janvier, fevrier et mars 1989, rez-de-chaussee, 5 appareils, lav./sec., avec foyer (bois chauffage fourni), chauffee, eclaire, pieces spacieuses avec s/manger, completement fournis avec stationnement, convient a un couple professionnel, reference: 568-2639.

COTE d'AZUR, 2 chambres, poele, réfrigérateur, laveuse, secheuse, foyer, 2 balcon, vue superbe, endroit recherche, \$615, 643-3628.

GATINEAU, pres de l'hôpital, 2 chambres, stationnement avec prise, \$515, pas chauffee ni eclairee, apres 18h: 561-9334.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffee, non eclaire, prise laveuse, secheuse, A partir de \$460. Un mois gratuit, 777-9423.

HAUTES PLAINES, Condos, 2 chambres, foyer, stationnement, poele/réfrigérateur, lav/sec, pres arrêt d'autobus, 1er fevrier, \$600, 777-4167.

HULL, 2 chambres a coucher, pas chauffee ni eclaire, poele, refrigérateur, insonorise, tapis mur a mur, installation laveuse, secheuse, stationnement. A partir de \$489, 595-4579.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres a coucher avec bain tourbillon. Libre immediatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres a coucher avec bain tourbillon. Libre immediatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres a coucher avec bain tourbillon. Libre immediatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres a coucher avec bain tourbillon. Libre immediatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres a coucher avec bain tourbillon. Libre immediatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres a coucher avec bain tourbillon. Libre immediatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres a coucher avec bain tourbillon. Libre immediatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

GATINEAU, Jardins Lavendrye, 2 chambres, foyer, prix reduit \$57,000. Rémi Jour: 951-7651, soir: 663-3250.

SECTEUR ST-RAYMOND, HULL, A vendre ou louer. Luxueux condo avec foyer, 3 ou 2 chambres, garage interieur. Occupation immediate. Jacques Alary ou Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

\$64,500 SEULEMENT pour ce bungalow 3 chambres, secteur Glenwood. Possession immediatement. Claude Gougeon, GroupAction Y.D. 776-2018.

\$69,900. Semi-detache, 2 etages, super propre, terrain cloture, rue Green, pres hôpital Gatineau. Appelez moi! Michel Robillard, Royal LePage 776-4182.

ANGERS, Maison neuve avec grande cuisine, 2 chambres. Occupation immediate. \$79,500. Jacques Alary ou Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

AVEC \$375 par mois vous pouvez devenir propriétaire d'un superbe quadrex, financement 100% si desire. A. Heurtaux Re/Max Vision 243-3111.

A VOIR 2 etages, 3 chambres a coucher, brique, plancher chene, sous-sol fini, piscine, remise, \$99,000. Gatineau, pres ecole et arene, 663-2751.

AYLMER, 120 rue Prentiss et 12 Muligan. (maisons en rangées), 684-1550.

AYLMER, maison quebecoise jumelle, salon, s/manger, 3 chambres, \$69,500, 820-6820, 684-4975.

BUNGALOW a louer ou a vendre, 44X28 pi., 3 grandes chambres, construction 1987, occupation immediate, \$76,900, secteur Templeton, 827-2225.

CARREFOUR, 2 etages cathedrale, garage, 3 chambres, foyer, style moderne, possession immediate. Clodel 568-5594.

CENTRE-VILLE de Hull, 2 etages, tres propre, logis au palier superieur, ideal pour bureau, \$92,000. Chantal Couturier Re/Max Vision Inc. 243-3111 ou 561-4644.

COTE D'AZUR, Canadienne avec garage, 2 etages, brique, foyer, 4 chambres a coucher, sous-sol fini, terrain boisé, 7,350 pi. ca. Cause transfert. Prix demandé \$133,000 ou meilleur offre. Pour rendez-vous: 561-2896.

COTE D'AZUR, cottage 1,200 pi. ca., terrain 11,386 pi. ca., boise a l'arriere, 4 chambres, cuisine moderne et atayante, garage double, plusieurs extra. Claude Bonhomme, Trans-Action G.B. 561-5491, 561-3222 code 445.

COTE D'AZUR, split-level, 1,900 pi.ca. plus s/sol fini, garage double, terrain 65X200, piscine creusee, sacrifice a \$142,000. 561-1713, pagette 782-1879.

COTE D'AZUR, superbe propriété, 5 chambres, 2 foyers, terrain 19,000 pi. ca., bâtiment 5,000 pi. ca., garage triple. Chantal Couturier, Re/Max Vision Inc. 243-3111 ou 561-4644.

DOIT vendre, bungalow 3 chambres, construction 1988, de qualite superieure, avec garage, secteur paisible, \$94,000. Chantal Couturier Re/Max Vision Inc. 243-3111 ou 561-4644.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 etages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

OPTION D'ACHAT Carrefour de la Capitale Maison de ville neuve, 3 c. a. c., sous-sol, stationnements Occ. dec. '88 à juin '89 243-5353

FERME LIMBOUR. Bungalow de 3 chambres plus foyer au salon. Grand terrain paysage. Occupation immediate. \$97,000. Jacques Alary et Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

FERME LIMBOUR/COTE D'AZUR. Maison de ville avec garage. Très grand terrain. 3 chambres. \$86,000/\$84,900. Jacques Alary ou Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

GATINEAU. Bungalow pres des ecoles, de l'autooute. 3 chambres, s/sol fini. Piscine creusee, \$87,000. Jacques Alary et Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU, bungalow neuf, \$10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

VENTE PRIVEE ou location, quadrex avec garage, 3 chambres, laveuse, air cli., 149 rue Du Barry, Gatineau. Personnes interessees seulement. Agent s'abstenir, 561-2765.

VENTE sur plans, maison 2 etages, 1,400 pi. ca., avec garage, dans L'Orée du Parc a Hull, possibilite de visiter un modele deja construit, \$109,000. Chantal Couturier Re/Max Vision Inc. 243-3111 ou 561-4644.

VILLAGE Côte d'Azur, vente privee, maison jardins, 3 chambres, \$75,000 negociable. 568-6096 ou 568-0978.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

2 - 6 logis, \$175,000 et \$220,000. Agent s'abstenir, 568-2398.

5 et 8 LOGIS centre Hull, financiee a 85% par propriétaire, revenu net: \$39,000, demande: \$350,000. 684-5146.

GATINEAU 24 logis, fraichement renove, 6 fois revenu brut actuel \$672,000. 820-6820.

GATINEAU, 4 logis, 2 chambres. 643-5246 ou 663-8877.

GATINEAU, bungalow duplex, 2 et 3 chambres, entree et stationnement separes, grande cour cloturee, revenu \$12,900, loue a bail \$87,900. 836-4450.

GATINEAU, neufs 1988, 6 batiments de 4 logis chacun, tous loues sur bail, revenu brut: \$20,280 chacun, \$145,000 chacun. 643-2867, 663-4213, 663-8707.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

GESTION DE propriétés a revenu. Taux fixe \$20 l'unité, tous les services compris. 561-5657.

HULL 4 logis, tres bien situe, revenus \$19,440/an, \$137,500. Diane Tremblay, Royal LePage 663-5648.

HULL duplex, 2 logis, 3 chambres, construit en 1985, revenu \$1,050, demande \$124,500. 777-0698.

INVESTIR DANS IMMOBILIER? POUR connaitre notre inventaire de triplex, 6 logis et plus veuillez contacter Denis Savard Remax Vision Courtier. 243-3111.

LOGEZ-VOUS a bon compte. Maison avec revenu, garage, terrain 55X250 cloture, Gatineau, pres ecole, vente privee, \$86,500 663-3609.

PTE-GATINEAU, 4 logis d'une chambre, 568-4991, 561-7039.

561 CHALETS A LOUER

CHALET hiverise, Val-des-Bois, 819-454-2588.

LAC PEMICHANGAN, pres Mont Ste-Marie. Saison. (819) 463-3859.

564 MAISONS MOBILES

DOIT VENDRE, maison mobile 1970, renovee, Gatineau, \$18,500 negociable. 663-9642.

GATINEAU, 12X60, 2 chambres, avec s/sol, 669-0846 soir.

575 TERRAINS

**575 TERRAINS**

SECTEUR MONT-LUC, 2 terrains 50X100, bien situés, \$9,000 chacun, 568-4896.

**580 BUREAUX A LOUER**

2 BUREAUX à louer : 550 pi. et 600 pi. Prêt immédiatement. \$425 chauffé, éclairé. 663-2035.

35 BOUL. GAGELIN, Hull, 600 à 3,000 pi. ca., stationnement, 568-1827.

BOUL. ST-JOSEPH, Hull, 1,800 à 3,500 pi. ca., \$6. à \$10. du pi. ca. Après 17h 770-3003 777-2657.

DUPLEXE COMMERCIAL, rue Nicolet, 100 pi. du boul. St-Joseph, \$5,600 du pi. ca., incluant s/sol, pour informations : François Amyot entre 10h et 16h au 777-5204.

**EDIFICE NEUF**

LOCATION IDEAL à 845 boul. De la Carrière, Hull, à l'étage à l'avant de l'édifice 3,800 pi. ca. ou 2 locaux de 1,900 pi. ca. Entrée privée, stationnement. Prix spécial \$6.00 le pi. ca. net, 777-5854.

LOCAUX Professionnels totalisant approximativement 1,350 pi. ca., nouvellement aménagés sur boul. Gagnier, Hull. Possibilité de réception commune. Occupation immédiate. Prix raisonnable, incluant chauffage et éclairage. 777-4828 ou 777-7111.

PROMENADE du Portage, 2e étage, bureau/magasin, 500 à 600 pi. ca., près édifices gouvernementaux, tapis, stationnement, \$400 à \$450/mois, 731-4801, 233-7713.

**585 COMMERCES**

COMMERCES de réparation automobiles. Excellent potentiel, très bien outillé. 595-1029.

DEPANNÉUR bien équipé plus inventaire situé à Hull. Bon chiffre d'affaires. 777-8424.

DEPANNÉUR licencié à Gatineau. Doit vendre cause santé. Rue achalandée. Equipement plus inventaire, \$27,500, 663-6910.

HULL, Mont-Bleu, dépanneur avec gros potentiel, très bon chiffre d'affaires. 568-3621.

LAC LABELLE, petite auberge familiale près des centres de ski avec salle à manger de 44 places. Permis d'alcool, terrasse. Au bord du lac, rivière et chute naturelle. Garage avec 2 batisses, terrain paysagé. Aubaine: cause maladie. 819-686-3263.

TRES beau salon d'esthétique à vendre avec équipement et bonne clientèle établie. A le pas manquez! Très bon prix! 778-0423 777-8935.

**590 ENTREPOTS**

ENTREPOSAGE pour auto. Appelez 663-4014, 643-5427.

ENTREPOSAGE pour moto, auto, bateau plaisance, roulotte, etc. Disponible 15 octobre. Local sécuritaire, alarme et gygères. Réservez dès maintenant, quantité limitée. Spécial novembre: auto et bateau, \$50/mois. Entre 8h et 17h: 777-3322.

LOCAUX pour entreposage temporaire, à la semaine, au mois ou à long terme, 8X18, 770-8911.

**595 LOCAUX**

3 PIECES, chauffés, stationnements, 26 St-Raymond, voisins du MacDonald. Daniel chez Conrad Sigouin Courtier, 771-6266 684-0888.

42 ST-LOUIS, Gatineau, 712 pi. ca. d'espace commercial à louer, \$475 par mois, 737-3390.

\$450/mois, Gatineau. 650 pieds carrés pour bureau ou commerce, bien situé. Information Yves 643-2966.

625 BOUL. MALONEY, local de 1,000 pi. et plus. Grand stationnement. Beaucoup d'achalandage. Claude Montreuil 561-2445.

**LOCAUX A LOUER**

Situés dans un centre d'achat, secteur Templeton. Pour informations:

**663-1999****ATTENTION**

VOUS cherchez un local à la hauteur de votre entreprise. J'ai 3,500 pi. ca. dans un édifice prestigieux abritant le C.L.S.C. Le Moulin sur le boul. Maloney à Gatineau. Pour informations P.-A. Charbonneau, 561-5222.

**CENTRE D'ACHAT**

PLACE ST-RENE, 1,250 pi. ca. et 3,400 pi. ca., neuf et aménagé. Pour information P.-A. Charbonneau, 561-5222.

CENTRE Hull, coin de rue, bureau ou commerce, 530 pi. ca., plus ample storage, chauffé, éclairé, libre, \$650, 595-2015.

ESPACE à louer, commerce ou bureau, 600 pi. ca., grand stationnement, 515 Notre-Dame, Gatineau, 663-6592.

GATINEAU, à louer 555C boul. Maloney Est, chauffé, stationnement, bureau ou commerce. 1-819-326-6906.

LOCAL commercial à louer, 1,700 pi. ca., 319 Notre-Dame, Gatineau. Information: 663-3675 ou 643-1050.

LOCAUX pour entreposage temporaire, à la semaine, au mois ou à long terme, 8X18, 770-8911.

PERKINS, Québec, atelier, garage ou commerce, 2 étages, 600 pi. ca. \$150/mois. Janvier, 1-613-256-2217, 819-671-1410.

**596 OCCASIONS D'AFFAIRES**

CONDO commercial, 1,000 pi. ca., \$55,000. Situé au 1695 Atneq, Gatineau. Pour informations: 663-2712.

**596 OCCASIONS D'AFFAIRES**

FOND de commerce, salon de bronzage et esthétique, Touraine, \$27,500. Maurice T.A.G.B. 561-3222 poste 176 ou Gilbert 561-1720.

GARAGE avec espace pour réparation (contient 5 voitures) avec station service. 10 milles à l'Est d'Ottawa. 824-6155 Simard St-Martin Courtier.

ROUTE de liqueur F.B.I., clientèle établie, prix réduit, \$11,995, 3 jours/semaine, très bon potentiel. Informations: 643-4539.

**597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES**

1013 MALONEY (Templeton), sur terrain 100X164 ancien, garage de 4,560 pi. ca. subdivisé pour locaux commerciaux à l'avant, \$160,000. (Considérez échange), 663-1215.

DUPLEX à Aylmer, à vendre, 54 rue Brook, 729-2165.

FINANCERAIT 100%, édifice à bureau, air climatisé, grand stationnement, Marché Gatineau. 561-4047.

**605 AUTOS A VENDRE**

1974 CAMARO, 58,000 milles, très propre, faut voir, \$1,200, 777-6841.

1976 MONTE CARLO, 78,000 milles, très bon état, 243-5863.

1977 BOB CAT, 43,000 milles, propre, extra, 777-6122.

1977 BUICK Regal Landau, prix à discuter. 663-9626.

1977 CADILLAC Cévile, peinture neuve, 4 pneus neufs, demande \$4900, 777-2263.

1977 FORD Granada, meilleure offre, telle quelle. Le matin ou après 20h au 778-0926.

1977 OLDSMOBILE Regency 98, tout équipé, 2 portes, \$800 ou meilleure offre. 243-7019.

1977 TRANS-AM, noire, automatique, bon état, \$2,300, 684-4847.

1978 CHEVETTE, 80,000 km, bon état, 684-7923.

1978 MERCURY Cougar, très bon état, prix à discuter, faut voir. 663-0379 après 17h.

1978 MERCURY Zéphyr familiale, 8 cylindres, moteur 302, très bon état. Demande \$900, 777-4159.

1978 MONTE CARLO, 75,000 km original, stock 1007, \$1,900, 776-4697.

1978 MONTE CARLO, très bonne état, \$500 ou meilleure offre, 663-9635.

1978 PONTIAC Lemans, 60,000 milles, bonne transmission pour pièces détachées. 232-1795 code 241.

1979 CHEVELLE Classique, 4 portes, \$1250 ou meilleure offre, 776-4362.

1979 CHEVETTE, automatique, excellent état, stock 298, 722-3511.

1979 CHEVROLET Caprice, familiale, mécanique A1, \$700 ou meilleure offre. Demandez Yves 243-7078.

1979 FORD Granada, bon état, demande \$800, 663-5620.

1979 MUSTANG, V-8, peinture 1 an, roues Mags, \$1,200, 986-7086.

1979 PLYMOUTH Duster, demande \$500, vendu telle quelle. 568-1997.

1979 VOLARE familiale, bon état, sauf pompe à eau à changer, \$500 négociable, 684-0065.

1980 CAMARO, très bon état, \$1,875, 771-4438.

1980 LINCOLN Continental, marque 6, comme neuf, stock 273, 722-3511.

1980 MONZA, 80,000 km, très bon état, \$1,000 négociable. Jour 997-7591, soir 663-9582.

1980 OLDSMOBILE Rencency, automatique, stock 233, 722-3511.

1980 PHOENIX, peinture neuve, très bon état, \$700 ou négociable. 568-3918.

1980 VAN Chevrolet, bon état, 56,000 km, \$3,500, 776-6612.

1980 VOLKSWAGON Jetta, automatique, stock 287, 722-3511.

1981 ACADIAN, automatique, bon état, \$1,200 doit vendre. 771-6468.

1981 AMC EAGLE, 4X4, manuelle, très bonne condition, \$2,400, 770-3640.

1981 CHEVETTE, bon état, manuelle, prix à discuter. 770-7494.

1981 CHEV Monte Carlo, automatique, toit en T, stock 185, 722-3511.

1981 MERCURY Cougar, 2 portes, 2 tons, 6 économique, automatique, servodirection/freins, volant inclinable, intérieur velouté, gardée en garage, bien certifiée, \$3,150, 741-8314.

1981 PONTIAC Phoenix, 33,110 km, 4 cyl., automatique, stock 5037-A. Le Spot de Hull Suzuki. Demandez Georges 770-7768.

1981 RELIANT K, automatique, très propre, 98,000 km, \$2,000 négociable. 777-9077 jour, 778-2221 soir.

1981 TOYOTA Tercel, manuelle, 4 portes, stock 297, 722-3511.

1982 AUDI 4000 S, manuelle, toute équipée, stock 237, 722-3511.

1982 CADILLAC Sedan de ville, impeccable, terme et échange acceptés, stock 28148A, 749-8655.

1982 CAMARO, moteur V6 automatique, \$1,900, 771-1196.

1982 CHEVROLET Celebrity, excellent état, stock 239, 722-3511.

1982 DATSUN Maxima, automatique, 4 portes, stock 285, 722-3511.

1982 FORD Mercury Lynx, 4 portes, moteur neuf, \$1,700, 685-0485.

1982 HONDA Accord, automatique, stock 238, 722-3511.

1982 PLYMOUTH TC-3, très bon état, demande \$2,000, 777-3925 986-8571.

1982 PONTIAC 6000, excellent état, stock 1003, \$3,400, 776-4697.

1982 RENAUD 5, bon état, \$750, 561-2698.

1982 RENAUD 5 GTL, très bon état, \$1,300, Jour: 776-2368, soir: 595-0285.

1982 TERCEL, automatique, 4 portes, 771-3431.

1982 TOYOTA Corolla, automatique, 4 cylindres, stock 286, 722-3511.

1982 TOYOTA Cressida, automatique, 4 portes, stock 300, 722-3511.

1983 CELEBRITY, 78,000 km original, équipée, stock 1005, \$4,900, 776-4697.

**605 AUTOS A VENDRE**

1983 DODGE Aries, manuelle, excellent état, \$1,850, 771-4438.

1983 NISSAN Pulsar, manuelle, stock 500, Capitale Automobile, 722-3511.

1983 OLDSMOBILE Cutlass, automatique, avec air, stock 248, 722-3511.

1983 TOYOTA Tercel, 2 ans de garantie, prix à discuter. Après 18h 819-986-6732.

1983 OLDSMOBILE Cutlass, automatique, avec air, stock 248, 722-3511.

1983 TOYOTA Tercel, 2 ans de garantie, prix à discuter. Après 18h 819-986-6732.

**HD** Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois

**CANAKOR**  
Automobile Inc.

"Pour du service digne de confiance"

346, boul. Gréber Gatineau, Québec

**561-7331**

1984 CAMARO, rouge, toit en T, très bon état, prix à discuter, 643-9528.

1984 DODGE COLT, très propre, manuelle, \$2500 négociable, doit vendre, 243-6899.

1984 DODGE Omni, manuelle 5 vitesses, hatchback, 568-6612.

1984 ESCORT L Rouge, manuelle, 68,000 km, \$3,500, Après 18h: 561-4211.

1984 HONDA Wagovan, 4 portes, 99,000 km, comme neuve, \$5,500, 827-3744.

1985 CHEVETTE S, parfait état, bas millage, demande \$3,795, 777-8814.

1985 DODGE Caravan LE, 5 vitesses, toit ouvrant, marche pieds, radio am-fm, prix à discuter. 776-3500.

1985 HYUNDAI Stellar SL, très bon état, peinture neuve, prix à discuter. Après 17h 568-9817.

1985 NISSAN Micra, hatchback, 2 portes, 34,000km, \$4,500, 684-6391.

1985 RELIANT, automatique, 4 portes, stock 291, 722-3511.

1985 RENAUD Alliance, tout équipée, 663-1459.

1985 RENAULT Alliance, pour les pièces, 643-4651.

1985 RENAULT Encore, 5 vitesses, demande \$4,500 négociable. 777-3925 986-8571.

1985 SUBARU familiale, 4 portes, \$7,000, 830-4775.

1986 CHEVETTE, bon état, 39,000 km, grise, automatique, 770-5990.

1986 FORD Tempo L diesel, 4 portes, 5 vitesses, manuelle, radio am-fm, \$6,200, 819-986-1923.

1986 PONEY, 5 vitesses, immaculée, 32,000 km, am-fm, \$3,500, 663-4925.

1986 PONEY, excellent état, encore sous garantie, 36,000 km seulement, tout équipée, \$5,500, 778-2066 777-0777.

1986 PONY Moteur 1,600, 5 vitesses, radio cassette am-fm, très bon état et très propre, demande \$5,500, 986-5359 ou 986-6035.

1986 PRELUDE, excellent état, 44,125 km seulement, demande \$12,995, stock 5316-A. Le Spot de Hull Suzuki, demandez Georges 770-7768.

1987 CADILLAC, location avec option d'achat, \$700 par mois. 561-0407.

**1987 LINCOLN**

TOWN-CAR Signature Cartier, gris, argent, 28,000 km, complètement équipée, garantie 1 1/2 ans de Ford. Doit vendre ce biau, demande \$28,500. Achetez sérieux seulement. 643-5840.

1987 SHADOW ES turbo, 26,000 km, demande \$10,800, 643-2469.

1987 STELLAR, 4 portes, radio am-fm, 14,000 km, \$8,900, 771-4408.

1988 CHEVROLET Corsica, très bon état, \$13,000 ou paiement \$292/mois. 595-3073 après 16h30.

1988 PONTIAC Firefly, excellent état, 13,000 km, grise, hatchback, garantie transférable, Michelle 684-3704.

CHAMBRE à louer immédiatement, Aline 561-8853.

**LE BARON AUTO 643-1200**

1983 CELEBRITY, 4 portes, \$29.95 comptant, \$169.48/mois, stock 1096, Denis.

**LE BARON AUTO 643-1200**

1982 PARISIENNE, Broughan, \$29.95 comptant, \$126.39/mois, stock 1088, Gaetan Hart.

**LE BARON AUTO 643-1200**

1985 PONEY, comme neuve, bas millage, \$29.95 comptant, \$112.03/mois, stock 1086, Michel Roy.

**LE BARON AUTO 643-1200**

1983 Z-28, 5 vitesses, original, \$29.95 comptant, \$198.21/mois, stock 1084, Gaetan Hart.

**LE BARON AUTO 643-1200**

1983 LTD II, familiale, très propre, \$29.95 comptant, \$155.12/mois, stock 1079, Denis.

**LE BARON AUTO 643-1200**

1983 CELICA, \$29.95 comptant, \$169.48/mois, stock 1074, Michel Roy.

**LE BARON AUTO 643-1200**

1985 CROWN Victoria, \$29.95 comptant, \$255.66/mois, stock 1061, Gaetan Hart.

**620 AUTOS DEMANDEES**

\$1,000 POSSIBLE? voiture, camion, bon état, automatique, 771-2288.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Pavons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS autos, meilleurs prix pour pièces et ferrailles. 777-7107.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

**625 CAMIONS A VENDRE**

1974 DODGE D100, pour pièces, meilleure offre. 561-0612.

1975 INTERNATIONAL, pompeuse, très bon état, certifié, \$8,500, (613) 487-2180.

**H O R O S C O P E****Mardi 13 décembre 1988****BÉLIER**

du 21 mars au 20 avril  
Un reproche de l'autre sexe est très amer. Votre penchant s'affirme. Captez la confiance de vos semblables et vous réussirez. N'agissez pas sous l'impulsion du moment. Le cœur est très éloquent.

**TAUREAU**

du 21 avril au 20 mai  
Taisez-vous en temps opportun. Vous avez une réponse à tout. Une personne a un flair exceptionnel. Un être est impulsif. Vous contrecarrez l'autre sexe.

**GÉMEAUX**

du 21 mai au 21 juin  
Un plaisir vous fait oublier bien des déboires. Attention à vos paroles. Il faut reprendre au commencement. Vous prenez une décision. Une question vous préoccupe. Figure nouvelle.

**625 CAMIONS A VENDRE**

1977 VAN Chevrolet, bon état, \$850, 778-8757.

1978 CHEVROLET Van, bon état, \$2,300, Après 18h 820-9564.

1978 CHEVY pick-up, avec cabine, \$1,100 négociable. 778-2982 après 18h.

1980 DODGE Maxivan, 15 passagers, A1, ferme accepté, stock 89330A, 749-8655.

1980 GMC, 1/2 tonne, \$1,200 ou meilleure offre, 777-4159.



Une étudiante arabe tient le bâton d'un policier à cheval au cours d'une violente manifestation au terminus d'autobus dans le secteur arabe de l'est de Jérusalem, hier.

Arafat prépare son discours à l'ONU

## Couvre-feu d'Israël sur la bande de Gaza

AFP-Reuter  
JERUSALEM

L'armée israélienne a imposé le couvre-feu sur l'ensemble de la bande de Gaza occupée (650.000 habitants), hier soir, à la veille de l'intervention du chef de l'OLP Yasser Arafat devant l'Assemblée générale de l'ONU, a annoncé un porte-parole militaire.

Le couvre-feu, instauré à 21 h 00 locales «restera en vigueur jusqu'à nouvel ordre», a ajouté le porte-parole qui n'a pas précisé le motif de cette décision.

L'armée limitera également l'accès de la presse à la Cisjordanie dont certaines parties seront fermées pour prévenir toute manifestation palestinienne.

Selon la télévision israélienne, les autorités ont pris cette mesure en

prévision d'éventuels troubles dans la journée d'aujourd'hui, au cours de laquelle le chef de l'Organisation de libération de la Palestine, M. Yasser Arafat, doit s'adresser à l'Assemblée générale des Nations unies réunie exceptionnellement à Genève.

C'est la deuxième fois en moins d'une semaine que le couvre-feu est imposé sur la bande de Gaza. Il avait été décrété jeudi dernier en prévision de la commémoration vendredi du déclenchement de l'Intifada dans les territoires occupés et avait été levé dimanche matin.

Des résidents du village d'Ibsan au sud de la bande de Gaza, arrêtés en relation avec cette affaire, ont notamment avoué avoir attaqué à coups de couteau, dans l'intention de les assassiner, deux adolescents israéliens dans une orangerie près de Tel-Aviv en septembre 1987, se-

lon la même source.

### Violences

La police montée avait dispersé à coups de matraques une manifestation de lycéennes musulmanes sur le mont du Temple, à Jérusalem, ont indiqué des témoins.

Selon ceux-ci, une cinquantaine d'adolescentes ont défilé dans la rue principale de Jérusalem-Est après que la police eut fermé leur établissement scolaire, situé sur l'esplanade de la mosquée Al-Aqsa, et les eut conduites à l'extérieur de la vieille ville.

Trois policiers à cheval ont alors chargé ces jeunes filles qui avaient la tête couverte du foulard blanc traditionnel et criaient «Allah-ou-akbar» (Dieu est le plus grand), ont indiqué les témoins.

## Mme Bhutto veut rétablir la constitution de 1973

Agence France-Presse  
ISLAMABAD

Le premier ministre pakistanais, Mme Benazir Bhutto, a annoncé hier qu'elle allait s'efforcer de rétablir la constitution de 1973, amendée de façon draconienne par l'ancien président Mohammed Zia-ul-Haq.

Après avoir obtenu un vote de confiance à l'Assemblée nationale, Mme Bhutto a également promis de

poursuivre une «politique de consensus» avec l'opposition.

«Nous avons beaucoup travaillé pour la démocratie, nous continuerons à le faire pour renforcer les institutions démocratiques», a-t-elle déclaré, après que 148 députés lui eurent voté leur confiance et que 55 autres se soient prononcés contre.

Quelque 20 députés, y compris un des leaders de l'opposition, M. Ghulam Hyder Wyne, ont félicité Mme Bhutto. Et Mr Wyne a ajouté

que l'opposition jouerait le rôle qui lui revient pour les progrès à réaliser dans le pays.

Le général Zia, mort dans un accident d'avion en août dernier, avait modifié la constitution de 1973 en vue d'obtenir les pleins pouvoirs. Selon les analystes, Mme Bhutto n'est pas encore assurée de pouvoir obtenir les deux tiers des voix requises à l'Assemblée nationale et au Sénat pour pouvoir rétablir la constitution de 1973.

## L'Iran a démenti l'affaire des exécutions massives

Agence France-Presse  
STOCKHOLM

M. Lavad Larjani, vice-ministre iranien des Affaires étrangères, qui est arrivé lundi à Stockholm pour une visite de 48 heures, a démenti les informations selon lesquelles le régime de l'ayatollah Khomeiny procédait à des exécutions massives d'opposants emprisonnés.

«Pourquoi exécuterions-nous ceux qui critiquent le régime alors qu'ils ne constituent pas une me-

nace pour nous puisqu'ils sont en prison?» s'est demandé M. Larjani dans une interview à la télévision suédoise.

Pour le ministre, «les seules exécutions sont celles d'auteurs d'actes criminels graves, par exemple des espions, comme le prévoit la législation iranienne.»

M. Larjani s'est entretenu au cours de la journée avec le chef de la diplomatie suédoise, M. Sten Andersson.

Interrogé au sujet de ces entre-

tiens, M. Larjani s'est contenté de répondre que son intention était «d'approfondir des relations qui sont déjà très bonnes.»

Au sujet des négociations de Genève avec l'Irak, M. Larjani les a qualifiées de «stagnantes.» Il a accusé l'Irak de saboter les pourparlers «en posant de nouvelles conditions jour après jour.» ajoutant: «ils espèrent obtenir des modifications de frontière qu'ils n'ont pu obtenir pendant la guerre à la faveur des négociations.»

## Des menaces de mort contre l'otage Higgins au Liban

Agence France-Presse  
BEYROUTH

Un communiqué signé de l'Organisation des opprimés dans le monde, mais non authentifié, a annoncé hier soir que la «décision a été prise d'exécuter» le lieutenant-colonel américain William Richard

Higgins, officier de l'ONU enlevé le 17 février dernier au Liban sud.

Le communiqué dactylographié en arabe, parvenu à Beyrouth au quotidien libanais al-Nahar, comporte la photocopie d'un cliché de l'officier américain, mais n'est pas accompagné d'une photo originale

qui permettrait de l'authentifier.

Selon le texte, le «jugement final, qui ordonne son exécution, a été prononcé à l'encontre de l'espion américain.» et le lieutenant-colonel Higgins a été «remis aux parties concernées pour appliquer ce juste jugement révolutionnaire.»



Des sauveteurs fouillent les débris à la suite de la collision de trois trains à Londres, lundi matin. L'accident a fait plusieurs victimes

## La cause: une erreur technique

Agence France-Presse  
LONDRES

Une «erreur technique» à la suite de travaux préparatoires pour établir une nouvelle signalisation des voies ferrées pourrait être à l'origine de l'accident de Clapham Junction, selon l'enquête préliminaire de British Rail.

L'erreur technique proviendrait d'un défaut de signalisation, selon les premiers résultats de cette enquête, qui écarteraient

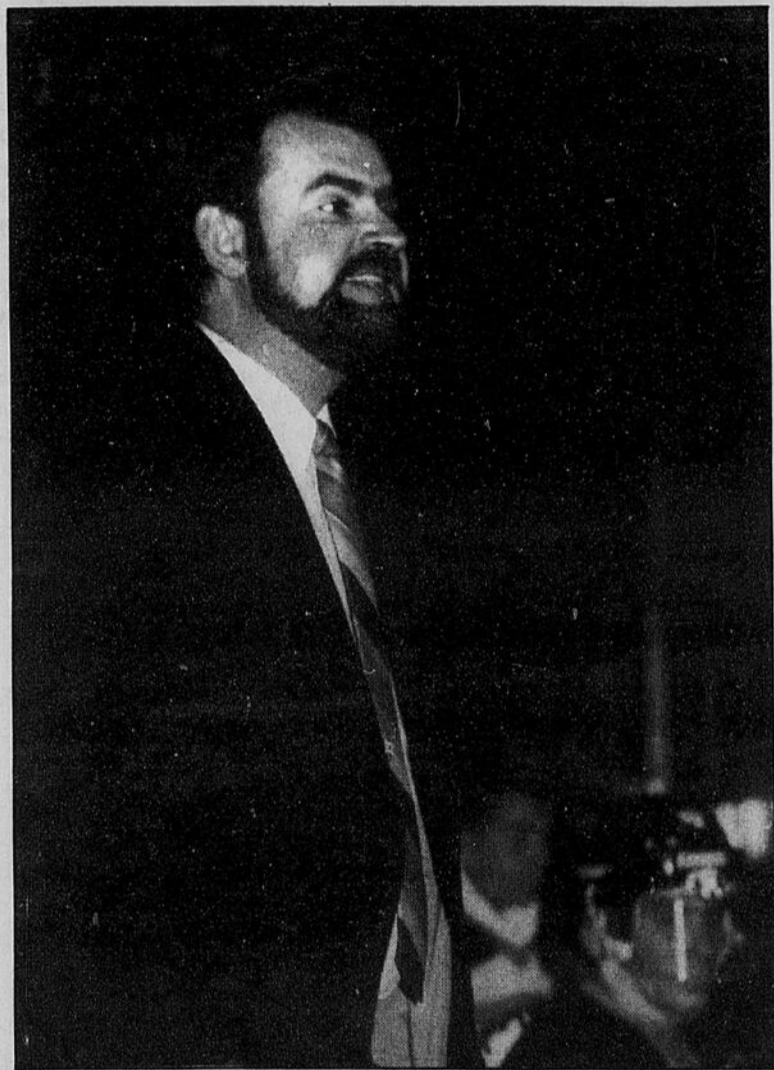
ainsi l'erreur humaine.

Le ministre des Transports, M. Paul Channon, a indiqué à la Chambre des communes hier après-midi qu'il était «encore trop tôt» pour connaître les causes exactes de l'accident.

Le système de contrôle des voies ferrées de Clapham Junction ou un train passe toutes les deux minutes aux heures de pointe date des années 1930 et doit être remplacé dans les tout prochains mois par un système plus moderne.

Pat Burns sera fêté

# Une soirée de retrouvailles



François Drapeau  
chef des sports LeDroit

HULL

La grande soirée des retrouvailles aura lieu ce soir à l'aréna Guertin. En effet, l'ancien entraîneur des Olympiques de Hull Pat Burns, maintenant avec le Canadien de Montréal, sera fêté de façon particulière par son ancienne équipe et ses toujours fidèles partisans.

Burns a dirigé les Olympiques pendant trois saisons, soit en 1984-85, 1985-86, et 1986-87. Sa grande saison aura été en 1985-86 quand il avait conduit les Olympiques au championnat de la saison régulière avec une fiche impressionnante de 54-18, et un dossier imbattable en séries éliminatoires de 15-0. Au tournoi de la coupe Memorial, il avait mené son équipe jusqu'à la grande finale. Il a été deux fois entraîneurs de l'équipe d'étoiles du Québec contre celle de l'Ontario et il a été choisi entraîneur de la première équipe d'étoiles du Québec en 1985-86.

A l'été 1987 il a reçu une offre du Canadien de Montréal qu'il ne pouvait pas refuser: diriger les Canadiens de Sherbrooke dans la Ligue américaine. Et après seule-

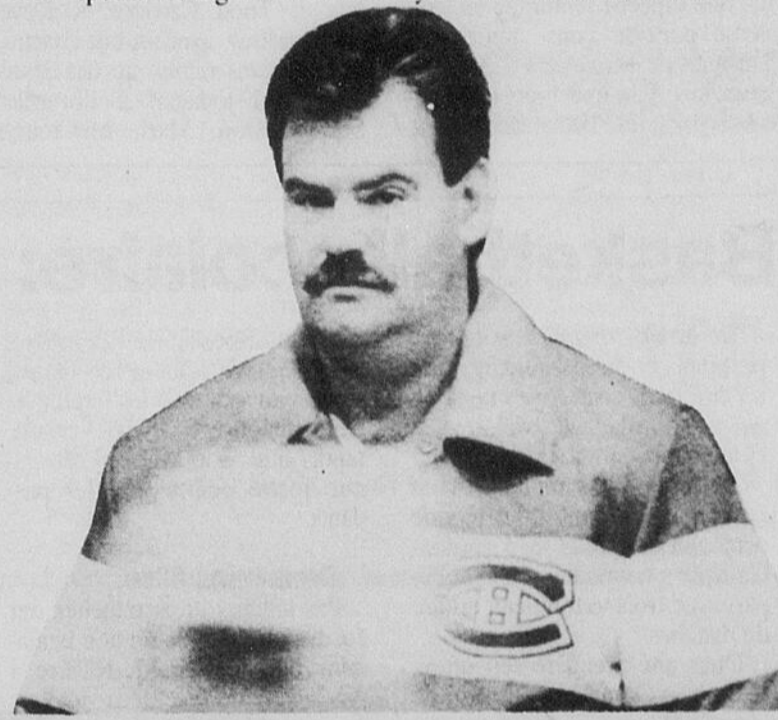
ment une saison il a pris la succession de Jean Perron avec le grand club. Il connaît de nouveau beaucoup de succès à son nouveau poste: le Canadien n'a subi que deux revers dans ses 21 dernières parties.

### 1,000 fanions

Dans le cadre des festivités, les Olympiques distribueront aux mille premiers spectateurs un fanion spécial soulignant l'évène-

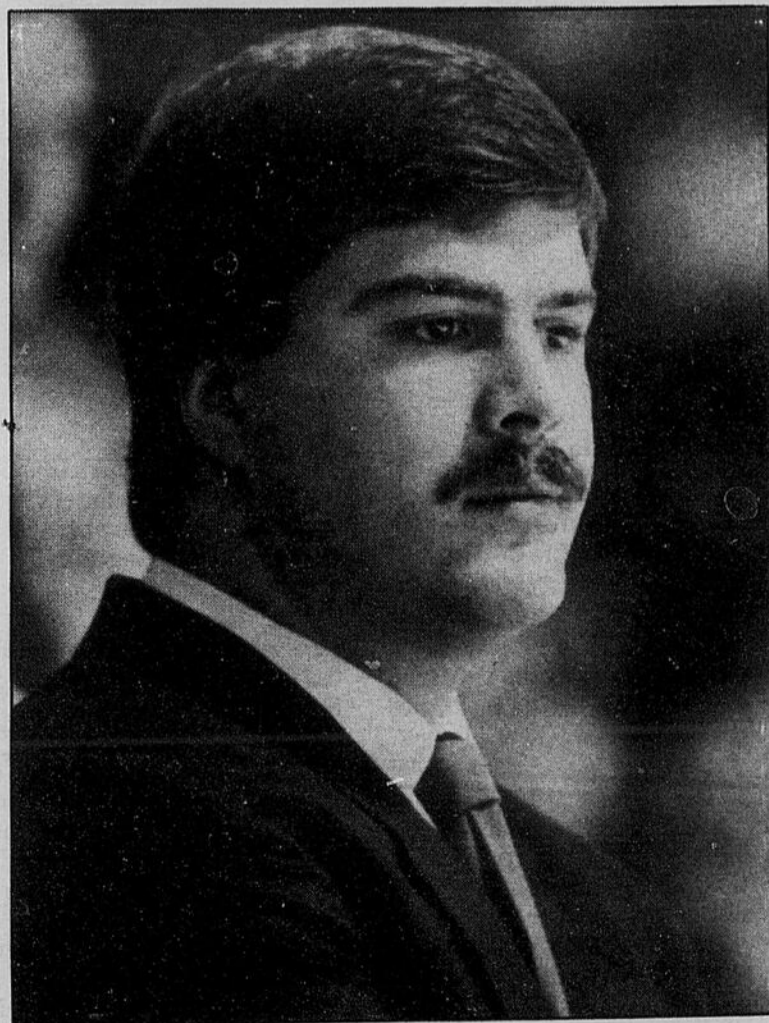
ment; les maires de Hull et de Gatineau remettront à Burns des cadeaux spéciaux; évidemment l'invité d'honneur effectuera la mise au jeu officielle, etc.

Évidemment la direction des Olympiques s'attend à ce que l'aréna Guertin soit remplie à capacité pour cette occasion spéciale, et les chances sont bonnes qu'elle atteigne son objectif si on se fie au rythme de la vente des billets.



Avec une victoire contre les Cataractes de Shawinigan

## Les Olympiques joueront pour .500



Alain Vigneault

HULL

C'est avec un objectif bien précis que les Olympiques de Hull affronteront les Cataractes de Shawinigan ce soir à l'aréna Guertin, dans le cadre de la soirée spéciale Pat Burns: porter la fiche de l'équipe à .500... pour la première fois de la saison.

Le pilote Alain Vigneault dit qu'il adore affronter les Cataractes. Pas parce qu'ils éprouvent des difficultés, mais parce qu'ils jouent en hommes: «Ils sont gros et jouent physiquement. Mais ils ne se servent pas de la cage à moineau (la visière) pour picosser et ensuite s'en tirer. Ils ne cherchent pas les problèmes, mais ne reculent pas non plus. Ils jouent au hockey comme dans le bon vieux temps», explique Vigneault, qui dit respecter beaucoup les Cataractes pour cela.

Sur le plan hockey, les Cataractes ont deux joueurs, Steve Cadieux et Jean-François Quintin, qu'il faut absolument neutraliser pour arrêter l'équipe: «Il faudra leur accorder une attention particulière. Ils ne sont pas parmi les cinq premiers compteurs de la ligue pour rien».

### Avant le départ de trois joueurs

Au sujet de l'objectif de .500, Vigneault tient particulièrement à l'atteindre ce soir, soit avant que lui-même et trois membres de l'équipe (Martin Gélinas, Jeremy Roenick et Jason Glickman) ne quittent pas les équipes nationales canadienne et américaine: «Les gars se sont finalement pris en main depuis quelques semaines et les résultats sont là pour le prouver».

Glickman sera de nouveau devant les filets tandis que le défenseur recrue de 16 ans Karl Dykhuis reviendra au jeu après avoir regardé le match de dimanche à partir des gradins.

Par ailleurs le défenseur américain Jim Moore ne reviendra probablement pas au jeu avant 1989: «Jim ne nous avait pas dit qu'il avait déjà subi des blessures à l'épaule l'an dernier ainsi que lorsqu'il était midget. Nous ne voulons prendre aucun risque inutile. Nous aurons besoin d'un Moore en excellente santé pour finir la saison et comme notre défensive se débrouille bien pour l'instant, il n'y a aucune raison de précipiter son retour».

### Rejoindre les Voltigeurs

Si les Olympiques l'emportent ce soir, ils présenteront enfin un dossier de .500, mais ils porteront aussi leur série de succès actuelle à une seule défaite dans leurs huit dernières parties. Du même coup aussi ils rejoindraient les Voltigeurs de Drummondville au sixième rang du classement général, avec le même nombre de parties jouées.

### Un échange

Par ailleurs Vigneault a annoncé hier que les Olympiques avaient effectué un échange mineur avec les Saguenéens de Chicoutimi.

Ils sont allés chercher le Gatinois de 17 ans Éric Fortin, qui avait été le choix de deuxième ronde des Saguenéens l'été dernier, et ils ont cédé en retour leur propre choix de quatrième ronde de l'été dernier, Carl Boudreau. Fortin évolue présentement avec le midget AA de Gatineau, tandis que Boudreau joue junior B à Warwick: «Fortin a un gros talent et un bon physique. Il aura certainement l'occasion de s'habiller pendant la période des Fêtes. Il se voit offrir une deuxième chance et nous espérons qu'il ne la ratera pas», de commenter Vigneault.



Marcel Fortin

Dans la Ligue centrale junior A

## Roy donne la victoire aux Sénateurs

Un but de Ken Roy en prolongation a permis aux Sénateurs d'Ottawa de remporter une victoire de 5-4 sur les Bears de Smiths Falls lors de l'un des cinq matches présentés en fin de semaine dans la Ligue de hockey centrale junior A.

Dans les autres rencontres à l'affiche, les Raiders de Nepean ont triomphé des Braves de Brockville, 6-4, les Lumber Kings de Pembroke ont facilement défait les Lasers de Kanata 7-3 et les Rangers de Gloucester ont effectué une superbe remontée en troisième période pour vaincre les Turbines de Massena 4-3. Par ailleurs, lors d'un match présenté samedi soir, les Bears de Smiths



Falls ont surclassé Gloucester 7-1.

Sylvain Lalonde, avec deux filets et Todd Carrière et Dave McShaeffrey, avec un but chacun, ont réussi les autres buts des Sénateurs, qui jouaient à domicile. Steve Darou, Mark McCreary,

Ken Thibodeau et Eric Roberts ont réussi les buts des Bears.

A Nepean les buts des Raiders ont été partagés entre six joueurs, soit Wade Simpson, Pierre Crichton, Alan Brown, Martin Hughes, Chris Skinner et Paul Penelton, tandis que Stuart Birnie, Mike McCourt, Mike Malloy et Ray Gallagher réussissaient les filets des Braves de Brockville.

### Encore en tête

En triomphant à domicile, les Lumber Kings ont conservé leur mince avance en tête du circuit. Les Lumber Kings devançant les Hawks de Hawkesbury par un point seulement et les Sénateurs d'Ottawa par deux points. Les

Braves de Brockville occupent la quatrième place à un point des Sénateurs.

Brian Downey a mené les Lumber Kings à leur 21<sup>e</sup> victoire de la saison en marquant deux buts et récoltant deux assistances pour porter son total de points à 101 cette saison. Downey est ainsi devenu le premier joueur du circuit à atteindre le cap des 100 points cette saison.

Pat Malone, Jim Montgomery, J.-Paul Levasseur, Jeff Nicholson et Dale MacTavish ont complété le pointage des Kings, tandis que Yvan Charron, avec deux buts et Dan Gravelle répliquaient pour les perdants.

A Massena, les Rangers de

Gloucester ont surmonté un déficit de 3-1 en marquant trois buts sans réplique en troisième période pour finalement remporter une victoire de 4-3 sur les Turbines. Ron Pasco a mené les attaques des Rangers avec deux filets, tandis que Jim Armstrong et Dave McGaham réussissaient les autres buts. Mike Lacroix, deux fois et Tom Culbertson ont répliqué pour les Turbines.

Ce circuit poursuit ses activités mercredi soir alors que les Hawks de Hawkesbury rendent visite aux Sénateurs d'Ottawa. Ce match pourrait être fort intéressant puisque les deux équipes se livrent actuellement une lutte serrée pour la deuxième position.

## Basketball scolaire: une fin de semaine achalandée

De nombreux matches ont été présentés en fin de semaine dans les différentes catégories de la Ligue de basketball scolaire de l'Outaouais.

Pas moins de six rencontres ont été disputées dans la catégorie benjamin garçons et le Hormidas-Gamelin a connu un excellent départ avec trois victoires en autant de matches.

Dans une première rencontre, Hormidas-Gamelin a disposé de Grande-Rivière 69-48 alors que Eric Daveluy et Simon St-Onge ont excellé avec 34 et 18 points chacun. Patrice Édouard et Benoit Fortin ont été les meilleurs des perdants avec huit points chacun. Hormidas-Gamelin a ensuite vaincu Mont-Bleu, 50-35. Encore une fois, Eric Daveluy a été le meilleur avec 30 points, tandis que Simon St-Onge récoltait 14 points.

Martin Parent a mené les attaques des perdants avec 11 points, tandis que Marc Lamarche et Justin Croisetière ajoutaient neuf points chacun. Hormidas-Gamelin a remporté une troisième victoire en pulvérisant l'Érablière 86-2. Daniel Villeneuve a été le meilleur des gagnants avec 31 points, tandis que Eric Daveluy ajoutait 29 points. Jeffrey Swanson a marqué les deux points des perdants.

Mont-Bleu a aussi connu une bonne fin de semaine avec deux victoires, triomphant de l'Érablière 44-6, alors que Sébastien Lapointe et Alain Richer ont été les meilleurs pointeurs avec 14 et 6 points chacun. Jeff Swanson a marqué six points pour les perdants. Mont-Bleu a remporté une deuxième victoire en disposant de Grande-Rivière, 28-24. Martin Parent et Marc Lamarche avec 14 et six points ont été les meilleurs des gagnants, tandis que Patrick Isabelle et Benoit Fortin réussissaient sept et cinq points chacun pour les perdants.

Grande-Rivière a remporté les honneurs de l'autre match à l'af-

fiche en disposant de l'Érablière, 47-4. Patrick Isabelle et Daniel Corriveau ont été les meilleurs des gagnants avec 15 et 14 points, tandis que Éric Mercier réussissait quatre points pour les perdants.

### Benjamins filles

Par ailleurs, trois matches ont été disputés dans la section benjamins filles et Grande-Rivière a pris la vedette avec deux victoires en autant de matches.

Grande-Rivière a premièrement disposé d'Hormidas-Gamelin, 38-22, alors que Nadia Martineau a été la meilleure avec 14 points. Manon Bédard et Catherine Guérin ont ajouté huit points chacune, tandis que Christine Champagne et Nadine Mongeon étaient les meilleures des perdantes avec 7 et 6 points chacune. Grande-Rivière a ensuite surclassé Mont-Bleu, 65-27. Nadine Martineau et Christine Gendron ont été les meilleures des gagnantes avec 37 et huit points chacune, tandis que Karine Dutilly et Dominique Lalonde réussissaient neuf et six points chacune pour les perdantes.

Lors du dernier match, Hormidas-Gamelin a difficilement défait Mont-Bleu, 38-35. Christine Champagne et M.-Claude Renaud ont été les meilleures des gagnantes avec 16 et 7 points chacune, tandis que Lise-Marie Nadon et Claudine Charette ont brillé pour les perdantes avec 14 et huit points chacune.

### Cadets garçons

Six matches ont aussi été présentés dans la section cadets garçons et D'Arcy McGee a gagné les deux matches qu'il a disputés. Il a premièrement surclassé Hormidas-Gamelin, 75-18, alors que Craig Donlan et Arthur de Guzman ont excellé avec 20 et 18 points chacun, tandis que Mario Blanchette et Patrick Desjardins étaient les meilleurs des perdants avec six points chacun.



GILLES DENOIT, LeDroit

Des nombreux matches ont été présentés durant la fin de semaine dans les catégories cadets et benjamins de la Ligue de basketball scolaire de l'Outaouais. Certains de ces matches ont donné lieu à du jeu fort intéressant et, ici, des joueurs de Mont-Bleu et de Hormidas Gamelin se disputent sérieusement la possession du ballon.

Le D'Arcy McGee a ensuite vaincu St-Alexandre, 75-52, Todd Allen a été le meilleur avec 23 points, tandis que Arthur de Guzman et Shabaz Mansoori réussissaient 22 points chacun. Sébastien Souigny et Christian Bergeron ont été les meilleurs des perdants avec 13 et 12 points chacun.

Les équipes St-Alexandre et Mont-Bleu ont remporté chacun deux victoires en trois matches. St-Alexandre a surclassé Grande-Rivière, 90-51 alors que Christian Bergeron et Sébastien Soluligny

ont marqué 23 et 14 points chacun, tandis que André et Martin Charlebois étaient les meilleures des perdants avec 18 et 14 points chacun.

St-Alexandre a ensuite défait Mont-Bleu, 64-41. Bergeron, avec 16 points et François Gauthier, avec dix ont été les meilleures des gagnants. J.-François Claveau et Steve Goudreault ont excellé pour les perdants avec 20 et 11 points chacun.

Mont-Bleu a réussi ses deux

gains en triomphant de Hormidas-Gamelin, 53-17, alors que J.-François Claveau et Steve Goudreault ont réussi 14 points chacun, tandis que Eric Daveluy et Ian Lévesque étaient les meilleurs des perdants avec six et cinq points chacun. Le Mont-Bleu a ensuite défait Grande-Rivière, 53-21 alors que Frédéric Bock et J.-François Claveau réussissaient 12 points chacun. Kevin Foran et Shaun Digby ont été les meilleures des perdants avec huit points chacun.

Les Kings: sept gains à leurs 10 dernières parties à l'étranger

# Deux buts en 35 secondes coulent les Rangers



Associated Press  
NEW YORK

Luc Robitaille et Mike Krushelnyski ont compté en l'espace de 35 secondes à la deuxième période, hier soir, pour mener les Kings de Los Angeles à une victoire de 5-2 contre les Rangers de New York.

Robitaille a brisé l'égalité, à 14:15, et Krushelnyski a touché la cible à 14:50. Il s'agissait de la deuxième victoire d'affilée des Kings à New York et leur septième victoire à leurs 10 derniers matchs à l'étranger.

Samedi, les Kings avaient défait les Islanders de New York 4-3 pour amorcer leur voyage de cinq matchs.

Le gardien Glen Healy a remporté sa 15e victoire, un sommet dans la Ligue nationale, tandis que les Kings ont porté leur fiche à 5-1-1 à leurs sept derniers matchs.

Les Rangers, qui ont conservé une fiche de 2-3-1 au cours de leur dernier voyage, ont dominé au chapitre des lancers, 12-6, à la première période.

Wayne Gretzky a marqué le premier but du match, son 24e but de la saison, à 3:29 de la deuxième période, à l'aide d'un lancer de 15 pieds. John Ogrodnick a égalé le compte en déviant un tir de Kelly Kisio.

Mais les Kings ont dominé le reste du match pour porter leur dossier à 17-3 à l'extérieur de la division Smythe.



Robitaille a marqué à l'aide d'un lancer de revers, après s'être emparé d'un retour de lancer, comme Krushelnyski.

Les Rangers ont réduit l'écart à un but quand Ulf Dahlen a marqué, à 1:39 de la troisième période, puis les Kings se sont assurés la victoire lorsque Steve Duchesne, le meilleur compteur parmi les défenseurs de la Ligue nationale, a compté son 13e but, à 2:29. Mike Allison a marqué dans un filet désert avec 35 secondes à faire.

La recrue Tony Granato, des Rangers, a quitté le match à la suite d'une collision, se plaignant de spasmes musculaires au dos.

**Flames 4  
Maple Leafs 4**

A Toronto, le huitième but de la saison de Joel Otto, à 17:15 de la troisième période, a permis aux Flames de Calgary de faire match nul, 4-4, contre les Maple Leafs de Toronto, hier soir.

Les Maple Leafs ont mis à une séquence de six défaites. Otto a dévié un lancer du poignet de Colin Patterson.

Al Secord a marqué deux buts et Derek Laxdal et Dave Reid ont compté un but chacun. Le gardien Jeff Reese, à sa première présence de la saison, a effectué 36 arrêts.

Rob Ramage, Joe Mullen et Jim Peplinski ont marqué les autres buts des Flames. Peplinski a obtenu une passe sur le but de Ramage pour récolter son 400e point dans la Ligue nationale. Hakan Loob a obtenu deux passes pour atteindre le cap des 200 passes en carrière.

Le dossier des Flames est de 21-5-5 et la fiche des Maple Leafs s'établit à 11-17-2.

Reese, à sa troisième saison dans les rangs professionnels, a été rappelé de la filiale de Newmarket, dans la Ligue américaine. Il a résisté à un lancer de pénalité accordé à Joe Nieuwendyk, à 18:26 de la première période.

Le gardien des Maple Leafs de Toronto Jeff Reese en a eu plein les bras contre Mark Hunter, des Flames de Calgary, qu'il a frustré hier soir en première période du match de la LNH hier soir à Toronto. Les deux équipes ont fait match nul 4-4.

CANADIAN PRESS

**COURROIES ET POULIES**

**GBS** GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa 238-8100  
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128  
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

**PARTICIPEZ AU CONCOURS**

## Aux petits mots... les grands bonheurs!

présenté par

**LeDroit**

Publiez gratuitement dans l'édition du 23 décembre un message d'amour dédié à un être cher à l'occasion de Noël et courez la chance de gagner de fabuleux prix.

**1er prix**

manteau de chat sauvage à peaux allongées.

une valeur de **2 650 \$**

de **Séguin** FOURRURES LTEE

**2e prix**

**Week-end de rêve au Ritz-Carlton de Montréal**

comprenant deux nuits et trois jours dans une chambre de luxe, le petit déjeuner continental le samedi et le brunch au restaurant l'Intercontinental le dimanche

**Le tirage a lieu le 21 décembre à 11 h**

Votre message ne doit pas dépasser 30 mots. Faites-le parvenir accompagné du coupon de participation à: LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa (Ontario) K1N 5Y7 d'ici le 20 décembre 1988 à 17 h.

### Règlements

- Le concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.
- Pour participer, il suffit de remplir le coupon de participation qui paraîtra jusqu'au 20 décembre et de le faire parvenir accompagné de votre message à l'adresse indiquée. Aucun fac-similé ne sera accepté.
- Le concours se termine le mardi 20 décembre 1988 à 17 h.
- Le tirage des prix de ce concours aura lieu le mercredi 21 décembre 1988 à 11 h. Les prix ne sont ni échangeables, ni remboursables. Les gagnants seront avisés par téléphone.
- LeDroit publiera dans son édition du 23 décembre les messages reçus des participants. LeDroit se réserve le droit de ne pas publier tous les messages.
- Une copie complète des règlements est disponible au quotidien LeDroit.

### COUPON DE PARTICIPATION

Concours Aux petits mots... les grands bonheurs! présenté par

**LeDroit**

Nom: .....

Adresse: .....

code postal: .....

No. de tél.: bur.: .....

dom.: .....

*Chère Catherine,  
je veux que ce Noël soit ton plus beau et qu'il te procure ce que l'enfance a de plus cher...  
les rêves!  
Ton père qui t'aime.*

# Le ski alpin: roi des sports d'hiver

Des peintures rupestres en Scandinavie prouvent que l'homme chaussait des skis il y a plus de 5,000 ans. Les premières compétitions de ski datent de la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Le ski est sans doute originaire de Norvège, où l'on pratiquait le saut à ski dès 1840. C'est dans ce pays qu'eurent lieu les premiers championnats de ski nordique en 1866. C'est encore aux Norvégiens qu'on doit la popularité actuelle du ski, car ce sont eux qui l'introduisirent aux États-Unis au cours des années 1880. Les conditions de neige qui prévalaient dans les Alpes favorisèrent le développement du ski alpin plutôt que celui du ski nordique. Le ski faisait son entrée, par la grande porte, aux Jeux Olympiques en 1924. Peu de sports suscitent chez les jeunes autant d'enthousiasme que le ski alpin. Et c'est justice! Ce sport de plein air, qui se pratique dans le cadre grandiose des montagnes enneigées, développe harmonieusement tous les muscles du corps. Le ski, sous toutes ses formes, est sans conteste le Roi des sports d'hiver.

La région de l'Outaouais est une région superbe et privilégiée pour la pratique de ce sport. On fait du ski, ici, depuis fort longtemps: les stations sont nombreuses et très fréquentées. Cependant, il y a un mais... L'un de mes bons amis, Jean-Pierre Maisonneuve, que je connais depuis l'époque de l'émission télévisée (CBOFT Canal 9) KISKI SKI, dans les années '60, n'est pas très heureux de la façon dont les centres de ski dans l'Outaouais québécois accueillent la clientèle.

## Vide ton sac, Jean-Pierre..

Propriétaire de la boutique de ski Tien biens ta tuque, membre de l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada, Jean-Pierre Maisonneuve est un skieur invétéré et «bâti tout d'une pièce». Il s'exprime clairement et sans nuance...

## Et vlan pour les médias!

Selon Jean-Pierre, les journaux, la radio et la télévision locales ne parle à peu près jamais du ski alpin dans la région. Les compétitions de la Coupe du Monde, certes. Mais que se passe-t-il dans nos centres de l'Outaouais? Là, il m'a tombé dessus à bras raccourcis...

«OK, tu consacres une page sur le ski alpin dans le journal LeDroit. Mais, entends-tu parler de la Semaine nationale de ski et des activités qui s'y déroulent? Qu'y a-t-il à CHOT, à CBOFT? A peu près rien. Si ce n'est pas du baseball ou du hockey professionnel... le ski alpin on n'en parle pas localement. Pourtant, y'a des choses qui se déroulent. Faudrait que les journalistes s'embarquent... pas seulement avec les conditions d'enneigement. Pourtant, il y a plus de deux millions d'amateurs qui pratiquent le ski alpin au Canada

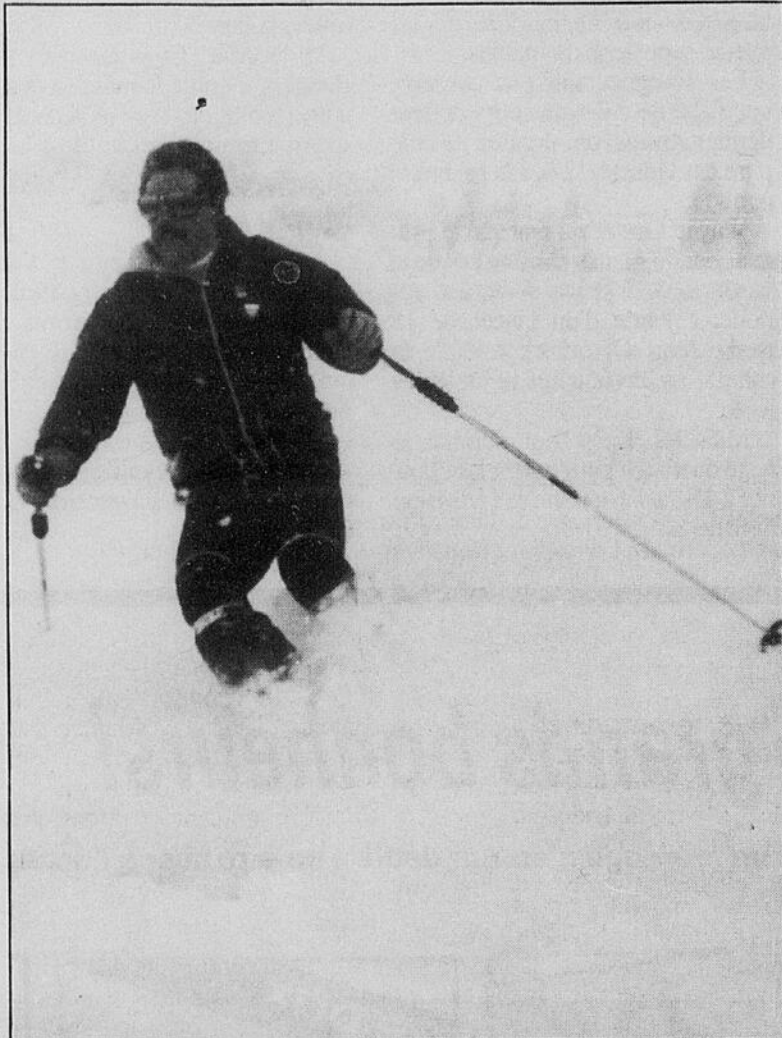
## JEAN-BERNARD RAINVILLE

Collaboration spéciale



«L'Outaouais, c'est fantastique pour le ski alpin. Tu le sais! Cependant, il y a un manque: c'est l'après-ski. Les restaurateurs et les hôteliers ne savent pas encore comment s'accaparer ce marché-là. Ici, on a pris un «mauvais pli». On se rend en automobile à son centre de ski préféré vers 8 ou 9 heures le matin et on pratique le ski alpin jusqu'à 4 heures de l'après-midi et par la suite on rentre chez soi. On refait le même manège pendant tout l'hiver.

«Pour s'y rendre ou revenir y'a rien qui pourrait accrocher cette clientèle: bons restaurants ou restaurants à prix moyens, hôtels accueillants. Rien de cela. Et le touriste, lui, où se situe-t-il là-dedans? Ce n'est pas comme dans les Laurentides, la région de Québec ou dans l'Estrie. L'Outaouais est encore très loin de cela. Et, dans nos centres de ski, y'a pas de vie, y'a pas d'animation. Exemple: des compétitions amicales de ski alpin organisées par nos centres sont —



Jean-Pierre Maisonneuve

à toutes fins utiles — inexistantes. Il n'y a pas de journées-surprises pour les skieurs tel que cela se fait dans d'autres régions du Québec. Et le personnel des centres de l'Outaouais, parlons-en. Ce personnel est peu accueillant, très froid, rigide, extrêmement conservateur. Dans l'Ouest du pays, c'est entièrement différent: les préposés des centres de ski sont tous costumés, disponibles, accueillant, empressés, et propres. Dans l'Outaouais ce personnel n'a pas «l'air propre» et t'accueille comme si tu les dérangeais. Chez-nous, le *public relation* on ne l'a pas...et c'est vrai! J'aimerais également voir, dans nos stations de l'Outaouais, beaucoup plus de clubs de ski alpin. A ce sujet, je sais ce dont je parle, également: je suis le président-fondateur du club Saski de Hull. Y'en faudrait d'autres».

## L'équipement du skieur...

La franchise de Jean-Pierre Maisonneuve peut choquer à prime abord. Faut le prendre comme il est: il n'y va pas par quatre chemins. Au sujet de l'équipement du skieur, il renchérit...

«Pour ça, il ne faut pas se fier à tout le monde. Chez-nous, dans nos boutiques spécialisées dans le domaine, il y a peu de commis compétents et fins connaisseurs qui pourraient conseiller adroitement la clientèle dans le domaine

de l'équipement de ski alpin. C'est pour cela que je suis dans ma boutique 10 heures par jour. Le ski, ce n'est pas un sport de riches. Loins de là. Tiens, un client s'adresse à moi et ne possède aucun équipement. C'est un adulte. Pour \$400, il peut s'équiper avec de la qualité en plus: de bonnes bottes, de bons skis, d'excellentes fixations et de bons bâtons. Bien sûr qu'y a moyen de s'équiper pour \$200, mais tu te fais jouer: la botte n'est pas suffisamment rigide, les skis n'offrent aucune performance sur la piste. T'as jeté ton \$200 à l'eau. Faudra que tu repartes à zéro l'année suivante. Tu vois? Malheureusement, y'a trop de ce genre de boutiques. Fiez-vous à des gars qui font du ski depuis de nombreuses années. Si vos enfants veulent s'adonner au ski alpin... pensez à louer cet équipement pour la saison. L'enfant grandit... et il faut renouveler annuellement! C'est beaucoup moins dispendieux de louer l'équipement pour enfants. Je te le jure, Jean-Bernard!»

## Un p'tit conseil en passant...

Jean-Pierre Maisonneuve me soulignait qu'un skieur débutant doit toujours se procurer des skis alpin plus courts. Selon lui, la manoeuvre est plus facile sur les pentes, c'est plus sécuritaire — de contrôle plus aisé — et le débutant apprend à skier beaucoup plus rapidement. Pas bête, son histoire!

## Skier au chaud...

Les vêtements de ski alpin, parlons-en. J'ai toujours gelé raide dans ces vêtements. Faut-on des vêtements chauds aujourd'hui? Le skieur doit-il encore geler comme une crotte? Jean-Pierre retire ses lunettes, fronce les sourcils et me dit...«Voyons-donc, l'père Rainville, tu ne gèles plus en ski aujourd'hui. Les vêtements sont chauds — les bons vêtements — à l'épreuve du vent, de l'eau. Tu ne te réveilles plus avec les fesses détremées après avoir chuté. Les bons vêtements respirent, ils sont moins lourds et beaucoup moins épais pourtant! Ça ça c'est amélioré pour vrai!

«L'épaisseur de ton parka ou de tes pantalons n'est plus un signe de conservation de la chaleur de ton corps. Cette qualité des vêtements vient tout droit de la compétition de haut calibre et est adaptée pour l'amateur de ski alpin. Ces vêtements sont enduits d'un produit (genre Teflon) qui les rendent imperméables, respirent et laissent passer la transpiration du corps et te gardent au sec. C'est parce que tu es au sec que tu conserves ta chaleur. C'est l'un faire du ski alpin parce que tu ne gèles plus. J'allais oublier: procurez-vous des mitaines pour faire du ski alpin... pas des gants! Tes quatre doigts sont ensemble, c'est bien plus chaud. Ton grand-père ne travaillait pas à l'extérieur l'hiver avec des gants? Non, mais avec des mitaines. Oui monsieur!»

## Les casse-cou de la montagne eux autres...

Le problème sur les pentes de skis est celui qui dévale avec imprudence et qui se «foute» carrément des autres qui ont plus de difficultés. Ce *Hell's* des neiges n'a aucun contrôle sur ses planches et dévale les côtes trop rapidement. Que faire? Jean-Pierre Maisonneuve continue...

«En loi, les stations de ski peuvent enlever le billet de remontée mécanique à ces fous-là. Y'a eu un cas type de ce genre à Whistler Mountain. Ces casse-cous doivent être dénoncés au préposé de la station de ski. Ne vous gênez pas! Il y a maintenant un vouloir politique des stations pour éliminer ces gars-là des pentes de ski. Une nuance: faudrait pas dénoncer celui qui skie rapidement mais avec contrôle. L'un des plaisirs du ski alpin étant la griserie de la vitesse...

«Et les vols de skis? Ah! Ça c'est un problème. Mais, pour une somme minime, tu peux faire assurer tes skis avec un déductible très minime. Parlez-en à votre courtier. En attendant de faire cela, procurez-vous un bon cadenas lorsque vous laissez vos skis à l'extérieur du chalet. Encore mieux: mettez un ski seulement à un certain endroit... et l'autre à une cinquantaine de pieds plus loin. Le voleur n'aura pas le temps de fouiller trop longtemps... pour trouver l'autre ski!»

et 30% de ces 2 millions-là le pratiquent au Québec. C'est une industrie fort importante. Ces skieurs-là dépensent... et dépendent dans l'Outaouais. Faudrait leur dire ce qui se passe ici. Ça s'applique aux postes de radio, également».

## Il avait bouffé de l'ours...

Blague à par, Jean-Pierre Maisonneuve, a raison. Vous allez sans doute me dire qu'il prêche pour sa paroisse, étant propriétaire de la boutique de ski Tiens bien ta tuque et vous aurez sans doute raison également. Il n'en demeure pas moins que les médias d'informations ne parlent pas souvent, durant la saison hivernale, des différentes compétitions qui se déroulent dans nos différents centres de ski de l'Outaouais. Également, nos centres de ski al-

pin ne sont «pas forts» sur le français. Ça, c'est à améliorer... et de beaucoup. Ça urge! La clientèle de langue anglaise est importante ici mais que les centres de ski ne fassent pas fi des francophones. C'est une clientèle importante également.

Vous avez sorti «vos planches» skieurs? Jean-Pierre Maisonneuve me dit que l'on pratique le ski alpin, dans l'Outaouais, depuis le 26 novembre... dans les stations où l'on fabrique de la neige artificielle. Fiez-vous pas à la ville où il n'y a pas de neige... dans «l'pays d'en haut» y'en a.

Pratiquer le ski alpin... c'est pas dangereux et c'est tellement bon pour les poumons. Parlez-en à mon oncle Jean (Millette). Il a 76 ans et fait encore du ski alpin. Il est encore droit comme un sapin.

## Gloucester célèbre sa plus illustre résidente

# Un double hommage à Manley

### GLOUCESTER

Même si elle est à Ottawa depuis un peu plus d'une semaine, ce n'est qu'hier qu'Elizabeth Manley a vraiment effectué un retour à sa vraie maison: la patinoire internationale du Complexe récréatif d'Orléans.

Marc Brassard  
LeDroit



La ville de Gloucester a alors profité de l'occasion pour rendre un hommage spécial à sa plus célèbre résidente, inaugurant officiellement un gigantesque portrait mural de la médaillée d'argent des Jeux olympiques de Calgary et du Championnat mondial de patinage artistique de Budapest en 1988 qui orne depuis quelques temps déjà le mur de la patinoire qui porte maintenant le nom de «Centre de patinage international Elizabeth Manley».

L'hommage se voulait double puisqu'une représentante du magazine *Châteline*, Vicki Gilhula, a également annoncé la sélection de la patineuse à titre de «Femme de l'année 1988».



MARIO ST-JEAN, LeDroit

Elizabeth Manley et le maire de Gloucester Harry Allen lors de l'inauguration de la murale immortalisant l'exploit de la patineuse aux Jeux de Calgary au Centre international de patinage qui porte son nom.

### Deuxième logis

«Gloucester est ravie de te revoir dans un endroit qui était presque revenu ton deuxième logis pendant que tu te préparais à capturer l'attention de tout le Canada et du reste du monde à Calgary», lui a lancé le maire Harry Allen lors de la cérémonie officielle à laquelle assistait une centaine de personnes.

«C'était en fait ma première maison parce que j'y passais beaucoup plus de temps qu'à mon domicile», a humoristiquement répliqué Manley, faisant allusion aux longues heures de pratique

qui lui ont permis d'atteindre le niveau international et d'en arriver à son moment de gloire aux Olympiques.

«Nous avons voulu capturer ce moment pour toujours sur cette murale qui servira à inspirer tous nos jeunes dans le futur», a-t-il ajouté Harry Allen en parlant de l'oeuvre de l'artiste muraliste Pierre Hardy, de Hull.

Le portrait, d'une dimension de 13 pieds par 70 pieds, montre Manley en train de regarder ses notes au tableau après sa performance électrisante lors du programme long à Calgary, l'expres-

sion de son visage mélangeant joie et surprise.

### Des cérémonies très touchantes

«Cette cérémonie et cette murale me touchent beaucoup, a déclaré la patineuse de 23 ans. «L'année 1988 fut excellente et très mouvementée pour moi, mais j'aime encore retrouver mes racines à Gloucester. Vous ne saurez jamais combien ça me fait plaisir d'être ici», a ajouté celle qui n'a pas eu l'occasion de revenir dans la région de la capitale depuis juillet dernier après avoir

signé un contrat professionnel avec la troupe *Ice Capades*.

Quant à l'honneur que lui a conféré Châteline, Manley en était également très fière: «C'est très gratifiant, surtout lorsqu'on considère toutes les femmes qui ont été considérées pour ce titre», a-t-elle dit.

### Nouvelle vie

Après la cérémonie, elle a pris quelques instants pour parler de sa nouvelle vie chez les professionnels: «J'adore cela, mais c'est très épuisant. Depuis septembre, j'ai déjà participé à 96 représenta-

tions avec *Ice Capades*, ce qui signifie que je suis très occupée.»

Elle est revenue à Ottawa lundi dernier, mais pas pour des vacances: avec la compagnie de production Triton de Los Angeles, elle a travaillé des journées de 14 heures pour enregistrer son émission spéciale de télévision (intitulée *Dear Elizabeth*) sur divers sites de la capitale et de Nepean. L'acteur Christopher Plummer, l'imitateur Rich Little et le couple de patineurs Barbara Underhill et Paul Martini, de même que l'ancien joueur des Olympiques de Hull Luc Robitaille, des Kings de Los Angeles, comptent parmi ses invités.

«En fait, ce n'est qu'aujourd'hui que j'ai eu le temps de m'asseoir et faire mes bagages pour repartir demain (aujourd'hui) en tournée canadienne avec la troupe», a-t-elle indiqué, toujours aussi sympathique et affable que dans le passé.

### La coupe du Monde

Elizabeth Manley a aussi pris un peu de temps pour se préparer en vue de la coupe du Monde de patinage artistique, la première compétition professionnelle à être tenue au Canada qui aura lieu au Centre municipal d'Ottawa le mercredi 21 décembre 1988: «Je n'ai pas beaucoup de temps pour pratiquer en tournée mais je tiens à être prête pour ne pas décevoir mes partisans chez moi, surtout qu'il s'agira là de ma première compétition depuis Budapest (au dernier Championnat du monde)», a-t-elle laissé entendre.

La triple championne canadienne se mesurera alors aux anciennes championnes américaines Elaine Zayak, Rosalyn Sumners et Tiffany Chin.

Qu'elle gagne ou perde, il faut parier que bien peu de gens seront déçus de revoir Elizabeth Manley patiner sur une glace d'Ottawa.

### en bref

Le coureur olympique britannique David Jenkins a écopé d'une peine d'emprisonnement de sept ans pour sa participation à un groupe qui fournissait des stéroïdes anabolisants contre-faits.

«C'est une des pires tragédies en six ans et demi depuis que je suis à la Cour fédérale», a dit le juge de district J. Lawrence Irving à Jenkins, le médaillé d'argent sur 400 mètres aux Jeux olympiques de Munich.

Jenkins, 36 ans, un citoyen américain qui est né à Leicester, en Angleterre, avait plaidé coupable, l'an dernier, à quatre chefs d'accusation.

### HOCKEY

#### Décès de Mme Mayer

Madame Charles Mayer, veuve du célèbre chroniqueur

sportif, est décédée hier à Montréal après une longue maladie.

Née Marie-Reine Lambert, elle était âgée de 88 ans. Elle avait survécu à son mari qui a été élu au Temple de la renommée du hockey peu avant son décès, en 1971. Elle laisse dans le deuil son fils Lambert, ses petits enfants Anne, Charles, France et Julie, ainsi son arrière petite-fille, Magali.

### TENNIS

#### Kelesi en congé

Helen Kelesi, de Thornhill, en Ontario, prendra un congé de deux mois sur Le circuit féminin de tennis après avoir mené le Canada aux demi-finales du tournoi de la Coupe de la fédération, a-t-elle indiqué, hier.

Kelesi, 19 ans, a révélé qu'elle reviendra sur le circuit le 13 février pour participer au tournoi de Washington.

«Ce fut une semaine formidable pour moi et pour toute l'équipe, a dit Kelesi, classée 19e au monde. Mais j'aime prendre congé une ou deux fois par année.»

### Wilander en tête

Le Suédois Mats Wilander a terminé en tête du classement aux gains du grand prix de tennis Nabisco en totalisant \$1,726,731 pour la saison 1988.

L'Allemand de l'Ouest Boris Becker, qui a remporté \$830,000 à l'issue du tournoi des Maîtres (victoire et bonus), termine à la deuxième place (\$1,696,953) devant un autre Suédois, Stefan Edberg (\$1,402,802).

Le Tchécoslovaque Ivan Lendl, en quatrième position avec \$983,938, franchit la barre des \$13 millions de gains: \$13,431,969 depuis le début de sa carrière.



Permis du Québec

**18 DÉCEMBRE**  
**CLUB DE CAMERON**  
 (TOUT INCLUS)  
**CARTHAGENE**  
**COLOMBIE**  
 1 SEMAINE **629 + 179 tx**

PRIX RÉDUITS À TRAVERS LE MONDE		RÉSERVATIONS À L'AVANCE - 7%	
<b>24 DÉCEMBRE</b> ROMANO'S LE CLUB	ACAPULCO MEXIQUE	<b>07 JANVIER ET +</b> TURKOISE	CLUB MED TURKS CAICOS
1 SEMAINE 759 + 88 tx		(TOUT INCLUS)	
2 SEMAINES 934 + 121 tx		1 SEMAINE	1379 + 40 CM
<b>17 DÉCEMBRE</b> VACATION CLUB	PUERTO VALARTA MEXIQUE	<b>03 AU 31 JANVIER</b> VOL AÉRIEN	POINT-À-PITRE OU FORT DE FRANCE
1 SEMAINE 649 + 90 + 33 tx		1-2 SEMAINES	363 + 20.25 tx
2 SEMAINES 929 + 120 + 33 tx			
<b>17-18 DÉCEMBRE</b> TORRE LOS ANDES	CARTHAGENE COLOMBIE	<b>13 JANVIER</b> HOWARD JOHNSON (Downtown)	ORLANDO FLORIDE
1 SEMAINE 469 + 124 + 30 tx		8 JOURS	429 + 66 + 39 tx
2 SEMAINES 574 + 144 + 40 tx			
<b>18 DÉCEMBRE</b> BLUE HORIZON (STUDIO)	BRIDGETOWN BARBADE	<b>07 AU 22 JANVIER</b> VILLAS VICTORIA (CH)	PUERTO PLATA REP. DOMINICAINE
1 SEMAINE 719 + 95 + 19 tx		1 SEMAINE	639 + 95 + 40 tx
2 SEMAINES 1195 + 171 + 19 tx		2 SEMAINES	999 + 190 + 40 tx

**HULL, TÉL.: 778-0730**

• MONTRÉAL • LAVAL • TROIS-RIVIÈRES • QUÉBEC • SHERBROOKE

# À l'entraînement en vue des épreuves de la coupe du Monde de ski Kerrin Lee a retrouvé la forme



Kerrin Lee

Presse Canadienne

La Canadienne Kerrin Lee a définitivement retrouvé la forme alors qu'elle s'est classée parmi les sept meilleures des deux premières descentes d'entraînement en vue des épreuves de la coupe du Monde d'Altenmarkt.

L'Américaine Hilary Lindh a réalisé le meilleur chrono du premier entraînement en 1:35.68. L'Autrichienne Barbara Sadleder et l'Allemande de l'ouest Ulrike Stanggassinger l'ont suivi dans l'ordre.

Lors de la deuxième manche, arrêtée après 38 concurrentes en raison des chutes de neige et de la faible visibilité, la Suissesse Michela Figini s'est avérée la plus rapide avec un temps de 1:35.91, devant Sadleder et sa compatriote Veronika Wallinger.

Lee a terminé sixième (1:37.90) de la première descente d'entraînement et septième (1:37.09) dans la deuxième.

Deux autres entraînements sont prévus aujourd'hui avant la première des deux descentes de la Coupe du monde.

Après avoir éprouvé des problèmes de confiance au cours de la descente inaugurale la semaine dernière, à Val d'Isère, Lee a pré-

cisé qu'elle s'était améliorée. Elle a eu besoin d'un peu plus de temps à l'entraînement en raison de la blessure à la cheville qu'elle s'est infligée l'été dernier et qui lui a fait prendre du retard dans sa préparation.

«L'entraînement m'a beaucoup aidé, surtout dans des conditions comme celles-ci — neige poudreuse et ciel couvert.

«J'étais plus confiante ici dans ces conditions.»

Karen Percy a résisté aux rafales de vent au sommet pour terminer 10e du premier entraînement et neuvième dans le deuxième.

Percy a précisé qu'elle n'apprécie guère ce tracé en ligne droite, avec un seul virage difficile.

«Il s'agit de l'un de ces tracés où j'ai avantage à skier prudemment et à souhaiter une bonne position de départ le jour de la course», a expliqué Percy, double médaillée de bronze aux Jeux olympiques de Calgary.

«Si les conditions demeurent les mêmes, tout le monde peut aspirer à la victoire sur un coup de chance. J'essaie de me convaincre que j'aime ce parcours mais c'est vraiment difficile.»

L'entraîneur canadien Glenn Thomsen a expliqué que le tracé, site d'une épreuve de la Coupe du monde pour la première fois depuis 1980, était volontairement plus facile car les résultats de la deuxième descente, jeudi, seront comptabilisés pour le combiné.

## À nouveau sur le podium

Presse Canadienne  
SAINT-DONAT

Le Québécois David Duchesne est remonté à nouveau sur le podium en série de ski Nor-Am en s'adjugeant la médaille de bronze de l'épreuve de slalom géant disputée hier au mont Garceau, à Saint-Donat.

L'athlète de Bromont qui rejoindra, début janvier, l'équipe

nationale en Coupe du Monde, a présenté un temps de deux minutes, 25 centièmes de seconde pour les deux manches. Cette troisième place du skieur de 21 ans vient s'ajouter à son excellent deuxième rang obtenu la veille en slalom.

L'Ontarien Greg Grossman (Hamilton), membre lui aussi de l'équipe nationale, a suivi au quatrième rang avec 2:00.45.

### LES PETITS BONSHOMMES

#### ACHILLE TALON



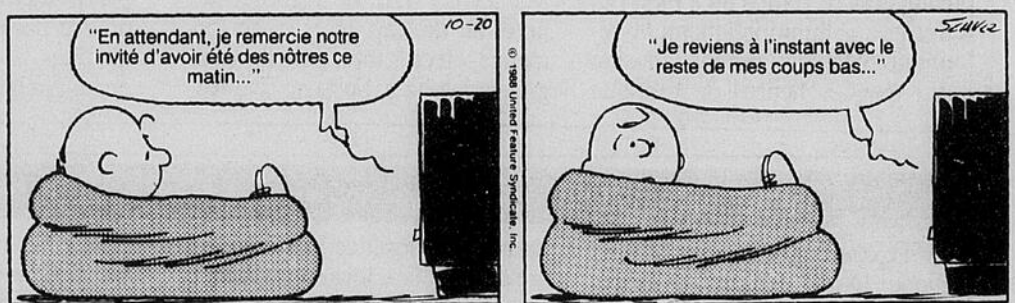
#### HAGAR DUNOR



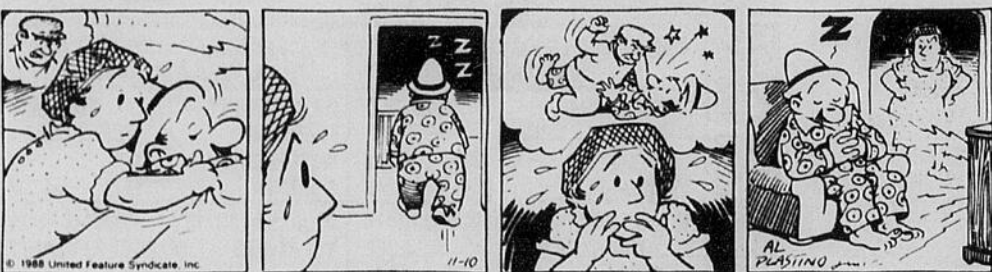
#### SAVATE



#### PEANUTS



#### FERDINAND



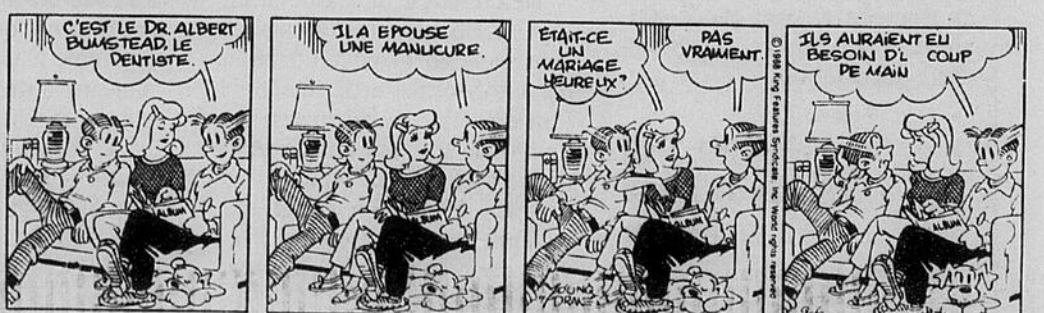
#### PHILOMENE



#### LE FANTÔME



#### BLONDINETTE





Bill Baker (gauche) et Roy McMurtry (droite) dirigeront les destinées de la Ligue canadienne de football. La vente des Argonauts de Toronto à Harry Ornest (centre) a été entérinée.

*La vente des Argonauts approuvée*

## Baker et McMurtry aux commandes de la LCF

Canadian Press  
TORONTO

La Ligue canadienne de football a accueilli dans ses rangs un nouveau président, un nouveau directeur exécutif et un nouveau propriétaire hier suite à une réunion-marathon de ses gouverneurs tenu dans un hôtel d'aéroport.

Bill Baker, le directeur général des Roughriders de la Saskatchewan âgé de 43 ans, assumera les postes nouvellement créés de président de la LCF et chef des opérations à compter du 1er janvier 1989, remplaçant ainsi Doug Mitchell, le sixième et apparemment dernier commissaire de la ligue qui se retire.

L'avocat torontois Roy McMurtry, 56 ans, ancien procureur de l'Ontario sous le premier ministre conservateur Bill Davis, succède à ce dernier à titre de président du conseil d'administration de la LCF, un poste qui n'était qu'honorifique auparavant.

Il assume également le titre de chef de la direction pour se conformer avec la décision de la ligue de diviser le travail du commissaire en deux.

### Les rôles évolueront

McMurtry, qui était jusqu'à récemment Haut Commissaire du Canada à Londres, s'attend à ce que le nouveau programme prenne un certain temps avant d'être vraiment efficace: «Il est apparent que les deux rôles vont évoluer au fur et à mesure que nous allons nous connaître, a-t-il

dit, mais en attendant, il pourrait bien y avoir du dédoublement.»

Cela est devenu évident lorsque les deux hommes ont jonglé avec les questions des journalistes sur la direction qu'ils entendaient donner à cette ligue aux finances très précaires.

«Ça ne me pose pas de problème, a dit Baker, des tâches encore incertaines. Il y a plusieurs choses à faire qui vont devoir être faites seul ou ensemble.»

Baker, qui est originaire de la Saskatchewan, a évolué pendant 11 saisons dans la LCF à titre d'ailier défensif avec les Roughriders et les Lions de la Colombie-Britannique. Après être devenu vice-président de la compagnie d'acier IPSCO de Vancouver, il a accédé au poste de directeur général des Roughriders en 1986.

### Franchise sauvée

Son travail a aidé à sauver une franchise menacée de fermeture qui, cette année, a participé aux séries éliminatoires pour la première fois en 11 ans et a réussi à faire un petit profit de \$29,000.

McMurtry défend présentement Charlie Francis, l'entraîneur du sprinter Ben Johnson dépourvu d'une médaille d'or aux Jeux olympiques de Séoul, au cours de l'enquête fédérale sur l'abus des drogues dans le sport.

Les rumeurs fusaient depuis déjà plusieurs semaines quant à leur nomination à la succession de Doug Mitchell, qui fut le com-

missaire de la LCF pendant quatre ans et demi.

### La vente des Argos entérinée

Enfin, les gouverneurs ont entériné la vente au coût approximatif de \$5 millions des Argonauts de Toronto à l'homme d'affaires Harry Ornest au cours de leur réunion de 12 heures.

Ornest, ancien propriétaire des Blues de St. Louis, de la Ligue nationale de hockey, a attendu le verdict avec des journalistes pendant que les huit gouverneurs examinaient les termes de la vente des Argos par la Brasserie Carling O'Keefe Ltée.

L'excentrique millionnaire, qui a fait sa fortune dans le domaine immobilier, n'a pas caché sa joie d'avoir obtenu l'assentiment de la LCF pour acquérir 95 % des intérêts dans l'équipe: «Je suis très heureux de faire maintenant partie de la scène sportive de Toronto et je suis sûr que nous allons avoir beaucoup de plaisir l'été et l'automne prochains», a-t-il dit.

Ornest a également nié les rumeurs voulant qu'il avait acheté les Argonauts uniquement pour profiter d'une clause de leur bail avec le nouveau SkyDome qui permettrait au propriétaire de l'équipe, au cours d'une période de 18 mois, d'amener une franchise de la Ligue nationale de football à Toronto si les Argonauts, la division Est ou la LCF cessent leurs opérations.

## Chez les Rough Riders

# Matthews a fermé la porte

Marc Brassard  
LeDroit

OTTAWA

Don Matthews n'est plus dans la course au poste de directeur-général des Rough Riders d'Ottawa.

Pas parce qu'il n'est plus intéressé, mais plutôt parce que les Riders, et particulièrement leur président Hap Nicholds, en avaient plein le dos des tactiques de ralentissement et de négociation par la voie des médias de l'ancien entraîneur des Lions de la Colombie-Britannique.

Lors d'une conversation téléphonique en fin de semaine dernière pour finaliser une entente, Nicholds a présenté un ultimatum à Matthews qui a forcé ce dernier à retirer sa candidature.

Matthews, qui a fait du dépitage pour les Charges de San Diego cette année, attendrait apparemment des nouvelles d'un poste d'assistant-entraîneur avec cette formation de la LNF. Certaines rumeurs le voient également retourner à Vancouver pour remplacer Joe Galat si les Lions sont vendus à l'homme d'affaires Jim Pattison.

### La porte était grande ouverte

A force de vouloir se garder plusieurs portes de sorties, il a finalement vu celle d'Ottawa se refermer après avoir été toute grande ouverte, Nicholds se préparant à lui offrir la succession de Paul Robson. Même que son appel visait à effectuer les arrangements pour qu'il soit à Ottawa mercredi ou jeudi pour faire l'annonce officielle de son embauche lors d'une conférence de presse.

Même si Matthews n'est plus dans le portrait, Nicholds, qui participait hier à la réunion du Bureau des gouverneurs de la Ligue canadienne de football à Toronto, aurait quand même l'intention de présenter la nouvelle équipe de direction qui sera à la tête des Rough Riders d'ici à la fin de la semaine.

### Distribution des tâches

Il semble de plus en plus évident que les emplois de directeur général et d'entraîneur-chef seront répartis de manière différente, avec une personne responsable l'aspect football et une autre de l'administration et de la mise en marché de cette forma-

tion qui perdra près de \$1 million en 1988.

Les Riders ont effectué un certain ménage au sein de leur bureau cette semaine en congédiant le directeur du marketing Mike Sally et ses adjointes Cindy Van Buskirk et Cheryl Wilson, faisant ainsi de la place pour un nouveau directeur des opérations hors-terrain.

### Discussions avec Polak

Le président des Riders a également tenu quelques discussions avec Jo-Anne Polak, une spécialiste du marketing qui travaille depuis deux ans comme volontaire au sein de l'organisation. Directrice des comptes au bureau d'Ottawa de la firme Continental Galin Harris, elle a travaillé au sein du comité organisateur de la Semaine de la coupe Grey à Ottawa à titre de coordonnatrice du concours Miss Coupe Grey 1988.

Contrairement à plusieurs rapports, elle n'a cependant pas encore été engagée par l'équipe: «Les journaux anglophones (le *Citizen* et le *Sun*) assument que c'est un fait accompli mais ce n'est pas le cas. Il n'y a rien de finalisé, au contraire, et je n'ai pas parlé à Hap Nicholds depuis la semaine dernière», a-t-elle confié hier, avouant cependant qu'un tel poste l'intéresserait.

### Deux ou trois autres candidats

Quant à l'autre personne, qui cumulerait à la fois les emplois d'entraîneur-chef, de directeur du personnel de joueurs et se chargerait des négociations de contrat avec les joueurs, son identité est maintenant bien floue à la suite des rebondissements de l'affaire Matthews. Ce pourrait être n'importe qui, mais il semble au moins que Hap Nicholds n'avait pas mis tous ses oeufs dans le même panier et qu'il avait gardé deux ou trois autres candidats en tête.

Compliqué, n'est-ce-pas? Ce n'est rien de bien surprenant. Avec les Rough Riders, sur le terrain comme à l'extérieur du terrain, il n'y a jamais rien de facile. Leurs huit victoires en trois saisons, comme leurs difficultés à remplacer Paul Robson et le temps qu'ils ont pris pour congédier l'entraîneur-chef Bob Weber, en sont une preuve flagrante.

## Les Dolphins gagnent dans la dernière minute de jeu

Associated Press  
MIAMI

Dan Marino a passé pour des gains de 404 verges et réussi une passe de touché de 46 verges à Fred Banks dans la dernière minute de jeu pour permettre aux Dolphins de Miami de vaincre les Browns de Cleveland 38-31 dans

la Ligue nationale de football hier soir à Miami.

Les Dolphins ont ainsi mis fin à une série de cinq défaites.

Don Strock, que les Dolphins ont congédié en août dernier après une carrière de 15 ans à Miami, avait lancé deux passes de touché de trois et deux verges res-

pectivement à Reggie Langhorne dans les six dernières minutes de jeu pour aider les Browns à créer l'égalité 31-31.

Marino, qui a lancé quatre passes de touché dans le match, a dirigé la dernière poussée des siens, quatre jeux qui ont couvert 65 verges, pour le touché victo-

rieux.

Banks, un ex-joueur des Browns qui a battu le demi de coin Hanford Dixon sur la passe de Marino, est sorti en touche à la ligne d'une verge. Lorenzo Hampton a franchi la ligne des buts alors qu'il ne restait que 37 secondes au cadran.

Strock a remplacé Bernie Ko-

sar, qui s'est blessé à un genou lorsque frappé par le secondeur John Offerdahl alors qu'il tentait un jeu aérien. Il ne sera peut-être pas en mesure de revenir au jeu contre les Oilers de Houston dans le dernier match de la saison dimanche prochain.

LES STATISTIQUES



Jean Labonté

HOCKEY

CLASSEMENT de la LIGUE NATIONALE

Table showing NHL standings for the Prince-de-Galles Conference, Adams Section, Patrick Section, and Norris Section.

Table showing NHL standings for the Clarence-Campbell Conference and Smythe Section.

Table showing NHL standings for the Monday, Tuesday, and Wednesday games.

CLASSEMENT GENERAL

Table showing general NHL standings with columns for team, MI, G, P, N, Bp, Bc, Pts.

STATISTIQUES du CANADIEN

Table showing Canadian player statistics including Smith, Naslund, Chelios, etc.

STATISTIQUES des NORDIQUES

Table showing Nordic player statistics including Poddubny, Sakic, Brown, etc.

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

Summary of NHL games: Montreal 3, Boston 1, Philadelphia 3, etc.

Summary of NHL games: Toronto 4, Los Angeles 5, Chicago 4, etc.

Summary of NHL games: Calgary 4, Edmonton 1, Detroit 2, etc.

STATISTIQUES de la LIGUE NATIONALE

Table showing NHL statistics for Montreal (PC) including goals, assists, and penalties.

STATISTIQUES de la LIGUE NATIONALE

Table showing NHL statistics for various players including goals, assists, and penalties.

Gardiens (Buts dans filet désert entre parenthèses)

Table of NHL goalkeepers with columns for name, MI, BA, BI, Moy.

Table of NHL goalkeepers with columns for name, MI, BA, BI, Moy.

LIGUE AMERICAINE

Table showing AHL standings for the North and South sections.

LIGUE JUNIOR MAJEURE du QUEBEC

Table showing QMJHL standings for Laval, Victoriaville, etc.

LIGUE JUNIOR de l'ONTARIO

Table showing OJHL standings for Kitchener, London, etc.

ELANS

Article about the Islanders' performance and prospects.

Article about the Islanders' performance and prospects.

LIGUE JUNIOR

Table showing junior league standings for Laval, Victoriaville, etc.

LIGUE JUNIOR MAJEURE du QUEBEC

Table showing QMJHL standings for Laval, Victoriaville, etc.

LIGUE JUNIOR de l'ONTARIO

Table showing OJHL standings for Kitchener, London, etc.

PLANTE LAV 11:22, PLANTE LAV 11:22

Article about the Lav family and their hockey career.

Article about the Lav family and their hockey career.

LIGUE JUNIOR de l'ONTARIO

Table showing OJHL standings for Kitchener, London, etc.

LIGUE JUNIOR de l'ONTARIO

Table showing OJHL standings for Kitchener, London, etc.

LIGUE JUNIOR de l'ONTARIO

Table showing OJHL standings for Kitchener, London, etc.

H O C K E Y

FOOTBALL

MIDGET AAA

Table with columns: Team, M, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include Sag. Lac St-Jean, Richelieu, Ste-Foy, Estrie, Mtl-Bourassa, Régents LLL, Outaouais, Lac St-Louis.

Table with columns: Team, M, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include Massena, Gloucester.

Table with columns: Team, M, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include Dimanche, Mercredi, Vendredi.

Table with columns: Team, M, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include Carref. Nissan, Hull Volant, Top Villeneuve, Termina Constr., Lallier Honda, Flyers Outaouais.

Table with columns: Team, M, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include Champlain Dec., Firestone, BOP, Hull Volant, Pete's Garage, Chez Lionel, Mongeon Rad., Lacroix Sport, Filon D'Or, Pilon Ltée.

Table with columns: Team, M, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include Estrie 3 Lac St-Louis 1, Ste-Foy 3 Richelieu 4, Sag. Lac St-Jean 4 Mtl-Bourassa 3, Outaouais 5 Régents LLL 4.

Table with columns: Team, M, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include Alma, Sém. St-Georges, Rimouski, Lévis-Lauzon, Chicoutimi, La Pocatière, Rivière-du-Loup.

Table with columns: Team, M, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include G. Perreault, Rieux, L. L'Heureux, M. McDonald.

Table with columns: Team, M, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include S. Magnan, Bistrot, Y. Lubin, R. LePage.

MENEURS du MIDGET AAA

Table with columns: Team, B, P, Pts. Rows include Imbeau, Sag., Guillet, Ric., Thibeault, Ste-F., Poulin, Est., Hughes, Lac St-L., Lapointe, Lac St-L., Ménard, Out., Paradis, Sag., Maltais, Ric., Parent, Sag., Tanguay, Ric., Nadeau, Ste-F., Grégoire, Est., Rhéaume, Lac St-L.

MENEURS du COLLEGIAL AA

Table with columns: Team, B, P, Pts. Rows include Guay Bruno, L.-L., Groleau Daniel, St-G., Stewart Peter, Alma, Cloutier Guillaume, St-G., Fortin Christian, Alma, Cloutier Gino, Rim., Gravel Richard, St-G., Robitaille Patrice, L.-L., Arcand Louis, Alma, Tremblay Gino, Alma, Carrier François, L.-L., Veilleux François, St-G., Samuel Bruno, Rim., Allard François, L.-L.

CLASSEMENT de la NBA

Table with columns: Section, Team, G, P, Moy, Diff. Rows include Section Atlantique, Section Centrale, Conférence de l'Ouest, Section Mid-Ouest, Section Pacifique.

CLASSEMENT de la LNF

Table with columns: Section, Team, G, P, N, Pp, Pc, Moy. Rows include Conférence américaine, Section Est, Section Centrale, Section Ouest.

LIGUE CENTRALE JUNIOR A

Table with columns: Team, M, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include Pembroke, Hawkesbury, Ottawa, Brockville, Smiths Falls, Nepean, Kanata.

LIGUE MOLSON de l'OUTAOUAIS

Table with columns: Team, M, G, P, N, Bp, Bc, Pts. Rows include Sun Life, Tapis Rieux.

INSCRIPTIONS

MERCREDI DÉPART 19h30. Chevaux Conducteurs Commentaires. Première course, Amble, Bourse \$1200. Deuxième course, Amble, Bourse \$1300. Troisième course, Trot, Bourse \$1200.

2 Water Borne (J Weber)..... la surprise ici. 8 The Last Empire (M Filion)..... vétérinaire trop loin. 1 De Lemon (E Lake)..... peut tenir son bout.

5 Keystone Rocket (O Coville)..... peut valser. 1 Pup Tent Yield (D Forgie)..... disqualifié à sa dernière. 7 Wolfs Horah (R Curran)..... attirera des paris.

5 Buddy Bayama (M Filion)..... très décevant. 2 Karou Legrand (J Morneau)..... peut répéter. 6 Kentucky Express (M Gratton)..... dans le droit.

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

JNDI, LE 12 DECEMBRE. PREMIERE COURSE-AMBLE-N.G. DE \$1,500. BOURSE: \$3,800- Départ: 7h32- Pistes: Rapide-Temperature: -16. Cherchez La Fame 3 4 2 3 2 2 1-1-2 1-3-4 2:03.2

7-SISCO HILL. Durée: 30 1:01.2 1:32.4 2:04. Prop: Les Ecuries Y G De Mirabel Inc, Michel Dandrieu, St-Eustache, Quebec. QUINIELA: (5-9), \$9.00.

CINQUIEME COURSE-AMBLE-A RECLAMER \$7,000. BOURSE: \$3,200- Départ: 8h55. Nimble Hunter 4 4 6 4e 1e 1-1-2 1-21-4 2:02.3

Tequila Dancer 3 3 6 7e 6e 9-6-3-4 8-8-3-4 2:02.2 G Girard 94.50. Temujin Drummond 7 7 5e 2e 3 5-41-2 9-141-4 2:03.2 Y. Filion 7.05.

## Le Canadien dispose des Bruins 3-1

# Un neuvième match sans défaite

MONTREAL

Le Canadien est demeuré invaincu en quatre matches (3-0-1) face à ses grands rivaux de Boston, beaucoup moins redoutables sans Raymond Bourque, qu'ils ont défaits 3-1 hier soir au Forum. Le Tricolore a surclassé ses adversaires 41-14 au chapitre des tirs au but.

**Guy Robillard**  
de la  
Presse  
canadienne



Bien servi par ses vétérans, le Canadien (15-2-5 à ses 22 dernières rencontres) disputait un neuvième match sans défaite et s'emparait d'une avance de 12 points en tête de la division Adams, tout en demeurant à portée des Flames de Calgary en tête du classement général.

Quant à Patrick Roy, pas superstitieux, il en était à un 13e match de suite sans défaite, tout en portant également à 13 sa série de succès sur la glace du Forum, où il est invaincu cette saison.

Il a perdu un deuxième blanchissage de suite sur le but chanceux de Keith Crowder.



Petr Svoboda, du Canadien de Montréal, ne rate pas sa mise en échec contre Cam Neely, des Bruins de Boston en première période du match hier soir au Forum de Montréal. Le Canadien l'a emporté 3-1.

Larry Robinson, qui joue son meilleur hockey de la saison, a réussi son premier but en plus d'ajouter une passe. Bob Gainey a également obtenu un but et une passe, tandis que Guy Carbonneau amassait deux passes. Les trois vétérans ont disputé un autre

fort match.

Le Canadien a surclassé les Bruins sans même avoir recours aux services de Steven Martinson, qui a passé la soirée sur le banc, même si Jay Miller a joué au sein d'un trio régulier chez les Bruins. Pacifique comme ses coéquipiers,

il n'a pas été le pire des siens.

### Lemieux suspendu

Claude Lemieux a été expulsé de la rencontre au deuxième engagement et sera suspendu pour le match contre les Nordiques de Québec jeudi, pour avoir écopé

d'une deuxième punition majeure pour un bâton élevé cette saison.

Il a atteint Michael Thelven en luttant pour la rondelle derrière le filet. Le coup semblait accidentel et Lemieux a fait connaître sa façon de penser à l'arbitre Bill McCreary, mais le nouveau règlement est clair.

Il avait été puni de la même façon le 2 novembre pour avoir cinglé Tim Watters, des Kings de Los Angeles.

Le Canadien est parvenu à tenir le coup pendant plus de quatre minutes pendant sa punition majeure grâce au brio, entre autres, de Guy Carbonneau, Brian Skrudland et Mike Keane.

Le Tricolore s'était déjà bien défendu pendant deux désavantages numériques consécutifs en début de rencontre, puis il avait profité de son premier jeu de puissance pour ouvrir le pointage: Shayne Corson a réussi son deuxième but en 21 matches, seulement son deuxième point à ses 10 derniers, en faisant dévier un tir de Larry Robinson derrière Réjean Lemelin.

Ce fut le seul but de la période, marqué d'un petit spectacle de feintes de Stéphane Richer pendant un autre avantage numérique du Canadien.

## En l'absence de Raymond Bourque

# Les Bruins comptent beaucoup sur Wesley

Presse Canadienne  
MONTREAL

Gord Kluzak et Raymond Bourque au rancart, les Bruins de Boston vont compter plus que jamais sur Glen Wesley pour tenir le fort.

A 20 ans, celui-ci se retrouve défenseur numéro un d'une équipe qui, malgré ses difficultés, occupe le deuxième rang au classement du trophée Jennings, avec une moyenne d'équipe de 2.90 buts accordés par match, devancée seulement par les Flames de Calgary. Le Canadien suit à 3.07.

Les Bruins ont amené trois défenseurs recrutés à Montréal, soit Stéphane Quintal, Don Sweeney et Greg Hawgood. Alain Côté a été retourné aux Mariners du Maine.

«Nous avons une jeune défensive et c'est certain qu'on misera davantage sur moi dans certaines situations corsées, compte tenu du fait que j'ai connu cette expérience l'an dernier», reconnaît Wesley.

A sa première saison professionnelle en effet, le rouquin a non seulement mérité un poste régulier mais a été utilisé à profusion en avantage et désavantage numérique. Il s'est avéré une des meilleures recrues de la Ligue nationale et il continue de s'affirmer depuis le début de la présente saison.

### Joueur complet

Malgré son jeune âge, Wesley est un de ces oiseaux rares qui impressionne autant par son jeu défensif qu'offensif, en plus de jouer de façon robuste, mais propre. Un défenseur complet, qui totalise déjà huit buts et 12 passes, au sixième rang des compteurs de son équipe.

Comme à peu près tous les défenseurs repêchés rapidement (il fut le troisième choix en 1987, derrière Pierre Turgeon et Brendan Shanahan), Wesley a affiché des statistiques offensives remarquables chez les juniors (221 points en trois saisons à Portland).

«A mon arrivée à Boston, j'ai voulu prouver que je pouvais bien jouer dans ma propre zone et je me suis concentré sur ma défensive, surtout au cours de la première moitié de la saison. Je suis monté un peu plus à l'attaque par la suite», rappelait-il hier. Il a amassé sept buts et 30 passes la saison dernière et il a presque toujours bien paru contre le Canadien.

Sans prétention, il affirme qu'il n'a pas été surpris de rester à Boston à l'âge de 19 ans.

«L'équipe n'avait pas beaucoup de profondeur à la défensive», constate simplement le jeune frère de Blake, un défenseur beaucoup moins talentueux, qui fut néanmoins une figure populaire chez les Nordiques.

Doté d'un physique imposant réparti sur 6'1" et 205 livres, Wesley est capable de frapper solidement mais n'est pas un joueur rude: il a amassé 69 minutes de punitions en 1987-88 et il n'en compte actuellement que 18. Il est privilégié de faire partie d'une équipe qui mise sur suffisamment de joueurs robustes pour lui permettre de se concentrer sur ce qu'il fait de mieux: jouer au hockey.

### Sans Bourque

Et qu'est-ce que ce sera de jouer au hockey sans Raymond Bourque?

«Ça va nous faire mal, c'est certain, répond Wesley. C'est le meilleur joueur de défense de la Ligue nationale et un leader dans le vestiaire. Et nous pouvons toujours compter sur lui lorsque nous avons besoin d'un gros jeu lors d'un match serré.»

Wesley décrit Bourque comme un leader qui ne craint pas de prendre la parole quand ça s'impose.

«Il parle aussi aux joueurs individuellement», explique-t-il.

Et lui-même s'estime chanceux de pouvoir compter sur son aide.

«Ce n'est pas souvent, dit-il, qu'un joueur peut compter sur les conseils du meilleur à sa position.»

## Le Canadien en bref

### Seul Quintal a joué

Des trois anciens défenseurs des Bisons de Granby qui étaient sur la glace lors de la dernière visite des Bruins au Forum le 23 novembre, seul Stéphane Quintal était en uniforme hier.

Son coéquipier Alain Côté a été retourné à la filiale du Maine, tandis qu'Éric Desjardins a cédé sa place à Craig Ludwig, qui a complété sa suspension de cinq matches.

A la place de Côté, Terry O'Reilly a préféré faire confiance à trois autres recrues à la défense, dont Quintal. Les autres sont Don Sweeney et Greg Hawgood.

Ce dernier était une terreur offensive dans la Ligue junior majeure de l'Ouest, ayant accumulé pas moins de 242 points (64 buts) en 132 matches à Kanloos.

### Gilchrist a cédé sa place

Chez le Canadien, outre Desjardins, Brent Gilchrist a cédé sa place à Steven Martinson.

Randy Exelby était le substitut de Patrick Roy, Brian Hayward souffrant à nouveau de spasmes musculaires au dos.

Claude Lemieux a joué en dépit d'une grippe, après avoir raté l'entraînement matinal.

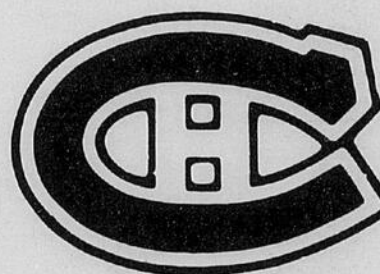
Billy O'Dwyer et les recrues John Carter et Ray Podlowski, rappelé la veille, étaient les joueurs en trop chez les Bruins.

### Galley ne s'en doutait pas

Le défenseur Garry Galley s'est informé hier si les Rangers devaient revenir au Forum cette saison et en apprenant que ce sera le 4 février, il a promis de se tenir loin de Guy Lafleur lors des matches précédents.

Plus sérieusement, il a raconté n'avoir jamais réalisé qu'il avait blessé l'idole d'un tir à la cheville.

Lafleur avait en effet quitté la glace apparemment sans problème et il était même revenu au jeu par la suite.



### Ce n'est pas la saison de Yawney

Ce n'est pas l'année de Trent Yawney.

Après avoir eu la tête quasiment arrachée par un coup de coude de Craig Ludwig, il s'est lui-même infligé des blessures au visage quand il a heurté violemment la baie vitrée après avoir raté une mise en échec contre un joueur des Blues de St. Louis dimanche.

Le défenseur des Blackhawks de Chicago avait la figure en sang.

## Une participation aux séries éliminatoires

# Lapointe peut atteindre son objectif

QUÉBEC

Même si son équipe connaît des ratés depuis le début de la saison, l'entraîneur Ron Lapointe se console en constatant que ses Nordiques sont toujours dans la course pour participer aux séries éliminatoires, l'objectif ultime que lui ont fixé ses patrons au début de la saison.

Faisant le bilan médical de l'équipe, Lapointe a confirmé, hier, le retour au jeu de Mario Marois, Peter Stastny et Jeff Jackson pour le match de ce soir contre les Capitals de Washington. Il a souligné que les siens soient maintenant épargnés par les blessures.

«On a eu nos problèmes mais ça commence à se régler», a-t-il soupigné. «Heureusement, pendant notre période noire, les Whalers de Hartford et les Sabres de Buffalo n'ont pu nous distancer véritablement», a-t-il continué.

Lapointe a aussi constaté que les équipes de la division Adams, à l'exception du Canadien de Montréal, en arrachaient depuis quelques semaines.

**Mario Leclerc**  
de la  
Presse  
canadienne



«C'est probablement notre porte de sortie pour l'instant. Les troisième et quatrième positions nous sont encore accessibles. De plus, les Bruins de Boston, installés en deuxième place, éprouvent énormément d'ennuis depuis 15 parties.

Les Nordiques disputeront quatre de leurs cinq prochains matchs contre des équipes de la division Adams.

Après avoir affronté les Capitals de Washington ce soir, les Fleurdelisés recevront la visite du Canadien, jeudi. Samedi, ils visiteront les Bruins à Boston alors que ces mêmes Bruins seront à Québec, dimanche. Finalement, les Nordiques iront affronter le Canadien à Montréal, mercredi, 21 décembre prochain.

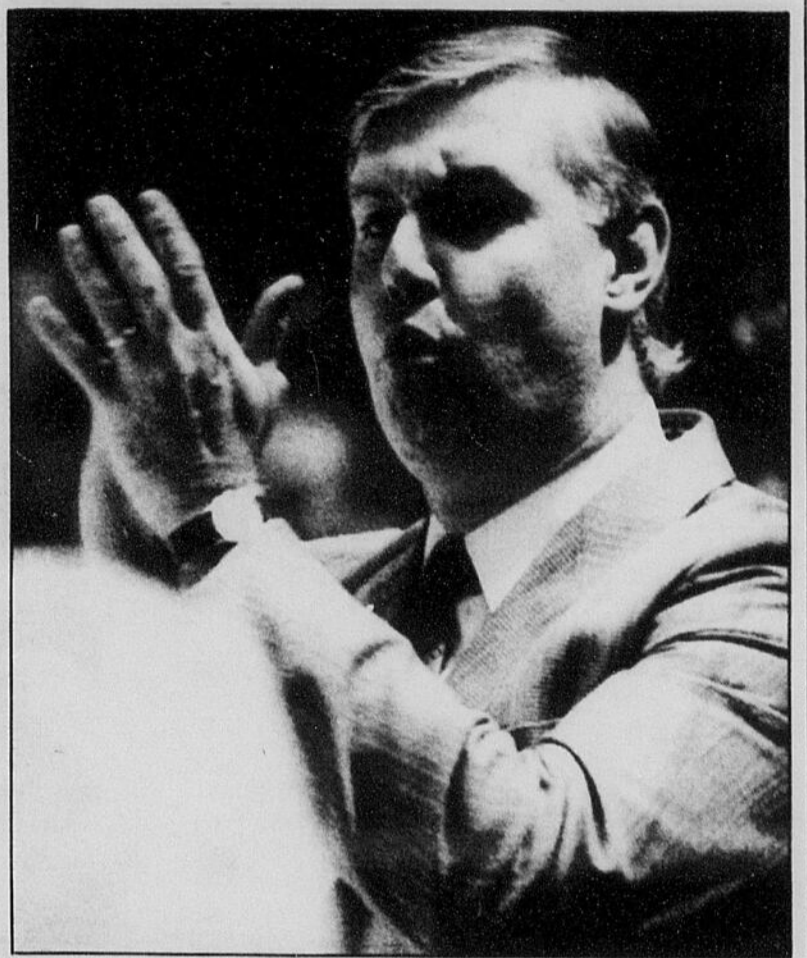
«Nos cinq prochains matchs seront déterminants pour plusieurs d'entre nous», a admis Lapointe. «Nous affronterons des équipes

de notre division qui préconisent un style physique. J'ai hâte de voir comment chacun va réagir», a-t-il mentionné.

Outre le retour au jeu de Peter Stastny, Mario Marois et Jeff Jackson, Lapointe espère que son gardien Mario Gosselin continuera de jouer avec brio devant la cage des Nordiques. Il compte aussi sur la venue de Jacques Mailhot pour répondre à la robustesse de ses prochains adversaires.

Mais, plus que toute autre chose, Lapointe espère que son patron Martin Madden effectuera une ou deux autres transactions afin d'améliorer l'équipe.

«Présentement, nous pouvons rivaliser avec certaines formations du circuit. Mais, quand nous affrontons les bonnes équipes, la lutte est inégale. Je sais que Martin tente d'apporter des améliorations à notre alignement. A ce sujet, nous sommes d'accord sur un point. Nous devons ajouter un ou deux autres joueurs au style agressif. Mais, ça semble une denrée très rare dans le circuit», a-t-il reconnu.

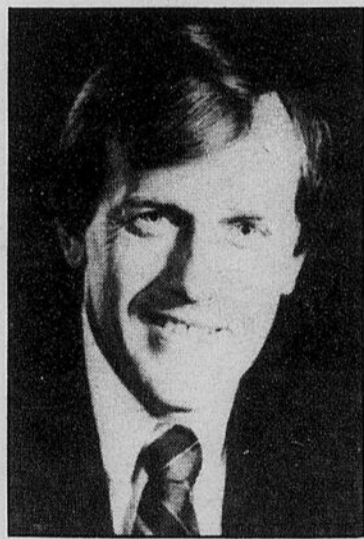


Ron Lapointe

### les nordiques en bref

#### Perron se mêle de ses affaires

Prononçant un discours devant des membres du club Kiwanis de Québec, le directeur général-adjoint des Nordiques, Jean Perron, s'est refusé à vouloir s'immiscer dans le travail de l'entraîneur Ron Lapointe même s'il s'est dit déçu de la façon dont les Nordiques se comportaient depuis le début de la saison.



Jean Perron

«Je suis déçu comme tous les membres de l'organisation de ce qui arrive aux Nordiques cette saison. Notre plus grande lacune, c'est qu'on a des problèmes majeurs dans notre propre zone», a-t-il analysé.

«Mais, je n'assiste pas aux meetings des entraîneurs. Je répète qu'il n'est pas de mon intention de me mêler des affaires de Ron Lapointe. S'il a besoin de mes conseils, il sait que je suis ouvert et prêt à lui apporter mon opinion», a rappelé Perron.

#### Gosselin contre les Capitals

Ron Lapointe a fait savoir que Mario Gosselin affronterait les Capitals de Washington, ce soir. Gosselin en sera à son sixième départ au cours des sept derniers matchs.

#### Gronstrand de retour

Cédé aux Citadels de Halifax la semaine dernière, le défenseur Jari Gronstrand était de retour à Québec, hier. Gronstrand souffre d'une commotion cérébrale. Il sera à Québec pour les deux prochaines semaines. Son nom circule dans presque toutes les rumeurs de transactions impliquant les Nordiques ces temps-ci.

#### Goulet avec les Rangers?

Parlant de rumeurs, un quotidien de New York a publié, hier, la rumeur selon laquelle Michel Goulet se retrouverait avec les Rangers de Michel Bergeron, en retour de quoi, les Nordiques obtiendraient le défenseur Norm McIver et le gardien de but Bob Froese. Va pour McIver... mais pour Froese...

#### Marois n'a pas mis de temps

Le défenseur Mario Marois n'a pas mis de temps à montrer à ses coéquipiers de quel bois il se chauffe. Hier, lors de l'entraînement des siens, Marois a multiplié les mises en échec. Comme quoi le nouveau numéro 44 des Fleurdelisés joue comme il s'entraîne.

### En retour de considérations futures

## Albelin passe aux Devils

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Le défenseur d'origine suédoise Tommy Albelin est passé des Nordiques aux Devils du New Jersey, hier, en retour de considérations futures.

C'est ce qu'a fait savoir le directeur général des Fleurdelisés, Martin Madden, hier soir, en précisant que les Nordiques s'étaient

entendus pour obtenir un choix au repêchage. «Tout dépendra des performances de Tommy. Ce pourrait être un choix de troisième, quatrième ou cinquième ronde en 1989», a-t-il précisé.

Sélectionné en septième ronde par les Nordiques en 1983, Albelin n'a jamais pu justifier sa réputation d'arrière offensif qu'il s'était façonnée au sein de l'équipe nationale de la Suède au cours

des dernières années. «Il a constitué une grande déception à ce niveau», a concédé Madden.

En 74 matchs avec les Nordiques, l'arrière de 24 ans a marqué cinq buts et fourni 27 assistances. Plus que sa faible production, on lui reprochait son manque de robustesse à la ligne bleue. Plus tôt cette saison, les Nordiques l'avaient rétrogradé aux Citadels de Halifax.

## Mailhot n'est pas à Québec pour ses talents de hockeyeur

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Les journalistes de Québec n'ont pas mis plus de dix minutes à se convaincre d'une chose, hier matin au Colisée, lors du premier exercice de Jacques Mailhot dans l'uniforme des Nordiques: l'ailier gauche au caractère bouillant n'a pas été rappelé des Citadels de Halifax pour son élégance sur patins. Loïn de là.

L'homme fort natif de Shawinigan revenait à Québec pour la première fois depuis le camp d'entraînement. Et aussi bien vous dire tout de suite que ses habiletés de hockeyeur ne se sont pas beaucoup développées depuis.

Mailhot, c'est le joueur de qui un coéquipier avait déjà dit au camp d'entraînement qu'il était préférable de lui lancer la rondelle sur les jambières pour espérer recevoir une passe précise en retour. Ça vous donne une idée

de son talent.

Charmant bonhomme, comme tous les joueurs de son style cependant, le patineur de 27 ans s'amène à Québec avec une réputation de matraqueur. Là-dessus personne n'a de doute. C'est un peu pour cela que les journalistes affichaient une certaine réticence lorsqu'ils ont rencontré Ron Lapointe, hier.

«Pourquoi parlerait-on d'une grosse farce ici à Québec avec un type comme Mailhot alors que personne ne s'est élevé contre le rappel de Steven Martinson à Montréal après le départ de John Kordic? Ce sont deux joueurs du même genre qui ont une tâche identique à remplir», a grogné Lapointe.

#### A contre-courant

L'ex-policier des Nordiques Gord Donnelly avait émis un commentaire intéressant la journée où on lui avait appris son départ pour Winnipeg.

Dans une analyse qui portait à

réflexion, Donnelly avait soutenu que la mentalité de la division Adams était en pleine transformation. Que des joueurs de son style étaient de moins en moins désirés dans cette division, jadis, explosive.

Or, avec le rappel d'un taupin de la trempe de Mailhot, les Nordiques donnent l'impression d'aller à contre-courant.

«C'est le genre de joueurs que j'utiliserai dans des situations spécifiques seulement», s'est objecté le pilote des Nordiques. «Je suis tanné de voir des joueurs comme Goulet, Brown, Stastny et Poddubny, se faire bousculer partout à travers la ligue», a-t-il constaté.

Alors, pourquoi avoir échangé Donnelly, un homme fort dont les qualités de hockeyeur étaient de beaucoup supérieures à celles du nouveau venu Mailhot?

«Donnelly ne voulait plus faire le travail. D'ailleurs, il ne l'avait pas fait depuis le début de la saison», a tranché Lapointe.

Le Canadien dispose des Bruins 3-1

# Un neuvième match sans défaite

MONTREAL

Le Canadien est demeuré vaincu en quatre matches (3-0-1) face à ses grands rivaux de Boston, beaucoup moins redoutables sans Raymond Bourque, qu'ils ont défaits 3-1 hier soir au Forum. Le Tricolore a surclassé ses adversaires 41-14 au chapitre des tirs au but.

**Guy Robillard**  
de la  
Presse  
canadienne



Bien servi par ses vétérans, le Canadien (15-2-5 à ses 22 dernières rencontres) disputait un neuvième match sans défaite et s'emparait d'une avance de 12 points en tête de la division Adams, tout en demeurant à portée des Flames de Calgary en tête du classement général.

Quant à Patrick Roy, pas superstitieux, il en était à un 13e match de suite sans défaite, tout en portant également à 13 sa série de succès sur la glace du Forum, où il est invaincu cette saison.

Il a perdu un deuxième blanchissage de suite sur le but chanceux de Keith Crowder.



Petr Svoboda, du Canadien de Montréal, ne rate pas sa mise en échec contre Cam Neely, des Bruins de Boston en première période du match hier soir au Forum de Montréal. Le Canadien l'a emporté 3-1.

Larry Robinson, qui joue son meilleur hockey de la saison, a réussi son premier but en plus d'ajouter une passe. Bob Gainey a également obtenu un but et une passe, tandis que Guy Carbonneau amassait deux passes. Les trois vétérans ont disputé un autre

fort match.

Le Canadien a surclassé les Bruins sans même avoir recours aux services de Steven Martinson, qui a passé la soirée sur le banc, même si Jay Miller a joué au sein d'un trio régulier chez les Bruins. Pacifique comme ses coéquipiers,

il n'a pas été le pire des siens.

## Lemieux suspendu

Claude Lemieux a été expulsé de la rencontre au deuxième engagement et sera suspendu pour le match contre les Nordiques de Québec jeudi, pour avoir écopé

d'une deuxième punition majeure pour un bâton élevé cette saison.

Il a atteint Michael Thelven en luttant pour la rondelle derrière le filet. Le coup semblait accidentel et Lemieux a fait connaître sa façon de penser à l'arbitre Bill McCreary, mais le nouveau règlement est clair.

Il avait été puni de la même façon le 2 novembre pour avoir cinglé Tim Watters, des Kings de Los Angeles.

Le Canadien est parvenu à tenir le coup pendant plus de quatre minutes pendant sa punition majeure grâce au brio, entre autres, de Guy Carbonneau, Brian Skrudland et Mike Keane.

Le Tricolore s'était déjà bien défendu pendant deux désavantages numériques consécutifs en début de rencontre, puis il avait profité de son premier jeu de puissance pour ouvrir le pointage: Shayne Corson a réussi son deuxième but en 21 matches, seulement son deuxième point à ses 10 derniers, en faisant dévier un tir de Larry Robinson derrière Réjean Lemelin.

Ce fut le seul but de la période, marqué d'un petit spectacle de feintes de Stéphane Richer pendant un autre avantage numérique du Canadien.

En l'absence de Raymond Bourque

## Les Bruins comptent beaucoup sur Wesley

Presse Canadienne  
MONTREAL

Gord Kluzak et Raymond Bourque au rancart, les Bruins de Boston vont compter plus que jamais sur Glen Wesley pour tenir le fort.

A 20 ans, celui-ci se retrouve défenseur numéro un d'une équipe qui, malgré ses difficultés, occupe le deuxième rang au classement du trophée Jennings, avec une moyenne d'équipe de 2.90 buts accordés par match, devancée seulement par les Flames de Calgary. Le Canadien suit à 3.07.

Les Bruins ont amené trois défenseurs recrutés à Montréal, soit Stéphane Quintal, Don Sweeney et Greg Hawgood. Alain Côté a été retourné aux Mariners du Maine.

«Nous avons une jeune défensive et c'est certain qu'on misera davantage sur moi dans certaines situations corsées, compte tenu du fait que j'ai connu cette expérience l'an dernier», reconnaît Wesley.

A sa première saison professionnelle en effet, le rouquin a non seulement mérité un poste régulier mais a été utilisé à profusion en avantage et désavantage numérique. Il s'est avéré une des meilleures recrues de la Ligue nationale et il continue de s'affirmer depuis le début de la présente saison.

### Joueur complet

Malgré son jeune âge, Wesley est un de ces oiseaux rares qui impressionne autant par son jeu défensif qu'offensif, en plus de jouer de façon robuste, mais propre. Un défenseur complet, qui totalise déjà huit buts et 12 passes, au sixième rang des compteurs de son équipe.

Comme à peu près tous les défenseurs repêchés rapidement (il fut le troisième choix en 1987, derrière Pierre Turgeon et Brendan Shanahan), Wesley a affiché des statistiques offensives remarquables chez les juniors (221 points en trois saisons à Portland).

«A mon arrivée à Boston, j'ai voulu prouver que je pouvais bien jouer dans ma propre zone et je me suis concentré sur ma défensive, surtout au cours de la première moitié de la saison. Je suis monté un peu plus à l'attaque par la suite», rappelait-il hier. Il a amassé sept buts et 30 passes la saison dernière et il a presque toujours bien paru contre le Canadien.

Sans prétention, il affirme qu'il n'a pas été surpris de rester à Boston à l'âge de 19 ans.

«L'équipe n'avait pas beaucoup de profondeur à la défensive», constate simplement le jeune frère de Blake, un défenseur beaucoup moins talentueux, qui fut néanmoins une figure populaire chez les Nordiques.

Doté d'un physique imposant réparti sur 6'1" et 205 livres, Wesley est capable de frapper solidement mais n'est pas un joueur rude: il a amassé 69 minutes de punitions en 1987-88 et il n'en compte actuellement que 18. Il est privilégié de faire partie d'une équipe qui mise sur suffisamment de joueurs robustes pour lui permettre de se concentrer sur ce qu'il fait de mieux: jouer au hockey.

### Sans Bourque

Et qu'est-ce que ce sera de jouer au hockey sans Raymond Bourque?

«Ça va nous faire mal, c'est certain, répond Wesley. C'est le meilleur joueur de défense de la Ligue nationale et un leader dans le vestiaire. Et nous pouvons toujours compter sur lui lorsque nous avons besoin d'un gros jeu lors d'un match serré.»

Wesley décrit Bourque comme un leader qui ne craint pas de prendre la parole quand ça s'impose.

«Il parle aussi aux joueurs individuellement», explique-t-il.

Et lui-même s'estime chanceux de pouvoir compter sur son aide.

«Ce n'est pas souvent, dit-il, qu'un joueur peut compter sur les conseils du meilleur à sa position.»

## Le Canadien en bref

### Seul Quintal a joué

Des trois anciens défenseurs des Bisons de Granby qui étaient sur la glace lors de la dernière visite des Bruins au Forum le 23 novembre, seul Stéphane Quintal était en uniforme hier.

Son coéquipier Alain Côté a été retourné à la filiale du Maine, tandis qu'Éric Desjardins a cédé sa place à Craig Ludwig, qui a complété sa suspension de cinq matches.

A la place de Côté, Terry O'Reilly a préféré faire confiance à trois autres recrues à la défense, dont Quintal. Les autres sont Don Sweeney et Greg Hawgood.

Ce dernier était une terreur offensive dans la Ligue junior majeure de l'Ouest, ayant accumulé pas moins de 242 points (64 buts) en 132 matches à Kanloops.

### Gilchrist a cédé sa place

Chez le Canadien, outre Desjardins, Brent Gilchrist a cédé sa place à Steven Martinson.

Randy Exelby était le substitut de Patrick Roy, Brian Hayward souffrant à nouveau de spasmes musculaires au dos.

Claude Lemieux a joué en dépit d'une grippe, après avoir raté l'entraînement matinal.

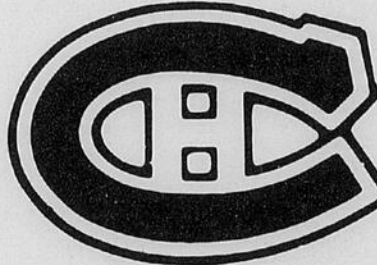
Billy O'Dwyer et les recrues John Carter et Ray Podlowski, rappelés la veille, étaient les joueurs en trop chez les Bruins.

### Galley ne s'en doutait pas

Le défenseur Garry Galley s'est informé hier si les Rangers devaient revenir au Forum cette saison et en apprenant que ce sera le 4 février, il a promis de se tenir loin de Guy Lafleur lors des matches précédents.

Plus sérieusement, il a raconté n'avoir jamais réalisé qu'il avait blessé l'idole d'un tir à la cheville.

Lafleur avait en effet quitté la glace apparemment sans problème et il était même revenu au jeu par la suite.



### Ce n'est pas la saison de Yawney

Ce n'est pas l'année de Trent Yawney.

Après avoir eu la tête quasiment arrachée par un coup de coude de Craig Ludwig, il s'est lui-même infligé des blessures au visage quand il a heurté violemment la baie vitrée après avoir raté une mise en échec contre un joueur des Blues de St. Louis dimanche.

Le défenseur des Blackhawks de Chicago avait la figure en sang.

## Une participation aux séries éliminatoires

# Lapointe peut atteindre son objectif

QUÉBEC

Même si son équipe connaît des ratés depuis le début de la saison, l'entraîneur Ron Lapointe se console en constatant que ses Nordiques sont toujours dans la course pour participer aux séries éliminatoires, l'objectif ultime que lui ont fixé ses patrons au début de la saison.

Faisant le bilan médical de l'équipe, Lapointe a confirmé, hier, le retour au jeu de Mario Marois, Peter Stastny et Jeff Jackson pour le match de ce soir contre les Capitals de Washington. Il a souhaité que les siens soient maintenant épargnés par les blessures.

«On a eu nos problèmes mais ça commence à se régler», a-t-il soupiré. «Heureusement, pendant notre période noire, les Whalers de Hartford et les Sabres de Buffalo n'ont pu nous distancer véritablement», a-t-il continué.

Lapointe a aussi constaté que les équipes de la division Adams, à l'exception du Canadien de Montréal, en arrachaient depuis quelques semaines.

**Mario Leclerc**  
de la  
Presse  
canadienne



«C'est probablement notre porte de sortie pour l'instant. Les troisième et quatrième positions nous sont encore accessibles. De plus, les Bruins de Boston, installés en deuxième place, éprouvent énormément d'ennuis depuis 15 parties.

Les Nordiques disputeront quatre de leurs cinq prochains matchs contre des équipes de la division Adams.

Après avoir affronté les Capitals de Washington ce soir, les Fleurdelisés recevront la visite du Canadien, jeudi. Samedi, ils visiteront les Bruins à Boston alors que ces mêmes Bruins seront à Québec, dimanche. Finalement, les Nordiques iront affronter le Canadien à Montréal, mercredi, 21 décembre prochain.

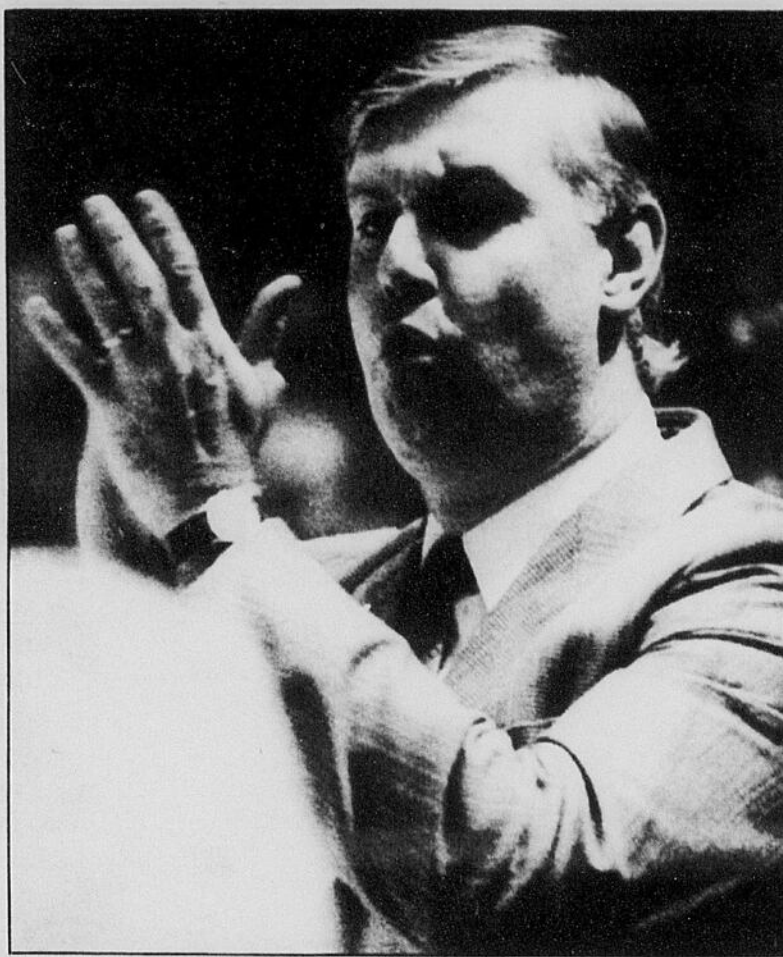
«Nos cinq prochains matchs seront déterminants pour plusieurs d'entre nous», a admis Lapointe. «Nous affronterons des équipes

de notre division qui préconisent un style physique. J'ai hâte de voir comment chacun va réagir», a-t-il mentionné.

Outre le retour au jeu de Peter Stastny, Mario Marois et Jeff Jackson, Lapointe espère que son gardien Mario Gosselin continuera de jouer avec brio devant la cage des Nordiques. Il compte aussi sur la venue de Jacques Mailhot pour répondre à la robustesse de ses prochains adversaires.

Mais, plus que toute autre chose, Lapointe espère que son patron Martin Madden effectuera une ou deux autres transactions afin d'améliorer l'équipe.

«Présentement, nous pouvons rivaliser avec certaines formations du circuit. Mais, quand nous affrontons les bonnes équipes, la lutte est inégale. Je sais que Martin tente d'apporter des améliorations à notre alignement. A ce sujet, nous sommes d'accord sur un point. Nous devons ajouter un ou deux autres joueurs au style agressif. Mais, ça semble une denrée très rare dans le circuit», a-t-il reconnu.

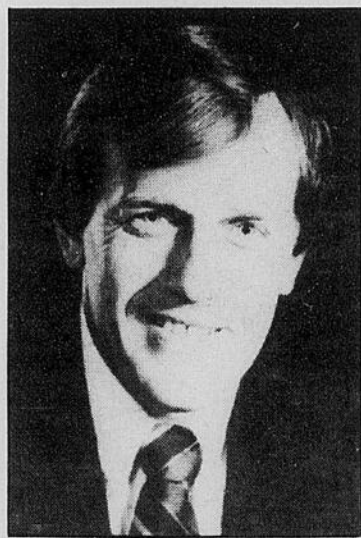


Ron Lapointe

### les nordiques en bref

#### Perron se mêle de ses affaires

Prononçant un discours devant des membres du club Kiwanis de Québec, le directeur général-adjoint des Nordiques, Jean Perron, s'est refusé à vouloir s'immiscer dans le travail de l'entraîneur Ron Lapointe même s'il s'est dit déçu de la façon dont les Nordiques se comportaient depuis le début de la saison.



Jean Perron

«Je suis déçu comme tous les membres de l'organisation de ce qui arrive aux Nordiques cette saison. Notre plus grande lacune, c'est qu'on a des problèmes majeurs dans notre propre zone», a-t-il analysé.

«Mais, je n'assiste pas aux meetings des entraîneurs. Je répète qu'il n'est pas de mon intention de me mêler des affaires de Ron Lapointe. S'il a besoin de mes conseils, il sait que je suis ouvert et prêt à lui apporter mon opinion», a rappelé Perron.

#### Gosselin contre les Capitals

Ron Lapointe a fait savoir que Mario Gosselin affronterait les Capitals de Washington, ce soir. Gosselin en sera à son sixième départ au cours des sept derniers matchs.

#### Gronstrand de retour

Cédé aux Citadels de Halifax la semaine dernière, le défenseur Jari Gronstrand était de retour à Québec, hier. Gronstrand souffre d'une commotion cérébrale. Il sera à Québec pour les deux prochaines semaines. Son nom circule dans presque toutes les rumeurs de transactions impliquant les Nordiques ces temps-ci.

#### Goulet avec les Rangers?

Parlant de rumeurs, un quotidien de New York a publié, hier, la rumeur selon laquelle Michel Goulet se retrouverait avec les Rangers de Michel Bergeron, en retour de quoi, les Nordiques obtiendraient le défenseur Norm McIver et le gardien de but Bob Froese. Va pour McIver... mais pour Froese...

#### Marois n'a pas mis de temps

Le défenseur Mario Marois n'a pas mis de temps à montrer à ses coéquipiers de quel bois il se chauffe. Hier, lors de l'entraînement des siens, Marois a multiplié les mises en échec. Comme quoi le nouveau numéro 44 des Fleurdelisés joue comme il s'entraîne.

### En retour de considérations futures

## Albelin passe aux Devils

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Le défenseur d'origine suédoise Tommy Albelin est passé des Nordiques aux Devils du New Jersey, hier, en retour de considérations futures.

C'est ce qu'a fait savoir le directeur général des Fleurdelisés, Martin Madden, hier soir, en précisant que les Nordiques s'étaient

entendus pour obtenir un choix au repêchage. «Tout dépendra des performances de Tommy. Ce pourrait être un choix de troisième, quatrième ou cinquième ronde en 1989», a-t-il précisé.

Sélectionné en septième ronde par les Nordiques en 1983, Albelin n'a jamais pu justifier sa réputation d'arrière offensif qu'il s'était façonnée au sein de l'équipe nationale de la Suède au cours

des dernières années. «Il a constitué une grande déception à ce niveau», a concédé Madden.

En 74 matchs avec les Nordiques, l'arrière de 24 ans a marqué cinq buts et fourni 27 assistances. Plus que sa faible production, on lui reprochait son manque de robustesse à la ligne bleue. Plus tôt cette saison, les Nordiques l'avaient rétrogradé aux Citadels de Halifax.

## Mailhot n'est pas à Québec pour ses talents de hockeyeur

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Les journalistes de Québec n'ont pas mis plus de dix minutes à se convaincre d'une chose, hier matin au Colisée, lors du premier exercice de Jacques Mailhot dans l'uniforme des Nordiques: l'aillier gauche au caractère bouillant n'a pas été rappelé des Citadels de Halifax pour son élégance sur patins. Loin de là.

L'homme fort natif de Shawinigan revenait à Québec pour la première fois depuis le camp d'entraînement. Et aussi bien vous dire tout de suite que ses habiletés de hockeyeur ne se sont pas beaucoup développées depuis.

Mailhot, c'est le joueur de qui un coéquipier avait déjà dit au camp d'entraînement qu'il était préférable de lui lancer la rondelle sur les jambières pour espérer recevoir une passe précise en retour. Ça vous donne une idée

de son talent.

Charmant bonhomme, comme tous les joueurs de son style cependant, le patineur de 27 ans s'amène à Québec avec une réputation de matraqueur. Là-dessus personne n'a de doute. C'est un peu pour cela que les journalistes affichaient une certaine réticence lorsqu'ils ont rencontré Ron Lapointe, hier.

«Pourquoi parlerait-on d'une grosse farce ici à Québec avec un type comme Mailhot alors que personne ne s'est élevé contre le rappel de Steven Martinson à Montréal après le départ de John Kordic? Ce sont deux joueurs du même genre qui ont une tâche identique à remplir», a grogné Lapointe.

#### A contre-courant

L'ex-policier des Nordiques Gord Donnelly avait émis un commentaire intéressant la journée où on lui avait appris son départ pour Winnipeg.

Dans une analyse qui portait à

réflexion, Donnelly avait soutenu que la mentalité de la division Adams était en pleine transformation. Que des joueurs de son style étaient de moins en moins désirés dans cette division, jadis, explosive.

Or, avec le rappel d'un taupin de la trempe de Mailhot, les Nordiques donnent l'impression d'aller à contre-courant.

«C'est le genre de joueurs que j'utiliserai dans des situations spécifiques seulement», s'est objecté le pilote des Nordiques. «Je suis tanné de voir des joueurs comme Goulet, Brown, Stastny et Poddubny, se faire bousculer partout à travers la ligue», a-t-il constaté.

Alors, pourquoi avoir échangé Donnelly, un homme fort dont les qualités de hockeyeur étaient de beaucoup supérieures à celles du nouveau venu Mailhot?

«Donnelly ne voulait plus faire le travail. D'ailleurs, il ne l'avait pas fait depuis le début de la saison», a tranché Lapointe.

# PRIX EXCEPTIONNEL POUR UN KENMORE AVANTAGEUX DE FORMAT MOYEN 299<sup>99</sup>



Four de qualité exclusif à Sears.  
Capacité 0.8 pi. cu., allumage rapide,  
100 niveaux de puissance jusqu'à 650\*  
watts, 3 mémoires de cuisson et  
décongélation automatique pour  
ménager du temps en préparant les  
repas de votre famille. Système de  
double alimentation. Vite! N° 87628.

\*Selon des épreuves avec 2 litres d'eau.

## SEARS

*pour votre argent... et plus*

**SATISFACTION OU  
REMBOURSEMENT**

**NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS  
VENDONS PARTOUT AU PAYS**

**LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1  
DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA**

**CENTRE DES KENMORE,  
DIEHARD ET CRAFTSMAN**

**HEURES D'AFFAIRES POUR NOËL:** Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 21h 00 du lundi au samedi\*. \*Hull ouvert de 9h 00 à 21h 00 le samedi. Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; Hull, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears, le plus près.